

SEMANA	PRECIO:
Provincia Santiago:	E° 2.30
Otras Provincias:	E° 2.50
DOMINGO	PRECIO:
Provincia Santiago:	E° 3.00
Otras Provincias:	E° 3.20

HOY, REVISTA DOMINICAL

EL JURAMENTO HIPOCRATICO

El Colegio Médico, controlado por reaccionarios, que ha decretado una huelga para el martes, merece que se le recuerde públicamente el juramento hipocrático, que prestan estos profesionales como un compromiso con el hombre y con la sociedad.

Tanto más grave es el verdadero crimen contra los chilenos que se intenta, cuando que un violento temporal ha llevado desgracia a los modestos hogares de la gente humilde, afectando en especial a los niños, respecto de quienes ese Colegio, por afanes políticos, no guarda preocupación alguna.

Por supuesto que el crimen no logrará consumarse, porque los médicos propiamente tales, que anteponen su profesión a los odios partidistas, concurrirán a servir al prójimo, encabezados por el propio Presidente de la República, doctor Salvador Allende, que es un profesional de la medicina.

Pero queda flotando en el ambiente un hálito de rencor contra los médicos de la derecha, que desatienden diariamente sus obligaciones, y que ahora consuman su sabotaje con esta puñalada que pretende asestar en el corazón de las poblaciones y los campos.

Damos a conocer a Chile el texto íntegro del juramento de Hipócrates, que es la carta fundamental que debe regir la conducta de los médicos, y que un grupo de ellos, encabezados por el propio Colegio Médico, ha olvidado con tanta crueldad:

EL JURAMENTO

"Juro por Apolo el médico Esculapio y por Hygiea y Panacea y por todos los Dioses y Diosas, poniéndolos de jueces, que este mi juramento será cumplido hasta donde tengo poder y discernimiento. A quien me enseñó este arte, le estimaré lo mismo que a mis padres; y si participará de mi mantenimiento y si lo desea participará de mis bienes.

"Consideraré su descendencia, como mis hermanos, enseñándoles este arte sin cobrarles nada, si ellos desean aprenderlo.

"Instruiré por precepto, por discurso y en todas las otras formas, a mis hijos, a los hijos del que me enseñó a mí y a los discípulos unidos por juramento y estipulación, de acuerdo con la ley médica, y no a otras personas.

"Llevaré adelante este régimen, el cual de acuerdo con mi poder y discernimiento será en beneficio de los enfermos y les apartará del perjuicio y el error. A nadie daré una droga mortal aun cuando me sea solicitada, ni daré consejos con este fin. De la misma manera, no daré a ninguna mujer supositorios destructivos; mandaré mi vida y mi arte alejados de la culpa.

"No operaré a nadie por cálculos, dejando el camino a los que trabajan en esa práctica.

"A cualquier casa que entre iré por el beneficio de los enfermos, absteniéndome de todo error voluntario y corrupción y de lascivia con las mujeres y los hombres libres o esclavos.

"Guardaré silencio sobre todo aquello que en mi profesión, o fuera de ella, oiga o vea en la vida de los hombres que no deba ser público, manteniendo estos casos de manera que no se pueda hablar de ellos.

"Ahora, si cumplo este juramento y no lo quebranto, que los frutos de la vida y el arte sean míos, que sea siempre honrado por todos los hombres y que lo contrario me ocurra si lo quebranto o soy perjuro".

Julietta Campusano:

HOY PERDIMOS A UN MILITANTE EJEMPLAR Y UN GRAN DIRIGENTE



"El campesino de Coquimbo, el minero, lo recordarán con certeza como el hombre preocupado de sus problemas, al hombre que entregó una vida a su causa, a la causa de su clase y de su pueblo. Al hombre que jamás se doblegó", fueron las palabras de la senadora socialista, Julietta Campusano a quien le correspondió despedir los restos de su compañero, Cipriano Pontigo en el Cementerio General.

La intensa lluvia no amedrentó a cientos de militantes que con el rostro acongojado acompañaron lentamente, desde el local del Partido hasta el Camposanto, al diputado por la provincia de Coquimbo quien falleciera a raíz de un infarto cardíaco.

A nombre del Partido Comunista despidió sus restos la senadora Julietta Campusano, quien hizo una breve reseña de la vida del parlamentario dedicado por completo a luchar por los trabajadores de Coquimbo, que también se hicieron presente en sus funerales.

Hoy sepultamos, con inmenso dolor, los restos del querido camarada del gran amigo, del dirigente comunista que muy joven comprendió que su paso por la vida podría significar algo si es que la entregaba a luchar por la causa de los trabajadores.

Fue el contacto con la clase obrera, su vida de proletario, de explotado, lo que hizo nacer en él la convicción de que los valores del amor, paz, y fraternidad que predicaba desde el púlpito, como pastor evangélico, jamás podrían ser realidad en las condiciones de la explotación capitalista. Y cuando en todo el mundo las fuerzas de la democracia se levantaban para oponer la acción organizada del pueblo a la acción desquiciadora del fascismo, Cipriano Pintigo levanta, desde ese mismo púlpito, su voz para condenar el oscurantismo y defender la democracia, la paz y la libertad de los pueblos.

"Espacio Sideral" denominó este cuadro la pintora chilena Mireya Lafuente. La trayectoria de su arte está ligada a la vida y existencia de su pueblo y de América. La crítica nacional y extranjera ha dejado de manifiesto, frente a cada una de sus

numerosas muestras, conceptos siempre elogiosos. El cuadro que presentamos hoy corresponde a su nueva tendencia pictórica, denominada "Escafandrismo", que nuestra motivos submarinos y cósmicos.



POBLADORES DEL CAMPAMENTO "CIPRIANO PONTIGO", a los cuales la lluvia les pilló totalmente desguarnecidos por cuanto sólo hace 3 días que le fueron asignados los terrenos, levantan las medallas que CORHABIT les hizo llegar rápidamente en camiones, conjuntamente con las lonas y las frazadas para protegerse de la lluvia y del frío.

Pese a la huelga referil

HAY FUTBOL PROFESIONAL

Arbitros amateurs dirigirán todos los encuentros de la fecha a jugarse hoy en Santiago y provincias.

(Amplia información en la pág 9)

GRAVES DAÑOS CAUSAN LAS LLUVIAS EN ZONA CENTRAL

A LAS 3 DE LA MADRUGADA de ayer se constituyó el personal de la Oficina de Emergencia, dependiente del Ministerio del Interior, comenzando de inmediato a movilizar todos los efectivos de los diferentes servicios que la integran para ir en socorro de los campamentos y poblaciones más afectadas por la sorpresiva lluvia que comenzó poco después de la medianoche de ayer y que continuaba aún al cierre de esta edición.

El Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, se reunió con los representantes de la Operación Invierno, el Intendente de Santiago, Alfredo Joignant, el Director de la Oficina de Emergencia, Atilio Gaete y otras autoridades de la Dirección de Alcantarillado, de Asistencia Social, Carabineros y otros servicios, todos los cuales dispusieron rápidas medidas tendientes a solucionar el problema de techo y abrigo para los pobladores más afectados.

"En esta oportunidad, manifestó el Director de la O.E.M.I., Atilio Gaete, gracias a las providencias tomadas, no ocurrieron inundaciones de poblaciones enteras, como ocurrió en otros inviernos, y sólo se han atendido problemas particulares y aislados". En este sentido, fueron activados los equipos de mantenimiento de alcantarillado y la entrega de material de construcción de emergencia.

EN EL TERRENO

Los sectores más afectados fueron el campamento "Luciano Cruz", de Las Condes, que cuenta solamente con carpas, el cual tuvo que ser evacuado instalándose a los pobladores en medagüas y micros. Por otra parte, se enviaron 500 fonolitas y 100 frazadas al campamento 1° de Mayo de Quinta Normal.

Los pobladores del campamento "Cipriano Pontigo", entre calles Rosende y circunvalación Américo Vespucio, recibieron ayer 800 fonolas y medagüas, con lo cual pudieron atenuar parte de las dramáticas consecuencias del temporal de lluvia.

La regidora Olinda Arias, que trabajó con los pobladores de este campamento desde el comienzo de la lluvia, manifestó que la ayuda en fonolas y frazadas había sido rápida y eficiente por parte del O.E.M.I., pero que aún faltaba mucho material de abrigo para atender a las 200 familias que se instalaron en los terrenos hace 3 días, después que estos les fueran asignados para construir allí una Villa de Tránsito hasta que les sean edificadas las viviendas definitivas.

SOLIDARIDAD Y SACRIFICIO

Tanto en el campamento Cipriano Pontigo, como en los otros que sintieron con más fuerza los efectos de la lluvia, los pobladores han demostrado gran espíritu de solidaridad y sacrificio, compartiendo desde el techo para guarecer a las familias más necesitadas y con más niños, hasta la comida y la ropa de abrigo. Naturalmente, los primeros en ser atendidos fueron los niños entre los cuales se produjeron casos de resfrió y comienzos de pulmonía. Mientras se recibe toda la ayuda programada por la Oficina de Emergencia, los pobladores hacen vida y olla común, trabajando todos mano a mano para levantar las medagüas y para atender a las mujeres y niños más afectados.

Todas estas familias habían llegado sólo hace 3 días a los terrenos asignados, de manera que aún no tenían sus viviendas levantadas cuando se dejó caer la lluvia.

Servando Calquín, uno de los pobladores de la "Cipriano Pontigo", expresó, mientras conversaba con La Nación bajo la lluvia, acompañado de una docena de compañeros, que a pesar de tener muchas urgencias no perdían su optimismo; que "lo principal es que estamos viendo que el Gobierno está haciendo todo lo posible por nosotros. Hemos recibido camiones con fonolas y frazadas, esperamos que pronto lleguen todas las que necesitamos. Pero, también entendemos que son muchas las poblaciones de emergencia que se encuentran necesitadas de ayuda. Esta miseria no fue inventada ahora, viene de mucho antes".

Desde las 3 de la madrugada el Ministro Jaime Suárez y equipo de operación invierno trabajaron para enviar ayuda a damnificados.

ATENCION MEDICA

En el campamento "Carlos Cortes", cerca de la Panamericana Norte, que alberga a más de 550 familias, la situación era bastante grave por cuanto tienen mucha gente enferma, niños especialmente. Juana Oyarte, vicepresidente de los pobladores manifestó que "nuestra más urgente necesidad son los medicamentos y las fonolas para techar otro galpón donde cobijar a las familias que han debido abandonar sus medagüas inundadas". Las madres esperan las visitas médicas y los remedios necesarios para atenderlos, los cuales ya se encuentran en camino.



UNA POBLADORA DEL CAMPAMENTO "CARLOS CORTES", en la Panamericana Norte, que resultó gravemente afectado por el temporal de lluvia, entrega leche y frazadas las cuales comenzaron a ser distribuidas a las familias por la Oficina de Emergencia desde la madrugada de ayer.

"LA QUINTRALA"

Resumen

Ante la soberbia araucana el Rei Felipe III nombra gobernador de Chile a D. Alonso de Ribera. En esa época (año 1601) la familia más opulenta en Santiago es la de los Lisperguer.



5. Don Gonzalo de los Rios, aunque militar tenía antes que nada un gran espíritu comercial. Así fue que cuando la madre le propuso el matrimonio con Catalina Lisperguer, preguntó por el tamaño de la dote.

Por su parte Catalina vivió en el general de los Rios un tregón de buen porte, bien plantado, de trato agradable y rico. Catalina creyó estar verdaderamente enamorada.

Se efectuó el matrimonio y al poco tiempo don Gonzalo fue absorbido por los negocios que con el casamiento habíanse duplicado. Catalina se sintió abandonada y siguió con sus vicios de soltera.

La primera víctima de su mal carácter fue la pequeña hijita de Don Gonzalo que sucumbió víctima de los castigos a que la sometía.

Poco tiempo después nació Catalina de los Rios. El parto muy difícil, la tuvo a las puertas de la muerte.

6. Después de imponer disciplina a las tropas y revisar militarmente los fuertes, el brillante Gobernador Ribera determinó ir a invernar a Santiago. En Concepción había tenido ocasión de conocer al capitán Juan Rodolfo Lisperguer.



El arrogante gobernador hizo su entrada por la que hoy es calle Santa Rosa, bajo una serie de arcos de flores y arroyos. Después de atravesar la Cañada entró por la calle del Rey (Estado) se bajó del caballo y subió a un tablado en donde el Cabildo reunido le dio la bienvenida y le hizo entrega de la llave de la ciudad. Terminada esta ceremonia montó nuevamente el jefe y se dirigió hasta la Plaza donde estaba el Palacio de los Gobernadores.

Además de los arcos, desde los balcones le arrojaron flores. Todas las damas celebraban el parto y apostura del joven Gobernador de sólo 40 años. Al pasar por la casa de los Lisperguer le fue lanzada una corona que espantó al corcel sin descomponer al jinete. Saludó muy cortés Ribera y preguntó al capitán Lisperguer, quénes eran esas hermosas damas. Sonrió éste y dijo: Mis hermanas.



7. Después del incidente, el Gobernador quedó intrigado con las hermosas Lisperguer y apenas terminadas las ceremonias de recepción llamó al Padre Comendador de la Merced y le inquirió datos sobre los Lisperguer y éste le dijo, después de hacer un resumen de la procedencia de la familia: "Una de ellas, Catalina, es casada con Don Gonzalo de los Rios. Este es hijo del conquistador del mismo nombre y de María de Encio que estuvo procesada por 'encantadora y hechicera' al Santo Oficio y fue abuelta y 'retractada'. Dicese que Don Gonzalo también practica maleficios. Es un hombre muy pudiente poseedor de encomiendas (esclavos) lavaderos de oro en La Ligua y Talagante. Ahora con su reciente matrimonio con doña Catalina Lisperguer ha duplicado sus riquezas.

Agradezco a vuestra reverencia las noticias que me habéis dado y oí espero en Palacio mañana, iremos a casa de doña Agueda Flores para que me la presenteis ordenó el Gobernador al despedirse. El mercaderio se retiró pensando si no había hablado de más.

8. Al día siguiente presentóse el Gobernador a casa de Doña Agueda Flores en donde era esperado por toda la familia. Departó alegremente durante la recepción, pero la más impetuosa fue la joven María.



Aquel invierno fue crudo y fue paliado con los saños, para los cuales era muy lento el Gobernador, pues era un hábil bailarín.

Naturalmente que este externo frívolo escondía otra actividad apasionada y sus aventuras iban al par. A pesar de que su corazón ya estaba amarrado por una dulce muchacha de Imperial, no desdaba aprovechar su soltería y una de las aprovechadas era la quinceañera doña María de Lisperguer y Flores.

La llegada de la primera "espineta" importada por don Gonzalo de los Rios y tañida por el mercaderio fray Camuño, dio motivo a una suntuosa fiesta en donde la bella María se lució con gracia al lado del Gobernador.

En un rincón la negra Simona esperaba. Se acercó por fin María y la regaló la señaló un vaso. María lo cogió y se lo ofreció al Gobernador.



EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, Doctor Salvador Allende, el Ministro de Salud, Juan Carlos

Concha y la directiva de los trabajadores de la salud que visitaron al Primer Mandatario.

"SANTA MARIA", LA ISLA DE LA ESPERANZA

por Gustavo Sáez:

—Aquí tenemos una escuela hasta cuarto año no más. Después, los niños vuelven a la casa y lo único que hacen es jugar por aquí, ayudarle a sus padres en la pesca, haciendo cualesquiera cosas.

—Los que tienen medios para poderlos llevar al continente, siguen estudiando. Si no hay medios, aquí queda no más el niño como un animalito y queda sentido no más. Por demás no hay movilización, porque hay gente muy pobre, que no tiene cómo sacar sus niños al continente para estudiar.

Estas son palabras dolidas, un poco pesimistas, de un poblador de Puerto Norte, una de las caletas de Isla Santa María.

Gaspar Durán es su nombre y dedica sus días a la pesca, labor que realiza desde niño. No alcanza a los cincuenta años, pero ya está envejecido y curtido por su faena. Y enfermo.

Su situación es la misma para la gran mayoría de los habitantes de la Isla Santa María que durante años han recibido esperanzas de anteriores administraciones, pero sus necesidades no han sido satisfechas en lo más mínimo.

Sin embargo, ahora el panorama ha cambiado. El gobierno popular ha conocido sus problemas. Las autoridades han conocido en el terreno mismo los problemas y elaboran un plan de soluciones inmediatas. La comisión gubernamental estará varios días en Santa María y también en Isla Mocha.

Pero volvamos a la Isla. A su gente, para conocer sus inquietudes.

Encantados estaríamos nosotros si hubiera aquí una escuela agrícola pesquera. Nuestros hijos tendrían mayores oportunidades. No se perdería tanta juventud que ahora está ociosa, añade Gaspar Durán.

Los isleños están desesperados en tener un establecimiento de este tipo, lo que les permitiría diversificar las actividades. Tener pesca y agricultura. Pero para ello necesitan preparar a sus hijos.

Don Gaspar nos sigue contando las aspiraciones de los isleños. "Nosotros estamos peleando, cosa que la Colonia Penal (que será retirada del lugar) quedara para eso, para una escuela agrícola, o si no que fuera para los Carabineros. Porque carabineros necesitamos muchos, en las caletas. Porque mucha

gente viene de afuera. Ocorre que aquí "despachan", ha habido muertes. Se han perdido personas, y nadie sabe quién los mata. Por eso que nosotros necesitamos carabineros".

Tampoco existe una oficina de registro civil que funcione en forma. Los de Puerto Norte tienen que viajar a Puerto Sur a pie o a caballo durante cuarenta minutos o más. Pero la oficina atiende a veces a la voluntad de una persona que reemplaza al funcionario.

En caso de muerte, nadie registra, y por supuesto nadie extiende certificado médico de

terminado para una posta de primeros auxilios. Pero no funciona por falta de personal. Es uno de tantos ejemplos que demuestran el abandono en que han vivido los isleños.

También conversamos con un dirigente de Puerto Sur, Juan Necuñir, campesino, pescador y "pellero" del comité de adelanto que se formó a raíz de los trabajos voluntarios de la UTE en 1971.

—Los niños viven ahí, desnudos, sin poder tener como abrigarse... Y eso para mí es un dolor, compañero. No lo desearía de seguir viéndolo. Queremos llegar, aprovechando

además algunas soluciones que sugirir a las autoridades.

Muchos son los problemas que afrontan los isleños en Santa María. "Aquí nosotros vivimos en una miseria. Hay meses que no comemos un veinte para poder alimentar a los hijos. No se trabaja, no hay peltito, no hay pescado.

Los isleños necesitan autoridades para poder terminar con muchas irregularidades. Los clandestinos pululan por todas partes. Los más grandes castigan al más chico.

Juan Necuñir reclama con pasión un mejor trato y dice: "Yo nunca dejaré de decir lo que nosotros aquí en la Isla sentimos. Nosotros sabemos que la Isla es rica. La Isla tiene para abastecer a todos nosotros y nos sobra. Pero hay que trabajarla. Y para eso tendría que venir un representante del Gobierno a tomar toda clase de medidas.

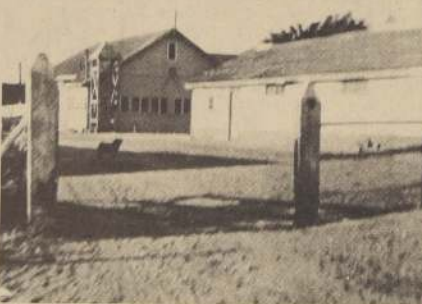
Gran parte de los terrenos de la Isla ha sido arrendado por años a un particular. Los isleños argumentan que siendo fiscales los terrenos deben ser explotados para beneficio de la propia Isla y sus habitantes. Actualmente funciona un asentamiento de 200 hectáreas, resultado de una toma. Pero los isleños quieren explotar agrícola y totalmente los terrenos cultivables para terminar con el problema de tener que comprar su alimentación básica en Lota, Talcahuano o Concepción.

Paulatinamente, estas aspiraciones de los habitantes de la Isla Santa María se irán cumpliendo. El gobierno de los trabajadores ha tomado debida cuenta de ellas e iniciará la acción respectiva.

La comisión gubernamental que fue a la Isla Santa María, encabezada por los intendentes de Arauco y Concepción, es el primer paso para ir a la solución definitiva de los problemas de esa región.

Se abren nuevas perspectivas para los isleños. Como en la obra teatral CAMINO DEL GOLFO, escrita por estudiantes de la UTE integrantes del TEUT, (basada en los problemas de Isla Santa María) los isleños podrán decir junto a uno de sus protagonistas:

"Hijo, hoy empieza tu vida nueva. Dame tu nsa. Ríe con nosotros de cara al mar, al destino.



La colonia penal de Isla Santa María, vista parcial.

defunción. En casos graves, personas adultas o menores deben ser llevadas en lancha al continente (Lota o Talcahuano). Algunos mueren en el camino y deben regresar a la Isla para su sepultura.

"Aquí no se sabe nada. Murió no más la persona, de la enfermedad que sea. Aquí queda así no más.

Es la respuesta impotente del isleño que clama por una autoridad vigilante, porque haya policía, porque haya médico, asistencia de salud, movilización hacia el continente, por más escuelas, por mejores posibilidades.

En Puerto Sur, por ejemplo, durante años existe el edificio semi-

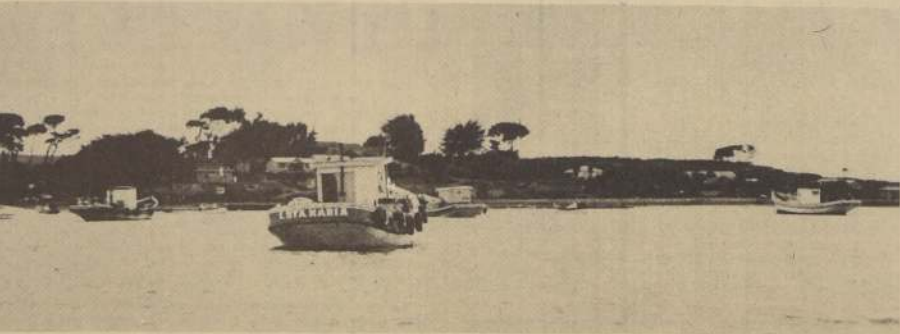
nuestro gobierno, a que los problemas se arreglen. Tengo la confianza, compañero, que vamos a tener que alcanzar lo que nosotros deseamos. Que ya no voy a andar todos los días golpeando las puertas. Que tendrán que llegar los representantes del gobierno. Tendrán que llegar a conocer los problemas en el propio terreno. Ahí quiero verlos yo y ahí quiero decirle lo que sentimos y deseamos.

Don Juan estará sin duda satisfecho cuando la próxima semana pueda, junto a los demás isleños, contar a las autoridades sus problemas y ofrecerle ayuda para las soluciones. Porque la gran mayoría de ellos tiene

La comisión gubernamental que fue a la Isla Santa María, encabezada por los intendentes de Arauco y Concepción, es el primer paso para ir a la solución definitiva de los problemas de esa región.

Se abren nuevas perspectivas para los isleños. Como en la obra teatral CAMINO DEL GOLFO, escrita por estudiantes de la UTE integrantes del TEUT, (basada en los problemas de Isla Santa María) los isleños podrán decir junto a uno de sus protagonistas:

"Hijo, hoy empieza tu vida nueva. Dame tu nsa. Ríe con nosotros de cara al mar, al destino.



Vista parcial de la Isla Santa María.

AQUÍ SU NOTICIA

DIAGNOSTICO PRECOZ DEL CANCER

El 12 de mayo a las 17 horas se realizará en el Hotel Crillon un té a beneficio del Policlínico del diagnóstico precoz del cáncer que dirige la doctora Juana Díaz Muñoz.

El Policlínico fue creado en 1950 por la doctora Díaz Muñoz con el afán de diagnosticar el cáncer y remediarlo. En el comienzo reunió a un equipo de voluntarios en el policlínico, el que tuvo gran aceptación la comunidad.

MUJERES VIETNAMITAS

Hoy a las 10 horas en el Teatro Roma, (San Diego 236), la Federación de Mujeres Socialistas de la provincia de Santiago, rinden un sentido homenaje a las heroicas mujeres del Vietnam.

Se invita a todas las mujeres de la capital que acudan a este solemne acto para solidarizar con quienes en estos momentos luchan por la liberación total de su pueblo.

CAJA DE AMORTIZACION

El próximo miércoles a las 10.30 hrs. se constituirá el Comando Nacional Juvenil de la reconstrucción con un acto en la sala de Consejo de la Caja de Amortización. En esta reunión participarán representantes de todos los organismos juveniles del país, los que ya están dando su apoyo al plan nacional de la reconstrucción de la zona devastada por el terremoto del 8 de julio.

CURSO DE DIBUJO TECNICO UTE

A los ex alumnos del Seminario de Dibujo Técnico Mecánico, de la Quinta Escuela de Verano de la Universidad Técnica, se les cita a una reunión urgente para el miércoles 10 a las 19 horas en la Escuela de Hotelería y Turismo en Avenida Bernardo O'Higgins N° 1955.

CURSOS DE PERIODISMO

Una serie de cursos de periodismo para trabajadores empezarán a

dictarse desde el próximo miércoles 15, bajo el auspicio del Departamento de Periodismo de la Universidad de Chile y la Escuela Sindical de la CUT. Las clases versarán sobre medios de comunicación de masas, educación, propaganda y publicidat.

Cada curso durará un mes y se realizará de lunes a viernes, de 18.30 a 21.30 en el local de la Escuela de Periodismo.

DIALOGO CON LOS TRABAJADORES

Patrocinadas por la Subsecretaría de Previsión Social se continúa desarrollando las jornadas de charlas informativas a los sectores favorecidos con la Ley N° 17.592 que otorga beneficios previsionales a comerciantes, transportistas, feriantes e independientes.

Los feriantes de Quinta Normal se reunirán en el local del Sindicato Fanzola para escuchar el informe del funcionario de la Subsecretaría, Pedro Baeza, quien dio una amplia visión de la Social chilena.

LICEO DE NIÑAS N° 17

La comunidad escolar del Liceo de Niñas N° 17 celebrará su 7° Aniversario el miércoles 10 del presente. Con esta ocasión, el Centro de Padres, de Alumnos, profesorado y personal del establecimiento ha programado diversas actividades culturales, deportivas y sociales. El día del aniversario, con la presencia de autoridades educacionales y locales se entregará la Clínica Dental del Liceo que estará abierta para servir a toda la comunidad.

GRUPO TARARAINA

Regresaron a Isla de Pascua los integrantes del conjunto pascuense "Tararaina" llevándose muchos aplausos y grandes satisfacciones cosechadas en sus actuaciones en la capital.

El grupo artístico de la Isla cumplió una exitosa demostración, para los delegados de UNCTAD III, enseñando los bailes y canciones típicas de la Isla.

En el Aeropuerto fueron despedidos, entre otras personas, por la relacionadora pública de la Línea Aerea Nacional.

REQUISADOS 900 KILOS DE CARNE: VALPARAISO

En una fábrica de helados (en construcción) de Valparaíso, inspectores de la Dirección de Industria y Comercio, DIRINCO, requisaron más de 900 kilos de carne fresca de vacuno.

Los vacunos faenados estaban siendo descargados desde un camión y depositados en los frigoríficos industriales de una fábrica de helados, en construcción, en la calle Independencia 2424 de propiedad de Enrique Alejandro Paulsen Olivares, quien es dueño también de la Fuente Soda "Alejo", ubicada frente a la Plaza O'Higgins de este puerto.

La denuncia fue hecha telefónicamente a DIRINCO y SOCOAGRO alrededor de las nueve de la noche de ayer. Los inspectores de dichos organismos se hicieron presentes en el

lugar minutos después procediendo a requisar la carne. Informaron los inspectores DIRINCO que se trataba de vacunos beneficiados horas antes por un matadero clandestino. La carne fue trasladada posteriormente hasta las bodegas frigoríficas del SOCOAGRO.

Las investigaciones continuaban ayer para establecer la procedencia de los vacunos que se presume se trata de una vasta red de acaparamiento. En los próximos días se pretende car en los próximos días donde se encuentra el matadero clandestino y otros establecimientos en donde se ha informado que se acapara carne de vacunos.

En Osorno:

ATENTAN CONTRA SEDE DEL P.S.

En relación a los sucesos acaecidos en Osorno, en que partidarios de la oposición atacaron una sede del Partido Socialista, el Subsecretario del Interior señaló que elementos del Partido Nacional atacaron dicha sede, quebrándole todos los vidrios al local, ubicado en calle Bulnes 539, y que posteriormente se produjo un piqueteo, del que resultaron contusos unos quince a veinte personas, heridas leves.

El hecho se produjo el viernes pasado las 21.00 horas, luego de una concentración de las masas, realizada entre las 18 y las 20.55 horas, y a la asistieron aproximadamente unas 3.500 a 4.000 personas.

En El Monte:

CAMPESINOS PIDEN ACELERAR PROCESO DE REFORMA AGRARIA

En relación con la situación en el departamento de Melipilla, el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, informó que en la localidad de El Monte continúan en conflicto 21 predios y 26 en el resto del departamento.

Las razones que fundamentan estos conflictos, en su parte más esencial, corresponden al deseo de los trabajadores agrícolas de que se aceleren los trámites de Reforma Agraria, a la solidaridad con los campesinos detenidos en Millahuín y, también con el propósito de que algunos propietarios no sigan desmantelando los predios considerados en los planes de Reforma Agraria, cuya decisión de expropiación se tomará el día 9 en el Consejo de CORA.

Más adelante, Vergara puntualizó que del total de 47 predios en conflicto en el Departamento de Melipilla, hay diez o más en que las tomas han sido organizadas por los propios patrones, por los empresarios agrícolas, que de esta forma quieren oponerse a los planes de Reforma Agraria.

El gobernador y los subdelegados han enfatizado que en ningún caso se ha visto menoscabada o comprometida la producción, porque los campesinos, que también se paralizaron por más de 24 horas en el Departamento de Santiago, los predios "Estero de la Juan", "El Sauce" y "San José".

A SANTIAGO INTENDENTE DE PROVINCIA DE ÑUBLE

El Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, señaló ayer que el allanamiento a la casa del Diputado Germán Riesco Zañartu fue una diligencia sobre la cual el Presidente de la República no tuvo ningún conocimiento, y ni siquiera conocida por el Ministro del Interior, ni por el Subsecretario de la cartera.

Dijo que esa subsecretaría había recibido una versión en el sentido que había sido allanado el domicilio del diputado Germán Riesco Zañartu, ubicada en el Fundo La Montaña, en San Fabián, departamento de San Carlos, provincia de Ñuble. Señaló que este allanamiento, según las versiones, habría sido

CHILE AGRADECE COOPERACION DE EXPERTO SUIZO EN TURISMO

Una medalla recordatoria y de agradecimiento por la labor que ha cumplido en favor del turismo chileno, entregó el Director Nacional de Turismo, Carlos Lizama, al jefe de la Misión de Asesoría Técnica para Chile, Hubert Escher, quien regresó a su país luego de tres años de permanencia aquí.

El acto se realizó en las oficinas de la Dirección de Turismo, participando los delegados suizos a la UNCTAD III, quienes elogiarón la labor que realiza esa Dirección, así como INACAP, en conjunto con las misiones de ayuda técnica de Suiza.

El Embajador de ese país, señaló que su gobierno está interesado en cooperar en los planes de capacitación que realizan gobiernos como el chileno, para habilitar a los obreros que

deben desempeñar tareas que requieren preparación profesional.

Lizama por su parte agradeció la efectiva labor de los profesionales suizos que dirigieron seminarios de capacitación para los funcionarios de la Dirección de Turismo y Funcionarios INACAP y destacó la importancia de esas misiones.

Cabe destacar que el programa de ayuda técnica al exterior, desarrollado Suiza, se discute en los meses en el Parlamento de su país y de esta discusión depende el programa de cooperación por Chile y otras naciones latinoamericanas.

En cuanto a los profesionales europeos, especializados en hotelería, que quedarán en Chile, seguirán trabajando con los funcionarios de la Dirección de Turismo.

CURSO DE FORMACION DE ESTADISTICOS

Un curso intensivo para operadores de aparatos de coloración y fluoración del agua a fin de hacerla apta para la bebida, comenzará a desarrollarse en la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile, entre los días 10 y 20 de mayo, y el cual será inaugurado a las 9.30 horas del próximo miércoles con una clase a cargo del Director de Obras Sanitarias, ingeniero Patricio Varela.

El curso es organizado por la Sección Ingeniería Sanitaria del

Departamento de Obras Sanitarias de la Universidad de Chile y patrocinado por la Dirección de Obras Sanitarias de la Presidencia de la República y la Organización Panamericana de Salud.

La aplicación adecuada racional del cloro y fluoración de servicios de agua potable es un mínimo de conocimientos técnicos y administrativos que el personal encargado de su ejecución debe poseer.

LA NACION

ANIVERSARIO DE DIEN BIEN PHU

El Compañero Cipriano Pontigo

El deceso del compañero Cipriano Pontigo enluta a toda la clase trabajadora chilena, por encima de diferencias partidarias. Fue un luchador popular cuya trayectoria política se confunde con el ascenso del proletariado, desde una situación de explotación sin reservas hasta la conquista del Gobierno, en septiembre de 1970.

Ingresa en el Partido Comunista de Chile en 1935 y es elegido regidor de la Municipalidad de Coquimbo en el año 1941. Por la misma provincia llega a la Cámara de Diputados en 1945.

Viene la nefasta Ley Maldita y Cipriano Pontigo es procesado en dos oportunidades y encarcelado en la ciudad de La Serena. Relegado durante tres años en la provincia de Chiloé en 1949, es nuevamente condenado a dos meses de relegación en 1954.

Derogada la Ley Maldita, es llevado a la Cámara nuevamente en 1961 y reelegido sucesivamente en 1965 y 1969. Actualmente, había sido designado por el Pleno del Comité Central del PC como candidato a senador por la circunscripción de Atacama - Coquimbo para las elecciones de 1973.

Fue miembro del Comité Central del Partido Comunista, dirigente nacional de las campañas presidenciales de Salvador Allende en 1952, 1958, 1964 y 1970. En la Cámara de Diputados fue uno de los dos jefes de Comités de los diputados comunistas.

En esta sumaria recopilación de datos biográficos podemos advertir dos rasgos capitales: la consecuencia política y el coraje.

En efecto, más de 35 años de fidelidad a una línea política revolucionaria son una demostración de solidez moral y de firmeza ideológica. Hay que recordar que, en esas tres décadas, el movimiento obrero chileno atravesó por pruebas terribles. Ser comunista era un estigma que cerraba el acceso en todas partes. Se necesitaba mucha entereza para mantenerse firme ante los embates de una represión periódica. El compañero Pontigo la tuvo.

Soportó ese halo de desconfianza que la burguesía había sabido crear en torno al Partido Comunista de Chile y soportó también años de relegación, bajo el imperio de una ley dictada por inspiración del imperialismo norteamericano. Por eso, saludamos su memoria en nombre de toda la clase trabajadora chilena.

De Antología

"Otro factor es que, mientras los sudvietnamitas se han acostumbrado al equipo pesado y los abastecimientos abundantes de EE. UU., sus enemigos subsisten con un puñado de arroz y, muchas veces, ni siquiera visten uniforme. (Comentario editorial de "El Mercurio" sobre la guerra de Viet Nam).

Es difícil resumir mejor la diferencia entre un ejército títere y un ejército popular.

Cuentos Infantiles de Quimantú

chilenos leerían los títulos editados por Quimantú.

Porque, lejos ya de la teoría y de la anécdota, los cuatro títulos aparecidos de la Colección Cuncuna (dirigida por Arturo Navarro), son verdaderos aciertos: en los textos elegidos, en sus ilustraciones, en su diagramación.

La Colección ha publicado **El negro zambo**, cuento anónimo latinoamericano; **El ranito que volvió**, anónimo chino; **La flor del cobre**, de Marta Brunet y **El gigante egolista**, de Oscar Wilde. Los argumentos de todos son de enorme simplicidad (las aventuras de un negro que logró recuperar su vestuario de garras de cuatro tigres, las sucesivas muestras de generosidad que hacen que un rábano vuelva a manos del primero que lo obsequió; la historia de un campesino singularmente perezoso que cobra afición al trabajo por medio de una artimaña; la historia de un gigante que no amaba a los niños, pero se vuelve "bueno"; los valores que exaltan son también elementales: la inocencia, la generosidad, el trabajo, la bondad; igual característica, con alguna excepción, reviste el lenguaje que emplean. Y sin embargo la lectura de los cuatro respira un aire de frescura, de sonrisa infantil que los aleja de las torcidas interpretaciones que les atribula la fama de la anécdota.

La Editorial del Estado, Quimantú, celebró recientemente, con diversos actos la publicación de un millón de ejemplares de diversos libros en un lapso de cinco meses. La labor desarrollada por la empresa ha tenido, como es natural, altibajos. Sin embargo, si se hace un balance de los errores y los éxitos, los últimos priman abrumadoramente sobre los primeros. Por primera vez en el país se ha desarrollado una labor editorial absolutamente popular; por primera vez textos fundamentales de nuestra literatura han logrado tiradas de cincuenta mil ejemplares; por primera vez se ha puesto a disposición de las grandes mayorías nacionales obras clásicas de la literatura universal y textos de educación política de enorme importancia.

Si se logran superar algunos escollos, si se enfrenta la gigantesca tarea cultural en que está empeñada con la máxima amplitud de criterios, la Editorial Quimantú cumplirá cada día más la muy importante labor que en Chile y América Latina puede desarrollar. La Colección Cuncuna, es un buen ejemplo del promisorio camino.

ventana de la política

Médicos

Hemos mirado con mucha preocupación la progresiva tendencia de los Colegios Profesionales a intervenir en política y favorecer la violación de la ley. Lo hicimos respecto del Colegio de Abogados, que participó en un absurdo mitin en el propio Palacio de los Tribunales y que le dio la razón a un político de derecha declarando que no era necesario oír a la otra parte, declaración desconcertante cuando se trata de juriconsultos y que sólo puede justificar la pasión más demoleadora. Lo hemos dicho cuando notamos la misma inclinación en el Colegio de Periodistas. Y ahora debemos referirnos al Colegio Médico, pero en este caso con notables agravantes.

Resulta inconcebible que el Colegio Médico fomente o siquiera tolere una huelga de esos profesionales, que produce terribles consecuencias en la población, especialmente la más humilde, máximo en condiciones climáticas como las actuales. El juramento hipocrático resulta violado de tal forma, que mal podrá el Colegio recordárselo en el futuro a ningún galeno.

Porque en este caso no cabe duda de que se trata de una maniobra demagógica y política, integrada en el plan general de sedición que impulsa la CIA con regularidad y competencia, por lo que no hay excusa alguna para una conducta llamada a desesperar a los sectores modestos del país.

La prensa derechista, que siempre apea al respeto del orden, de la ley y de la Constitución, le echa leña a la hoguera y esta infracción criminal la presenta como muestra del más puro civismo. Tal hipocresía es la que los trabajadores rechazan y será ese método el que definitivamente sepulture a la oligarquía chilena.

Ya se sabe que el día de la huelga los médicos propiamente tales asistirán a su trabajo y brindarán la mejor atención de que haya memoria, pues los doctores derechistas atienden tarde, mal y nunca. El propio Presidente de la República, que es médico, y los otros facultativos que ocupan altos cargos, se pondrán su abandonado delantal blanco y verán a los pacientes que concurren en esa oportunidad.

Bombas

El incidente, en sí mismo, es baladí. Pero, analizado como expresión de una tendencia, es horripilante. El diputado nacional Víctor Carmine dijo, en un espacio televisivo, que los norteamericanos debían lanzar bombas atómicas en Viet Nam, y que el único comunista bueno era el comunista muerto.

Si la derecha chilena se va empapando en ese sentimiento, quiere decir que el odio la conduce más allá de los movimientos ultrareaccionarios del mundo y que abandonó para siempre esa ponderación de que hizo gala en el pasado, y que sirvió para que se pensara en el extranjero que "era la derecha más inteligente del mundo".

Víctor Carmine, por supuesto, no es inteligente. Más bien, es reconocidamente "falto" de eso que cuando la naturaleza no lo da, Salamanca no lo presta. Baste recordar que, al ser asesinado Hernán Mery, gritó en la Cámara que no le rendía homenaje a una familia de cuatros. En esos tiempos, para este diputado, el único democratacristiano bueno era el democratacristiano muerto. Hoy se besa los cogotes

con ellos. Cuestión de compatibilidades y de gustos.

Lo grave no es que Carmine sea inteligente o sea tonto, sino que su explosión de furia demuestra los extremos a que podrá llegar la reacción chilena. No hay una persona cuerda en el mundo que acepte el uso de la bomba atómica, por sus horribles consecuencias. Mucho menos contra un pequeño y débil pueblo que defiende su tierra y su soberanía. Los derechistas chilenos lo recomiendan orgullosamente y, luego, llaman al asesinato de los comunistas, entendiendo por tales a todos los que tienen ideas de izquierda.

Del dicho al hecho, hay poco trecho. Ayer pusieron fuera de la ley a todo un partido y crearon el campo de concentración de Pisagua. Luego impusieron al país la liberticida Ley Mordaza. Hoy escriben en las paredes la fatídica palabra Djakarta y pintan su araña fascista en todos los rincones. Mañana, según Carmine, pedirán la bomba atómica para exterminar a los chilenos orgullosos de su país y de su nacionalidad.

Es "como mucho".

Conciencia

El paro de Chuquicamata es la mejor demostración de la falta de madurez de grandes sectores de la clase trabajadora chilena, por lo que el proceso de "concientización" debe acelerarse. Ese paro fue un durísimo golpe para la economía nacional y ello implica trastornos y consecuencias que no podemos eludir.

La reacción y el imperialismo se han lanzado a tirar golpes desde dudosos grupos de pseudo-izquierda, a fin de reducir el volumen político y la autoridad moral del Presidente de la República, de los altos dirigentes de la Unidad Popular y de los periodistas revolucionarios, pues esos ataques se reproducen en los medios de comunicación fascistas o amarillos, dando como fuente a los divisionistas que traicionan al pueblo. Es curioso que esos grupos no intenten hacer paros en diarios o radios de la derecha, sino solamente en los de la izquierda. Que no atajen a los plumarios mercenarios, sino a los hombres de avanzada. Y, en esta forma, fomentando

la confusión y el divisionismo, a los únicos que se favorecen son a los enemigos del pueblo.

Los cambios que van ocurriendo en Chile llevan a la participación real de los trabajadores en el manejo de las empresas y eso excluye el viejo concepto de "patrón", deseo de obtener mayores ganancias a costa de la explotación de sus obreros y empleados. Lo que la derecha llama el "Estado patrón" es una caricatura de la realidad, porque si no hay un explotador que acapare las utilidades, la empresa debe beneficiar a todos los chilenos. De ahí que falte una mayor "toma de conciencia" en los trabajadores, cuidándose los niveles productivos, sin recurrir a paros intempestivos que terminan siendo dañinos para el país en general.

La mejor prueba de lo que aseveramos es la fricción con que los medios de comunicación de los patrones, comentan e impulsan esta clase de actividades y de movimientos.

Temporal

No sólo hemos sufrido un temporal político, sino que, además, ahora se agrega el temporal de lluvia y viento. El Gobierno se preocupó desde el primer momento de ir en ayuda de los damnificados, permaneciendo el Ministro Secretario General, Jaime Suárez, toda la noche del viernes en su Gabinete, dirigiendo las operaciones de socorro.

Seguramente los médicos huelguistas deben estar felices por este fenómeno de la naturaleza que afligirá aún más a los sectores pobres de las grandes ciudades afectadas, pero su posición contrasta con la de los funcionarios del Gobierno Popular, que han corrido en ayuda de esos miles y miles de chilenos golpeados por el vendaval.

Es en estas ocasiones cuando la insensibilidad de los grupos más favoreci-

dos por la fortuna se exhibe en toda su implacable brutalidad. Los médicos derechistas se aprovechan hasta de tales hechos imprevisibles y el Colegio Médico los ampara. Pero no son únicamente los médicos, ya que la prensa opositora se está valiendo de la desgracia para hacer cosecha política. Mientras tanto, bajo el comando de Jaime Suárez, las autoridades del pueblo hacen desesperados esfuerzos para no demorar el urgente auxilio a quienes por su pobreza el temporal daña con mayor fuerza.

No sabemos aún la extensión del fenómeno, pero las noticias recogidas le dan caracteres de importancia, por lo que confiamos en que la ciudadanía aporte su cuota de valor, de sacrificio y de solidaridad.

"chileno"



Letra SOBRELETRAS

POR
LUIS INIGO MADRIGAL

La literatura infantil es una entidad que, dentro del magno arcano de lo literario, conserva misterios especiales. Una gran cantidad de géneros narrativos menores, como el cuento de hadas, el folclórico, las fábulas y otras muchas formas simples, reconocen alero en esa indeterminada literatura infantil. También, algunos ejemplares de la que podríamos llamar (por oposición) literatura adulta, que bien por su tema, su lenguaje, o sus presuntos destinatarios, pueden inscribirse bajo el adjetivo tutelar de lo infantil, suelen incluirse en ella. Llama la atención el que, de todos los ejemplos citados, no haya ninguno que no se inscriba en la categoría general del relato. Ciertamente, de cuando en vez, se pueden encontrar algunas obras que aspiran a la condición de "poesía infantil" o, incluso de "teatro infantil", pero el cuento para niños tiene evidente primacía, en términos generales, sobre ellas. Más aún, a diferencia de lo que ocurre en el terreno de la narrativa, las formas poéticas tradicionalmente dedicadas a la infancia, como las nanas, o las rondas, no pueden aspirar a la calificación de literarias.

Sin embargo, semejantes formas tal vez tengan más atributos, en un sentido, para merecer el nombre de infantiles que los cuentos para niños. En verdad, a diferencia de aquellos, los cuentos para niños están creados, a semejanza del resto de la literatura, por adultos. El narrador del cuento infantil adopta una perspectiva singular, no ajena a la condición proteica que lo distingue en la época en general, pero que no escapa a la determinación provocada tradicionalmente por la visión de la infancia como un dominio sacralizado. Visión a la que, por otra parte, tampoco escapa la crítica.

Con esa prevención en mente podría decirse que la literatura infantil (entendámoslo: el cuento infantil) difiere del resto de la literatura, tanto en la historia como en el discurso, para emplear la terminología de Todorov. En cuanto historia (evocación "de cierta realidad, acontecimientos que habrían sucedido, personajes que, desde ese punto de vista, se confunden con los de la vida real") el cuento infantil difiere del resto de los relatos en cuanto el criterio de verosimilitud que esgrime es diverso: el mundo fantástico es su verdad, los duendes, trastos, hadas y ogros sus personajes reales. También, en cuanto está presidido por la moral ingenua, determinada o determinante por o de su frecuente

ahistoricismo, su falta de constancias temporales.

A su vez, su discurso (no los acontecimientos referidos "sino el modo en que el narrador nos los hace conocer") se diferencia del resto de los relatos en el lenguaje y las ideas, que tal vez podríamos llamar provisoriamente elementales, así como en los personajes, las descripciones, etc. La caracterización de los personajes es buen ejemplo: son personajes sin excepción planos, pero no siempre (aunque a menudo) estáticos.

No paran allí las dificultades de la literatura infantil. Es tal vez posible (continúamos con la terminología de Todorov) acceder al **sentido** de los elementos de un cuento infantil (es decir: a su posibilidad de entrar en correlación con otros elementos de la obra y con ella en su totalidad); pero el acceso a la **interpretación** de esos elementos (a su inclusión en un sistema de alguna manera ajeno a la obra) probablemente será diversa a su interpretación por parte de aquellos a quienes va dirigido: los niños. Así la descripción de un cuento infantil es cosa a la que licitamente podemos aspirar; pero su crítica, aunque también lícita, no sobrepasará los límites de lo adulto, salvo en casos excepcionales. Todo lo anterior (que no pasa de anotaciones poco rigurosas) a propósito de la Colección Cuncuna de Editorial Quimantú, que ya ha lanzado cuatro títulos y promete cuatro más. Enseñaba los cuatro libros en un grupo y una de las damas presentes, sin apenas mirarlos, señaló: No los va a leer ningún niño porque no les gustan los cuentos concientizadores. A modo de respuesta le leí los párrafos finales de uno de los textos **La flor del cobre** de Marta Brunet: "¿Y quién será la Misi? Para mí qu'era la misma Mamita Virgen de los Cielos... Hasta que al fin di con quien era... Entonces le vamos a dar al tiro las gracias y le vamos a rezar un Ave María, con harta devoción". La respuesta de la dama, cuyas ideas no pueden tardarse precisamente de progresistas, fue realmente inesperada: Claro, pero eso lo hacen para burlarse de la religión.

Inútil explicarle que Marta Brunet había muerto ya hace algunos años, que jamás pudo pasarle por la imaginación el intento de una burla a la religión, que... en fin, me consolé pensando que frente a esa respuesta increíble estaría dentro de poco la alegría y el encanto con que miles y miles de niños

Pierre M. Viaud, Presidente Delegación Gala:

DE LOS PAISES RICOS DEPENDE EVITAR REVOLUCION MUNDIAL DE LOS HAMBRIENTOS

Cuando el Presidente de Francia, George Pompidou fue entrevistado recientemente sobre el problema de la brecha y distancia "sin regreso" que se está produciendo entre las 10 grandes potencias económicas y los países pobres en desarrollo o francamente subdesarrollados, que conforman la inmensa mayoría de la humanidad, el Primer Mandatario galo resumió la posición de su país respecto al problema más grave y trascendental que enfrenta el mundo contemporáneo diciendo:

"Francia está encabezando en el seno de la comunidad Económica una política de ayuda clara y abierta al 3er mundo y los esfuerzos que haga Europa en caso de seguimos, es una forma puramente regional de concebir un esfuerzo que debería ser el de todos los países ricos, pues, como lo he dicho muchas veces, si no logramos reducir la brecha entre los países desarrollados y subdesarrollados, iremos a un enfrentamiento, bajo una u otra forma, lo que será un desastre para el mundo. Será la revolución de los hambrientos a escala mundial".

POCOS HAN CUMPLIDO

Pero, muy pocos son los países ricos que han cumplido con los acuerdos destinados a llevar la angustiosa situación económica y comercial de los países subdesarrollados. Se pueden contar con los dedos de una mano. Francia es uno de ellos. Valéry Giscard d'Estaing, Ministro de Economía y Finanzas de ese país, dijo en su discurso en la UNCTAD III, que "El orgullo a regañar que sentimos al llegar a esta conferencia se explica por la contribución que Francia se esfuerza en aportar a la solución del problema del desarrollo en los países pobres".

El orgullo de monsieur Giscard d'Estaing se justifica plenamente a la luz de las cifras. La ayuda francesa a los países en desarrollo en 1970 pasó de los 10.000 millones de francos (2.000 millones de dólares), cantidad que supone un aumento del 13,5% con respecto a 1969. Esta ayuda representó el 1,24% del Producto Nacional Bruto francés, porcentaje que supera el mínimo del 1% del P.N.B. establecido como objetivo del Segundo Decenio para el Desarrollo, y que muy pocos de los países ricos que lo suscribieron han cumplido. Los mismos EE.UU. por diversas razones, la principal de las cuales son los ingentes gastos que le provoca la guerra de Vietnam, se han quedado a la zaga de esta cuota mínima ayuda, después de los Países Bajos (1,42%) y Francia (1,24%), con sólo un 0,6%.

DEL 1% AL SISTEMA MONETARIO.

Sobre esta y otras materias nos informa en una entrevista el Jefe de la Delegación francesa en la UNCTAD III, Pierre Maurice Viaud, quien representa también a su país en la NU como Ministro de Asuntos Económicos.

P. ¿Cuáles son a su juicio las finalidades más importantes de esta III Conferencia, monsieur Viaud? Entre paréntesis, debemos adelantar que el representante francés habla un español casi perfecto y que ya cuenta con una sonrisa la coincidencia de promunciar que existe entre su apellido y el de una triste figura política chilena.

R. En cada conferencia, como en todo gran acontecimiento de complicadas facetas, existen decisiones que revisten con el tiempo mayor importancia que otras. La primera CNUCED (Conférence des Nations Unies pour le Commerce et le

Développement) fue del 1%. Esta pequeña contribución de los desarrollados a los países pobres ha sido, por desgracia, cumplida por muy pocos.

La 2a Conferencia, realizada en Nueva Delhi, en 1968, indudablemente que tuvo como resolución fundamental la de las Preferencias Generales Aduaneras. Este plan está vigente en el Mercado Común Europeo, en Japón y casi todas las grandes potencias industrializadas, excepto los EE.UU. Este país, que ha afrontado graves problemas internos, económicos y políticos, e internacionales, ha preferido darle prioridad a sus problemas más urgentes.

En cuanto a este 3er período de la UNCTAD que se está realizando en Santiago de Chile, creemos que para que sea un éxito tiene que ser la Conferencia de la situación monetaria mundial. Debemos llegar a un acuerdo que permita la participación de los países en desarrollo para lograr la reforma del sistema monetario internacional. En el Fondo Monetario Internacional están esperando indicaciones y recomendaciones de esta UNCTAD sobre el punto de vista y las resoluciones de los países en desarrollo sobre esta materia.

También la UNCTAD III. Debiera convertirse en la Conferencia destinada a favorecer a los países menos desarrollados. O sea, debería ser la Conferencia en favor de los "pobres entre los pobres".

Otro aspecto de mucha importancia, sobre el que se han realizado ya bastantes avances es el que se refiere a la formulación de un Código de Conducta Marítimo, el cual ya ha sido propuesto. Esto significará, entre otras cosas, que los países en desarrollo podrán financiar flotas mercantes nacionales y podrán escapar al dominio que en este campo ejercen las grandes potencias marítimas.

PRIMERO: AJUSTE MONETARIO ENTRE POTENCIAS

P. ¿Qué opina Ud. de la proposición de los países socialistas de realizar una conferencia monetaria internacional al margen del FMI?

R. Pensamos que hay que arreglar primero algunos problemas básicos, sin los cuales resultará imposible efectuar conferencia ni tomar acuerdos monetarios de ninguna clase. Primero, está el asunto del dólar y el de la estabilización de las relaciones monetarias entre los países industrializados con los EE.UU. Sin esbozar este acuerdo previo, no podrá elaborarse un nuevo sistema monetario internacional operante.

Para un futuro próximo, pensamos que deben reunirse todos los países que integran el FMI y los del bloque socialista, incluida la República Popular China para crear un sistema monetario verdaderamente universal. Nosotros no tenemos una oposición de principios ante una posible Conferencia Mundial. Pero debemos ser cautos y eficaces. Esta debe ser bien preparada. Debemos recordar que hubo una inmediatamente después de la Gran Crisis, en 1934, que fue un fracaso y provocó, además, daños a los pueblos del mundo, especialmente a los más pobres.

La proposición señalada, de realizar la conferencia al margen del FMI está propiciada casi exclusivamente por los países socialistas, pero yo me pregunto ¿qué pueden ellos aportar a esta Conferencia Mundial Monetaria que propicia cuando sus propios sistemas monetarios adolecen de una rigidez que les impide



El Presidente de la Delegación de Francia a la UNCTAD III, Pierre Maurice Viaud, expone, en una entrevista concedida a este diario, los puntos de vista y los objetivos de su país en esta Conferencia.

afrontar las alternativas de una libre relaciones monetarias mundiales?

BASE: DOLAR FIRME

Por otra parte, tenemos que ser realistas y reconocer, aunque sea un hecho desgraciado, que sin una economía norteamericana estabilizada y un dólar firme no puede haber solución ninguna al problema monetario internacional. Creo que después que los EE.UU. solucionen sus problemas internos e internacionales, especialmente el período electoral de este año que los tiene completamente

absorbidos, las expectativas de una conferencia monetaria internacional serán mucho más favorables. De todas maneras, esto no significa de ninguna manera que mientras tanto no se pueda avanzar todo lo posible en esta materia.

La creación convencional de derechos especiales de giro, como una forma de liquidez internacional, debiera facilitar la continuidad de los esfuerzos de ayuda pública. Estamos totalmente de acuerdo en que se establezcan lazos entre los DEG y la ayuda para el desarrollo.

Volviendo a la reforma monetaria, creemos que el futuro



"Hay que ser realistas..."

orden monetario deberá también tener muy en cuenta los intereses de los países desarrollados y debería fundarse en el principio de la paridad fija de cambio.

1%: IDEA FRANCESA

P. ¿Cuál es la política francesa de ayuda hacia el 3er. Mundo?

R. —Descansa sobre 2 pilares fundamentales: la estabilización de precios de los productos básicos y la ayuda financiera.

Respecto a la estabilización de los precios de los productos básicos que exportan los países en desarrollo, creemos que las economías de estas naciones son demasiado débiles como para soportar la competencia de los países del mundo desarrollado. Por esto, tenemos que construir un sistema de intercambio que los favorezca.

En primer término, fijar niveles mínimos y remunerativos para estos países productores. Una buena forma de organizar los mercados para lograr esta finalidad es por medio de convenios internacionales por productos que fijen los precios, las cuotas, etc. o sea, que eviten la competencia que los países pobres no podrían soportar.

Resulta irreal pensar que una liberación mundial de los intercambios "pueda" incrementar los ingresos de los países exportadores de productos primarios que se encuentran en vías de desarrollo. En verdad, serían los países ya desarrollados los que sacarían mayor ventaja. Por otra parte, un acceso completamente libre de los productos primarios en los mercados parecería a ciertos países como incompatible con su planificación económica.

En todo caso, en esta 3a. Conferencia haremos todo lo posible por alcanzar soluciones favorables para los productos básicos de los países exportadores.

En cuanto a la ayuda financiera, los países ricos debieran reservar por lo menos el 1% de su ingreso nacional para financiar proyectos de desarrollo de las economías de las naciones del 3er Mundo, además de la asistencia técnica indispensable. Estos países necesitan no sólo mercados favorables, sino también financiación para encauzar proyectos destinados a alentar sus economías y sus actividades industriales.

Es por esto que la delegación francesa propuso en 1964, en Ginebra, durante la 1a. UNCTAD, la resolución del 1% del PNB como ayuda mínima al desarrollo. Esta es una idea francesa. Ahora, con excepción de países

comunistas principalmente la URSS, la mayoría de los países industrializados reconocen el objetivo del 1%, aunque sean muy pocos los que lo practican.

En estos momentos, los EE.UU., por ejemplo, principalmente por las elecciones y la guerra en el sudeste asiático, ha alcanzado a través de su programa de ayuda al 3er. Mundo sólo un 0,50% de su PNB. Es decir, que sólo los países de Europa Occidental, especialmente los Países Bajos y Francia, han alcanzado y sobrepasado el límite de ayuda del 1%.

SOLO RECOMENDACIONES

P. ¿En qué forma las resoluciones de esta Conferencia contribuirán a aliviar el servicio de la deuda externa de los países en desarrollo?

R. LA UNCTAD puede sólo hacer recomendaciones sobre la necesidad de que algunos países sujetos a especiales condiciones internas y externas, puedan refinanciar su deuda exterior con los países acreedores y estos reciban con interés tales peticiones, dando condiciones favorables.

Por otra parte, como lo expresara el Ministro Valéry Giscard d'Estaing pensamos que las colaboraciones públicas tienen un papel irremplazable en el esfuerzo de cooperación y ayuda a los países subdesarrollados. Por ser consentida en condiciones privilegiadas, la ayuda pública se adapta especialmente a la situación financiera de los estados beneficiarios. Sólo un crecimiento rápido de estas colaboraciones podrá evitar el endeudamiento excesivo de los países en desarrollo y permitirá liberar los recursos crecientes que implica el servicio financiero que deben enfrentar.

20 AÑOS DESPUES

P. ¿Cómo ven en Francia el esfuerzo del pueblo y del Gobierno chileno emprendidos en el proceso de cambiar estructuras económicas y sociales caducas?

R. Es un proceso interesante. Vengo después de 20 años a este país. Durante el Gobierno del General Ibáñez, Chile era ya un país industrializado. Pero, existían graves problemas. El más importante era que Chile no podía gozar de las utilidades que proporcionaba su principal riqueza, el cobre, a las compañías extranjeras que lo explotaban. Estas riquezas se iban fuera del país.

Recuerdo también que en esa

Francia, después de los Países Bajos, tiene la cuota más alta de ayuda al desarrollo del 3er. Mundo. EE.UU. sólo colabora con poco más del 0,50% de su PNB, por causa de la Guerra de Vietnam y preocupaciones electorales. 3ª Conferencia debe ser la del sistema monetario internacional, de los "pobres entre los pobres" y del "Código Marítimo".

Aunque sea una desgracia, tenemos que ser realistas y reconocer que sin dólar firme y una economía norteamericana estabilizada, no puede haber solución al problema monetario mundial".

Por Héctor Cabello

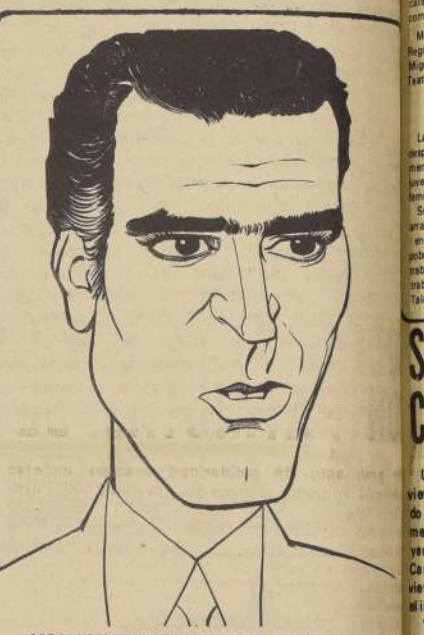
época se vela más pobreza había más contrastes sociales, se notaba muy marcada la diferencia, el mismo entre los pobres y los opulentos. Veinte años después uno tiene la impresión que gracias a una política social adecuada, la riqueza nacional se divide en forma más justa entre los diversos sectores poblacionales. La situación actual, desde el punto de vista de la política social y económica, me parece notablemente mejor que en el 53. Notables realizaciones se están llevando a cabo en Chile.

Para un francés, la experiencia política de este país resulta muy atractiva e instructiva. Nosotros tuvimos problemas similares a los de Uds. después de la guerra. Por otra parte, considero que una política económica, justa, no puede tener frutos si no integra

en un solo esfuerzo mancomunado a toda la población.

También nosotros tuvimos que nacionalizar los bancos, los servicios esenciales de la nación, incluso la riqueza minera y los seguros. Estos son deberes soberanos de un gobierno cuando se trata de satisfacer necesidades básicas del país.

La Reforma Agraria es un paso indispensable para poder construir una economía moderna y dinámica, porque las estructuras agrícolas tradicionales quedan estancadas y sirven al interés colectivo. Francia mantiene en Chile y en otras naciones misiones de asistencia técnica que colaboran en el trabajo de Reforma Agraria, para participar en los aspectos políticos que esta implica, que está.



MOHAMMED KELLOGG, Embajador de Argelia en Latinoamérica y Presidente interino de la Delegación de su país en la 3a. Conferencia de la NU sobre Comercio y Desarrollo. El Embajador Kellogg tiene su sede en la ciudad de Buenos Aires y está acreditado ante los gobiernos de Argentina, Chile, Uruguay, Perú y Bolivia.

Está participando activamente en el desarrollo de la UNCTAD, junto a los otros miembros de la delegación argentina (16 en total), tanto en las comisiones como en los diversos grupos de trabajo. Argelia, como integrante del Grupo de los 77, ha suscrito la Carta de Argel y la Declaración de Lima y lucha denodadamente por conquistar metas favorables para el 3er. Mundo. Forma parte también de la delegación argentina. Raul Boudjakdj, quien fue designado relator de la Conferencia.

POSIBLE AUMENTO DE PAISES EN DESARROLLO

El Gobierno del Congo dijo que las Naciones Unidas deben incorporar a su país en la nómina de Estados de menor desarrollo relativo, porque en caso contrario la estrategia para el desarrollo del segundo decenio habrá sido un engaño.

Al mismo tiempo, Giscard d'Estaing, jefe de la delegación francesa, criticó el sistema de identificación empleado por los organismos especializados de la NU para elaborar la lista de los 25 países de menor desarrollo, indicando que "la mentalidad de occidente no es igual a la africana".

"Mi país, manifestó el delegado congoleño, espera mucho de la revisión del sistema de identificación. No hemos sido tomados en cuenta dentro de los 25 países de menor desarrollo, lo que puede contarse con una sola mano".

A su vez, el guineano segre Ginebra, a miles de kilómetros de África, se toman índices de las empresas capitalistas que trabajan en nuestro continente, luego dividen por la población para obtener el ingreso per cápita. Estos son criterios estereotipados que se nos quiere imponer. Es el colonialismo".

Ambos delegados hablaron en una nueva reunión de la comisión del tercer período de sesiones de UNCTAD III, que trata de los sistemas de identificación de los países de menor desarrollo relativo.

ACLARACION DE LA COMISION CHILENA UNCTAD III

La Comisión Chilena UNCTAD III, ante diversas publicaciones e inserciones que pretenden atribuir el oportuno cumplimiento de la ejecución del proyecto de la Sede del Tercer Período de Sesiones de la Conferencia de Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo a determinada Empresa y sectores de la economía nacional, se ve en la necesidad de aclarar a la opinión pública lo siguiente:

1º.— La ejecución de la sede de la UNCTAD III es el producto de un esfuerzo nacional en su más amplia expresión, esto es, de sus profesionales, artistas, técnicos, obreros, empleados, empresas del área social, mixta y privada, e instituciones públicas en

general, bajo la dirección y coordinación de la Comisión Chilena UNCTAD III.

2º. Que por lo expuesto anteriormente condena el uso que, con fines publicitarios o de cualquiera otra naturaleza, se haga del cumplimiento de una tarea asumida por el país ante la comunidad internacional.

3º.— Por último, estima un deber dejar expresa constancia de su irrestricta fe en que todos los sectores comprometidos en el cumplimiento de este compromiso nacional, continuarán respondiendo en la forma que ha sabido valorar el pueblo de Chile y nuestros ilustres visitantes.

Santiago, 5 de mayo de 1972

REVEPOL
Plásticos Fibrovidrio Reforzado
Estanques para agua 10-5-3-2
Tinas de baños sanitarios en general
Revestimientos mono block
Sellado de piscinas,
estancos para cromado
Fco. Javier 535-Quinta Normal

CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA
OFICINA DEL PERSONAL
REITERA LLAMADO A CONCURSO
Se comunica a las posibles interesadas que por vencer con fecha 15 de mayo del año en curso el llamado a concurso público de antecedentes y oposición para proveer un cargo a contrata como Directora del Jardín Infantil de esta Contraloría General, para cuyo efecto se deberá acreditar estar en posesión del título de Educadora de Párvulos y poseer experiencia mínima en el ejercicio profesional y cuyas bases fueron publicadas en el Diario Oficial con fecha 2 de mayo del presente año.
Esta Oficina recibirá en su último plazo las solicitudes y antecedentes mencionados hasta el día lunes 15 del mes en curso, de 14 a 16 horas, en Teatinos N° 56, 8° piso.

socora
Compra NUECES de exportación al contado
recepción: a partir del 9 de Mayo de 1972 de Martes a Viernes.
en: San Felipe, Calle Delicias 33
San Felipe, Calle Dardignac (ENAFRI)
Santiago, Calle Fco. Javier 75 (Mapo).
Precios: "California" hasta \$ 14.50 por Kg. según calibre.
"Aconcagua" hasta \$ 10.80 por Kg. según calibre.
Informaciones: en lugares de recepción.

MEDICOS
PROMOCION 1963
GRAN ALMUERZO GRAN
SABADO 13 MAYO
13 hrs
RESTAURANT EL PARION
PROVIDENCIA 1188
CONFIRMAR ASISTENCIA
DR ABRAHAM 258.807
DR HAMEDE 281.610

TRABAJADORES DE YARUR DESMIENTEN INJURIAS DE DIPUTADO LAVANDERO

Jorge Lavandero, Diputado demócrata-cristiano, confirmó en el programa de televisión "El Juego de la Verdad" el contrabando, especulación y acaparamiento que existe en su Gobierno, específicamente en la industria Yarur que hoy día está en manos de los trabajadores. En este foro, en el cual se dijeron muchas cosas, basta recordar lo de Víctor Carmine sobre el Viet Nam. Lavandero le dijo a la senadora Julieta Campuzano que "los burócratas de Yarur" se han comido todo el whisky existente en la bodega de esta industria.

El Interventor lo desafía a visitar la industria para que cuente las botellas de whisky que guardaba el Sr. Yarur en sus bodegas. Todo permanece exactamente igual, nadie ha sacado una sola botella.

conversar con los trabajadores y que ellos mismos le contaran su experiencia. Pero, como es lógico, Lavandero no apareció porque "se quedó dormido".

INCAUTADAS

Inmediatamente que los trabajadores se hicieron cargo de la industria, personal de la Unidad Santiago del Departamento de Investigaciones Aduaneras procedió a la incautación de las mercancías que se encontraban depositadas y retenidas bajo sello en las bodegas de la industria.

industria, los periodistas pudieron observar la cantidad de licor guardados en las bodegas que más bien parecían las de un hotel o bodega.

Sólo algunos ejemplos del contrabando que tenía Yarur en sus bodegas:

2.729 botellas de Whisky Ye Monks
361 botellas de Whisky Old Gold
120 botellas de Oport Sandeman Portués
1.227 botellas de Champagne Valdivia
549 botellas de Rhin Blanco Undurraga
229 botellas de Gran Vino Pinot Tinto
999 botellas de Don Matias into
140 botellas de Planella Selección Blanco
101 botellas de Planella Tinto
130 Cajas de Té "Twinings Formosa"
114 Cajas de Té "Darjeeling"
224 Cajas de Té Prince of Wales
308 Cajas de Té "Jasmine"

Estos son algunos ejemplos, porque también había un juego de porcelana compuesto de 388 piezas color blanco, marca "Lorenz Hutschentherang", y otro juego inglés con un total de 333 piezas: una cristalería Ortel Judith-Oka Baviera compuesta de alrededor de 100 piezas... y no se terminaría nunca.



JORGE LAVANDERO. Los trabajadores de Yarur lo desafían a que visite la industria.

EL MAS ALTO INTERES;

**SOLO LO PAGAN
LOS BONOS
DE LA
RECONSTRUCCION!**

Usted, que está pensando que hacer con ese dinero disponible, debe saber que los BONOS DE LA RECONSTRUCCION realmente valorizan su dinero. Le dan ganancias y otros beneficios:

- Se reajustan en el 100% del alza del costo de la vida.
- Están exentos de muchos impuestos.
- Son endosables y le sirven como garantía comercial.

Infórmese e invierta en:

CAJA DE AMORTIZACION
Bandera 46 Santiago
Corredores de la Bolsa de Comercio y Bancos Comerciales.

EMOTIVA DESPEDIDA AL DIPUTADO CIPRIANO PONTIGO

UN BOSQUE DE CORONAS, el Orfeón Municipal, banderas chilenas, una cuna de flores y la bandera del Comité Central del Partido Comunista presidieron el cortejo fúnebre que trasladó el cuerpo del diputado Cipriano Pontigo hasta el Cementerio General. La intensa lluvia no impidió que cientos de militantes llegaran hasta la puerta del local del partido para estar presente en los momentos en que salía el cortejo.

A las 16.30 horas se inició el recorrido por Teatinos, Compañía Puente, Avenida La Paz y luego por el interior del Cementerio General, donde fue despedido por la senadora Julieta Campuzano y el Presidente de la Cámara Fernando Sanhueza.

La banda de las Juventudes Comunistas precedía al féretro cubierto con la bandera del Partido, en el cual luchó durante tantos años el diputado Pontigo. Junto a los miembros del Comité Central se agruparon también los parlamentarios de distintos partidos de oposición que se hicieron presente para acompañar al compañero a quien caracterizaron por sus condiciones humanas y compañerismo.

Más atrás quedaron los militantes de los Comités Regional Oeste, Costa, Capital, Cordillera, San Miguel, Sur y Norte que se apostaron en la calle de Teatinos y adyacentes.

DESPEDIDA

La senadora Julieta Campuzano en una emotiva despedida recordó los años de lucha del parlamentario por Coquimbo, especialmente en su juventud cuando debió trabajar para mantener a su familia a la muerte de su padre.

Se hace campesino, trabaja la tierra tratando de sacar de ella el sustento para los suyos. La tierra en la provincia de Coquimbo no asegura a los mejores perspectivas de vida. Abandona el trabajo agrícola y como miles de chilenos se va a trabajar a los lavaderos de oro de la quebrada de Talca. Allí en la dura faena minera debe trabajar

para acompañar a Pontigo a su última morada. En el grabado, la urna que contiene los restos del extinto son sacados del local del Partido Comunista por la senadora Julieta Campuzano y el Secretario General del P.C., Luis Corvalán.

muchas horas diarias para ganar apenas su sustento y el de su familia.

Su inquietud por saber las razones, el porqué de los sufrimientos de los pobres, lo hacen acercarse a escuchar las primeras discusiones que algunos comunistas, que vienen regresando de las islas a donde habían sido relegados, llevan al seno de las organizaciones de los trabajadores.

Recordó cuando ingresó al Partido en 1935 donde desde un comienzo se revela como un gran combatiente, como un estudioso, reconociendo en el socialismo una serie de valores humanistas y que la lucha del Partido Comunista es, en esencia, lograr la plena liberación y el desarrollo integral del hombre.

Cuando el proletariado se abría paso incontestablemente entre las masas trabajadoras, cuando el Partido se transformaba en fuerza vital para llevar adelante las transformaciones revolucionarias, vino la hostilización y la represión. Los primeros años de ese período negro le tocó vivirlos a Cipriano Pontigo como parlamentario del Partido Comunista.

Así como su voz se alzó una vez en el púlpito para condenar al fascismo, así también se levantó en el Parlamento para denunciar y fustigar la traición, para decir que la ley que otorgaba el voto a la mujer no era mérito del dictador que la promulgaba sino que la habían conquistado en mil luchas con su sacrificio y su sangre. Por el contrario, en cada oportunidad aprovechó para decir a todos y a cada uno de los militantes comunistas de ayer, que la Unidad del Partido, su organización, su arraigo entre las masas, el vínculo estrecho con ellas, eran garantía de su supervivencia primero y de su triunfo después.

El Presidente de la Cámara, Fernando Sanhueza, destacó su paso por la Cámara en la cual dejó muchos amigos, incluso del sector de la oposición, ya que se caracterizó por su lealtad, bondad y cooperación. Siempre en una sola línea: en favor de los trabajadores.

SOCIALISTAS SOLIDARIZAN CON PATRIOTAS DE VIETNAM

Un gran acto de solidaridad con las mujeres vietnamitas realizan mañana los efectivos del Partido Socialista, en el Teatro Roma, a las 18 horas. El primer orador será el representante de Vietnam, Nguyen Hoan Kinh y luego la senadora María Elena Carrera, quien destacará el valor de las mujeres vietnamitas que hoy libran una intensa lucha contra el imperialismo.

"Mujeres y hombres de Chile, un pueblo pequeño puede derrotar al imperialismo. Esta es la gran lección que nos entregan los seguidores de Ho Chi Minh. Nuestro acto de apoyo será el puente que unirá nuestras esperanzas a los esfuerzos ya casi victoriosos de nuestros hermanos de lucha", expresa el llamado de los socialistas, en el cual invitan a todos los chilenos a participar en este acto.

Quiéren hacer público su repudio al asesinato desplazado de mujeres y niños vietnamitas por parte de las fuerzas del imperialismo que están siendo vencidas por los patriotas en una ardiente lucha. El acto se efectuará en el Teatro Roma, San Diego 236, a las 18 horas de mañana.



Carlos Altamirano. Está presente en el acto de la Juventud de su Partido.

LA J.S. INICIA CAMPAÑA DE FINANCIAMIENTO

CON UN ACTO en el Teatro de la Reforma hoy a las 10.30 horas, las Juventudes Socialistas iniciarán la

Primera Campaña Nacional de Finanzas. En esta oportunidad se contará con la participación del Presidente de la República, Salvador Allende; el Secretario General del Partido Socialista, Carlos Altamirano y el Secretario General de las Juventudes Socialistas, Carlos Lorca.

Los muchachos socialistas, bajo el lema "El pueblo financia su juventud para su revolución, deberán reunir, hasta el 30 de junio, 500.000 escudos.

ROLANDO CALDERON VISITO A OBREROS TEXTILES

Rolando Calderón, candidato socialista a la CUT, visitó Indac Sumar, Comandari, Hilandería Nacional y Mademsa, en donde se hizo una gigantesca concentración.

Los trabajadores de Indac realmente merecen un capítulo aparte por su esfuerzo y por su alto sentido revolucionario. Sin tener siquiera las más mínimas condiciones de seguridad, estos héroes del trabajo día a día, están arriesgando su vida. Así lo manifestó Rolando Calderón cuando les habló. "Para mí es motivo de orgullo encontrarme en esta industria, en la cual sus hombres están dando el ejemplo al país. Este ejemplo se traduce en la solidaridad y unión que existe entre ustedes y esto seguro que si logramos esta misma conciencia en todas las industrias el proceso chileno tomará otro ritmo más acelerado. Les agradezco que me hayan invitado y les entrego el saludo revolucionario de un trabajador más".

EN EX SUMAR

Más tarde, el líder que encabezó la lista G se dirigió a recorrer las tres plantas de Sumar, empresa administrada hoy por los trabajadores. Durante todo el trayecto fue acompañado por los

dirigentes sindicales y por los trabajadores.

En medio de cientos de obreros, empleados y técnicos, Calderón señaló: "Es importante que cada hombre, cada trabajador esté en plena conciencia de lo que significa este proceso chileno. Porque los enemigos lo atacan sin compasión, y lo atacan porque este Gobierno ha herido sus intereses que no son los intereses de la clase trabajadora. ¿Entonces, cuál debe ser la actitud de cada trabajador? Debe reflejar una alta conciencia, debe traducirse en más participación en más producción, y cada vez que el enemigo de la clase, ataque, el trabajador responderá con la seguridad que le da el saber que está luchando por construir una patria nueva, más justa y más revolucionaria.

CON LOS TRABAJADORES DE COMANDARI

En realidad el recibimiento que aquí le brindaron al líder fue apoteósico puesto que desde la misma calle y hasta cada una de las secciones, los trabajadores acompañaron a Rolando Calderón, quien en realidad estaba visiblemente emocionado con este grandioso recibimiento.



ROLANDO CALDERON: recibió el apoyo de los textiles de la capital.

ADVERTENCIA

A LOS SEÑORES COMERCIANTES Y PROVEEDORES DE LA EMPRESA NACIONAL DE COMERCIALIZACION Y DISTRIBUCION DINAC S.A.

CUMPLIMOS CON ADVERTIR QUE NUESTRO VENDEDOR DON JUAN ANTONIO LOPEZ MAC—FARLANE EXTRAVIO SU CREDENCIAL QUE LO ACREDITABA COMO ENCARGADO DE VENTAS DE DINAC, LO QUE HA SIDO APROVECHADO POR UN ESTAFADOR PARA COMETER DIVERSOS DELITOS.

EN ATENCION A QUE LA CREDENCIAL DEL SR. JUAN ANTONIO LOPEZ MAC—FARLANE HA SIDO DEJADA SIN EFECTO, ESTE VENDEDOR SEGUIRA ATENDIENDO SU SECTOR INDIVIDUALIZANDOSE CON SU CEDULA DE IDENTIDAD N° 4.496.373 DE SANTIAGO.

CON EL OBJETO DE QUE LOS SEÑORES COMERCIANTES Y PROVEEDORES NO SE VEAN AFECTADOS EN LO SUCESIVO POR HECHOS SIMILARES, LES REQUERIMOS QUE EXIJAN A TODOS NUESTROS VENEDORES SU CREDENCIAL DE ENCARGADOS DE VENTAS Y SU CARNET DE IDENTIDAD.

EMPRESA NACIONAL DE COMERCIALIZACION Y DISTRIBUCION DINAC S.A.

MICRO POLITICA

ENAMI

Una nueva victoria de adjudicó la Unidad Popular en la elección de la directiva del Centro de Transporte de la Empresa Nacional de Minería, ENAMI.

El Centro de Transportes, que agrupa a 25 choferes y otros trabajadores administrativos de Transporte eligió una directiva de cinco miembros presidida por Alfredo Urquiza (del Partido Socialista) e integrada por el Secretario Eugenio Concha (DC) por el tesorero Juan Ortega Valdés del PS, y los directores José Salas (PS) y Mario Moraga (DC).

INAUGURACION

Con un almuerzo la décima Asamblea Radical "Rogelio Ugarte" inauguró su nueva secretaría hoy a las 11 horas.

EL NUEVO LOCAL QUE SERVIRÁ PARA LAS REUNIONES POLITICAS ESTÁ UBICADO EN SANTIAGO CONCHA 1577.

También darán a conocer la organización de esta Asamblea y sus planes futuros en la comuna.



**¡LOS PUEBLOS PEQUEÑOS SON
CAPACES DE DERROTAR
AL IMPERIALISMO!**

LOS VIETNAMITAS LO ESTAN DEMOSTRANDO!!

¡SOLIDARICEMOS CON ELLOS!

LAS MUJERES SOCIALISTAS TE INVITAN AL TEATRO ROMA.

MAÑANA LUNES A LAS 18:30 HORAS!

principal orador: CARLOS ALTAMIRANO, Sec. Gral. del P.S.



PARTIDO SOCIALISTA





EL VICEPRIMER MINISTRO DE POLONIA, Stanislaw Trepzinski y el Embajador polaco Eugenio Noworyta, saludan al Embajador de Francia y su esposa.

durante la Recepción ofrecida el viernes en la Embajada de Polonia.

SE CONSOLIDA ACCION CONJUNTA ENTRE LAS JAP Y COMERCIANTES

El Subsecretario de Economía, Oscar Garretón, a través de un programa de Televisión Nacional, desenmascaró a los dirigentes de la Confederación del Comercio Detallista que se han salido de sus funciones gremiales para incorporarse a una lucha política en contra del Gobierno Popular y los trabajadores.

"PARA NOSOTROS resulta sorprendente las denuncias y los ataques que el Partido Nacional, personas de la Democracia Cristiana y dirigentes de la Confederación del Comercio Detallista han dirigido en contra de las JAP. Basta recorrer las poblaciones donde existen estas Juntas de Abastecimientos para encontrarse que en la dirección de todas ellas hay pequeños comerciantes; que los pequeños comerciantes, en muchas ocasiones, son los elementos más dinámicos de ellas; que las JAP crea, incluso, una relación humana de comprensión mutua entre comerciantes y pobladores que antes no existía. En suma, basta recorrer las JAP para reconocer un hecho incontrovertible: los comerciantes están satisfechos, con ellas, al igual que la población".

En una intervención a través del Canal Nacional de Televisión, el Subsecretario de Economía, Oscar Garretón, aclaró anoche todos los detalles de las relaciones Gobierno-comerciantes, detallistas y desenmascaró los objetivos políticos de la campaña anti-JAP emprendida por los sectores reaccionarios.

De paso, denunció, sin mencionarlo, al siniestro Cusmilla, Presidente de la Confederación del Comercio Detallista, que no ha trepidado en postergar y perjudicar a su gremio con el fin de obedecer las órdenes de los grandes empresarios del país.

El texto de la intervención del Subsecretario fue el siguiente: En el curso de los últimos días se han sucedido hechos importantes en relación con los pequeños empresarios. Frente a estos acontecimientos, el Gobierno ha creído necesario entregar una información a la opinión pública y en especial a los miles de pequeños empresarios y comerciantes del país.

El primer hecho digno de destacar es extraordinariamente positivo. Se han firmado los primeros convenios con AMPICH para el abastecimiento de materia prima a los pequeños industriales afiliados a esta organización nacional. Ya se han firmado acuerdos relativos a la pequeña industria textil, sidero-metalúrgica y marroquinería, estos últimos a través de INSA. Se continuará firmando convenios por cada

rubro específico. Una información detallada se dará a conocer el próximo miércoles en un acto al que hemos sido invitados por AMPICH.

El contexto del Estatuto de Garantías firmado por el Presidente de la República con AMPICH abre amplias perspectivas para el desarrollo de esta y otras muchas iniciativas que benefician a amplios sectores de pequeños y medianos industriales y comerciantes y, a través de ellos, a todo el país.

Acemás, por supuesto de las medidas de asistencia técnica y crediticia que el Servicio de Cooperación Técnica está entregando y de la incorporación de los pequeños industriales a la dirección de diversos organismos de Gobierno.

Desgraciadamente, junto con estos hechos positivos han surgido otros que debemos lamentar.

En los últimos días, el Partido Nacional, personas de la Democracia Cristiana y dirigentes de la Confederación del Comercio Detallista, han coincidido en atacar medidas que han tomado el Gobierno, especialmente en los que se refiere a formar y desarrollar las Juntas de Abastecimientos y Precios (JAP) en las poblaciones. Más aún, basados en estos y otros hechos, los dirigentes de la Confederación han comunicado que no continuarán las conversaciones con el Gobierno en torno al Estatuto de Garantías para este sector de trabajadores.

Más allá de suposiciones y acusaciones respecto al Gobierno, existen hechos que permiten juzgar nuestra actitud.

Allí está el Estatuto de Garantías firmado con AMPICH y la forma cómo hemos continuado desarrollándolo posteriormente.

Y allí está también el Estatuto de Garantías ofrecido por el Gobierno a los pequeños y medianos comerciantes, al cual tan livianamente han renunciado la Confederación.

Nos interesa que los pequeños y medianos comerciantes conozcan cuál es el contenido de este Estatuto para que juzguen qué fue lo que el Gobierno ofreció y a qué la Confederación renunció.

Trataré de hacer sólo un relato de hechos, dejando de lado todo juicio, porque este último, interesa que lo hagan ustedes con los antecedentes en la mano.

Entre los puntos del Estatuto más dignos de destacar, se encuentran los siguientes:

1.— Reconocimiento del Gobierno a las organizaciones, locales y nacionales, que legal y democráticamente constituyan los comerciantes.

2.— Participación de los comerciantes, a través de sus organizaciones en diversos niveles a instituciones del Estado, tales como:

— Consejo Nacional de Desarrollo; CORFO, Sistema Bancario Estatal, Empresas Estatales de Distribución (DINAC—distribución textil y otras), diversas otras instituciones que discutirán en conjunto a proposición de los pequeños y medianos comerciantes.

3.— Creación de Comisiones de los pequeños y medianos comerciantes a nivel de las Subdirecciones Nacionales de DIRINCO, para contribuir a resolver con rapidez problemas de márgenes de comercialización, precios, abastecimientos, inspecciones y otros que son responsabilidad de este organismo.

4.— Estudiar en conjunto la creación de una patente única para el comercio, en vez de la multiplicidad que ahora existe, diferenciando el costo de la patente según el tamaño del negocio, para que los más chicos paguen menos.

5.— Reconocimiento de la Central Nacional de Abastecimiento (Ex CODINA) y desarrollo de formas de trabajo conjunto con DINAC y otras empresas del área social, para un mejor servicio a la población.

6.— Estudiar modificaciones a la ley de alcoholes para adecuarse a los tiempos actuales, defender al comercio establecido y combatir el clandestinaje.

7.— Reglamentar, de común acuerdo con comerciantes y pobladores, el funcionamiento de las JAP, de manera que se resolvieran los temores que los dirigentes decían tener respecto a ellas, pero dejándose la flexibilidad para modificarlas en la medida que la experiencia nos va entregando elementos para perfeccionarla.

8.— Dar prioridad y agilizar la formación de Centrales de Compras de Pequeños Comerciantes.

9.— Crear Cooperativas de ahorro, crédito y garantía para los comerciantes, similares a la de los pequeños industriales.

Estos son algunos de los puntos más importantes del citado Estatuto, y el Gobierno estaba dispuesto a considerar otros. A esto ha renunciado la Confederación.

Resulta aún más sorprendente para nosotros esta actitud, cuando las denuncias y ataques que la fundamentan se dirigen principalmente contra las JAP.

Basta recorrer las poblaciones donde existen JAP, para encontrarse que en la dirección de todas ellas hay pequeños comerciantes; que los pequeños comerciantes, en muchas ocasiones, son los elementos más dinámicos de ellas; que las JAP, les aseguran abastecimiento normal a los comerciantes y, por ende, a la población; que las JAP, crea incluso, una relación humana de comprensión mutua entre comerciantes y pobladores, que antes no existía. En suma, basta recorrer las JAP, para reconocer un hecho incontrovertible: los comerciantes están satisfechos con ellas al igual que la población.

Frente a esto, es necesario que el país sepa que el Gobierno seguirá desarrollando las JAP, porque en la práctica se han demostrado como un instrumento eficaz del pueblo para combatir los problemas de abastecimientos y especulación.

También es necesario que el país, y especialmente los comerciantes, sepan que, a pesar de la actitud de la Confederación, los ofrecimientos y las puertas del Gobierno siguen abiertas para aquellos comerciantes que se interesen en los puntos planteados por el Estatuto de Garantías.

Afortunadamente, así lo han entendido muchas de sus organizaciones. El miércoles recién pasado la Cámara de Comercio de Nuñoa, que agrupa a casi dos mil comerciantes, asistió a una asamblea comunal de JAP, junto con pequeños comerciantes de Feria Libre y del Mercado de Nuñoa. Se acordó con ellos:

— pleno respaldo a las JAP.

— representación de los comerciantes organizados en todas las JAP.

— los comerciantes entregarán todos sus productos a precios oficiales y el Gobierno los abastecerá normalmente a través de sus empresas, para que puedan cumplir sus compromisos.

— las industrias textiles del Área de Propiedad Social no instalarán tiendas propias en Nuñoa, si no que operarán a través del comercio establecido y esta norma se extenderá a todos aquellos productos y barrios donde el comercio local tenga la capacidad suficiente para responder las necesidades de la población.

Este acuerdo, que como pueden ver sólo beneficia a la población y comerciantes de Nuñoa, fue respondido públicamente por la Confederación con agravios gratuitos a los dirigentes de la Cámara de Comercio Local, a los cuales nadie podría, ni siquiera remotamente, vincular a la Unidad Popular. Es lamentable que la Confederación, llevada por apasionamientos similares a los de políticos de oposición, caiga en injurias vergonzosas a dirigentes del propio gremio que dicen representar.

Este ejemplo de los comerciantes de Nuñoa será seguido por otros en el curso de los próximos días, como se irán enterando por la prensa. Estamos abiertos para extender este acuerdo de Nuñoa a todos aquellos que así lo deseen.

Creo que de los acuerdos logrados con AMPICH, del Estatuto de Garantías ofrecido a los pequeños comerciantes, del acuerdo con el comercio de Nuñoa y de los que se perfeccionarán en los próximos días, los pequeños empresarios y el país podrán obtener con hechos, cuál es la actitud del gobierno respecto a este sector.

Informan analistas del BID:

ESCASO CRECIMIENTO LOGRO LA AGRICULTURA EN LATINOAMERICA

Producto bruto nacional de la zona es el mismo de los dos años anteriores. Crece producción industrial.

BOGOTÁ, 6 (AFP).— La producción industrial de América Latina creció fuertemente en 1971 pero el progreso de la agricultura apenas si se colocó por encima del crecimiento de la población, estiman analistas del

Banco Interamericano de Desarrollo (BID). En vísperas de la decimotercera reunión del BID prevista en Quito (Ecuador) para el lunes ocho de mayo, un grupo de directores del banco visitó a Colombia

en desarrollo de un estudio relacionado con varios proyectos de financiación.

El informe anual del BID, que será dado a conocer el lunes, señala, según se ha sabido, que el producto bruto nacional de la zona latinoamericana alcanzó, en 1971, la tasa anual del seis punto seis por ciento, o sea la misma de los dos años anteriores.

El Brasil sigue siendo, según fuentes allegadas al BID, el país cuyo índice de crecimiento del producto bruto es la más fuerte: para 1971, en efecto, se estima en un once por ciento, comparado con un nueve punto tres por ciento anual durante el período de 1968-1970.

La producción industrial, estiman especialistas del BID, creció sensiblemente en 1971 en la

mayor parte de los países latinoamericanos, al igual que el total. La energía eléctrica, las comunicaciones continuaron expandiéndose. Entre tanto, los avances realizados en la agricultura apenas se colocaron por encima del aumento de la población, mientras que la producción relativa de la agricultura económica de la región siguió declinando.

Las exportaciones latinoamericanas durante el período 1968 a 1970 registraron un aumento anual de un cinco por ciento en cuanto al valor se refiere a la vez que, según un promedio anual, crecieron como seis por ciento.

VELASCO ALVARADO, CONFORME CON LABOR DE SU GOBIERNO

LIMA, 6 (PL).— El Presidente, Juan Velasco Alvarado, afirmó

que los planes del Gobierno han alcanzado ya un 50 por ciento de su desarrollo y que están bien encaminadas las leyes que norman la política peruana.

El Jefe de Estado peruano hizo estas afirmaciones durante la entrevista que sostuvo con el Presidente del Directorio de la firma japonesa Marubeni Corporation, Hiro Hiwama, según dice un boletín de prensa emitido por la sucursal peruana de esa compañía.

Según este boletín, Velasco Alvarado indicó además, que el Gobierno revolucionario recibe con los brazos abiertos todos los ofrecimientos de préstamos e inversiones.

El General Velasco reiteró una

vez más que el Gobierno revolucionario no es capitalista ni comunista.

Estamos en muy difícil, pues las fuerzas de ambos sectores presionan al Gobierno, que de todas maneras seguirá así, afirmó.

Por su parte, el alto ejecutivo japonés, cuya empresa ha invertido seis y medio millones de dólares en las obras para la explotación de la mina de cobre, zinc y plomo, Madrigal, recientemente inaugurada, manifestó a Velasco Alvarado el interés de la Marubeni Corporation en el proyecto de construcción de un oleoducto que transportara petróleo desde la selva a la costa peruana.

Dijo, además, Hiwama que su firma promueve el 20 por ciento del comercio de las importaciones que hace Japón del Perú.

Indicó igualmente que la Marubeni está en conversaciones con la empresa estatal Sider - Perú para la ampliación de la siderurgia y la planta de hojalata de Chimbote, y que también se interesa por todo lo referente a petroquímica. Así como por realizar nuevas inversiones en minería y por participar en la línea de transmisión de energía eléctrica Lima - Chimbote.

Agregó que esa empresa japonesa está por comenzar las obras de cruceo catáltico en la refinería estatal de Talara, a la vez que proyecta invertir en la construcción de una planta de pellets para evitar la contaminación por el azufre.



Velasco Alvarado

CANCILLER COLOMBIANO VISITARA ARGENTINA

BUENOS AIRES, 6 (UPI).— El lunes arribará al país, para realizar una visita oficial de tres días, el Ministro de Relaciones Exteriores de Colombia, Alfredo Vazquez Carrizosa, acompañado por su esposa y varios funcionarios.

Según el programa de la visita difundido por la Cancillería Argentina, Vazquez Carrizosa llegará a las 2.55 P.M. (17.55 GMT) al aeropuerto internacional de Ezeiza desde donde se le trasladará, en el avión presidencial argentino "patagonia", al aeropuerto metropolitano.

Allí será recibido por el canciller argentino, Luis María de Pablo Pardo, y otras autoridades y se le rendirán honores militares. En la oportunidad hablarán los dos cancilleres.

El mismo día de la llegada efectuará a las 6 de la tarde (21.00 GMT) una visita protocolar al Ministro de Relaciones Exteriores, el martes rendirá homenaje al General José de San Martín y al mediodía (15.00 GMT) visitará al Presidente Alejandro Lanusse. Por la noche el canciller de Pablo Pardo se agasajará con una comida en el Plaza Hotel.

El miércoles el visitante agasajará al canciller argentino y el jueves partirá de regreso a Colombia a las 7.30 A.M. (10.30 GMT).

El mismo día de la llegada efectuará a las 6 de la tarde (21.00 GMT) una visita protocolar al Ministro de Relaciones Exteriores, el martes rendirá homenaje al General José de San Martín y al mediodía (15.00 GMT) visitará al Presidente Alejandro Lanusse. Por la noche el canciller de Pablo Pardo se agasajará con una comida en el Plaza Hotel.

El miércoles el visitante agasajará al canciller argentino y el jueves partirá de regreso a Colombia a las 7.30 A.M. (10.30 GMT).

El mismo día de la llegada efectuará a las 6 de la tarde (21.00 GMT) una visita protocolar al Ministro de Relaciones Exteriores, el martes rendirá homenaje al General José de San Martín y al mediodía (15.00 GMT) visitará al Presidente Alejandro Lanusse. Por la noche el canciller de Pablo Pardo se agasajará con una comida en el Plaza Hotel.

El miércoles el visitante agasajará al canciller argentino y el jueves partirá de regreso a Colombia a las 7.30 A.M. (10.30 GMT).

El mismo día de la llegada efectuará a las 6 de la tarde (21.00 GMT) una visita protocolar al Ministro de Relaciones Exteriores, el martes rendirá homenaje al General José de San Martín y al mediodía (15.00 GMT) visitará al Presidente Alejandro Lanusse. Por la noche el canciller de Pablo Pardo se agasajará con una comida en el Plaza Hotel.

El miércoles el visitante agasajará al canciller argentino y el jueves partirá de regreso a Colombia a las 7.30 A.M. (10.30 GMT).

El mismo día de la llegada efectuará a las 6 de la tarde (21.00 GMT) una visita protocolar al Ministro de Relaciones Exteriores, el martes rendirá homenaje al General José de San Martín y al mediodía (15.00 GMT) visitará al Presidente Alejandro Lanusse. Por la noche el canciller de Pablo Pardo se agasajará con una comida en el Plaza Hotel.

El miércoles el visitante agasajará al canciller argentino y el jueves partirá de regreso a Colombia a las 7.30 A.M. (10.30 GMT).

El mismo día de la llegada efectuará a las 6 de la tarde (21.00 GMT) una visita protocolar al Ministro de Relaciones Exteriores, el martes rendirá homenaje al General José de San Martín y al mediodía (15.00 GMT) visitará al Presidente Alejandro Lanusse. Por la noche el canciller de Pablo Pardo se agasajará con una comida en el Plaza Hotel.

El miércoles el visitante agasajará al canciller argentino y el jueves partirá de regreso a Colombia a las 7.30 A.M. (10.30 GMT).

El mismo día de la llegada efectuará a las 6 de la tarde (21.00 GMT) una visita protocolar al Ministro de Relaciones Exteriores, el martes rendirá homenaje al General José de San Martín y al mediodía (15.00 GMT) visitará al Presidente Alejandro Lanusse. Por la noche el canciller de Pablo Pardo se agasajará con una comida en el Plaza Hotel.

El miércoles el visitante agasajará al canciller argentino y el jueves partirá de regreso a Colombia a las 7.30 A.M. (10.30 GMT).

El mismo día de la llegada efectuará a las 6 de la tarde (21.00 GMT) una visita protocolar al Ministro de Relaciones Exteriores, el martes rendirá homenaje al General José de San Martín y al mediodía (15.00 GMT) visitará al Presidente Alejandro Lanusse. Por la noche el canciller de Pablo Pardo se agasajará con una comida en el Plaza Hotel.

El miércoles el visitante agasajará al canciller argentino y el jueves partirá de regreso a Colombia a las 7.30 A.M. (10.30 GMT).

El mismo día de la llegada efectuará a las 6 de la tarde (21.00 GMT) una visita protocolar al Ministro de Relaciones Exteriores, el martes rendirá homenaje al General José de San Martín y al mediodía (15.00 GMT) visitará al Presidente Alejandro Lanusse. Por la noche el canciller de Pablo Pardo se agasajará con una comida en el Plaza Hotel.

El miércoles el visitante agasajará al canciller argentino y el jueves partirá de regreso a Colombia a las 7.30 A.M. (10.30 GMT).

El mismo día de la llegada efectuará a las 6 de la tarde (21.00 GMT) una visita protocolar al Ministro de Relaciones Exteriores, el martes rendirá homenaje al General José de San Martín y al mediodía (15.00 GMT) visitará al Presidente Alejandro Lanusse. Por la noche el canciller de Pablo Pardo se agasajará con una comida en el Plaza Hotel.

El miércoles el visitante agasajará al canciller argentino y el jueves partirá de regreso a Colombia a las 7.30 A.M. (10.30 GMT).

El mismo día de la llegada efectuará a las 6 de la tarde (21.00 GMT) una visita protocolar al Ministro de Relaciones Exteriores, el martes rendirá homenaje al General José de San Martín y al mediodía (15.00 GMT) visitará al Presidente Alejandro Lanusse. Por la noche el canciller de Pablo Pardo se agasajará con una comida en el Plaza Hotel.

El miércoles el visitante agasajará al canciller argentino y el jueves partirá de regreso a Colombia a las 7.30 A.M. (10.30 GMT).

El mismo día de la llegada efectuará a las 6 de la tarde (21.00 GMT) una visita protocolar al Ministro de Relaciones Exteriores, el martes rendirá homenaje al General José de San Martín y al mediodía (15.00 GMT) visitará al Presidente Alejandro Lanusse. Por la noche el canciller de Pablo Pardo se agasajará con una comida en el Plaza Hotel.

El miércoles el visitante agasajará al canciller argentino y el jueves partirá de regreso a Colombia a las 7.30 A.M. (10.30 GMT).

El mismo día de la llegada efectuará a las 6 de la tarde (21.00 GMT) una visita protocolar al Ministro de Relaciones Exteriores, el martes rendirá homenaje al General José de San Martín y al mediodía (15.00 GMT) visitará al Presidente Alejandro Lanusse. Por la noche el canciller de Pablo Pardo se agasajará con una comida en el Plaza Hotel.

Lo aplaudieron en Tucumán:

LANUSSE REAFIRMO QUE HARA ELECCIONES EN 1973

SAN MIGUEL DE TUCUMAN (Argentina), 6 (UPI).— El Presidente

Lanusse, en una alocución dada a tres mil obreros de un almuerzo ofrecido por el directorio de un gremio cooperativizado, dijo que el gobierno estaba dispuesto a escuchar sugerencias dirigidas a mejorar las condiciones de trabajo de los obreros argentinos.

La visita presidencial a esta provincia se vio perturbada por incidentes provocados por elementos contrarios a su gobierno.

El Presidente Alejandro Lanusse, al haber reversionado la tendencia hostil que enmarcó su llegada a la provincia de Tucumán, al hablar ante cuatro mil obreros del ingenio azucarero Bella Vista, que lo ovacionaron cuando en un discurso improvisado manifestó: "Basta de gorilas, basta de violencia y de posiciones sectoriales".

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

El clima reinante en la provincia contrastó notablemente con el que se vivía en Tucumán, ocasión en que se produjeron incidentes promovidos por los obreros, que fueron reprimidos por la administración provincial.

Además hubo amplio apoyo a la gestión de Lanusse, partidarios del llamado "Revolucionario del Pueblo", que recientemente fue reelegido gobernador por los miembros de la Unión Cívica Radical, el partido de Lanusse.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

Los "gorilas" son civiles y militares, enemigos acérrimos del ex Presidente Juan Domingo Perón, que desde su derrocamiento, ocurrido en 1955, proclaman la necesidad de proscribir de la vida política Argentina y cerrar al peronismo el camino de los comicios.

SUBSECRETARIO DE LA VIVIENDA VISITO CAMPAMENTOS DE CONCHALI

El Subsecretario del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, Marcos Álvarez, junto a otras autoridades de esa Secretaría de Estado y del Comando Provincial de Pobladores "Sin Casa", visitó la comuna de Conchali, invitado especialmente por dirigentes de los Comités "Sin Casa" y Juntas Vecinales.

La Comitiva recorrió, entre otros, los campamentos "21 de Mayo", "Carlos Cortés" y "Oscar Astudillo", de Conchali, cuyos dirigentes han solicitado la adopción de algunas medidas frente a la proximidad del invierno, como empajamiento de terrenos, obras de agua potable, electricidad, además de la entrega inmediata de medallas y aceleración de la construcción de viviendas definitivas.

Marcos Álvarez, luego de conversar con los pobladores dijo que se adoptarían todas las medidas aconsejables solicitadas por ellos a la brevedad posible. Posteriormente visitó los campamentos de las Comunas de Nuñoa, Florida y Quinta Normal, que integran el comando de pobladores "Sin Casa", que depende de la Central Única de Trabajadores y que dirige Juan Araya.



VIETNAM DEL SUR. Soldados vietnamitas bajan heridos desde un jeep de correos de guerra, que los trasladaron a esta ciudad, al ser abandonados por sus compañeros de armas en su retirada de la provincia de Quang Tri, la que fue ocupada por las fuerzas de Vietnam del Norte (Radiofoto UPI).

Muy cerca de Saigón:

TROPAS VIETCONG HOSTIGAN A FUERZAS SUDVIETNAMITAS

Aviación norteamericana bombardeó Nam Dinh, ubicada a sesenta kilómetros de Hanoi.

SAIGÓN, 6 (AFP). Tropas vietcong estaban hoy hostigando violentamente a las tropas sudvietnamitas a sesenta y cinco kilómetros apenas de esta capital, tras combates que duraron desde el viernes, de mañana, anunciaron aquí fuentes oficiales.

Según éstas, las tropas gubernamentales mataron a cien soldados del frente de liberación sólo en la jornada del viernes, teniendo sólo quince bajas y diez y ocho heridos.

Fuentes norteamericanas declaraban mientras tanto que no había desembarco en Vietnam ningún fusilero marino de Estados Unidos, desde que se inició la ofensiva norvietnamita y vietcong, hace treinta días.

No obstante, una fuente militar norteamericana dio a entender que en caso de que se corriera riesgo de exponerse a una evacuación total de tropas ("una operación de tipo Dunkerque"), dijo, aludiendo a la retirada, en ese puerto, en 1940, de todas las tropas inglesas de suelo francés), existen planes de desembarco de fusileros marinos previstos para impedirlo.

Actualmente, un batallón de fusileros marinos —tropas especialmente agueridas— ocupa posiciones en la base de Fu Bai, quince kilómetros al Sur de Hue, en el norte, mientras en Danang hay otros dos batallones.

Otros tres batallones de fusileros marinos se hallan en Bien Hoa, treinta kms. al noreste de Saigón.

En el frente de Pleiku, diez kms al norte de esa ciudad, las tropas norvietnamitas tomaron por asalto una base de apoyo.

Según fuentes sudvietnamitas las tropas de Saigón perdieron ochenta soldados, muertos o heridos.

Un consejero militar norteamericano fue muerto también durante ese asalto.

precedido durante toda la noche por violenta preparación de artillería declaró un portavoz sudvietnamita.

Este afirmó luego que el ataque fue rechazado, y que pese a las graves bajas de los defensores la base seguía en manos gubernamentales. Esta afirmación contradice informaciones procedentes del frente, según las cuales la base fue abandonada y los atacantes norvietnamitas capturaron seis piezas de artillería.

En el frente de Kontum cinco blindados descubiertos por la aviación a veinticinco kms. al noreste de la ciudad fueron atacados por caza-bombarderos que destruyeron dos duran-

te la noche, dijo otro portavoz oficial.

Los norvietnamitas lanzaron en el mismo sector una serie de ataques contra la base de artillería sudvietnamita que se encuentra a unos veinte kms. al norte de Pleiku, pero la situación no varió. La carretera sigue cortada y las fuerzas atacantes no reanudaron los ataques desde comienzos de la semana.

SIGUEN BOMBARDEOS

HANOI 6 (AFP). La aviación norteamericana bombardeó hoy la ciudad norvietnamita de Nam Dinh, a 60 kms de aquí, se anunció oficialmente en ésta.

Se trata de una nueva

escalada de la guerra norteamericana contra el pueblo vietnamita, destacaron las fuentes informantes.

Según estas últimas, la aviación estadounidense se aproximó hasta 35 kms. de la capital que fue puesta en estado de alerta.

Los resultados del bombardeo aún se desconocen, pero las fuentes indican que se trata de una región muy poblada y que hubo víctimas civiles.

Por otra parte, un avión de reconocimiento norteamericano sobrevoló hoy el Puerto de Hai-fong, provocando una alerta general en esta estratégica ciudad portuaria.

Dos aviones raptados:

REAPARECIERON LOS "PIRATAS" DEL AIRE

Uno se lanzó en paracaídas sobre Honduras con un rescate de 300.000 dólares. Misteriosa organización amenaza matar a Nixon si no suspende los bombardeos en Indochina.

NUEVA YORK (UPI). Dos aviones de pasajeros, de otras aerolíneas estadounidenses que fueron asaltados en vuelos logísticos, hoy finalizar la aventura sin que se registraran desgracias personales.

El asalto de un avión de la Eastern Airlines que exigió y recibió un rescate de 300.000 dólares, se lanzó durante la madrugada en paracaídas sobre una desolada zona de Honduras, y el aparato aterrizó en Yucatán, México.

Otro pirata aéreo, un joven melancólico que afirmó que el presidente Richard M. Nixon sería asesinado si no ordena el cese de los bombardeos sobre Vietnam del Norte, quería llegar a Hanoi, pero finalmente descendió en La Habana, Cuba.

El paracaidista obligó a un Boeing 727 de la Eastern a tomar rumbo sur y después de embolsarse los 300.000 dólares del rescate, se lanzó en las inmediaciones del volcán de Yoro San Pedro, en la zona central de Honduras.

Cuando el asaltante abandonó la máquina, el avión retornó rumbo norte y aterrizó en el aeropuerto de Mérida, donde la tripulación se alojó en un hotel para descansar.

El secuestrador melancólico, armado con una pistola, dominó ayer a la tripulación del Boeing 737 de la Western Airlines en vuelo desde Salt Lake City a Los Angeles donde permitió el descenso de 11 de los 64 pasajeros.

Comenzó por pedir que lo llevara a Hanoi, pero se contentó con que se le condujera a Cuba, cuando se le explicó que la máquina no tenía suficiente autonomía para llegar a la capital norvietnamita. El avión tomó combustible en Tampa (Florida) y enfiló rumbo a La Habana, aterrizando allí a las 7:37 A.M. (1137 GMT).

El asaltante fue descrito como un melancólico joven del militante movimiento contra la guerra de Vietnam, vestido con una camisa roja y pantalones vaqueros azules y armado con una pistola.

El comandante del avión, Gary Harding, dijo a funcionarios del aeropuerto de Los Angeles que el asaltante le entregó una nota escrita, que en parte dice:

"Mientras la agresión imperialista de Estados Unidos continúe, nuestra organización

asaltará aviones norteamericanos a intervalos regulares y los obligará a volar hasta Vietnam del Norte.

"Si para el 4 de julio de este año las bombas norteamericanas continúan cayendo sobre Indochina, nuestra organización ejecutará al Sr. Nixon".

CAMBOYANOS RECUPERARON SUBURBIOS DE PHNOM PENH

PHNOM PENH, 6 (AFP). Diez batallones de infantería y paracaidistas camboyanos, apoyados por un escuadrón de tanques, necesitaron hoy doce horas para reconquistar casa por casa, el suburbio sur de esta capital ocupado por un centenar de guerrilleros de la izquierda camboyanos.

Los guerrilleros del Frente de Unidad Nacional Camboyanos (FUNC) se reagruparon casa por casa protegidos por el fuego de armas automáticas.

El avance de los gobiernos mentales comenzó al alba, mientras los guerrilleros se retiraban.

AVIADORES CHILENOS LLEGARON A LA HABANA

LA HABANA 6 (AFP). Una delegación aeronáutica militar chilena de 45 miembros llegó el viernes aquí, primera escala de un vuelo de instrucción.

Se trata de la escuela de aviación "Capitán Avalos" de esa república sudamericana, efectuando su quinto curso de instrucción que comprenderá la URSS, Inglaterra y otros países europeos.

Fidel en Guinea:

"HE VENIDO A VER UN PUEBLO REVOLUCIONARIO TRABAJANDO"

CONAKRY, 6 (PL). El Primer Ministro Fidel Castro y los demás miembros de la delegación cubana que lo acompañan en su visita de amistad a Guinea iniciaron esta mañana su segundo recorrido por el interior del país.

El Presidente Sekou Toure y otros dirigentes del gobierno y del Partido Democrático de Guinea partieron también desde esta capital acompañando a sus huéspedes.

En este recorrido los dos estadistas visitaron una escuela de milicias construida hacia las afueras de Conakry y también la ciudad de Kindia, situada a unos 60 kilómetros al noreste de aquí.

Hoy se inicia el cuarto día de la visita del Comandante Fidel Castro a este país de África Occidental, el primero de una gira que comprende asimismo Argelia, Bulgaria, Rumania, Hungría, Polonia, Alemania Democrática, Checoslovaquia y Unión Soviética.

El representante máximo de Cuba ha sido calurosamente acogido aquí por el pueblo y sus gobernantes.

DESTACAN VISITA

CONAKRY, 6 (PL). Por tercer día consecutivo el periódico HOROYA (Libertad) dedica su edición a Cuba, en ocasión de la visita oficial y de amistad que realiza a Guinea una delegación de alto nivel encabezada por el Primer Ministro Comandante Fidel Castro.

"Grandiosas manifestaciones ayer en Kankan, Kisiidougou y Faranah en honor de los compañeros de armas Fidel Castro y Ahmed Sekou Toure", titula su información, a plena completa, el órgano del Partido Democrático de Guinea, que ilustra su primera página con fotos en que se ve a los dos estadistas juntos.

En páginas interiores, "Horoja" publica un extenso servicio especial de Prensa Latina sobre el Instituto Cubano de Investigación

La delegación, encabezada por el General de Brigada Agustín Rodríguez Pulgar, y el Comandante de Grupo, Hans Bolstelmann, fue recibida en el aeropuerto habanero por el comandante Francisco Cabrera, Viceministro Jefe de la Defensa Anti-Aérea de las Fuerzas Armadas de Cuba (Daefar), el Embajador Juan E. Vegay, y otras personalidades del gobierno, partido (comunista) y ejército cubanos.



ANDERSON. Ahora se ocupa del tráfico de drogas.

Acusa Jack Anderson:

LATINOAMERICA ES BASE DEL TRAFICO DE DROGAS

WASHINGTON (AFP). El columnista Jack Anderson acusó hoy prácticamente a toda América Latina de servir de base logística para el tráfico de drogas con destino a Estados Unidos, citando documentos de la CIA.

Según Anderson, en su columna que publicaron hoy 300 diarios norteamericanos, "México produce del 15 al 20 por ciento (tal vez hasta el 25 por ciento). El tráfico de la droga con destino final en Estados Unidos se hace por los puertos de Bayamón, Río de Janeiro, Montevideo, Buenos Aires, Valparaíso, Antofagasta, Callao, Guayaquil y Buenaventura", afirmó.

Anderson, que se hizo célebre en estos últimos tiempos revelando documentos secretos de la Casa Blanca y del Departamento de Estado, cita esta vez papeles de la CIA.

Según el documento, Culiacán, capital del estado mexicano de Sinaloa, "fue bautizada la 'Capital de México' para la heroína".

"Se dice que numerosos habitantes de la ciudad, incluidos un cierto número de comerciantes, comenzaron a lanzarse al negocio de la heroína".

Durante el avance contó nueve cadáveres de guerrilleros. En su mayoría muy jóvenes, lucían uniforme de combate verde, insignias.

tráfico de narcóticos" cita Anderson.

El informe de la CIA, siempre citado por Anderson, agrega que "Panamá es uno de los grandes centros mundiales de contrabando".

"La heroína viene de Lima y de Santiago (de Chile), la cocaína de Guayaquil y de Quito y de Colombia. Los traficantes europeos y asiáticos utilizan también Panamá como etapa de tránsito".

Nicaragua "puede ser también un punto de tránsito para la

Catástrofe aérea:

115 MUERTOS AL ESTRELLARSE UN AVION ITALIANO

Palermo, Italia, (AFP). Ninguno de los 108 pasajeros y siete tripulantes del DC-8 italiano que se estrelló anoche cerca de aquí sobrevivió se supo de buena fuente hoy.

Los equipos de socorro que durante toda la noche del viernes al sábado trabajaron buscando posibles sobrevivientes perdieron ya las esperanzas de que hubiera alguno.

Todos los cadáveres encontrados hasta ahora estaban descalzos, lo cual daba a pensar que el Comandante de a bordo había ordenado el procedimiento de emergencia.

En caso de peligro, el responsable de un avión ordena a los pasajeros quitarse los zapatos, la corbata, los espejuelos y vaciar sus bolsillos. Aún no se sabe por qué el avión, que se encontraba muy cerca de la pista de aterrizaje, no pudo entrar en contacto con la torre de control de Palermo.

Los especialistas no descartaron la hipótesis de que el accidente se debió a una falla técnica que destruyó los circuitos electrónicos del aparato.

VISITA A ARGELIA

ARGEL, 6 (AFP). El Primer Ministro cubano Fidel Castro se esperaba el lunes próximo aquí, invitado por el Presidente Houari Boumedienne, se supo hoy de fuente oficial.

Mientras tanto el partido Frente de Liberación Nacional (FLN) pidió hoy a "cada argelino, a cada argelina", que convierta la visita en una "manifestación de excepcionalidad", y festeje la "amistad y la solidaridad militante argelocubana".

Nuevo Exit!

AVENTURAS DE ARTURO GORDON PYM

de Edgar Allan Poe

El libro tiene el carácter de una autobiografía simbólica. No es una mera coincidencia la similitud fonética y rítmica de los nombres Edgar Allan Poe y Arturo Gordon Pym.

Otro éxito de la Colección

QUIMANTU PARA TODOS en todos los quioscos y librerías

IA SOLO E° 12!

Título anterior: "Diez Cuentos de Bandidos", Selección de Enrique Lihn

Próximo título: "La Dama del Perito", Selección de cuentos de Anton Chejov



Libros editados por Quimantú, empresa del Area Social. Avda. Santa María 076, teléfono 391101, Casilla 10155, Santiago.

VUELVE LA PAZ EN CACHEMIRA

NUEVA DELHI, 6 (UPI). Las fuerzas de la India y de Pakistán, que comenzaron a pelear el viernes en el sector disputado de Cachemira, dejaron de combatir hoy, según informó el Ministerio de Defensa indio.

La lucha armada en ese sector representaba una posible amenaza para la próxima reunión entre la Primer Ministro de la India, Indira Gandhi y el Presidente de Pakistán, Zulfikar Ali Bhutto, para resolver problemas pendientes dejados por la guerra de 14 días entre los dos países, que dio nacimiento a la república independiente de Bangladesh.

El combate en Cachemira comenzó el viernes en la mañana, entre 600 soldados de la India y 1.000 de Pakistán, en el puesto avanzado de Kaiyan.

En fuentes del Ministerio de Defensa se dijo que los jefes militares de los dos bandos se reunieron en la línea de cesación del fuego en virtud de instrucciones recibidas de sus respectivos gobiernos y convinieron en no seguir combatiendo. No se dio a conocer el número de bajas ocurridas durante las 36 horas de un cambio casi continuo de fuego de artillería y morteros, pero podrían ser numerosas. Cada bando culpaba al otro de haber iniciado el fuego.

MEDICOS CUBANOS AYUDAN VIETNAM

MIAMI 6 (AFP). Un equipo médico cubano de quince personas, que incluye médicos, anestesiólogos y enfermeros, partió en avión rumbo a Vietnam del Norte, anunció hoy Radio La Habana captado aquí.

La radio no concedió mayor importancia a dicho envío, de médicos y enfermeros a Vietnam, que había sido anunciado por el Comandante Fidel Castro en su discurso del primer día de mayo.

No se dijo tampoco si el equipo era portador del plasma sanguíneo, también ofrecido por Castro para atender a los heridos de Vietnam del Norte.

CONFUSA SITUACION REINA EN BURUNDI

DAR ES SALAM 6 (AFP). Combates entre fuerzas gubernamentales burundesas y elementos opositores continuaban hoy en la región de Lago Tanganika trascedido aquí.

Según ciertos informes los choques entre las fuerzas del gobierno y partidarios del ex Rey Ntare V, muerto esta semana, eran particularmente violentos en torno a las ciudades de Rumonge y de Nyanza, cerca de la frontera con Tanzania.

Según informaciones de Bumbura, capital Burundesa más de 1.000 rebeldes perdieron la vida de esta semana en un intento por derrocar al gobierno.

Tropas del vecino Zaire enviadas a principios de semana el General y presidente Zaire Sese Soko Mobutu, para socorrer al régimen empujado del Jefe de Burundi Coronel Michel Micombero.

Una ola de refugiados estimada a más de 10.000 personas llegó esta semana a Tanzania procedente de Burundi, aseguran fuentes fidedignas aquí.

Una creciente carestía de víveres y productos de primera necesidad se hacía sentir en la pequeña nación del África Oriental, donde la situación continúa siendo confusa.

EL CABLE RISUEÑO GRABAN A LOS 83...

SANTA CRUZ DE TENERIFE (Elas Canarias), (EFE). Dos ancianos de 83 años han grabado un disco de folclore canario que será puesto a la venta con fines benéficos en los próximos días.

Ambos ancianos cantantes

aficionados que en su juventud popularizaron los seudónimos de "Sena Juana" y "Seno Juan", están acogidos en el asilo de ancianos de la Laguna y realizan la grabación con motivo de las Bodas de Diamante de esta Institución. Hacia más de 30 años que no cantaban juntos.

LA QUE LA SIGUE

LONDRES (AFP). Una inglesa de 24 años, desesperada por seguir sin hijos tras varios años de matrimonio, hoy hoy aquí quimadas con creces sus ansias maternales al dar a luz tres varones y dos hembras, de las que una vivió solo diez horas.

La señora Susan Fulow, que recibió medicinas fertilizantes, tuvo que ser urgentemente

trasladada anoche al hospital, donde se le practicó una cesárea para provocar un quíntuplo parto, después de 33 semanas de embarazo.

De estos quíntuplos, nacidos prematuros, uno falleció ya, otros dos tuvieron que ser colocados en una camapa de oxígeno y los restantes respiraban normalmente.

En Turquía: EJECUTADOS TRES REVOLUCIONARIOS

ANKARA (AFP). Tres jóvenes revolucionarios turcos fueron ahorcados aquí en la madrugada del sábado y murieron dignamente después de rechazar la asistencia de un imán musulmán.

Deniz Gezmiş, Yusuf Aslan, ambos de 25 años y Hüseyin İsmail, de 23 años, los tres miembros del Ejército Popular de Liberación turco, pronunciaron antes algunas frases reiterando su fe en la Revolución y condenando el Régimen de su país.

Fueron ahorcados pese a un último llamamiento de clemencia que había dirigido al Gobierno el Canciller Austriaco Bruno Kreisky, a quien habían precedido varias Cancillerías Europeas en el mismo sentido.

Fezmis, que fue el primero en subir al cadalso, a las 01.25 local, gritó antes de morir: "Viva el Ejército de Liberación Popular turco, viva el Marxismo Leninismo", su cuerpo quedó colgado cincuenta minutos.

Yusuf Aslan, ejecutado una hora después, dijo haber luchado por la independencia del pueblo. "Sólo tengo una muerte —dijo—, ustedes tendrán varias", lanzó a las autoridades.

Hüseyin İsmail fue colgado a las tres de la madrugada, y declaró: "No combati por mí, sino por el pueblo. Vivían los obreros y los campesinos".

Hoy: ELECCIONES EN ITALIA

autorizados a votar por un nuevo senado, y cámara de diputados, se inclinará por las fracciones políticas que apoyaron en las elecciones de 1968.

Ese año, los demócratas cristianos recibieron el 39,1 por ciento de los votos, los comunistas el 26,9 por ciento, los socialistas y social demócratas combinados, quienes desde entonces se han separado, el 15 por ciento, los liberales el 5,8 por ciento y los neofascistas el 4,5 por ciento. Ningún otro partido logró más del 4,5 por ciento de la votación.

BUCAREST, Rumania. La Primer Ministro de Israel, Golda Meir, durante la entrevista que sostuvo con el Presidente rumano, Nicolae Ceausescu. Entre ambos, el intérprete (Radiofoto UPI).

Tribuna de los Plásticos

¿ASI CONSERVAMOS NUESTRO PATRIMONIO NACIONAL?

Hemos recibido una carta del joven muralista Héctor Morales Villagra, quien encabeza un movimiento de protesta ante el vejamen de que ha sido objeto una pintura mural, obra de un conocido artista chileno y Premio Nacional de Arte, como asimismo las expresiones artísticas de dos pintores extranjeros formados plásticamente en nuestro país y que, como reconocimiento a la Escuela de Bellas Artes y a sus maestros, pintaron sendos murales.

Conozcamos antes al denunciante: Héctor Morales es alumno del Curso de Pintura Mural (que dirige Gregorio de la Fuente) de la Escuela de Bellas Artes de la Universidad de Chile. Es uno de los alumnos más destacados y comprometidos con el proceso revolucionario que vive nuestro país, compromiso que se manifiesta en la dirección del Centro Cultural "Costa Rica", en la colaboración de diferentes murales que se han erigido en centros educacionales y en la creación personal que significa el mural que Morales Villagra pintó en el Liceo de Maipú.



Este es el mural que Laureano Guevara pintara en la Escuela de Bellas Artes y que fue destruido, sin considerar que se trata de la obra de un Premio Nacional de Arte, creador del Curso de Mural en Chile y del primer fresco pintado en nuestro país.



Héctor Morales Villagra, joven muralista, alumno del Curso de Mural de la Escuela de Bellas Artes denunció el vejamen a las obras de Guevara, Romero y Hernández.

En su carta, Héctor Morales nos dice: "Es inconcebible que a raíz de restauraciones realizadas en la Escuela de Bellas Artes, las autoridades encargadas de determinar y fiscalizar estos trabajos hicieron desaparecer los murales de los artistas Laureano Guevara, Solón Romero (boliviano) y Hernández (colombiano), los que estaban ubicados en los muros laterales del

vestíbulo de entrada de la Escuela de Bellas Artes, y otros en las dos salas que pertenecieron al Curso de Pintura Mural antes de que se incendiara".

"Estamos seguros que ésta no es la mejor manera de defender nuestro patrimonio nacional artístico, ya que éste pertenece auténticamente al pueblo. Consciente del valor que encierran estas obras desaparecidas, elevamos nuestra protesta ante las



Morales Villagra muestra el muro pintado de blanco. Allí estaba el fresco de Laureano Guevara y que manos irresponsables taparon con látex.

autoridades por la aberración cometida en contra de las obras mencionadas y que menoscaban la personalidad artística de los pintores nombrados."

"Los fundamentos esenciales de nuestra protesta son:

1) Don Laureano Guevara desarrolló tanto en Chile como en el extranjero una importante labor docente y artística.

2) Fue el creador del Curso de Pintura Mural de la Escuela de Bellas Artes en el año 1935, siendo profesor durante varios años.

3) Hace algunos años fue homenajeado con el más alto galardón chileno en esta actividad, como es el Premio Nacional de Arte.

4) Los murales se encontraban en perfecto estado, y no sufrieron ningún daño en el incendio de la Escuela.

5) Los otros dos murales fueron hechos por alumnos del pintor Guevara, y en la actualidad en sus respectivos países son artistas de reconocidos méritos.

6) El mural de Laureano Guevara, cuya técnica es el fresco, fue el primero de este tipo, que se hizo en nuestro país.

7) Si en la actualidad los responsables de estos hechos no están de acuerdo con la estética de estos murales, por lo menos debió respetarse por su valor histórico y cultural.

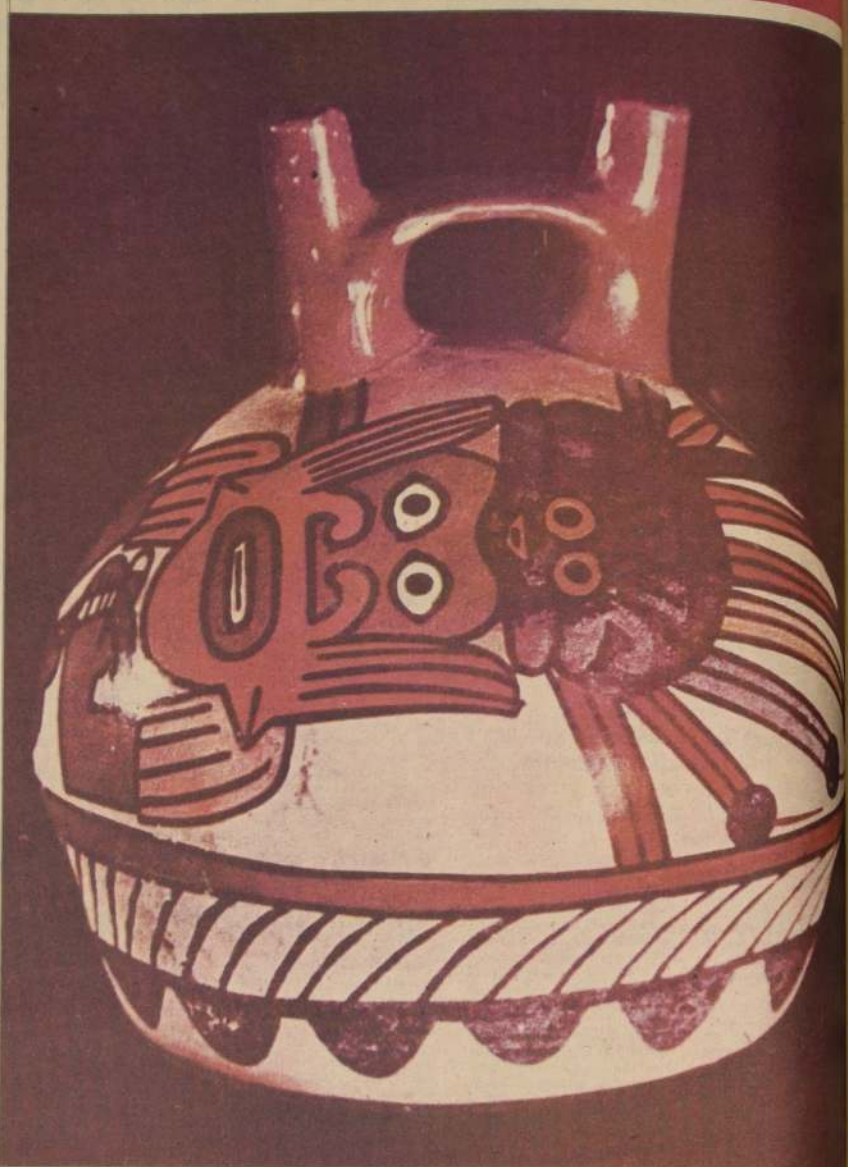
8) Los tres murales fueron borrados con pintura látex de color blanco; en consultas a personas idóneas sobre la posible restauración de estas obras, se nos dijo que no podrán ser restablecidas, porque quedaron totalmente INUTILIZADAS.

9) Por último, todo esto ocurrió nada menos que en una Escuela en que se desarrolla una actividad artística, como es la Escuela de Bellas Artes.

10) Por lo tanto, dados los antecedentes pertinentes, pedimos UNA ACLARACIÓN PÚBLICA de estos hechos y una investigación profunda de lo sucedido".

Por nuestra parte, creemos que las autoridades de la Facultad del Instituto de Arte Latinoamericano y de la Escuela de Bellas Artes TIENEN LA PALABRA.

E.B.V.



Nada define más al estilo nazca que su cerámica por ser la mejor conservada y la más conocida de sus manifestaciones. Esta cultura floreció en los valles del sur del País y lleva el nombre de uno de estos valles y del pueblo Nazca. Se la conoce desde fines del siglo pasado. El desarrollo escultórico es muy limitado y las esculturas que existen de formas sencillas adquieren su valor por la pintura, sin lo cual perderían lo esencial. La gama de colores de la cerámica nazca es muy rica en matices; los pardos van desde el ocre claro y el

anaranjado hasta el gris amarillento pálido; los rojos van en gradaciones desde el rojo sangre y vino hasta el color ladrillo mucho más claro y un violeta pardo. Existen varios tonos de marfil que proporcionan fondos más bellos. Latinoamérica es un permanente desafío para los antropólogos y arqueólogos, cuya tarea no siempre resulta fácil, ya que en múltiples ocasiones, ante la aparición de una nueva forma cultural no conocida, deben replantearse sus investigaciones y comenzar de nuevo.

GRABADOS DE LOS POBLADORES DE LA GRANJA, EN LA SERENA

"Las decisiones en los trabajos a realizar en nuestro taller de grabado los tomábamos alumnos y profesores de común acuerdo existiendo entre nosotros una cordial amistad y camaradería en la cual los profesores estaban en un solo nivel aprendiendo junto a nosotros los problemas que nos afectan."

Quien así habla es Rolando Viera, obrero mueblista del Campamento Libertad de la Granja. El integró el Taller de Grabados de la Granja, formado por pobladores, entre los que se encontraban estudiantes, dueños de casas, religiosas, obreros, durante el año 1971.

Ahora las obras del taller pueden verlas los habitantes de la Serena, gracias al esfuerzo del Departamento de Artes Plásticas de la Universidad de Chile. Sede la Serena, que dirige el profesor Jorge Iribarren.

El profesor Iribarren dice en la presentación de esta valiosa muestra:

"El convencimiento de que 'la cultura no es un privilegio' — o no debería serlo —, lleva al entonces alcalde Pascual Barraza y al pintor Ortiz Pozo, a crear la Casa de la Cultura de La Granja. Bajo este alero proliferan desde 1970, iniciativas variadas, desde cursos de educación sexual, hasta otros de carácter artístico sin soslayar los de análisis de problemas políticos y sociales. Los alumnos, todos trabajadores o estudiantes, gente que había sido 'marginal' desde el punto de vista de la cultura. Los profesores trabajan sin cobrar remuneraciones. Entre estas manifestaciones, cobra forma el Taller de Grabado, cuyos trabajos se presentan ahora en La Serena, después de asomarse al público en Ferias de Arte y en exposición celebrada en el Museo de Arte Contemporáneo (Santiago).

Estampamos aquí dos párrafos que sustentan agresivamente la filosofía del taller:



"Mi niño", Xilografía del obrero mueblista Rolando Viera P.

LUIS ITURRIAGA CASALI, UN TRABAJADOR ARTISTA

LUIS ITURRIAGA CASALI. Jefe de Bienestar de la industria textil Ex Sumar, es una muestra más de la capacidad creadora latente en el trabajador chileno. A los 42 años, sin haber asistido a escuela artística alguna, realiza su primera exposición de pintura patrocinada por el Área de Artes Plásticas del Departamento de Cultura y Publicaciones del Ministerio de Educación.

Luis Iturriaga pinta desde que era adolescente, estimulado exclusivamente por familiares y amigos; manifiesta no reconocer maestros chilenos para su pintura, sólo las lecciones de los maestros de la pintura universal, como Van Gogh, Pizarro, Manet, Renoir.

Aunque admira a Miró, Dalí, los mexicanos Rivera y Orozco y al ecuatoriano Guayasamín, nos dice: "nunca he copiado a otros

pintores. Pinto o dibujo al contacto de la naturaleza, como descanso espiritual. Un artista debe crear y encontrar su respuesta a través de su propia obra, los imitadores no son artistas."

—¿A qué horas puede pintar un trabajador?

—De noche, en las vacaciones y a toda hora... hay que hacerse el tiempo.

Actualmente expongo mis pinturas en la industria automotriz Fiat con la inquietud de contribuir en la medida de mis posibilidades a la campaña de cultura del gobierno.

—¿Qué piensa de la pintura chilena?

—Es poética, porque a pesar de que existen grandes artistas de técnica perfecta y de tener grandes maestros de prestigio universal, nuestra pintura es, en general, europeizada, cosmopolita y mercantilista. No tenemos una pintura como la mexicana, por ejemplo.

En esta grata conversación con nuestro pintor valoramos su inquietud artística, cuando nos confiesa que desea publicar un libro de poesías, y apenas pueda financiarlo. Compartimos su pensamiento, cuando nos dice que el aporte que los pintores deben hacer para contribuir a la transformación social del país, está en darle a la pintura un sentido más humano y real, visitar el submundo, el dolor y la pobreza. Exponer con el fin de enseñar y no de vender.

Dentro de sus proyectos e inquietudes, Luis Iturriaga Casali le gustaría crear una Academia libre en su empresa Ex Sumar y conseguir que afloraran en sus compañeros trabajadores el "auténtico arte chileno", dormido por tanto tiempo.



El trabajador artista Luis Iturriaga Casali, en la exposición de sus pinturas que inaugura el miércoles 3 en la Industria automotriz Fiat.

Pese a la Huelga:

SE JUEGA LA FECHA DEL TORNEO DE FUTBOL

El directorio de la Central entregó una declaración oficial.

Actitud de los árbitros será dada a conocer a todos los organismos internacionales.

1— Con fecha 28 de abril recién pasado el Tribunal Autónomo de Penales de la ACF conoció, entre otros casos, el de los incidentes producidos en el estadio Fiscal de Talca con motivo del partido Rangers-Huachipato, en los cuales estimó que había responsabilidad en la actuación del árbitro del partido señor Alberto Martínez y lo sancionó por tres fechas, además de otras sanciones a jugadores, socios y Club Rangers.

2— Conocida esta determinación del Tribunal, el árbitro señor Martínez procedió a solicitar la reconsideración del fallo, por estimar que la causaba agravio, y que la sanción no correspondía; apelación que fue recibida y se encuentra en trámite ante el Tribunal de segunda instancia, desde el día Jueves 4 del presente mes.

3— El Sindicato de Arbitros Profesionales, reunido en asamblea el viernes 5 de mayo, debatió el problema y acordó cerca de medianoche, a pocas horas de la iniciación de la fecha correspondiente a los torneos de fútbol, ir a un paro indefinido como medida de protesta ante el fallo de primera instancia, lo que comunicó en ese momento al Comité de Arbitros de la ACF.

4— El Directorio de la ACF, conjuntamente con el Comité de Arbitros, se reunió extraordinariamente con el Sindicato de Arbitros Profesionales entre las 10 y 13 horas del día de hoy, haciendo presente a la directiva del Sindicato el daño que podría ocasionar la apresurada medida adoptada, que no se compadecía con el trámite de apelación y que significaba una presión indebida al Tribunal que aún está conociendo del asunto. No obstante la mejor disposición del Directorio de la ACF, y los argumentos expuestos, los árbitros profesionales, insistieron en su posición y ratificaron el acuerdo anterior, iniciando a partir de las 13 horas del sábado de mayo una huelga de sus asociados, desconociendo la petición del Directorio de posponer la vigencia de su acuerdo, mientras no se fallaba el caso por el Tribunal de Segunda instancia, en el curso de la próxima semana.



NICOLÁS ABUMOHOR. Enfrenta una difícil situación creada en forma sorpresiva por el Sindicato de Arbitros.

5— Ante esta situación, el Directorio de la Asociación Central de Fútbol, ha adoptado los siguientes acuerdos:

a) Mantener la programación normal de la fecha, exceptuando aquellos partidos que por razones del mal tiempo han debido postergarse;

b) Para los efectos señalados, se ha solicitado a la Federación de Fútbol de Chile, con conocimiento de la Federación de Fútbol de Chile, ANFA, su cooperación para dirigir los encuentros de la fecha, la que, en un gesto que los analice, ha manifestado su disposición para colaborar con

la programación del fútbol y arbitrar los partidos, ofreciendo a los aficionados el espectáculo en condiciones normales, como el público se lo merece.

c) Solicitar a los jugadores y público en general, su colaboración y comprensión con estas medidas, que sólo tienen por objeto mantener la continuidad debida a los campeonatos de fútbol de esta Asociación, tanto en primera como en segunda división; y

d) Comunicar la huelga de los árbitros profesionales a la Federación de Fútbol de Chile, y por su intermedio a los organismos internacionales a los que se encuentra vinculado el fútbol.

HUELGA DE ARBITROS

El Sindicato de Arbitros, en reunión sostenida el viernes de la noche, acordó no dirigir los encuentros este fin de semana. El acuerdo fue ratificado ayer en la mañana.

—Huelga de árbitros. —Sorpresivamente, el viernes de la noche, el Sindicato de Arbitros de la Asociación Central que dirige Gilberto Aguirre, entregó la información que habían acordado suspender sus actividades en vista de la sanción que el Tribunal de Penales había impuesto al árbitro Alberto Martínez, de tres partidos de suspensión.

Ayer sábado todos los integrantes del sindicato se reunieron en la sala de Delegados de la misma Central y ratificaron este acuerdo, el que luego dieron a conocer al directorio. Durante la reunión de los árbitros, intervino el titular del fútbol rentado Nicolás Abumohor, quien les expresó que no les pedía que retiraran su acuerdo, sino que lo postergaran, como un homenaje a los miles de hinchas de todo Chile que quedaban sin este espectáculo el fin de semana.

Una vez que se retiró de la sala Abumohor los árbitros insistieron en su acuerdo. Estudiaron el problema y llegaron a la conclusión que el paro se mantenía.

Subieron hasta el segundo piso informaron a todo el directorio que desde las 9 de la mañana estaba reunido en forma extraordinaria, que se negaban a dirigir los encuentros de este fin de semana.

Gilberto Aguirre señaló que le negaban competencia al Tribunal de Penales para estudiar este problema referir, que además encontraban desproporcionado el castigo al jugador Héctor Díaz de Rangers, que fue quien acusó a Martínez de haberlo insultado y golpeado, de sólo un porcentaje de su sueldo como multa y el de tres partidos al árbitro Martínez. Que esperaban, agregó Aguirre, que el Comité de Arbitros, integrado además por dirigentes de la propia Asociación Central, tendiera el puente de plata para solucionar la impasse, pero que por el momento las relaciones con el directorio estaban rotas.

El Sindicato de Arbitros presentó a su vez una apelación al Tribunal para esta sanción a Alberto Martínez.



GILBERTO AGUIRRE. Presidente de los árbitros, quien fue el encargado de comunicar el acuerdo de huelga al directorio de la Central.



ALBERTO MARTÍNEZ. La "manzana de la discordia". Un árbitro que desde hace rato viene creando problemas. Ahora fuera de la cancha.

—De insólita, apresurada y desproporcionada, calificó Nicolás Abumohor la huelga de los árbitros.

—Por encima de muchas cosas, por encima de nuestros errores y de nuestros aciertos, por encima de los problemas de un castigo bien o mal aplicada, está el público de Chile, toda la afición que está pendiente de este espectáculo que debe tener una continuidad y que nosotros los dirigentes somos los encargados de entregarle. Lamento más que nadie esta situación. La verdad que no la esperaba ni creo que la merecíamos. Solamente el miércoles en la noche estuvimos conversando de los problemas que tiene el Sindicato. Trajeron tres puntos, tres peticiones que hoy sábado, ya están resueltas. Han ganado una enormidad en muchas cosas que nos han pedido y siempre han encontrado eco en nosotros a esas peticiones. Creo que no les costaba nada postergar esta decisión por algunos días y no crear este conflicto. Es desproporcionada porque se no se puede paralizar una actividad tan importante como es

el fútbol por un castigo a un árbitro, que además tiene la posibilidad de apelar, que lo ha hecho y que no espera el resultado de esta misma y se adelanta a un acuerdo que perjudica a mucha gente.

—¿Es primera vez que esto sucede? —"Desde que estoy en el fútbol es primera vez que a mí me pasa, no sé si antes ocurrió, por eso que estoy desorientado, no creo que nos merezcamos esto. Si cuando se conversa, se plantea un problema y se busca una solución, no se puede más tarde salir con otras cosas que no se han conversado. Tengo la impresión que tras esto hay algo más de fondo que no me atrevo a calificar. Los dirigentes nos tenemos que traer muchas cosas, los árbitros también debían hacerlo, por el fútbol, por los hinchas y por los miles de aficionados".

—¿Ud. les pidió que revocaran el acuerdo?

—No, ni siquiera eso. Al contrario, les pedí que mantuvieran sus acuerdos si los encontraban justo. Sólo les solicité que postergaran la huelga. Nada más.

EN UNA POBRE JORNADA, OLIVA SALVO LA NOCHE

Por Carlos Araya

Fotos: Victor Rojas

De una mediocridad casi absoluta resultó la segunda de las semifinales del Campeonato de Boxeo de los Barrios, disputada la noche del viernes en el cuadrilátero del Caupolicán. Salvo un par de combates, la jornada mostró a boxeadores de escaso nivel técnico. Incluso, en esta oportunidad no se vio el entusiasmo y el deseo de triunfo característico de otras jornadas.

El programa fue maratónico, puesto que se disputaron 14 peleas en las diversas categorías. De ellas, tres se definieron por nocaut, diez por decisión de los jueces y una fue detenida por el árbitro por considerar que los pugilistas no estaban ofreciendo un buen espectáculo.

CATEGORIA MOSCA JUNIOR

Luis Linares, de La Hacienda, derrotó por puntos al representante de Aquilina Rojas, Fernando Poblete, en una pelea de escaso atractivo.

CATEGORIA MOSCA

El primer nocaut de la jornada lo consiguió Osvaldo Retamal, de Cienfuegos, al poner en la lona en el tercer asalto a su compañero de equipo, Lino Rosello.

En el otro combate de la categoría, José Contreras, de Madamsa, obtuvo un estrecho triunfo ante el peleador de Cienfuegos, Juan Morales. Ambos pugilistas ofrecieron un recio combate en sus tres asaltos. La mayor capacidad física y técnica de Morales determinó su victoria.

CATEGORIA GALLO

En un fallo que fue bastante resistido por el público, Humberto Llancoli, de Incázar, derrotó por puntos a Arnoldo Bello, de Barrancas. Llancoli cayó a la lona en el primer asalto.

En otra determinación que fue reprobada por los asistentes al Caupolicán, Carlos Rojas, de Neptuno, se impuso por puntos sobre el representante de San Pablo, Mario Figueroa. El vencedor pasó momentos difíciles en el primer asalto, cuando un recto de derecha de Figueroa lo tiró a la lona.

CATEGORIA LIVIANO

En un combate regular, Jorge Tobar, de Los Nogales, se impuso por decisión de los jueces ante

el representante de Cienfuegos, Haroldo Oyarzún.

Un hecho bastante criticable se produjo en la pelea entre Jorge Barahona, de Incázar y Sergio Opazo, de la misma tienda, cuando el juez José Gutiérrez, en una decisión absurda, descalificó a ambos boxeadores por estimar que no ofrecían una lucha entusiasta. Sin embargo, hasta ese momento la pelea no era más mala que el resto de las que hablamos visto. Los muchachos estaban haciendo lo que sus limitados recursos técnicos le permitían. Si hubiese imperado ese criterio, sin lugar a dudas la jornada habría terminado bastante temprano. Una equivocación lamentable del árbitro.

Sergio Garrido, de Aquilina Rojas, venció por puntos a Juan Carrillo, en un combate intenso. El vencedor castigó constantemente a la línea baja de su adversario, acumulando puntos valiosos para su victoria.

CATEGORIA PLUMA

Una de las mejores figuras de la velada fue Hernán Oliva, de Incázar, que demolió en el primer round a Manuel Landeros, de Barrancas. La contundencia de Oliva fue tal, que liquidó el pleito en la primera vuelta del combate.

CATEGORIA MEDIO M. LIGERO

Luis Pereira, de Chilecta,

Mediocre resultó la segunda de las semifinales del boxeo de los barrios. Pocas figuras, muchas monedas y una decisión absurda de uno de los jueces caracterizaron la penúltima velada.

derrotó por puntos a José Arenas, de los Nogales.

CATEGORIA MEDIANO LIGERO

Miguel Jrzúa, de Madamsa, venció por puntos a Manuel Silva, de La Hacienda. Silva cayó al tercer asalto.

CATEGORIA MEDIO PESADO

Carlos Vidal, de Cienfuegos, dio una lección de buen deportista. Con sus casi cuarenta años se dio maña para ganar por puntos a Carlos Yáñez, de San Jorge, la antitesis del vencedor. Porque con su juventud, su físico, la facilidad de movimientos y otras virtudes ha demostrado en todas sus peleas una frialdad pasmosa. No escapaz de tomar ninguna iniciativa, le bastan las poses y las congratulaciones que da luego a sus vencedores. Le bastaron un par de "enchachadas" al colocolino para ganar la pelea.

Carlos Díaz, de San Pablo, se impuso por puntos ante Rogelio León, de Cienfuegos.

CATEGORIA PESADO

Finalmente en la categoría máxima, Manuel Vázquez, de Recoleta, venció por nocaut al primer round a Manuel Muñoz, de Cienfuegos.



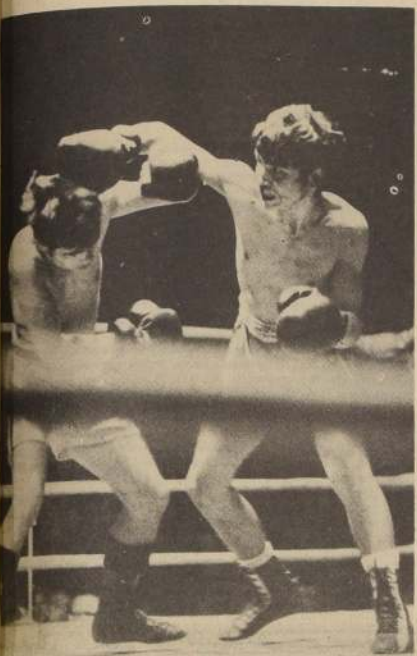
HERNÁN OLIVA, de Incázar, obtuvo un nocaut en el primer asalto. Por su contundencia resultó la figura de la velada.



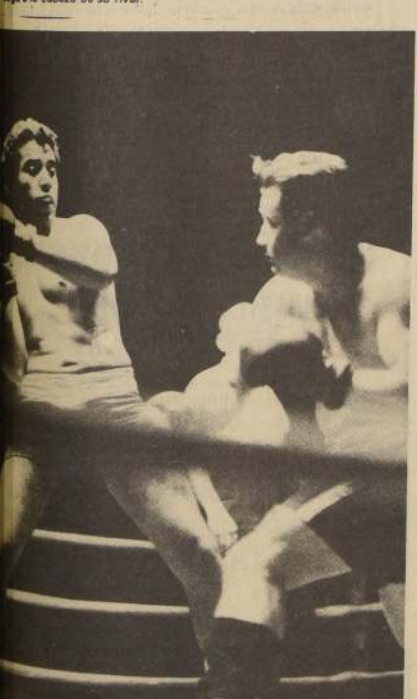
LOS MANAGERS sufren tanto como los boxeadores. ¡Dále con "uppercut", métete un gancho p'arriba, cruízalo de cross! A veces los pupillos obedecen.

Nicolás Abumohor: "NO COMPRENDO ESTA ACTITUD DE LOS ARBITROS"

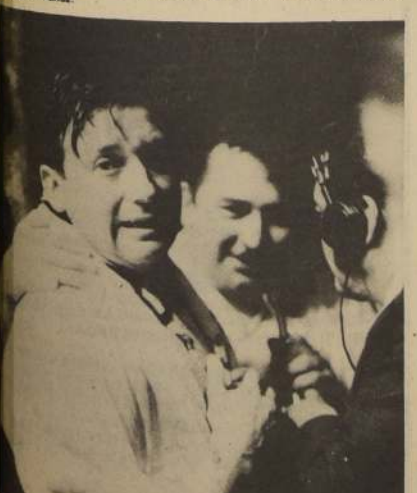
El miércoles pasado el Sindicato de Arbitros se entrevistó con el directorio y logró sacar tres peticiones. Horas antes de la iniciación de la fecha se votaron en huelga... (7)



UN ESTRECHO TRIUNFO logró el representante de Madamsa, José Contreras, ante el colocolino Juan Morales. Su derecha larga por fuera llega a la cabeza de su rival.



CARLOS VIDAL se "anillo" ante Yáñez. Al "viejito" le sobró el valor que le faltó a Yáñez.



EL "VIEJITO" CARLOS VIDAL, un ejemplo de buen deportista. Con años tuvo el valor para llegar a la final del campeonato.

Cetro Mundial de ajedrez

EL 2 DE JULIO EMPEZARA MATCH FISCHER-SPASSKI

El maestro norteamericano aceptó jugar bajo las condiciones impuestas por la Federación Internacional. 125 mil dólares es la "bolsa" del partido.



Robert Fischer, desafiante y para muchos, próximo campeón.



Boris Spassky, campeón mundial, de nacionalidad soviética.

GROSSINGER. (EE. UU.), 6 (AFP).— El gran ajedrecista estadounidense Bobby Fischer aceptó el viernes enfrentarse contra el campeón mundial soviético Boris Spassky "en Islandia o en otro país cualquiera" del mundo libre, en las condiciones impuestas por la Federación Internacional de Ajedrez.

Un portavoz del maestro norteamericano declaró a los periodistas que Fischer lamentaba que esta haya rechazado los intentos que él hiciera para mejor conocer las condiciones de la partida de Islandia.

Joel Pomerantz dijo que, pese a los intentos reiterados del gobierno soviético para defender un título mundial con "maniobras" más bien que a base de competencia, pese a las "condiciones" desfavorables reservadas al campeón norteamericano por una organización parcial e ilegalmente constituida y a todas las restantes cortapisas, Fischer disputará la partida contra Spassky.

Agregó que el maestro estadounidense jugará esta partida en Islandia o donde sea en el "mundo libre" en las condiciones de la oferta islandesa, aunque las desconoce todavía y de acuerdo con las reglas estipuladas por la Federación Internacional de Ajedrez, que no se las explicó nunca claramente.

Según los requisitos dictados en Reikjavik, los ajedrecistas compartirán una recompensa de 125.000 dólares: 78.125 para el vencedor y 46.875 para el vencido. Las partidas empezarán el dos de julio.

ITALIA ELIMINO A AUSTRIA: COPA DAVIS

REGGIO CALABRIA, (ITALIA). 6 (EFE). Italia ha eliminado a Austria del torneo de la Copa Davis, al conseguir hoy su tercera y definitiva victoria en el encuentro de dobles correspondiente a la Segunda jornada de la eliminatoria.

Italia, que ayer se había adjudicado los dos partidos individuales, presentó hoy a la pareja formada por Adriano Panatta y Nicola Pietrangeli, quienes vencieron a los austriacos Brankovic y Hoskowitz por tres sets a cero con el resultado de 6-3, 6-4 y 6-4.

Mañana, como estaba previsto, se disputarán los dos últimos encuentros individuales de esta primera eliminatoria de la Zona Europea, Grupo "A", que tendrán únicamente un valor formal.

ESPAÑA GANO A BULGARIA. SOFIA, 6 (EFE). España eliminó hoy a Bulgaria de la Copa Davis y pasa a la próxima eliminatoria, en la que se enfrentará al vencedor del encuentro Francia-Inglterra dentro de 15 días.

Tras las dos eliminatorias individuales de ayer por parte de Gimeno y de Orantes, la pareja Andrés Gimeno Juan Gisbert, se impuso hoy en el partido de dobles a los hermanos Bojdar y Metel Pampoulov por 6-4, y 7-5.

Ciclismo: SE INICIO EN BERLIN LA CARRERA DE LA PAZ

BERLIN, (PL).— El húngaro András Takacs ganó la primera etapa de la carrera de la paz, una prueba de nueve kilómetros contra reloj, con registro de 11:51 minutos y que con la bonificación se redujo a once minutos 6 segundos. Hungría también ocupó el primer lugar por equipos. Los húngaros llevarán hoy, en la segunda etapa, los "Jersey Azules". La prueba de hoy es una vuelta a Berlín, de 121 kilómetros.

El cubano mejor clasificado fue Raúl Vázquez, que ocupó el sexto lugar en la clasificación por equipos.

Resultados de la etapa (los cinco primeros y clasificación de los cubanos).

- 1.- Takacs, Hungría, 11:51 minutos (sin bonificación).
- 2.- Neijubin, URSS, 11:51
- 3.- Schiffer, RDA, 11:52
- 4.- Wesemann, RDA, 11:52
- 5.- Gera, Hungría, 11:54
- 10.- Raúl Vázquez, Cuba, 12:00
- 22.- Inocente Lázaro, Cuba, 12:09
- 38.- Pedro Rodríguez, Cuba, 12:18
- 40.- Aldo Arenobia, Cuba, 12:17
- 89.- Ulises Valdés, Cuba, 12:52
- 99.- Roberto Menéndez, Cuba, 12:58

Vuelta de España: HOLANDES HARING GANO LA 9ª. ETAPA

BARCELONA, (AFP).— El holandés Ger Haring ganó la novena etapa de la Vuelta Ciclista de España, que se corrió ayer sobre una distancia de 188 kilómetros con un tiempo de 2 horas 45 minutos 21 segundos, disputada entre Tarragona y esta ciudad. El promedio del ganador fue de 42,818 kilómetros a la hora.

Segundo entró el puntero Domingo Perurena, español, con el mismo tiempo; 3º Dino Sandegu, Italia; 4º Walter Plankert, Bélgica; 5º Pierre Nassen, Bélgica; y 6º José Luis Abillea, España.

MEJORA AGOSTINHO TARRAGONA, ESPAÑA (AFP).— El estado de salud del corredor ciclista portugués Joaquín Agostinho va mejorando paulatinamente, informó hoy la Clínica Santa Tecla de Tarragona, donde se halla internado. Agostinho sufrió una grave caída durante la etapa corrida ayer de la vuelta a España.

El parte facultativo de hoy indicó que "Joaquín Agostinho se recupera de su cuadro de conmoción cerebral, no presentando lesiones neurológicas, aunque el pronóstico se mantiene reservado dentro de la mejoría".



El voleibol a nivel escolar tiene que incorporar a su práctica a todos los educandos.

ASOCIACIONES Y LIGAS

SE JUEGA LA TERCERA FECHA EN SAN MIGUEL

Con la tercera fecha de su fase de clasificación, continúa desarrollándose el campeonato de fútbol de la Asociación San Miguel. Los partidos programados y las canchas donde se jugarán son las siguientes:

CANCHA LOS ZORROS: Pedro Montt con Los Zorros.

CANCHA MALAQUIAS CANCHA: Juan Planas con Malaquias Cancha.

CANCHA ISMAEL VALDES (Famae): Unión Palermo con Ismael Valdés.

CANCHA J. ITALIA: J. P. Huamul con Juv. Italia.

CANCHA POBL. BALMACEDE: Pacifico 78 con Oriental.

Tarde desde las 13.30 horas: ESTADIO SAN MIGUEL cancha N° 1: J. L. Vergara con Germania.

CANCHA HOSPITAL BARROS LUCO: Estrella del Pacifico con Julio Dávila.

CANCHA ESPERANZA: L. Ramirez con Juv. Esperanza.

ESTADIO SAN MIGUEL Cancha N° 2: Balmaceda con San Javier.

CANCHA NORTEAMERICANA: 16 de Febrero con Norteamérica.

CANCHA POBL. BALMACEDE: Galil Maguenzo con Población Balmaceda.

21 DE MAYO Y PALAIS ROYAL: EL MEJOR ENCUENTRO DE CONCHALI

En diferentes canchas de la comuna de Conchalí, prosigue la séptima fecha de la primera rueda del torneo futbolístico de la Liga Independiente de esta sector.

El encuentro que ofrece gran atractivo por la campaña que han desarrollado los protagonistas es el que disputarán los equipos de los clubes "21 de Mayo" y "Palais Royal", que fue su escudador en aquella oportunidad.

La capacidad de juego de ambos conjuntos hace esperar un match lleno de interesantes alternativas.

El calendario oficial de la fecha es el siguiente:

CANCHA 21 DE MAYO: 3 Equipos a las 9.30 Horas A. M. 21 DE MAYO vs. PALAIS ROYAL.

CANCHA RELAMPAGO: 3 Equipos a las 9.30 Horas A. M. RELAMPAGO vs. SANDORIA.

CANCHA MONTERREY: 3 Equipos a las 9.30 Horas A. M. MONTERREY vs. VIDALARAYA.

CANCHA MANUEL RODRIGUEZ: 3 Equipos a las 9.30 Horas A. M. MANUEL RODRIGUEZ vs. VERDE NILO.

CANCHA TORINO: 3 Equipos a las 14 Horas P. M. JUV. TORINO vs. REAL VASCO.

CANCHA PONCE: 3 Equipos a las 14 Horas P. M. JUV. PONCE vs. ESTRELLA DE ROMA.

CANCHA MIRADOR VIEJO: 3 Equipos a las 14 Horas P. M. MIRADOR VIEJO vs. SAN FERNANDO.

CANCHA SAN PEDRO: 3 Equipos a las 14 Horas P. M. VILLA LA PALMA vs. EL CARMEN.

CANCHA PALAIS ROYAL: 3 Equipos a las 14 Horas P. M. PALMILLA vs. ANGAMOS.

CANCHA EL RAYO: 3 Equipos a las 14 Horas P. M. EL RAYO vs. JUV. INDEPENDIENTE.

Árbitros Oficiales: Asoc. "LUN".

FATUCEN Y MADEMSA DEFINEN TITULO DE CAMPEON PROVINCIAL

En el Estadio Municipal de Puente Alto se define esta tarde el título de Campeón Provincial de la Asociación Santiago los equipos de Mademsa y Fatucen. El encuentro está anunciado para las 15.30 horas, siempre que el tiempo lo permita.

Estos dos elencos llegan a este partido luego de haber tenido una buena campaña, y que es la siguiente: FATUCEN: ganó a "Stos Aybar" de Stgo. 5 x 1; a Libertad de Santiago, 4 x 1; a Fiorentina de Recoleta, 3 x 2; a Samila Star de Stgo (Camp. Provincial 1971) 3 x 2; a Arsenal de Recoleta, 3 x 1; y el domingo recién pasado a "Soñica" de Melipilla por la cuenta mínima.

MADEMSA: ganó a Condor de Prat de Nuñoa, 4 x 1; Arco Iris de Stgo. 3 x 0; a "Victoria" de Conchalí (vicecampeón Provincial 1971) 1 x 0; a "Rubén Darío" de Recoleta, 3 x 1; y el domingo recién pasado a "Juv. Católica" de Nuñoa por la cuenta mínima. Además quedó bye en una ocasión.

La Asociación de Fútbol de Santiago, entidad organizadora de este importante evento del fútbol amateur a través de 37 años, y donde solamente pueden participar clubes afiliados, ha invitado en forma especial al directorio de la Asociación Nacional de Fútbol Amateur (ANFA) a presenciar este importante encuentro, el que ha despertado inusitado interés en esa vecina localidad, ya que es la 1ª vez que se disputa un título Provincial en Puente Alto.

Además el Directorio de la Santiago completo actuará como Director de turno.

EL VOLEIBOL Y SU EXPLOSION ESCOLAR

Con 56 millones de cultores en el mundo, incluido en los Juegos Olímpicos Modernos, jugado en los cinco continentes, el voleibol es la actualidad uno de los deportes más importantes de nuestro país.

Generalmente el público se interesa más por los acontecimientos internacionales de nuestro deporte y por su figuración en grandes torneos que en el como se va formando, al futuro de la actividad se interesa más en conocer detalles sobre la vida de los jugadores, los entrenadores o los planes a futuro. El público, o espectador, son exitistas, viven del momento, del aquí y ahora, de la noche feliz. Eso es natural, es humano, pero pensamos que el deporte se debe informar sobre tópicos que revistan caracteres más serios que los que están acostumbrados a escuchar, a consumir.

Por ejemplo: ¿Quién sabe que en Chile existe un Plan Nacional de difusión del voleibol? Muy pocos, y quién sabe qué significa. Los menos.

Con palabras sencillas vamos a explicar en qué consiste el plan y cuáles son sus metas y objetivos.

El plan Nacional de difusión del voleibol empezó en el año 1968 la unión de dos instituciones que tienen en sus manos la difusión del fomento del deporte. Ellas son la Dirección General de Deportes (en esa época se llamaba Dirección de Deportes del Estado) y la Federación de Voleibol de Chile. Ellas se unieron y crearon una entidad que abarca tres puntos fundamentales para el desarrollo y fomento de este deporte:

- Capacitación técnica.
- Difusión.
- Implementación.

Los dos primeros son de fácil ejecución, el último es el más difícil de poner en marcha, ya que como se sabe, nuestro país es un país pobre en dinero para el fomento del deporte y el material de la fabricación. Pensamos un momento en el costo de una pelota de voleibol y una red. Ambas cuestan en el comercio alrededor de 500. Un club cualquiera, una escuela, no tienen esa cantidad de una pelota y una red es casi imposible enseñar, a 50 o más. Pero ello no ha amilado a los conductores de estos planes.

El chileno posee desarrollado en gran grado una cualidad que no poseen otros pueblos: La imaginación y el espíritu de improvisación. Estas características tan propias de nuestro pueblo han debido ser explotadas en los dos primeros puntos fundamentales de nuestros planes: la capacitación técnica y la difusión. ¿Cómo?

En los aspectos de la difusión hemos ido con la creatividad del voleibol es un deporte que se puede jugar con cualquier pelota. Se puede jugar con una pelota plástica, con una pelota de trapo, etc. Esto es la pura verdad, ya que la pelota no necesita ser de cuero, solamente debe rebotar en los dedos, estos son los requisitos flexibles y permiten un buen contacto. Hemos seguido con el "del producto" diciendo que el voleibol es barato y que se puede jugar en cualquier terreno y ello también es verdad. Basta con un aplanado o libre de piedras y hoyos. Puede jugarse en tierra, en madera, ladrillo molido, etc. etc. También en el terreno de capacitación, enseñamos a tejer una red, lo cual es sencillísimo mucho más barato que una compra.

Capacitación. Hemos hablado ya bastante de esas cosas, creemos que uds. ya se habrán dado cuenta que no sólo como enseñar a la gente a golpear la pelota, sino también, que puedan difundir en cada uno de los rincones en donde se encuentran en los regimientos, en las escuelas, en los liceos, en fin, en todos. Súmese a esto la organización de las competencias masivas, todo el mundo participe: en las playas, en las fábricas en los barrios.

Pero, y aquí está el pero, es necesario que toda la MASA tome conciencia de este juego-deporte sea capitalizada, organizada, conducida hacia un mayor perfeccionamiento.

Para ello está la Federación de voleibol de Chile con sus asociaciones, con sus clubes, con sus campeonatos, con sus selecciones nacionales que serán el "cebo" para que la gente entre más y mejor, para que los jóvenes decidan: entre la vida del sábado o el partido, para que se organicen en sus escuelas, en sus regimientos, para que se alejen de la marihuana y otros vicios que destruyen física y moralmente y se "metan" en definitiva en la senda de la alegría, de la producción física, de la responsabilidad, de la seriedad de toda la juventud deportiva de nuestro país.

Ese es nuestro Plan Nacional de difusión. Pienso que es importante que lo conozcan, si aunque sea así, a la pasada. Creo que ustedes defenderán esto porque está hecho para uds. para llevar el sello de la vocación y el entusiasmo para hacer de Chile un país con hombres fuertes y sanos.

Alejandro Cárdenas
Profesor de Educación Física



La Embajadora del Turismo de Chile, señora Mónica Concha Siebert, fue despedida recientemente con un cóctel jamonada española, en "BERIA, Líneas Aéreas de España, con motivo de iniciarse su viaje internacional de promoción turística por diversos países. El grabado, correspondiente a esa despedida, nos muestra la presencia en esa manifestación del Director Nacional de Turismo, Carlos Lizama, de Señoría Chile, Mónica Concha, y del Subsecretario de Turismo de España, don Juan Gisbert, en una recepción.

Posición... del socialismo para todo el pueblo!

* Se van los dólares como "turistas"...

* Viet Nam al borde de la liberación... Y los acontecimientos más importantes del momento los encuentra Ud. en

Posición... semanario APARECE LOS MARTES EN TODO EL PAIS E°4

EMPRESA DEL SECTOR PUBLICO NECESITA PARA SU DEPARTAMENTO PLANIFICACION

1 Ingeniero Civil titulado, preferiblemente especializado en construcción, con conocimiento de computación y/o programación PERT.

Se ofrecen amplias perspectivas de desarrollo profesional. Enviar curriculum vitae y pretensiones de sueldo a:

PROG- 25 CASILLA 81- D.

Antecedentes se recibirán sólo hasta el 15 de Mayo.

INGENIERO AGRONOMO INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA

REQUISITOS: Título Profesional, tres años mínimo de trabajo, con experiencia profesional en aspectos agronómicos. Preferencia en aplicaciones estadísticas. Remuneración Mensual E° 9.000

PRESENTACION DE ANTECEDENTES: En la Subdirección Administrativa del Instituto, Avenida Vicuña Mackenna 115, Santiago, hasta el día 12 de mayo de 1972.

COMPANIA DE TELEFONOS DE CHILE

NECESITA PERSONAL DE LA ESPECIALIDAD DE ELECTRICIDAD

REQUISITOS:

- 19 a 25 años de edad.
- Egresado de Escuela Industrial, Especialidad Electricidad, o Licencia Secundaria más estudios de Electricidad.
- Situación Militar completamente al día.

LAS PERSONAS QUE NO CUMPLAN CON ESTOS REQUISITOS NO SERAN CONSIDERADAS

LOS INTERESADOS DEBERAN PRESENTAR CON ANTECEDENTES EL MIÉRCOLES 10 Y 11 DEL PRESENTE, DISPUESTOS A RENDIR EXAMEN DE ELECTRICIDAD BASICA. SOLAMENTE PODRAN SER ATENDIDAS LAS PERSONAS QUE SE PRESENTEN HASTA LAS 9.00 HORAS.

MONEDA 1096 - 3er PISO SECCION ENTRENAMIENTO

C.O.C. debe dar la respuesta:

"COCHISE" RODRIGUEZ: AMATEUR O PROFESIONAL?

El fútbol también es acusado de "pseudo" amateur por el Comité Olímpico Internacional.

Colombianos piden postergación del plazo para dar su veredicto.

BOGOTÁ (ANSA).— El comité olímpico colombiano solicitó a la comisión de elegibilidad de los Juegos Olímpicos de Munich, que se pronuncie sobre el caso del jugador "Cochise" Rodríguez, acusado de profesionalismo. El comité olímpico internacional, por intermedio de su director técnico

sido acusado de no ser amateur. Estos plazos fueron fijados por el "COI" teniendo en cuenta que la comisión de elegibilidad se reúne en Lausana, Suiza, el 25 de mayo, fecha en la cual deberá hacer un pronunciamiento sobre los casos de dudoso amateurismo. Para que los comités olímpicos nacionales sepan a qué atenerse al hacer sus inscripciones para los juegos de Munich. En comunicación enviada al Comité Olímpico Colombiano dice el director técnico Artur Takacs que "hemos recibido en el COI informaciones a través de las cuales el equipo de fútbol de Colombia que se clasificó para el torneo de Munich puede ser considerado inelegible para tomar parte en el torneo olímpico. Los documentos recibidos indican que varios jugadores que participaron en las eliminatorias y que están igualmente seleccionados para los juegos de Munich son profesionales reconocidos, registrados como tales en las listas de la Dimayor". (La DIMAYOR es la División Profesional de Fútbol Colombiano).

LEEDS UNITED, CAMPEON DEL FUTBOL INGLÉS

LONDRES (UPI).— Leeds United ganó hoy la Copa inglesa de fútbol al derrotar al equipo londinense Arsenal por uno a cero en la final del torneo jugado ante más de 100.000 espectadores en el estadio de Wembley.

El único tanto del partido fue anotado por Allan Clarke a los nueve minutos del segundo tiempo. La victoria de Leeds puede asegurar el primer paso para la "Copa Corona" (liga y Copa) que tan solo necesitan un punto en su match del lunes contra el equipo de Manchester para asegurarse el título.

La final de hoy era la número 100 de la historia del fútbol inglés. Leeds era el campeón en juego último. En la primera parte dominó el equipo de Leeds y en el primer minuto del match, en que el juego se tornó algo violento, el árbitro, Geoff Smith, amonestó a Bob Macari de Arsenal y a Norman Hunter de Leeds por una falta que no siguieron ese mismo día.

Arsenal: Geoff Barnett, Pat Cox, Bob McNab, Peter Storey, Frank McIntosh, Peter Simpson, George Armstrong, Alan Ball, Owen George, John Radford, George Graham. Substituto: Ray Kennedy. Leeds: Dave Harvey, Paul

CELTIC GANO COPA ESCOCESA

GLASGOW, 6 (AP). Celtic se adjudicó hoy aquí la Copa Escocesa de fútbol al derrotar a Hibernian por 6-1.

Celtic ya había ganado este año por séptima vez consecutiva el Campeonato de Fútbol de primera División de Escocia. Denés marcó tres goles. Macari dos y McNeill uno por los ganadores. El único gol de Hibernian lo obtuvo Gordon.

AFRICA DESIGNO SELECCION PARA LA MINI COPA

EL CAIRO (PL).— El seleccionador que representará a África en la Minicopa Mundial de Fútbol que se disputará en Brasil en mayo próximo fue anunciado y otros cuatro.

La escuadra africana la integran 18 jugadores de once nacionalidades. Los seleccionados son: Argentes, Sadek, Saadi, Atuka, Silvester (Togo) y Hassan (Egipto).

Argentes, Sadek, Saadi, Atuka, Silvester (Togo) y Hassan (Egipto). Argentes, Sadek, Saadi, Atuka, Silvester (Togo) y Hassan (Egipto). Argentes, Sadek, Saadi, Atuka, Silvester (Togo) y Hassan (Egipto).

EMPRESA OFRECE FIAT 600 AÑO 1968

Muy buen estado, hacer ofertas al contado por escrito, en sobre cerrado, a Agustinas 1350, 3er. Piso, mínimo \$ 90.000. Verlo lunes 8 y martes 9 de 8.15 a 12.30 y de 13.30 a 17 horas. Se reciben ofertas hasta martes a las 12 horas en que se abrirán los sobres.



MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

NOMINA DE PRELACION

POSTULANTES PLAN N° 4 DE PUENTE ALTO

A los postulantes del Plan N° 4, del Plan de Ahorro Popular de Puente Alto, y que hayan completado su ahorro necesario al 31 de Diciembre de 1970, se les comunica que la Nómina de Prelación, Provisional, se exhibirá en la Oficina del Area Oriente, Vicuña Mackenna 636, desde el Lunes 8 al 22 de Mayo, inclusive, de Lunes a Viernes de 14 a 16.30 horas.

Dentro de este plazo podrán reclamar, si procediera, por la no inclusión o por el puntaje asignado en ella.

EL DELGADO DE SANTIAGO



Martin "Cochise" Rodríguez, el crack del ciclismo colombiano, cuya calidad de amateur sigue en tela de juicio para las Olimpiadas de Munich.

Mundial de Billar: ARGENTINO GARCIA GANO A G. LEGARDO

BUENOS AIRES (ANSA).— Continúa la tercera jornada del campeonato mundial de billar a tres bandas.

Peter Thorghesen, de Dinamarca, derrotó a Alvaro Cabrera, de Uruguay, por 60 a 59, en la zona "A". Y Humberto Sugumitzu, de Perú, venció a Rogelio Alvarado, de Panamá, por 60 a 49. Por la zona "B", los detalles de las partidas fueron los siguientes:

ZONA "A":					
Peter Thorghesen (Dina)	60	79	7	075	
Alvaro Cabrera (Perú)	60	79	6	073	
ZONA "B":					
Humberto Sugumitzu (Perú)	60	76	6	078	
Rogelio Alvarado (Panamá)	60	76	4	064	

En otros resultados registrados fueron estos:

Esta última partida fue la mejor realizada hasta la fecha.

Y... sigue

NUEVOS ELOGIOS PARA NACIONAL-PEÑAROL...

Con su actitud en el match de ambos por la Copa Libertadores, prestigiaron un desacreditado campeonato, en que imperan otros intereses.

LIMA (ANSA).— La competencia entre Nacional y Peñarol ha prestigiado a la Copa Libertadores de América, a los futbolistas y a los dirigentes uruguayos, porque no entraron en el "amarre" que todos temíamos, a pesar de lo que se dice y comenta, en voz baja y en voz alta, sobre las interioridades de este tipo de certámenes.

Son actitudes de la naturaleza que como las que en verdad estimula y mantiene la fe en la vigencia de ciertos valores morales, que deben y tienen que pesar en la formación de la juventud latinoamericana, tan aficionada y sufrida por el fútbol, el deporte de las multitudes por cuya causa muchísimas veces se han producido catástrofes, asesinatos y hasta una guerra entre dos naciones centroamericanas, así lo afirma el comentarista político de "La Nueva Crónica", Víctor Riveros, que dedica su columna en esta oportunidad al fútbol para comentar el referido partido entre Nacional y Peñarol.

Se podría alegar, continúa Víctor Riveros, que Nacional no actuó con un espíritu de solidaridad con un equipo de su país, puesto que más fácil le hubiera sido permitir el empate con lo cual se habría clasificado Peñarol, que ganar al mismo equipo por un margen superior a los cinco goles para alcanzar la clasificación, pero una echada del equipo campeón del mundo, como sin duda habrán deseado millones de uruguayos, hubiera sido un acto inmoral, y lo inmoral no reza con el patriotismo, como el auténtico, limpio y legítimo patriotismo, el conjunto tricolor se propuso obtener los seis goles que necesitaba y estuvo a corta distancia de obtenerlos, y eso se

les, y digo esto, no por la satisfacción que tal victoria nos ha producido a los peruanos sobre todo a los hinchas de la "U", sino porque la competencia de los equipos de la tierra de Artigas y Rodo ha sido un ejemplo de moral profesional, de vergüenza deportiva, de decencia futbolística, esas virtudes que consideramos tan lejanas en torneos donde parece evidenciarse el sólo interés del aspecto económico.



LUIS ARTIME, hombre gol en el triunfo de Nacional sobre Peñarol. Abundan los elogios para los uruguayos y... también para el argentino.

PERICO LEON TENTADO POR CLUB BELGA

LIMA (PL).— Perico León, el conocido delantero peruano que milita en las filas del Barcelona de Guayaquil ha sido tentado por el fútbol europeo. Bélgica, para más señas.

La noticia la dio el presidente de su antiguo club local, Souza Ferreira, antes de partir a Guayaquil para conversar con el moreno jugador.

Souza dijo en el aeropuerto a los periodistas que "Perico León me telefonó y me dio a conocer una buena oferta de un club

belga; si la oferta es buena, arreglaremos. Perico León integró el seleccionado peruano de fútbol que logró buen resultado en el Mundial de México y es uno de los delanteros favoritos de la afición local. Actualmente está jugando en el Barcelona de Ecuador en calidad de préstamo.

De concretarse el pase a Bélgica, sería la primera vez que un jugador peruano actúe en ese país.



LA JUVENTUD SE CUADRA CON LA RECONSTRUCCION!

Un frente común ante la emergencia de terremotos, aluviones, incendios, inundaciones, han decidido integrar los jóvenes chilenos para actuar a nivel territorial.

Este frente es el

COMANDO NACIONAL JUVENIL DE LA RECONSTRUCCION

EL QUE SE INTEGRARÁ, ADEMÁS, AL PROGRAMA DE TRABAJO VOLUNTARIO Y VENTA DE LOS BONOS DE LA RECONSTRUCCION.

REUNION INICIAL: CAJA DE AMORTIZACION: Bandera 46. Sala de Consejo. Miércoles 10 de mayo - 11 horas.

PARTICIPAN:

- COORDINADOR NACIONAL DE JUVENTUDES
- SECRETARIA JUVENIL DE LA PRESIDENCIA
- CUT JUVENIL—FECH—FEUT—FEITES FEITCH—RANQUIL—UP—JUVENIL—FESCUJUV.

INVITADOS: Todos los organismos juveniles que deseen participar.

Pronósticos de la Prensa - Club Hípico

	LA NACION	EL ENSAYO	LA HÍPICA	LAS ÚLTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	SE GANA Y SE PIERDE	EL SIGLO	EL CLUB
1	Yin Li Reco Serenense	Chanquito D. de Oro Reco	Reco Chanquito D. de Oro	Rapado Chanquito D. de Oro	Reco D. de Oro Yin Li	Chanquito D. de Oro Reco	Yin Li Rapado Reco	Reco D. de Oro Chanquito	Reco Chanquito D. de Oro
2	Capuleto Boledor Estreño	Superficial Boledor Andalén	Superficial Boledor Minerito	Superficial Boledor Capuleto	Superficial Boledor Historial	Superficial Boledor Historial	Boledor Estreño Superficial	Historial Superficial Andalén	Superficial Boledor Minerito
A	Benson Tinterilo Eminente	Diapason Desvergonzado Benson	Benson Goliat Borrachin	Benson Diapason Goliat	Benson Eminente Goliat	Diapason Benson Desvergonzado	Benson Goliat Tinterilo	Benson Tinterilo Desvergonzado	Benson Goliat Borrachin
3	Pakistaná La Gabachita Sediciante	Equinoccio La Gabachita Ponderado	Humorosa M. del Mar Tonio	Humorosa Minerva Sediciante	Equinoccio Catedrático Compensada	La Gabachita Pinatra Compensada	Minerva Pinatra La Gabachita	Equinoccio Sediciante Compensada	Humorosa M. del Mar Tonio
4	Quechua Taipán Mentorito	Taipán Galante Marcao	Grand Bunny Seam Marcao	Huraña Taipán Marcao	Taipán Galante G. Bunny	Seam Taipán Galante	Onassis Seam Galante	Huraña Taipán Marcao	Grand Bunny Seam Marcao
5	Erótico B. Spring Picarón	Bonita Spring Erótico Preferido	Príncipe Rio Cautín El Tomecino	Preferido Erótico Loncoche	Príncipe Erótico Tomecino	Bonita Spring Erótico Picarón	Príncipe Erótico Spring	Estilo Bonsalino Picarón	Príncipe Rio Cautín El Tomecino
6	Zarevich Sapito Salador	Cautivo Salador Personita	Mantecón Salador Zarevich	Cautivo Salador Personita	Cautivo Mantecón Golosa	Cautivo Mantecón Golosa	Zarevich Sapito Cautivo	Cautivo Desalmada Personita	Mantecón Salador Zarevich
7	Admiral Simpson Chuleta Y. Dog	A. Simpson Strain F. Verde	El Colorado Ad. Simpson Estampado	Bidu Young Dog Partenón	Bidu La Mejor A. Simpson	La Mejor Y. Dog F. Verde	Young Dog La Mejor Chuleta	Ad. Simpson Partenón Strain	El Colorado Ad. Simpson Estampado
8	Teherán Honra P. Blanco	Señor Don P. Blanco Atentado	Discolo Atentado P. Blanco	Honra Mi Cazula P. Blanco	Discolo Honra Mi Cazula	Discolo Honra Orlov	Honra Teherán Orlov	P. Blanco Atentado Honra	Discolo Atentado P. Blanco
9	Petruchio Stocky Charrúa	Bochomo Refina Chisme	Chisme Osaca Cooper Red	Osaca Stocky C. Red	Stocky Bochomo Tántalo	Stocky Chisme Osaca	Osaca Chisme Stocky	Stocky Osaca A. mory	Chisme Osaca Cooper Red
10	El Rey Marcus G. Ray	El Rey Hardamo G. Ray	El Rey P. Crema Marcus	El Rey El Tiro Marcus	El Rey Hardamo N. Sur	El Rey Marcus Hardamo	El Rey Marcus Golden Ray	El Rey Hardamo Golden Ray	El Rey P. Crema Marcus
11	La Lelita Titao Salteador	Salteador Titao B. Hombre	Titao Grifo Banquero	Pitágoras Titao L. de Fuego	Banquero B. Hombre Destello	Banquero Titao Salteador	La Lelita Titao Generoso	Salteador L. de Fuego Buen Hombre	Titao Grifo Banquero
12	Cocodilo Malincure Gap	Vinco Cocodilo H. Sea	Pelucas Malincure Holy Hock	Cocodilo Vinco Pelucas	Cocodilo Gap Vinco	Vinco Malincure Argollera	Cocodilo Gap Pelucas	Cocodilo Malincure Holy Hock	Pelucas Malincure Holy Hock

Club Hípico

Domingo 7 de Mayo de 1972

PRIMERA CARRERA a las 11:50 hrs. 1.000 metros. HANDICAP. 7a. Serie C. Ind. 5 al 6. PR. OIT. ORGANIZACION INTERNACIONAL DEL TRABAJO (1a. válida para la Apuesta Triple).		
817 J. Posadas	5-1	Chanquito 54 G. Lizama 5
824 V. Contreras	3-10-10	2 El Tani 54 N.N. 1
880 L. Santos	6	3 Floral 54 A. Trujillo 8
843 J. Maldonado	7-10	4 Lem 54 L. Munillo 13
824 C. Bagú	15-8	5 Lor Conrad 54 R. Sagardia 1
781 G. Sarmiento	14-3	6 Rapado 54 N.N. 12
824 A. Proschle	5-7-9	7 Serenense 54 J. M. Aravena
838 L. E. Toledo	6-13	8 Apaleador 53 N. 11
800 E. Beuzenberg	12-14	9 Campada 53 A. Pereira 16
824 C. Tapia	3-3-4	10 Diente de Oro 53 D. López 3
P. Polaco	reaparece	11 Millantú 53 E. Guzmán 14
A. Breque V.	reaparece	12 Petaca 53 H. Ulloa 4
781 M. Baeza G.	5-4	13 Reco 53 S. Vázquez 6
S. Alamos	reaparece	14 Stalinda 53 S. Soto 10
801 J. B. Argagnon	4-5-11	15 Vandio 53 M. Ramirez 7
824	8-7	16 Yin Li 53 C. Leighton 9

SEGUNDA CARRERA a las 12:20 hrs. 1.000 mts. O.M.S. ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD (2a. válida para la Apuesta Triple).		
461 José Melero	6-4	1 Andalén 55 L. Toro 5
795 C. Coverubias	8-6	2 Belpoggio 55 N.N. 1
774 C. García	4-2-3	3 Boledor 55 C. Sepúlveda 8
895 O. Silva	8-10	4 Calculador 55 V. Ubilla 17
J. Caviedes A.	—	5 Capuleto 55 P. Ulloa 13
E. Inda	—	6 Chaguzoso 55 N. Urrutia 15
795 J. M. Baeza	5	7 En Veremos 55 G. Lizama 12
795 J. Chamorro	3-3	8 Estreño 55 N.N. 2
773 A. Carreño	4	9 Historial 55 S. Vázquez 18
A. Proschle	—	10 Jota O 55 C. Ocampo 11
773 P. Bagú	3-5	11 Minento 55 S. Soto 16
774 G. Sarmiento	6	12 Pepino 55 L. Yañez 3
Juan Melero	—	13 Pirin 55 J. Baraza 14
L. Diaz	—	14 Quetrupillán 55 J. M. Aravena
773 C. Tapia	6	15 Rudnik 55 E. Guzmán 6
774 A. Barca	4-2	16 Superficial 55 S. Azócar 10
P. Inda	—	17 Tebanés 55 H. Ulloa 7
805 G. Juliá	8	18 Torrente 55 J. Duarte 9

CARRERA Inmediatamente antes de la tercera carrera, 1.000 mts. Serie A.		
José Melero	—	1 Badajoz 55 L. Toro
A. Proschle	—	2 Barbados 55 C. Ocampo 1
A. Abarca	—	3 Barbeta 55 S. Azócar 17
651 G. Melej	2	4 Benson 55 G. Jorquen 8
O. Silva	—	5 Borrachin 55 S. Vázquez 13
O. Silva	—	6 Eminente 55 V. Ubilla 15
A. Carreño	—	7 Buen Comienzo 55 José Sepúlveda 1
J. Castro R.	—	8 Desvergonzado 55 N.N. 2
J. Caviedes A.	—	9 Diapason 55 P. Ulloa 18
774 H. González	12-5	10 Fandango 55 L. Camus 11
773 Juan Melero	6-3	11 Goliat 55 J. Baraza 16
717 H. Salas	7	12 Los Fuegos 55 R. González 3
J. Zúñiga	—	13 Luis Alberto 55 H. Ulloa 14
F. Jazial	—	14 Macabu 55 L. Cifuentes 4
E. Pinchochet	—	15 Quilacón 55 M. Ramirez 6
716 L. Contreras A.	11	16 Santángelo 55 N.N. 10
714 P. Bagú	—	17 Tinterilo 55 L. Gutiérrez 7
R. Pardo	—	18 Twenty Two 55 V. Rojas 9

EL REY: LINEA MUY CLARA

Buen clásico el de esta tarde. La distancia, atractiva; el premio, \$ 120.000 al ganador y el motivo, muy plausible: la UNCTAD.

En la disputa del recorrido se enfrentan diez ejemplares, la mayoría con buenas performances, donde vemos sobresalir netamente a El Rey, que a la misma diferencia de kilos con sus enemigos de hoy, logró una victoria muy cómoda, eso sí, que en pista blanda que le gusta mucho. A no mediar algún tropiezo serio o una de esas cosas curiosas de la hípica, debe ser el seguro ganador.

De sus rivales, nos parece que ahora Marcus va a estar más cerca. En su anterior, cuando llegó tercero a ventaja perceptible del segundo, en la ganada por El Rey, tuvo algunos inconvenientes: se asustó de una sombra, y luego cambió de línea en forma brusca, lo que le hizo perder el segundo lugar. Esta tarde estimamos que debe estar más cerca.

La tercera en discordia es Golden Ray. Su cuarto de El Rey, fue muy desabrido y dejó caras largas. No es, evidentemente, su carrera. Hoy puede tomar amplio desquite y confirmar sus pergaminos de gran ganadora clásica.

Los restantes, nos parecen de una categoría levemente inferior.

TERCERA CARRERA. A las 12:50 hrs. 1.800 metros. 5a. serie. Indice: 17 al 28. Handicap. Premio ALALC. Asociación Latinoamericana de Libre Comercio. TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE JUEGO SOLAMENTE A GANADOR.		
794 G. Sarmiento	4	1 Artesa 59 N. Urrutia 4
794 José Melero	2	2 María del Mar 58 B. Naranjo 1
809 L. Alvarez B.	reap	3 Humorosa 57 C. Leighton 8
809 J. Castro R.	reap	4 Tonio 56 N.N. 13
797 J. Zúñiga	3	5 Catedrático 54 J. Miño 15
810 D. López	4-1	6 Equinoccio 54 C. Sepúlveda 12
797 J. B. Argagnon	4-4	7 Minerva 54 N.N. 2
684 G. Urquidí	4	8 Compensada 53 J. M. Aravena 11
810 L. E. Toledo	reap	9 Baruco 50 N.N. 3
809 V. Ramirez	reap	10 Pakistana 49 R. Sagardia 14
783 L. Escalona	16-3	11 Pinatra 49 R. Claveria 4
809 E. Carreño	reap	12 Rombó Negro 49 S. Soto 6
797 E. Inda S.	1-6	13 Sediciante 49 G. Lizama 10
797 M. Rodríguez	2-6-12	14 La Gabachita 48 N. Duarte 7
797 G. Juliá	2-1-7	15 Ponderoso 48 N.N. 9

CUARTA CARRERA. A las 13:25 hrs. 1.500 metros. 3a. serie. Indice 31 al 42. Premio FAO (Fondo Agrícola Organización).		
815 S. Fuentes	reap	1 Gaucho Veloz 59 A. Poblete 5
732 S. Fuentes	5-9	2 Meritorio 49 R. Sagardia 1
823 C. Tapia	6-2	3 Onasis 56 P. Cardoza 8
796 José Melero	5-4	4 Grand Bunny 56 J. Baraza 13
794 E. Vidal	5	5 Intimo 55 J. Amestelly 12
796 J. Inda	3-3	6 Huraña 54 L. Yañez 2
796 J. González	5-2	7 Seam 54 S. Vázquez 4
764 O. González	6-5-1	8 Scheltino 53 G. Lizama 6
794 P. Valderama	3-3	9 Tapin 51 A. Salas 10
794 E. Inda	reap	10 Galante 51 L. Toro 7
873 L. Alvarez	reap	11 Fanola 50 C. Sepúlveda 9
794 A. Bullezo	1-6	12 Quechua 50 C. Sepúlveda 9
689 A. Bullezo	13	13 Marcao

QUINTA CARRERA. A las 14:00 hrs. 1.500 metros. 5a. serie. VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE JUEGO SOLAMENTE A GANADOR.		
732 O. Silva	9-2	1 Picarón 59 P. Ulloa 5
810 O. Silva	reap	2 Viejo Lindo 50 R. Jacques 1
740 M. Velarde	11	3 Uamela 56 R. Claveria 8
775 A. Breque	4	4 Príncipe 55 S. Vázquez 13
802 O. González	4-14-1	5 Erótico 53 J. Baraza 15
797 G. González	3-5-6	6 El Tomecino 51 L. Toro 12
803 J. Chamorro	14-11	7 Trique (D.) 52 H. Ulloa 2
457 R. Cruz	reap	8 Loncoche 51 L. Cifuentes 11
783 T. Duque	3-1	9 Bonita Spring 50 G. Lizama 16
676 J. B. Castro	reap	10 Borsellino 50 S. Azócar 3
828 Juan Melero	13-5	11 Rio Cautín 50 N.N. 14
810 A. Gutiérrez	6-8	12 Melano 49 N.N. 4
605 A. Vodanovic	reap	13 Preferido 49 E. Suárez 6
783 S. Fuentes	5	14 Escondido 48 R. Sagardia 10
810 E. Carreño	reap	15 Estilo 48 J. Duarte 7

SEXTA CARRERA a las 14:30 1.000 mts. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE JUEGO SOLAMENTE A GANADOR.		
600 L. Diaz	reaparece	1 Casita 54 E. Suárez 5
826 S. Fuentes	7	2 Enrique A 54 A. Poblete 1
801 A. Abarca	7-8-3	3 Mantecón 54 C. Leighton 8
824 V. Contreras	14-2	4 Salador 54 J. Carrasco 17
839 J. Posadas	7-10	5 Scarsella 54 N.N. 13
801 M. Rodríguez	7-13-6	6 Fonostorbo 53 J. Duarte 15
778 J. Melej	8-5	7 Golosa 53 L. Toro 12
801 J. Melej	11-18	8 Desalmado 52 J. Baraza 2
778 J. Melej	12-9	9 Las Olivas 52 H. Ulloa 11
826 J. Zúñiga	—	10 Personita 53 H. Ulloa 11
736 H. Gazmuri	—	11 Sajón 53 N.N. 16
159 C. Bagú	reaparece	12 Sapito 53 J. M. Aravena 3
826 L. Herrera	4-10	13 Zarevich 53 V. Ubilla 14
771 E. Becar	reaparece	14 Aloe 53 M.N. 4
800 E. Inda S.	11-2	15 Cautivo 53 N.N. 4
826 O. Jara	10-11-15	16 Narcisón (D) 52 A. Pereira 6
801 L. Santos	17-13	17 Racimo (D) 52 G. Lizama 10

SEPTIMA CARRERA a las 15:00. 1.000 mts. 7a. serie. Ind. 10 al 13. Pr. AFRICA. TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE JUEGO SOLAMENTE A GANADOR.		
827 G. Pérez	11-5	1 Franklin 54 V. Rojas 5
781 J. Nicolí	4-1	2 Admiral Simpson 53 L. Cifuentes 1
778 J. Maldonado	11-3	3 El Colorado 53 S. Soto 8
738 J. Posadas	17	4 Gastuvela 53 G. Lizama 17
738 O. Silva	13-9	5 Partenon 53 V. Ubilla 13
662 G. Melej	reaparece	6 Strain 53 J. Baraza 15
826 L. Duque	11-16	7 Estampado 52 J. Valenzuela 12
826 A. Sepúlveda	5-3	8 La Mejor 52 C. Leighton 2
686 P. Valderama	11	9 Long Beach 52 A. Trujillo 18
712 F. Castro C.	reaparece	10 Paramon 52 J. Amestelly 11
712 J. B. Castro	6-12	11 Tradicionista 52 H. Olguín 16
824 J. Caviedes	1	12 Young Dog 52 R. Jacques 3
826 J. Silva	2	13 Bidú 51 J. Miño 14
826 L. Santos	6-7-14	14 Chuleta 51 L. Munillo 4
798 O. Mora	9-12	15 Dulce 51 A. Pereira 6
798 G. Juliá	6-6	16 Extra 51 R. Claveria 10
801 O. González	8-4	17 Fruta Verde 51 E. Suárez 7
826 P. Inda	13	18 Pincha (D) 51 H. Ulloa 9

OCTAVA CARRERA a las 15:30 1.500 mts. Clásico Pr. Naciones Unidas. CUARTA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE JUEGO SOLAMENTE A GANADOR.		
842 O. Silva	2-2-1	1 Teheran 60 N.N. 5
621 T. Jacal	reaparece	2 Mi Cazula 57 P. Ulloa 1
799 A. Breque	3-1	3 Honra 55 S. Vázquez 8
799 O. Silva	3-5	4 Discolo 54 V. Ubilla 2
842 J. Inda	reaparece	5 Señor Don 53 J. Baraza 3
799 E. Cáceres	9-4-2	6 Príncipe Blanco 52 J. Amestelly 4
799 O. Silva	9	7 Orlov 52 E. Suárez 8
799 L. Diaz	2-3	8 Atentado 49 S. Sepúlveda 2

NOVENA CARRERA a las 16 hrs. 1.000 mts. Handicap 6ª serie. UNMD - DICE 13 al 17 P. Asia. Quinta válida para la Apuesta Quintuple.		
803 M. Baeza G.	8	1 Lyda 54 G. Lizama 5
826 L. Santos	10	2 María del Alma 54 C. Leighton 8
808 L. Guajardo	reaparece	3 Calulí 53 L. Munillo 8
782 A. Proschle	6-13	4 Misión Isolda 53 C. Ocampo 17
802 A. Vodanovic	1-6	5 Osaca 53 R. Claveria 13
604 J. Silva	reaparece	6 Petruccio 52 V. Ubilla 18
827 A. Carreño	11-6	7 Bochomo 52 S. Vázquez 12
411 J. Melero B.	reaparece	8 Chama 52 R. Sagardia 2
802 S. Micelli	3	9 Chisme 52 L. Cifuentes 18
827 S. Plaza	3-8-8	10 Palmenia 52 F. Venegas 11
739 E. Inda	13	11 Peto 52 R. Jacques 16
802 A. Abarca	5	12 Amory 51 N.N. 3
798 A. Belleza	5-3	13 Stocky 51 C. Sepúlveda 14
452 P. Polanco	reaparece	14 Tántalo 51 A. Poblete 4
827 J. Posadas	11	15 Trevisana 51 J. Timayo 6
827 O. González	2-8-7	16 Cooper Red 50 C. Jorquera 10
687 P. Medina	9	17 Refina 50 L. Toro 7
782 P. Molina	7	18 Rosmarino 50 Ulloa 9

DECIMA CARRERA a las 16:50 hrs. 2.000 mts. Clásico P. UNCTAD III		
790 H. Jara	3-5	1 Azulado 61 N.N. 5
776 O. Silva	1	2 Hardamo 61 V. Ubilla 1
344 C. Bagú	1-3	3 Intocable 61 J. Baraza 8
776 O. González	1	4 Marcus 61 L. Yañez 2
776 E. Inda	1-4	5 El Rey 58 S. Vázquez 3
776 A. Carreño	4-2-1	6 El Tiro 58 P. Ulloa 4
371 D. López	2	7 Golden Ray 58 C. Leighton 6
647 G. Melej	4-2	8 Norte Sur 58 C. Sepúlveda 10
776 D. Tor	—	9 Pau Rosa 58 G. Jorquera 7
		10 Ponche Crema 58 L. Cifuentes 9

UNDECIMA CARRERA - A las 17:25 horas - 1.000 metros 5a. serie - Indice: 17 al 25 - Premio EUROPA - Handicap p.		
740 O. González	reaparece	1 Alterra 57 L. Yañez 5
840 L. Escalona	reaparece	2 La Lelita 56 P. Ulloa 1
826 José Melero	reaparece	3 Michelin 55 J. Baraza 8
828 A. Valdez	reaparece	4 Banquero 55 S. Vázquez 17
803 A. Muscat	8-4-3	5 Grifo 54 R. González 13
803 E. Inda	7-3	6 Mozo Diabla 50 D. López 15
739 J. Silva	reaparece	7 Nineta Dyna 54 H. Ulloa 12
828 P. Bagú	10-6	8 Buen Hombre 52 L. Cifuentes 2
803 J. Bernal	2-1	9 Cloe 52 L. Gutiérrez 18
826 A. Muscat	8	10 Titao 52 S. Azócar 11
685 P. Polanco	3-7-2	11 Colina Negra 50 G. Lizama 16
827 P. Inda	6-1	12 Destello 50 A. Poblete 3
692 Juan Melero	7	13 Línea de Fuego 50 L. Toro 14
802 L. E. Toledo	1-2	14 Pistoletazo 50 A. Pereira 4
827 G. Juliá	9	15 Pitágoras 50 J. M. Aravena 6
A. Bullezo	9-2	16 Salteador 50 J. M. Aravena 10
728 G. Sarmiento	8-5-1	17 Seignory 50 J. Sepúlveda 10
728 G. Sarmiento	reaparece	18 Generoso 50 E. Suárez 7

759	C. Bago	reaparece	13	Zerevich	53	V. Ubilla	14
826	L. Herrera	4-10	14	Alce	53	M. N.	14
771	E. Becar	reaparece	15	Cautivo	53	N. N.	4
800	E. Inda S.	11-2	16	Narcisín (D)	52	A. Pereira	6
826	O. Jara	10-11-15	17	Racino (D)	52	G. Lizama	10
801	L. Santos	17-13					



SEPTIMA CARRERA A las 15:00.
1.000 Mts. 7a serie. Ind 10 al 13
Pr. AFÍRICA. TERCERA VALIDA
CARRERA

Resultados Generales del Hipódromo Chile

PRIMERA CARRERA.— INDICE: 4 al 0.— 1.200 Metros.—

- (3) PRETOR, 53, por Sun Price y Pretoria, del Stud Carmen Jinete: Pedro Cerón, Bol. 1.311 Pag. 11,00.
 (4) Saturna, 53, R. Claviera, Bol. 1.50; Pag. 9,50.
 (11) Calorín, 50, V. Rojas, Bol. 713 Pag. 20,10.
 (12) Chopendo, 50, E. Sepúlveda, Bol. 2.107 Pag. 6,80.
 (13) Telescopio, 50, Jn. Arce, Bol. 4.30 Pag. 33,30.
 (14) Peyton Place, 52, M. Escudero, Bol. 2.625 Pag. 5,50.
 (15) Beduino, 51, M. Escudero, Bol. 1.105; Pag. 12,90.
 (16) Cider, 52, C. Castillo, Bol. 1.459; Pag. 9,80.
 (17) Simulacro, 52, N. Urrutia, Bol. 1.602; Pag. 8,90.
 (18) Gitanada, 51, M. Grasso, Bol. 677; Pag. 21,20.
 (19) Soldadura, 51, M. Grasso, Bol. 2.704; Pag. 5,30.
 (20) Marilante, 51, J. Carrasco, Bol. 1.221; Pag. 11,70.
 (21) La Pila, 54, R. Jaquez, Bol. 1.221; Pag. 11,70.
 (22) Rogenbogen, 54, 7: C. Ocampo, Bol. 2.102; Pag. 6,80.
 (23) Chingay, 50, G. Fernández corral con Marilante...
 (24) Total de boletos jugados: 20.523.

GANADA por 5 1/2 cuerpos, el 3º a 1/2 cuerpo, el 4º a 1/2 cabeza; el 5º a 1/2 cuerpo; y el 6º a nariz. Tiempo: 1.14 3/5. Retirado el (7) Beduino. Preparador: Pedro Molina Div. E: 11. E: 3,80; E: 2,70; E: 2,20. Div. VIÑA: E: 21,20; E: 4,70; E: 5,60; E: 3,20.

DESARROLLO.— Pretor asumió el mando seguido por Beduino, Peyton Place, Soldadura, Telescopio y Calorín. En los tramos finales Beduino, Telescopio y Calorín, viéndose incapaces de acortar ventajas.

SEGUNDA CARRERA. 1.400 metros. Índice 3 al 0.

- (14) CHOU EN LAI, 51, por Saint Ange y Piombina, del Stud Jinete: Jorge Castillo, Bol. 1.097 Pag. 23,20.
 (17) La Rosera, 51, J. Carrasco, Bol. 6.734 Pag. 3,80.
 (18) Manupara, 54, Jn. Barraza, Bol. 4.860 Pag. 5,20.
 (19) Dark Love, 51, G. Fernández, Bol. 1.439 Pag. 17,60.
 (20) Guterri, 54, V. Bravo, Bol. 907 Pag. 28.
 (21) Glenwood, 53, A. Parra, Bol. 5.976 Pag. 4,20.
 (22) La Jolie, 51, M. Escudero, Bol. 1.51 Pag. 16,80.
 (23) Violoncelo, 54, L. Murillo, Bol. 2.850 Pag. 8,90.
 (24) Pome, 52, J. Tamayo, Bol. 919 Pag. 27,60.
 (25) Walski, 51, C. Sepúlveda, Bol. 2.350 Pag. 10,80.
 (26) Royal Air, 51, V. Rojas, Bol. 2.548 Pag. 10.
 (27) Indiana, 53, N. Urrutia, Bol. 674 Pag. 37,60.
 (28) Bandolino, 54, J. Amestelly, Bol. 3.344 Pag. 7,60.
 (29) Subida, 54, Ant. Pereira, Bol. 854 Pag. 29,70.
 (30) Cuguta, 51, P. Cerón, corral con Indiana.
 (31) La Sorpresiva, 52, P. Castillo, Bol. 563 Pag. 45,10.
 (32) Total de boletos jugados: 36.278.

Ganada por cab. el 3º a 1/2 cpo. el 4º a 1/4 cpo. el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 1/2 cpo. Tpo: 1.28. Retirado el (9) Cuguta. Prep. Rolando Div. E: 23,20; E: 5,20; E: 2,20; E: 2,80. Div. VIÑA: E: 41,90; E: 1,80; E: 1,80; E: 1,90.

TERCERA CARRERA.— INDICE: 48 e inferiores. 2.000 METROS.—

- (2) PUCCI, 56, por Paddy's Point y Jungle Tulip, del Stud Jinete: Jn. Barraza, Bol. 3.031; Pag. 7,90.
 (3) Jabiru, 54, J. Castillo, Bol. 2.839; Pag. 8,40.
 (4) Yagan, 51, S. Azócar, Bol. 3.672; Pag. 6,50.
 (5) Pinkerton, 53, V. Ubilla, Bol. 7.641; Pag. 3,10.
 (6) Paramaribo, 60, P. Ullas, Bol. 4.834; Pag. 4,90.
 (7) Songeur, 48, Edo. Suárez, Bol. 2.935; Pag. 8,20.
 (8) Compadre, 51, J. Miño, Bol. 6.348; Pag. 3,80.
 (9) Vermut, 51, H. Olguín, Bol. 3.060; Pag. 7,80.
 (10) Total de boletos jugados: 34.360.

GANADA por 3 cuerpos. El 3º a 4 cuerpos; el 4º a 7 1/2 cuerpos; el 5º a 1/2 cuerpo; y el 6º a 9 cuerpos. Tiempo: 2.07 2/5. Corrieron todos. Preparador: Juan Melero Div. E: 7,90; E: 2,20; E: 1,90 Div. VIÑA: E: 7,80; E: 1,70; E: 2,10; E: 1,70. Div. Triple a ganador E: 131,44; A placé E: 10,986,70.

DESARROLLO.— Definidas las posiciones Vermut tomó la delantera seguido por Pucci, Paramaribo, Songeur, Pinkerton y Compadre. Último Jabiru. Cerca de los 1.000 Pucci pasó al frente seguido por Paramaribo. En los 400 Jabiru se ubicó segundo. Manteniendo ambos puros sus posiciones hasta la meta.

CUARTA CARRERA. Índice 10 al 4. 1.200 metros.

- (15) RIPRAP, 50, por Raspador y Chartres, del Stud Albeza, Jinete: Jairo Tamayo, Bol. 1.790 Pag. 13,20.
 (16) Timbalero, 49, J. Castillo, Bol. 4.280 Pag. 5,50.
 (17) Bombarita, 51, M. Escudero, Bol. 2.176 Pag. 10,90.
 (18) Enhuinchada, 54, V. Bravo, Bol. 4.237 Pag. 5,60.
 (19) Tricolor, 53, J. M. Aravena, Bol. 6.787 Pag. 3,50.
 (20) Carolina, 52, V. Rojas, Bol. 1.381 Pag. 17,10.
 (21) Furac, 54, L. Rivera, Bol. 2.592 Pag. 9,10.
 (22) Cantorita, 50, J. Miño, Bol. 1.938 Pag. 12,20.
 (23) La Imprudente, 53, P. Castillo, Bol. 626 Pag. 37,80.
 (24) Fresh Air, 51, P. Cardozo, Bol. 616 Pag. 38,40.
 (25) Vendaval, 53, L. Caroca, Bol. 3.710 Pag. 6,40.
 (26) Diminuto, 51, L. Murillo, corral con Vendaval.
 (27) Gaucho, 55, Ant. Pereira, Bol. 594 Pag. 39,80.
 (28) Zorrero, 51, H. Olguín, Bol. 1.229 Pag. 20,90.
 (29) Armengol, 50, Gm. Fernández corral con Carolina.
 (30) Loco Chico, 52, P. Cerón, Bol. 1.999 Pag. 11,80.
 (31) Total de boletos jugados: 33.855.

Ganada por 5 cpos. el 3º a cab. el 4º a 1/4 cpo. el 5º a 3 1/2 cpos. y el 6º a 1 cpo. Corrieron todos. Tiempo: 1.13 3/5. Prep. Roberto Div. E: 13,20; E: 3,70; E: 2,00 y E: 2,90. VIÑA: E: 24; E: 6,60; E: 2,40 y E: 2,60.

QUINTA CARRERA. Condicional. 1.200 metros.

- (9) ROSA AMALIA 52, por Faubourg y Elena María, del Stud El Jinete: José Carrasco bol. 3.002 pag. 9,90.
 (14) Spirale 53 Edo. Soto bol. 4.009 pag. 7,40.
 (15) Simétrica 53 M. Escudero bol. 4.30 pag. 68,80.
 (16) Petite Chanson 53 S. Vázquez bol. 5.644 pag. 5,20.
 (17) Grazia 51 S. Soto bol. 4.161 pag. 7,10.
 (18) Pastora 53 S. Azócar bol. 3.642 pag. 7,70.
 (19) Torbellina 53 Jn. Amestelly bol. 2.957 pag. 10,00.
 (20) Chacota 53 J. Tamayo bol. 899 pag. 32,90.
 (21) Pelilla 53 L. Caroca bol. 1.613 pag. 18,30.
 (22) Perla Dorada 53 C. González corral con Petite Chanson.
 (23) Sanabria 51 Jn. Arce bol. 311 pag. 95,10.
 (24) Selva Verde 53 J. M. Aravena bol. 3.147 pag. 9,40.
 (25) Siempre Ambar 53 V. Ubilla bol. 9.759 pag. 3,00.
 (26) Húngara 53 J. Castillo bol. 2.193 pag. 8,00.
 (27) Batalla 51 V. Rojas corral con Húngara.
 (28) Vespertina 53 H. Olguín bol. 349 pag. 84,70.
 (29) Total de boletos 42.316.

GANADA por 4 cpos. el 3º a 2 1/2 cpos. el 4º a 3 cpos. el 5º a 3 1/2 cpos. tiempo 1.15. Corrieron todos. Prep. Alito Sepúlveda Div. E: 9,90 E: 3,40 E: 9,80. Div. VIÑA E: 9,40 E: 2,70 E: 2,30.

DESARROLLO. Selva Verde y Simétrica se adelantaron en la primera vuelta. Luego estaban Siempre Ambar, Simétrica y Petite Chanson. En los últimos metros se hizo presente Spirale sin poder dar ventaja.

SEXTA CARRERA.— Premio Delegaciones UNCTAD III.— Clásico 1.400 Metros.

- (5) TRUF TRUF, 53, por Umido y Laguna Chica, de la Suc. Jinete: Jn. Barraza, Bol. 7.329 Pag. 4,60.
 (1) Teherán, 59, V. Ubilla Bol. 4.939 Pag. 6,90.
 (2) Samaniego, 55, S. Vázquez Bol. 3.758 Pag. 9,00.
 (3) Discipulo, 52, Jn. Barraza Bol. 8.199 Pag. 4,10.
 (4) Zorro Rojo, 56, P. Ullas Bol. 11.792 Pag. 2,90.
 (5) Ray de Oro, 54, S. Azócar Bol. 3.021 Pag. 11,30.
 (6) Dueto, 50 Alb. Salas Bol. 3.463 Pag. 9,80.
 (7) Nureev, 49 Edo. Suárez Bol. 6.064 Pag. 5,60.
 (8) Total jugado 48.565 boletos.

Ganada por 2 1/2 cpos. el 3º a 5 1/2 cpos. el 4º a 1 cpo. el 5º a 3 1/2 cpos. y el 6º a 1/2 cpo. Corrieron todos. Prep. Alejandro Valdés Div. E: 4,60; E: 1,80; E: 2,30; E: 2,50; Div. VIÑA E: 3,90; E: 1,70; E: 2,40 E: 2,30. Div. Triple a ganador E: 19.330,20 a placé E: 5.906,40.

SEPTIMA CARRERA. Índice 23 al 17. 1.400 metros

- (16) BALARRASA 49, por Shearwater y Matinee del señor Jinete: M. Aranda, Jinete: Avelino Parra Bol. 6.669.
 (20) Kungurini, 52, V. Rojas Bol. 4.064 Pag. 7,90.
 (21) Su Majestad, 52, C. Sepúlveda Bol. 2.220 Pag. 14,40.
 (22) Pocala 52, P. Cerón Bol. 6.479 Pag. 5,00.
 (23) Changaral 54, J. Tamayo Bol. 2.805 Pag. 11,40.
 (24) Uña Larga 53, J. Barraza corral con Pocala.
 (25) Don Lucas 49, L. Toro Bol. 2.899 Pag. 11,00.
 (26) Diango 52, J. Carrasco Bol. 2.404 Pag. 13,30.
 (27) Fuforito 53, J. Pacheco Bol. 1.727 Pag. 18,50.
 (28) María Soledad 48, H. Olguín Bol. 2.556 Pag. 12,50.
 (29) Arzobispo 53, J. Castillo Bol. 1.005 Pag. 31,80.
 (30) Dhuallgen 50, P. Castillo Bol. 1.516 Pag. 21,10.
 (31) Mundana 54, M. Escudero Bol. 418 Pag. 76,40.
 (32) El Chico 51, J. M. Aravena Bol. 2.902 Pag. 11,00.
 (33) Rechifado 49, H. Pilar Bol. 6.374 Pag. 5,00.
 (34) Cuchara 53, A. Salas Bol. 6.333 Pag. 50,50.
 (35) Total de boletos jugados 45.722.

GANADA por 2 1/2 cpos. el 3º a 4 cpos. el 4º a 1 cpo. el 5º a 3/4 cpo. el 6º a 1/2 cpo. Tiempo 1.25 1/5. Prep. H. Miranda corrieron todos DIVI E: 1,80 E: 2,10 E: 3,20 4,20 Div. VIÑA E: 5,60 E: 2,10 E: 3,30 E: 1,90.

OCTAVA CARRERA. "Premio Carabineros de Chile". 1.200 metros.

- (9) LLAMEANTE, 48, por Tetracordio y Flamme del Stud Yungay, Jinete: A. Parra, Bol. 8.933.
 (4) Preferente, 54, J. M. Aravena, Bol. 6.755 Pag. 6,80.
 (10) Penny Lane, 48, C. Amestelly, Bol. 3.039 Pag. 14,80.
 (2) Koke, 56, V. Ubilla, Bol. 4.586 Pag. 9,70.
 (8) Crolio, Bol. 51, H. Olguín, Bol. 4.708 Pag. 9,40.
 (3) Morris West, 55, J. Vázquez, Bol. 5.446 Pag. 8,20.
 (11) Trébol Rojo, 60, S. Vázquez, Bol. 6.697 Pag. 6,60.
 (5) Tetrao, 53, J. Castillo, Bol. 13.269 Pag. 3,40.
 (6) Pataleo, 52, G. Farfán, Bol. 7.859 Pag. 5,70.
 (7) Tabal, 52, J. Duarte, Bol. 2.297 Pag. 19,40.
 (12) Total de boletos jugados: 63.589.

Ganada por nariz el 3º a 3 1/2 cpo. el 4º a 1/2 nariz el 5º a 2 1/2 cpo. el 6º a 2 1/2 cpo. Tpo: 1.12. Prep. A. López. Corrieron todos. Div. E: 5; E: 2; E: 3,50 y E: 2,70. Div. VIÑA: E: 6; E: 2,90; E: 4,50 y E: 2,90.

NOVENA CARRERA. 1.400 metros. Índice: 33-24

- (15) SEÑORIAL (15), 48 kilos por Señero II y Doña Delhi, del señor Raúl Prieto M., Jinete: Pablo Castillo, Bol. 9.909.
 (5) Sofrenado (3), 56; S. Vázquez Bol. 3.190 Pag. 11,90.
 (10) Romafy King (10), 50; L. Murillo Bol. 5.686 Pag. 6,70.
 (9) Preparante (9), 50; J. Carrasco Bol. 5.562 Pag. 6,80.
 (7) Tres Espigas (7), 55; J. Tamayo Bol. 3.722 Pag. 10,10.
 (4) Nonita (4), 55; C. González Bol. 10.155 Pag. 3,80.
 (11) Francisco (11), 49; J. Duarte Bol. 2.575 Pag. 14,80.
 (5) Astro Azul (5), 51; A. Salas corral con Nonita.
 (13) Mazzini (13), 48; A. Parra Bol. 3.431 Pag. 11,10.
 (14) Fontina (14), 48; H. Pilar Bol. 890 Pag. 42,80.
 (12) Mister Bond (12), 57; C. Ocampo Bol. 48,60.
 (6) Pretil (6), 55; C. Sepúlveda Bol. 4.009 Pag. 9,60.
 (12) Alarmista (12), 48; H. Olguín Bol. 2.993 Pag. 12,70.
 (13) Chicacha (13), 57; E. Guzmán Bol. 1.537 Pag. 24,80.
 (14) Total boletos jugados 54.492.

GANADA por 5 cuerpos; el 3º a 3/4 cuerpos; el 4º a 3 1/2 cuerpos; el 5º a 1 1/4 cuerpos. Tpo: 1.25 2/5. Preparador: Lorenzo Escalona. No corrió (8) Hello Liddy.

DIVIDENDOS: E: 3,80; 1,70; 2,50; 2,10; VIÑA: E: 9,00; 3,70; 2,60; 2,30.

DESARROLLO: Sofrenado surgió al frente. Lo escoltaban Pretil, Señorial y Chicacha. En los 900 Señorial relegó al segundo puesto a Sofrenado. Manteniendo ambos punteros sus colocaciones hasta la línea de meta.

DECIMA CARRERA. 1.400 Metros. Índice: 12-7

- (6) LOLERA (6), 53 kilos, por Huxley II y Conjurada, del Stud "Oronoco", Jinete: Luis Murillo Bol. 4.592.
 (5) Guitarrada (15), 51; P. Cerón Bol. 2.425 Pag. 16,80.
 (2) Morealana (2), 54; V. Bravo Bol. 15.46 Pag. 26,40.
 (4) Liberato (5), 53; F. Venegas Bol. 21.84 Pag. 18,70.
 (1) Eloisa V (1), 55; J. M. Aravena Bol. 95.18 Pag. 4,30.
 (6) Chavany (14), 51; S. Vázquez Bol. 4.23 Pag. 96,50.
 (7) Bravo (3), 53; V. Rojas Bol. 7.299 Pag. 5,60.
 (8) Para Concho (10), 53; H. Olguín Bol. 7.085 Pag. 5,20.
 (9) Pajartito (8), 53; C. Sepúlveda Bol. 7.884 Pag. 5,80.
 (10) Spider (11), 52; J. Barraza Bol. 2.491 Pag. 16,40.
 (11) Alivio (12), 52; C. Leighton Bol. 2.548 Pag. 16,00.
 (12) Campacana (9), 51; J. Tamayo Corral con Pajartito.
 (13) Mandoble (17), 50; A. Salas Bol. 4.117 Pag. 9,90.
 (14) Cascarín (4), 53; L. Caroca Bol. 3.195 Pag. 12,80.
 (15) Amor Gaucho (13), 51; M. Escudero Bol. 10.28 Pag. 39,70.
 (16) Miss Greenhill (18), 51; G. Fernández Bol. 2.208 Pag. 18,60.
 (17) Total jugado 58.628 boletos.

Ganada por 1/2 cuerpo; el 3º a 1/2 cuerpo; el 4º a 2 cuerpos; el 5º a 2 1/4 cuerpos. Tpo: 1.28. Preparador: José Santos. No corrieron: (7) Macerata y (16) Río Colorado.

DIVIDENDOS: E: 8,90; 3,60; 4,40; 4,90 VIÑA: E: 10,10; 3,40; 5,70; 11,70.

DECIMA-PRIMERA CARRERA. 1.400 metros. Índice: 6 al 4.

- (13) WIMPLEIN, 53 kilos por Amanido y Zambit del señor Luis Rojas, Jinete: Mario Grasso, Bol. 2.125.
 (3) Pango, 54, P. Castillo, Bol. 7.142 Pag. 6,60.
 (9) Misántropo, 53, H. Olguín, Bol. 11.473 Pag. 4,10.
 (5) Jabali, 52, J. Carrasco, Bol. 7.268 Pag. 6,50.
 (14) Guardian, 52, E. Soto, Bol. 1.263 Pag. 33,90.
 (11) Rubiacea, 54, S. Vázquez, Bol. 6.355 Pag. 7,40.
 (7) Trebolado, 52, V. Rojas, Bol. 1.768 Pag. 28,60.
 (8) (1) Bofetón, 54, R. López, Bol. 1.395 Pag. 33,70.
 (10) Non Troppo, 53, L. Camus, Bol. 3.239 Pag. 14,50.
 (1) (8) Hulinico, 53, A. Aalas, Bol. 6.087 Pag. 7,70.
 (16) Juan de la Rosa, 52, L. Murillo, Bol. 9.538 Pag. 4,90.
 (2) Entallado, 54, B. Campos, Bol. 357 Pag. 131,40.
 (6) Berrizala, 53, P. Cerón, Bol. 2.824 Pag. 16,60.
 (7) El Patroncito, 53, E. Guzmán, Bol. 2.586 Pag. 18,20.
 (4) Presumido, 54, L. Caroca, Bol. 890 Pag. 52,70.
 (12) Sierra Branca, 53, M. Pereira, Bol. 2.713 Pag. 17,30.
 (13) Total de boletos jugados: 67.141.

Ganada por 3 cpos. el 3º a 3 1/2 cpos. el 4º a 1/2 cuerpo; el 5º a 1/2 cuerpo. Tpo: 1.27 2/5. Prep. Luis Rojas. No corrió: (5) Argicita. Div. E: 22,10; E: 4,50; E: 2,60; E: 2,20. VIÑA: E: 19,80; E: 4,40; E: 4,20 y E: 2; Div. E: 4.

DESARROLLO: Guitarrada salió a tomar la punta. En su signo estaban Morealana, Cascarín y Eloisa V. En la recta, a 200 metros del disco, surgió Lolera derrotando por claro margen a la puntera.

DECIMASEGUNDA CARRERA. 1.400 metros. Índice 16-12.

- (10) QUIMBO, (10), 53 kilos, por Tépo y Qué Dirán, del Stud Javento, Jinete: Pedro Cerón Bol. 5.988.
 (2) Nireco, (4), 54; J. M. Aravena Bol. 6.399 Pag. 8,40.
 (5) Picado (5), 54; J. Barraza Bol. 14.118 Pag. 3,80.
 (4) Teatróloga (16), 50; G. Fernández Bol. 3.585 Pag. 14,90.
 (5) Impaciente (13), 51; J. Carrasco Bol. 6.867 Pag. 7,70.
 (6) Sir Richard (6), 54; L. Caroca Bol. 4.369 Pag. 12,30.
 (7) Supersticiosa, (12), 52; R. Jaquez Bol. 2.524 Pag. 21,20.
 (8) Fallito (8), 53; C. Sepúlveda Bol. 3.408 Pag. 15,70.
 (9) Chicobibre (3), 54; C. Leighton Bol. 1.681 Pag. 32,20.
 (10) Biología (1), 54; L. Camus Bol. 2.214 Pag. 24,20.
 (11) Chichi (14), 50; P. Castillo Bol. 5.730 Pag. 9,30.
 (12) Copperland (2), 50; H. Olguín Bol. Corral con Biología.
 (13) Alejandro (7), 53; M. Ramirez Bol. 2.847 Pag. 18,80.
 (14) Frelón (11), 52; E. Guzmán Bol. 6.395 Pag. 8,30.
 (15) Monarch (9), 53; E. Soto Bol. 4.155 Pag. 12,90.
 (16) Helicóptero (15), 50; M. Escudero (rodo). 6.382. Pag. 8,40.
 (17) Total de boletos vendidos 76.662.

GANADA por 1/2 cpo. el 3º a 2 1/4 cpos. el 4º a 3/4 cpos. el 5º a 2 1/4 cpos. tpo. 1.27. Prep. Delfín López. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: E: 8,90; 2,30; 2,20; VIÑA E: 11,80; 7,60; 2,80 y 2,70.

DESARROLLO: Picado se ubicó al frente. Los lugares siguientes eran ocupados por Quimbo, Nireco y Frelón. Cerca del poste de los 900 Quimbo pasó a comandar el grupo. Lo escoltaba Nireco. Ambos punteros mantuvieron sus posiciones hasta el disco final.

DECIMOTERCER CARRERA. 1.200 metros. Índice 2-11

- (2) EL CHILO (2), 52 kilos por Baronet, II y Redondita del Stud Don Constantino, Jinete: José Carrasco Bol. 9.845.
 (2) Relicario (12), 49; P. Cerón Bol. 9.854 Pag. 5.
 (3) Polo (5), 56; E. Soto Bol. 15.569 Pag. 3.
 (4) Rafal (9), 50; G. Fernández Bol. 7.690 Pag. 7.
 (5) Patronal (1), 49; H. Olguín Bol. 3.292 Pag. 17.
 (6) Huicano (1), 58; V. Bravo Corral con El Chilo.
 (7) Vicencia (13), 49; S. Alcáide Bol. 3518 Pag. 16.
 (8) Emilio (13), 49; S. Alcáide Bol. 3518 Pag. 16.
 (9) Emilio (10), 50; R. Jaquez Bol. 4.093 Pag. 13.
 (10) Batallón (3), 56; C. Leighton Bol. 2.524 Pag. 8.
 (10) Río Dumo (7), 51; C. Sepúlveda Bol. 13.986 Pag. 4.
 (11) Dyeushka (15), 48; H. Pilar Bol. 1.525 Pag. 36.
 (12) Albana (4), 59; P. Castillo (rodo) corral con Batallón.
 (13) Felicitate (8), 50; G. Pinto (rodo) Bol. 5.263 Pag. 10.
 (14) Total jugado 48.565 boletos.

GANADA por 2 1/2 cpos. el 3º a 3/4 cpos. el 4º a 3 1/2 cpos. el 5º a 2 1/2 cpos. Tpo: no se tomó No corrieron (6) Brisa del Río, (14) Yelcho y (16) Matorral.

DIVIDENDOS: E: 5,80; 3,00; 1,90; 1,70; VIÑA E: 6,50 3,10; 2,80; y 1,70.



RIPRAP, montado por el jinete colombiano Jairo Tamayo se impone por holgado margen en la cuarta competencia de la reunión de ayer en La Palma. Lo escoltaron Timbalero, Bommarita, Enhuinchada y Tricolor.

TRUF TRUF: UN BARRERO DE NOTA

Truf Truf, un cuatro años, por Umido y Laguna Chica, se impuso sobre Teherán por 2 1/2 cuerpos en los 1.400 metros del clásico "Delegaciones UNCTAD III", disputado en la fangosa pista del Hipódromo de Chile.

LA CARRERA: Abierto el camino fue Discipulo el primero en mostrar sus colores al frente. Lo escoltaban Samaniego, Dueto, Truf Truf, Zorro Rojo y Teherán; Último marchaba Ray de Oro. Sin tomar en cuenta a Nureev que no partió. Cubierto los primeros 700 metros apuró Teherán pasando a la cabeza del grupo, segundo estaba Truf Truf, tercero Zorro Rojo, cuarto Discipulo, quinto Ray de Oro, sexto Samaniego y último Dueto. Nureev, muy lejos, galopando sólo para cumplir con el recorrido.

El vencedor empleó 1 minuto y 24 segundos para los 1.400 metros.

LLAMEANTE: POR LOS PELOS DE LA NARIZ

Llameante, un cuatro años, por Tetracordio y Flamme, se impuso por mínima diferencia sobre Preferente, en los 1.200 metros del clásico "Carabineros de Chile", la segunda competencia de esta indole disputada ayer en la pista de arena, muy fangosa, del Hipódromo de Chile.

LA CARRERA

Cuando el Juez respectivo dio la salida, Truf Truf y Zorro Rojo se encargaron de señalar rumbos. Poco duró en esa ubicación ya que Preferente, Llameante y Pataleo lo postergaba al cuarto lugar. Más atrás estaban Tabal, Koke, Crolio, Tetrao, penúltimo Morris West y última Penny Lane. En el tramo de "entrecodos", más precios frente a los 800, Pataleo se ubicaba segundo, tercero Llameante, cuarto Koke y quinto Tabal.

Con Preferente siempre al frente ingresaron a la recta final. Muy próximo a los 400, Llameante volvió al segundo lugar, mientras que tercero marchaba Koke.

Faltando 200 metros Llameante estaba a la par con Preferente. Lucharon desde punto hasta la meta sin ventajas para ninguno. Cuando cruzaron la línea de meta, Truf Truf fue el vencedor, seguido por Koke, Crolio, Tet

AVISOS ECONOMICOS AVISOS

6 JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA. Sociedad Empresa Constructora Jaume, Cristó y Aliende Ltda. Primer Juzgado Civil Mayor Cuarta por resolución fecha 10 abril 1972 se tuvo por propuesta fecha cesación de pagos el día 1º de agosto de 1970.

EXTRAVIADA. Libreta Ahorro plazo 1199198 Banco del Estado Central, queda nula sin ningún valor.

ROBO queda nulo cheque Bank of America, sucursal Santiago, Serie AC N° 0764260, por E° 600, a la orden de Fernando Zamorano Oles.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Geel Novik Minsky a Bella Goldenberg Lipovetzky.

ROBO de talonario de cheques Serie A.T. 3719851 al 875 Banco del Estado (Independencia) quedan nulos por aviso correspondiente.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Cerda Soutullo a Julieta, Carlos, Alejandro, Jorge, Sara y Eduardo Cerda Concha, sin perjuicio de derechos conyugales, Julieta Cerda, Practicó inventario solemnemente, Secretaria, siete presente, diez horas, Secretaria.

EN SANTIAGO, 5 de mayo 1972, calle Franklin, 1449, se efectuó la elección del Sindicato Profesional de los Mataderos Particulares Provincia de Santiago, ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Juan Gajardo, para el período 1972-1973, quedando la directiva formada de la siguiente manera. Presidente, Rodolfo Valdivia Hernández, Secretario, Hernán Galdames Quiroz, Tesorero, Marcial Briceño Vega, Directores, Lorenzo González y José Durán Riquelme, se hace la presente publicación según el Artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

SINDICATO Prof. de E.E.P.P. y Obreros de Carbonífera Lota Schwager S.A., de las provincias de Santiago y Valparaíso. El Lunes 24-4-71 se efectuó la elección de un dirigente de este Sindicato en reemplazo del Sr. Guillermo Taylor G. resultando elegido el Sr. Oscar Alarcón Ortega. El cómputo de los votos, se efectuó ante la presencia del Inspector Provincial del Trabajo Sr. Leopoldo Cerda Yung, en Catedral 2276 el día viernes 28 de abril de 1972. El día 3 de mayo de 1972 se constituyó la nueva directiva quedando como sigue: Presidente, Jorge H. Cisternas Jeldado, Secretario, Julio Salazar Auffero, Tesorero, Luis F. Argüeros, Ponce, Directores, Nemesio Maldonado Pardo, Oscar Alarcón Ortega. Se hace la presente publicación para dar cumplimiento a las disposiciones legales vigentes Santiago, mayo 1972.

ROBO de cheque serie C.S.A. N° 2382952 de la cuenta N° 1509362-5 Banco Osorno, La Unión, queda nula por aviso correspondiente.

HABIENDOSE extraviado Libreta Ahorro 15554169 Banco del Estado San Borja, queda nula por aviso correspondiente.

VERIFICACION CREDITO. Quebra "FERROCRET S.A." Cuarta Juzgado Civil Mayor Cuarta por resolución 28 de A. 1972, tuvo por verificado crédito "Mauricio Hochschild S.A.C.", representada por don Luis Bezanilla, Maná, Abogado, ambos domiciliados Agustín 1360, 2º piso, ascendente a E° 141.533,74 por concepto capital, intereses y gastos protesto letras de cambio, según detalle minuta adjunta escrito verificación. Secretaria.

ELECCION de Directorio. En Santiago 3 de mayo de 1972 y ante la presencia del Inspector del Trabajo, señor Luis Menares, se efectuó la elección del Directorio del Sindicato Profesional de EE. PP. de Productos Alimenticios Pac Carvina S. A. C. período 1972-1973, quedando constituido como sigue: Presidente, Waldo San Martín O. Secretario, Patricio Medel C. Tesorero, Salvador Laura D. Directores, María T. Campillay M. Carlos González G. Se hace la presente publicación de acuerdo al Art. 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

CON FECHA 3 Mayo de 1972, El Sindicato Profesional de Empleados y Obreros Maestranza Jemo S.A. ante el inspector del trabajo señor Brígida Albomaz, eligió la nueva directiva por el período 1972-1973, saliendo elegidos los siguientes: Presidente, Hernán Duarte, Secretario, Manuel Pezoa, Tesorero, Sergio Guzmán, Directores, Luis Valdenegro y Eliseo Castillo. Se hace la presente publicación de acuerdo al artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

JUZGADO de Puento Alto, concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Silva Aránguez a Augusto Segundo Juan Vicente, Teresa Olivia, Irma Luisa, María Juana, Juan Ernesto, Clotilde del Carmen, Domingo, Germán Segundo, Norma Olivia y Mirta Iris Silva Venegas, sin perjuicio de derechos conyugales sobrevivientes, se hace la presente publicación de acuerdo al artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

CON FECHA 4 mayo 1972, en presencia del Inspector del Trabajo Sr. Jorge Videla Garrido, se constituyó el Sindicato de Empleados P.P. de comercio Ltda. Quedando constituido por los siguientes señores: Presidente, Roberto Valenzuela R. Secretario, Enrique Muñoz J. Tesorero, Daniel Jiménez M. Directores, Víctor Donoso L. y Rodolfo Duarte M. Se hace la presente publicación de acuerdo al artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

ROBO Talonario cheques serie A. U. N° 39715 al 725 Banco del Estado, cuenta 64442-3, quedan nulos por aviso correspondiente.

HABIENDOSE extraviado Libreta 208221 Banco del Estado, perteneciente a Margarita Anas Duque, queda nula por aviso correspondiente.

ROBO de nulos cheques Bco. Crédito Inversiones (Central) N° cta 149891-6.

HABIENDOSE extraviado depósito a plazo N° 4897 del Banco Sud Americano queda nulo.

ORDEN no pago cheque Serie A-K N° 365955 Banco Chile, Sucursal Plaza Bulnes. Extraviado.

HABIENDOSE extraviado cheque 4269554 Banco del Estado cuenta 5888-0 perteneciente a Gilberto Albornoz M. queda anulado por aviso.

HABIENDOSE extraviado Libretas Banco Estado N° 16514144 y 1311854 quedan nulas por haberse dado aviso.

ANTE la presencia del señor Inspector del Trabajo de Rengo Sr. Carlos Lápidas, quedó constituido el 19 de enero de 1972, la Directiva Provisional del Sindicato Profesional de EE. y OO. de la Provincia de Santiago y O'Higgins de la Comunidad del Santo Monceberg, de la siguiente forma: Presidente, Rolando Moreno Celis; Secretario, Eduardo Soto Canales; Tesorero, Manuel Vidal Jorquera; Directores, Jaime Díaz Guajardo, Miguel Troncoso Aguirre. El Secretario.

CON FECHA 3 de Mayo de 1972, El Sindicato Profesional Zeni-Tram Martínez Hnos. ante el Inspector del Trabajo señor Hernán Gmo. Romo Ríos, eligió su directiva por el período 1972-1973 saliendo elegidos los siguientes: Presidente, Humberto Carrasco; Secretario, Tito Rosales Silva; Tesorero, Santiago Espinoza Fuica; Directores, Bernabé Ampuero y Carlos Rebolledo. Se hace la presente publicación conforme al artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

7 REMATES

REMATE. Ante Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuarta, Bandera 385, 2º piso, en ejecución de Emilio Sarraz Tuma 19 Mayo 1972, 15.30 horas, se rematará propiedad ubicada San Francisco 1370 Mínimo E° 50.000, Precio Pagarse contado. Para participar remate exigese garantía igual 10% mínimo. Más antecedentes autos 8278-71 Fábrica Victoria de Puento Alto con Sarraz Tuma, Emilio, en Secretaría Tribunal. Secretario.

REMATE. Ante Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuarta, Bandera 385, 2º piso, en ejecución de Emilio Sarraz Tuma 19 Mayo 1972, 15.30 horas, se rematará propiedad ubicada San Francisco 1370 Mínimo E° 50.000, Precio Pagarse contado. Para participar remate exigese garantía igual 10% mínimo. Más antecedentes autos 8278-71 Fábrica Victoria de Puento Alto con Sarraz Tuma, Emilio, en Secretaría Tribunal. Secretario.

VENDO camión F 6, 1967 excelente estado. General Boonen Rivera 2428, Pedro de Valdivia Alt. 2.500.

VENDO lavadora Hoover en perfecto estado. Bandera 539, Depto. 4.

OCCASION. Vendo Lindo chaquetón de piel café E° 800. Traje de novia nuevo uso, y macramé, un solo uso, última moda, completo, talla 44-46 E° 1.500. Acordón argentino muy buen estado 4 bajos E° 800. "ratar Departamental 645, paradero 12, Gran Avenida. Verlos todos los días en las tardes.

DEPARTAMENTO D.F.L-2. Vendo mejor oferta, 104 m2, Living comedor, 3 dormitorios, Cocina, baño completo, pieza y baño de servicio, reportero, cinco closets, lavadero, estacionamiento auto, Echaurren 628 Dpto. 1102 Ver de 15 a 19 hrs. de lunes a viernes.

SE HA EXTRAVIADO carnet institucional N° 31 del Servicio de Investigaciones. Se ruega a quien lo haya encontrado lo devuelva a la Dirección General de Investigaciones, se advierte que su uso es penado por la ley.

EL DIA domingo 7 del presente, a las 10:12 A.M. efectuaré remate de menaje en calle Guillermo Acuña 2623, por orden del Sr. Jorge Vázquez Rivas y especíes de comitentes consignadas en la firma Luis Meléndez, Manuel Silva, Elena de Bustamante, Fedeo, Alberto Casas, Héctor Fco. Rivera, León Herman, Luis Latore, Oscar Contreras, Martorena Cía. Ltda.

REMATE. Treinta presente dieciséis horas, remataré ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuarta Santiago, inmueble calle El Litre 8276, Comuna Maipú este departamento, inscrito fojas 7452 número 8246 Registro Propiedad 1964 Conservador Bienes Raíces Santiago, Mínimo E° 50.000, pagaderos contado o 20% contado, saldo hasta quince años. Garantía 10% mínimo Bases, antecedentes, Secretaría Tribunal expediente 41.632 "Asociación Ahorro Préstamo Calicanto - Pulgar Jorge" Requerimiento Secretaría.

REMATE JUDICIAL. Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuarta se rematará 25 de mayo 1972, 15.30 la propiedad calle La Llave 1676, inscrita fojas 10.229 N° 11.816, Conservador Bienes Raíces Santiago año 1968 Mínimo subasta E° 119.791.00 Forma pago E° 50.000 contado, saldo tres cuotas iguales vencimientos 30 junio, 1º de agosto y 1º de septiembre 1972, interés 15% anual y 18% caso mora. Parte subasta interesados deberán acompañar boleta garantía orden Tribunal, consignación cuenta corriente Juzgado o dinero equivalente 10% mínimo o sea E° 11.979.10 Gastos e impuestos serán cargo subastador. Demás bases antecedentes autos N° 1638-71 "Kristic Jakob con Constructora Panamericana de Viviendas Económicas Limitada Ejecutivo, Secretaria.

8 CITACIONES

DE conformidad con la legislación vigente, cito a los miembros del Sindicato de Empleados de "La Previsión", Cía. Chilena de Seguros, para el próximo viernes 12 de mayo en curso, a las 17.30 horas, en nuestro local social ubicado en Huérfanos N° 1273, piso 11, a fin de elegir la nueva mesa Directiva del Sindicato por el período mayo 1972 - mayo 1973, elección que será controlada por un Inspector del Trabajo. El Secretario.

CITACION. Se cita a los socios del Sindicato Profesional de EE.PP. de Empresas Ralco S.A., Industria Maderera de la Construcción y Pesquera, a una reunión general extraordinaria que se efectuará el día jueves 11 de mayo de 1972, a las 18.15 horas, en el local ubicado en Avda. Pedro Aguirre Cerda N° 4733. Tabla: Votación de censura del Presidente de la Organización, don Guillermo Espinoza Fuentes. Se trata de primera citación Maipú, Mayo 2 de 1972. Luis Avila Marchant, Inspector Comunal Trabajo de Maipú.

10 VARIOS NO CLASIFICADOS

NECESITO ayudante en modas. Bellavista 307, Depto. 7.

VENDO camión F 6, 1967 excelente estado. General Boonen Rivera 2428, Pedro de Valdivia Alt. 2.500.

VENDO lavadora Hoover en perfecto estado. Bandera 539, Depto. 4.

OCCASION. Vendo Lindo chaquetón de piel café E° 800. Traje de novia nuevo uso, y macramé, un solo uso, última moda, completo, talla 44-46 E° 1.500. Acordón argentino muy buen estado 4 bajos E° 800. "ratar Departamental 645, paradero 12, Gran Avenida. Verlos todos los días en las tardes.

DEPARTAMENTO D.F.L-2. Vendo mejor oferta, 104 m2, Living comedor, 3 dormitorios, Cocina, baño completo, pieza y baño de servicio, reportero, cinco closets, lavadero, estacionamiento auto, Echaurren 628 Dpto. 1102 Ver de 15 a 19 hrs. de lunes a viernes.

SE HA EXTRAVIADO carnet institucional N° 31 del Servicio de Investigaciones. Se ruega a quien lo haya encontrado lo devuelva a la Dirección General de Investigaciones, se advierte que su uso es penado por la ley.

11 MAQUINAS DE ESCRIBIR

COMPRO máquina de escribir portátil y grande. Teléfono 85479-89927-497288

17 MASAJES

CHAILLOT, masajes corporales damas, caballeros. Fono 716654

Con Uthoff al frente:

CARMINA BURANA AL MUNICIPAL

- Una función que se esperaba veremos el próximo martes a las 19 horas y 30 minutos.
- Mañana Quilapayún en el Teatro IEM

"Carmina Burana", el famoso ballet-oratorio de Karl Orff, se presentará el martes a las 19.30 horas en el Teatro Municipal. Luego de repetidas presentaciones de esta obra por el Coro de la Universidad de Chile, esta vez será un verdadero "ballet de masas" en el escenario, ya que mientras el Ballet Nacional Chileno, con la coreografía de Ermat Uthoff, y el vestuario y escenografía estará a cargo de Thomas Roessner, representará los tres actos llamados "Primo Verde", "In Taberna", el segundo y "Coura D'Amour", el tercero.

Por su parte la Orquesta Sinfónica de Chile, dirigida por Eduardo Moubarak, tendrá a su cargo el acompañamiento musical.

Entre los solistas del Coro se destacan como barítono, Carlos Hauser; soprano, Florencia Centurión; tenor, Juan Eduardo Lira.

FOLKLORE

El conjunto Quilapayún actuará mañana a las 21 horas, en el Teatro IEM, Tarapacá 1181, en función de Canto Popular, auspiciado por Dicap, la Universidad de Chile y la UTE. Esto es parte de la programación especial dedicada a los delegados de la UNCTAD.

Por otra parte el Ballet Folklórico Experimental "Loncurahué", se presentará el jueves 11, a las 19 horas en el Teatro IEM, Tarapacá 1181. Dirige Arnoldo Lattes.

CORO

El Coro de Cámara de la Universidad de Chile, se presentará mañana, a las 19 horas, en el Teatro Municipal (Sald N° Filarmónico). En esta oportunidad el Coro ofrecerá su programa para celebrar el Día de Checoslovaquia. Dirige el conjunto, el maestro Guido Minolotti.

Una extensa actividad de conciertos en La Serena, ofrecerán artistas de las Juventudes Musicales.

TELEVISION

14.00 Trilogía policíaca
15.30 Deporte Visión
17.00 Telemundo
18.00 Chaplin
18.30 Titanes del Ring
19.30 Sarge
20.30 A 120 Kms. por Hora
21.30 También Sucede
21.35 Buscando Novia a Papá
21.55 TV Tiempo
22.00 Noticiero
22.30 A Tres Bandas.

16.47 Noticiero
16.57 Largometraje
Hoy: "El bebé de huacán Mexicano" con Lupe Vélez y León Errol.
17.56 Y la llamaron Holanda
18.07 Largometraje
Hoy: "Rodríguez supernumerario", con Rafael Frontaura.

19.34 Goles y Marcas
El resumen deportivo semanal con la animación de Sergio Brofeld.
20.00 Noticiero
20.08 ¿Cuánto sabe Ud.?
con Justo Camacho
20.10 Abbot y Costello
Hoy: "Abbot y Costello contra el asesino", con Boris Karloff
21.30 Nuevediano 72
40 minutos de noticias, reportajes y comentarios.
22.10 Premier en el 9
Hoy: "Adios A nigo".
23.50 Noticiero
23.57 Cierre.

11.00 Servicio Religioso
La misa desde la Capilla de la Universidad Católica
12.00 Juegos Deportivos en el 13.
Exhibición de los partidos no transmitidos los días miércoles, en el Programa del mismo nombre.
13.50 El Pájaro Loco: Dibujos Animados
14.15 Pelupuspapas: Nuevo bloque infantil con Titeres, Artes Plásticas, Teatro Infantil.

16.30 Ballet, Folklore, Dibujos Animados, Disneylandia.
17.25 Los Tres Chiflados.
Campeonato Estudiantil, Competencia de ingenio y habilidad entre Alumnos, Profesores y Apoderados. Animado por Antonio Vodanovic, Alejandro Chávez y Javier Espinoza.

19.25 Bonanza: La aventura de la familia Cartwright, con Lorie Green, Dan Blocker y Michael Landon.
20.20 Maitén 72: Maitén Montenegro presenta su Show de variedades y sorpresas.
20.55 Misión Imposible: Aventuras y Espionaje con Peter Graves, Greg Morris y Leslie Warren.
21.50 El Sapo y la Culebra: Los Titeres de Alejandro Navarrete y sus canciones.
22.00 Teletrece: Locución en cámara.

Julio Pérez
A Esta Hora Se Improvisa: Los grandes acontecimientos nacionales e internacionales se analizan mediante el diálogo.
Conducción Jaime Celedón. Participan José María Navasal.
Jaime Guzmán, Julio Martínez, Carlos Cerda, y Genaro Amargosa. José Miguel Insulza. Todas las semanas con personajes invitados.



Quilapayún función para Delegados de la UNCTAD mañana en el IEM

Inti Illimani en México:

LO MEJOR EN MUCHO TIEMPO

- También un suceso en Costa Rica.

"... Nosotros aún no salimos de nuestro asombro. Cuando terminábamos de cantar se nos aplaudía y se nos gritaba ¡Viva Chile!... ¡Viva Allende!..."

Es parte de una carta.

De una carta que uno de los integrantes de Inti Illimani hizo llegar a un amigo.

Más adelante le cuenta.

En México hemos grabado un videotape en colores además de cumplir presentaciones en vivo. Dimos un recital en el Parque Chapultepec. Fue inmensa la solidaridad que recibimos de la gente. Y esa solidaridad no sólo para nosotros, para todo Chile...

En otra parte de la carta.

Una de nuestras presentaciones la cumplimos en la Casa del Lago de la UNAM, en Chapultepec; estuvimos arriba del escenario dos horas y media. Cantamos más de treinta canciones. La gente no terminaba nunca de exigirnos nuevos temas. Fue algo que difícilmente olvidaremos.

EN COSTA RICA
Cuentan los Inti Illimani.



ni su paso por Costa Rica.

"... Dimos aquí cuatro recitales, los cuatro para la Federación de Estudiantes. Uno de ellos en la provincia de San Ramón. En general la prensa nos recibió muy bien. Se ha dicho que somos uno de los mejores conjuntos musicales que ha llegado por estos días. Nuestros discos fueron exigidos en los programas de música popular..."

"... Aquí, en Costa Rica, como en todos los países en que nos hemos presentado, hemos recibido un total apoyo a que representamos un grupo de intérpretes con un movimiento y gobierno que es tema de conversación y diálogo en todo el mundo. En Costa Rica los estudiantes los trabajadores a mano de nos han detenido en la calle para que les contemos qué sucede en Chile, pues la información que a ellos les llega está distorsionada..."

La gira de Inti Illimani continuará en Venezuela, Ecuador y Colombia.

Inti Illimani en Cuba

Conjunto Inti-Illimani

PROGRAMA

I PARTE:
Si somos americanos - Cachimbo - Rolando Alarcón - Chile.
Los arados - San Juanito - Marco Vinicio Bedoya - Ecuador.
La pèñera - Son huasteco - Folclor mexicano.
Así como bev matas negras - Canción de la obra Polvor y muerte de Joaquín Marista - Ernesto Cordero - Chile.
Mis llamas - Dijo para charango y guitarra - Ernesto Cordero - Bolivia.
Quebrada de Humahuaca - Folclor del norte argentino.
Simón Bolívar - Rubén Lenna - Uruguay.
La fiesta de San Benito - Folclor argentino.
El aparecido - Folclor argentino.

Música en la Casa
Martes 28 de Marzo de 1972
"Casa de las Américas, 3ra. y G. El Vedado, La Habana"

INTI-ILLIMANI
El año 1967 en la ciudad de Santiago, Chile, se fundó el conjunto Inti-Illimani. Desde entonces ha sido una de las más importantes agrupaciones de la América Latina, tanto en el campo de la música popular como en el de la música folclórica. Su repertorio abarca desde la música tradicional de los pueblos hasta la música contemporánea. Su estilo es una mezcla de folclor y música popular, con un toque de modernidad. Su música ha sido interpretada en todos los continentes, y ha sido reconocida por la UNESCO como patrimonio cultural de la humanidad.

HOY

MUESTRA de CINE CLASICO

con motivo de unctad III

CON LOS AUSPICIOS DE:

CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION / CORFO
CINETECA UNIVERSIDAD DE CHILE Y CHILE FILMS

cine bandera

rotativo desde la 1 p.m

DOMINGO 7 MAYO:

a nosotros la libertad

1931 FRANCIA
REALIZACION Y GUION: RENE CLAIR
INTERPRETES: RAYMOND CORDY, PAUL OLIVIER, ROLLA FRANCE.
COMEDIA QUE INTENTA COMBATIR EL MAQUINISMO, CUANDO ESTE CONVIERTE AL HOMBRE EN UN ESCLAVO, EN LUGAR DE CONTRIBUIR A SU FELICIDAD.

cines del CENTRO

AUDITORIO INST. CHILENO- SOVIETICO DE CULTURA. Experto 57 (89644) Descanso.

ASTOR: Estado 257 (392112) Desde las 10.55 hrs. Tentación.

MANERA: Bandera 76 (714403). Muestra de clásicos. Desde las 13 horas. A nosotros, la guerra.

CITY: Agustinas 1022 (86687). Desde las 10.55 hrs. El amor se divide.

CENTRAL: Huérfanos 930 (33555). Desde las 13 horas. Mami y su protegida.

CERVANTES: M. Cousiño 34 (38194). Desde las 12.40 horas. Y ella dijo sí.

CINELANDIA: Puente 540 (87532). Desde las 13 hrs. El día de las madres. El arrullo de Dios.

CONTINENTAL: Plaza Búlnes 41 (80735). Desde las 14 hrs. El arquetipo de fuego.

DOCAL: Agustinas 777 (3375). Desde las 10.55 hrs. Una chica en mi sopa.

ESPAÑA: Estado 337 (38488). 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.45 hrs. El arquero rojo.

FLORIDA: Estado 228 (34289). Desde las 13 horas. El graduado.

GRAN PALACE: Huérfanos 1176 (80062). 15: 18.45 y 22 horas. Soy ansiosa.

HUELEN: Huérfanos 779 (31803). Desde las 11 hrs. Ulises.

IMPERIO: Estado 257 (307960). Desde las 14 horas. El niño salvaje.

KING: Huérfanos 840 (32838). Desde las 13 horas. Carmen Baby.

LUXOR: Bandera 236 (84688). Desde las 12.30 horas. La guerra de los monstruos.

MAYO: Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. El hombre el orgullo y la venganza.

METRO: Bandera 141 (61570). 11 horas. Los 11 premios de Walt Disney. Desde las 14.30 horas. Carter asesino implacable.

NILO: Monjitas 879 (392078). Desde las 10 hrs. Amores celestes.

PACIFICO: Huérfanos 1147 (62921). Desde las 10.30 hrs. El arquero de fuego.

PLAZA: Compañía 1068 (34714). Desde las 10 hrs. El pistolero del Ave María.

REAL: Compañía 1068 (65555). Desde las 11 hrs. dólares al siete.

REX: Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. El cura rebelde.

RIO: Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. El último cuple. La guerra de las monjas.

RITZ: San Antonio 50 (380613). Desde las 13 horas. La prisionera.

RIVIERA: D. Cervantes 802 (36093). Desde las 13 hrs. La Venus malida. La profesión más antigua del mundo.

ROXY: Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. LSD la droga malida.

SAN MARTIN: Alameda 776 (35357). Desde las 13 hrs. El oficio más antiguo del mundo. La Venus malida.

SANTA LUCIA: Alameda y San Isidro (34718). 11: 15: 18.30 y 22 horas. La batalla de Waterloo.

SAO PAULO: Merced 772 (397946). Desde las 13 hrs. La fidelidad.

TIVOLI: Huérfanos 757 (30611). Desde las 11 hrs. Los pianos mecánicos. Vértigo de pasiones.

TOESCA: Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13 hrs. La valija. La loba solitaria.

VICTORIA: Huérfanos 827 (30021). Desde las 11 hrs. El pistolero del Ave María.

WINDSOR: Moneda 1035 (89761). Desde las 10.55 hrs. Extraños gemelos.

YORK: Ahumada 166 (66687). Desde las 10.55 hrs. Cuando tú no estás.

MAESTRAS DE COCINA AYUDANTAS ADELANTADAS GARZONAS-COPEROS

Se necesitan para CASINO EMPRESA MINERA, cerca a Santiago, presentarse con documentos al día en

BANDERA 60-7° PISO

El viernes 5, a las 15.30 horas

Regalos a Dn. Joaquín

atiende M. CANDIA

LAS PALMAS 2230

Providencia y Lyon

LO MEJOR en TANAX es TANAX

DEPARTAMENTO DEL 2 VENDO MEJOR OFERTA

104 m2 Living-Cocina, 3 Dormitorios, Cocina, Baño completo, Pies y baño de servicio, Repostero, Cinco Closets, Lavadero, Estacionamiento auto. Echúmen 628, Dpto. 1102, Ver de 15 a 19 horas, de Lunes a Viernes.

REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS

CASA JAPONESA

MONEDA 1045 PASAJE EDWARDS LOCAL 1070 CREDITOS

UNIVERSIDAD CATOLICA DE CHILE

Llámanse a concurso público de antecedentes para optar el cargo de Secretaria Ejecutiva de una revista semanal.

Requisitos:

Taquigrafía-dactilografía bilingüe, (inglés-castellano), buena redacción, responsabilidad y eficiencia, de preferencia egresada de la Escuela de Secretariado de la Universidad Católica de Chile.

Presentar curriculum vitae en el Departamento de Relaciones Universitarias, Alameda 340, 2° piso, de lunes a viernes de 9.30 a 12 horas y de 15 a 17 horas.

CORFO-CHILE FILMS CINETECA U. DE CHILE

Comunican que, por motivo de fuerza mayor, debió cambiarse para el día jueves 11 de Mayo la película "Soy Curiosa Amarillo", que se exhibiría en el Cine Gran Palace el día domingo 7 con motivo de la Muestra Internacional de Cine. Se exhibirá en su lugar el Film Sueco "El Barrio del Cuervo", del director Bo Widerberg, realizador del Film "Elvira Madigan".

Rogamos al público disculpar las molestias producidas.

Corporación Cultural de Santiago

presenta

ORQUESTA FILARMONICA MUNICIPAL

XVIII TEMPORADA OFICIAL

JUEVES 11 DE MAYO A LAS 19.30 HRS.

QUINTO CONCIERTO DE ABONO

PROGRAMA

MOZART Sinfonía Concertante para Vientos y Orq.

TELEMANN Suite para Flauta y Cuerdas

TSCHAIKOWSKY Sinfonía N° 5.

Director: Francisco Rettig

Solista: Quinteto de Vientos del Mozarteum Argentino

Alfredo Ianelli (Flauta).

Entradas sobrantes de abono, en boletería

TEATRO MUNICIPAL

NOTA: Por disposición municipal y a petición del público, queda estrictamente prohibido el acceso a la sala, luego de iniciado el Concierto.

CARTELERA DE CINES

SECTOR RUÑOA-PROVIDENCIA-VITACURA

ANDES: Irarrázaval 435 (232792). Desde las 14 hrs. La vida continúa. Cada noche un amor Juventud sin ley.

EGANA: Plaza Egaña (271026). Desde las 15 hrs. Modisto de señoras. No se mande Profe.

CALIFORNIA: (498061). 14.45 horas. Juanito. Ladrón sin querer. 16.30: 19.15: y 22.15 horas. Y ella dijo sí.

EL GOLF: (480046). 15 horas. Festival de Chaplin. 16.30: 19 y 22 horas. Carter. Asesino implacable.

HOLLYWOOD: Irarrázaval 2900 (42389). Desde las 13 hrs. Programa triple.

LAS CONDES: (484067). 15.30 horas. Lawrence de Arabia. 19 y 22 horas. Extraños gemelos.

LAS LILAS: (43116). 15 horas. Cromwell, hombre de hierro. 19 y 22 horas. El cura rebelde.

LO CASTILLO: Vitacura (481981). 16.15, 19 y 22.15 hrs. El niño salvaje.

MACUL: (213418). 11 horas. El valiente príncipe Donegal. Desde las 14.30 horas. El gran escape Los hermanos Kelly.

MARCONI: Manuel Montt 032 (42867). 15.30 horas. Festival del Pájaro Loco. 19 y 22 horas. Mitio Benjamín.

ORIENTE: (41345). 14.45 horas. El globo rojo. En un país lejano. Grin blanca. 16.30: 19.15 y 22.15 horas. Madame y su protegida.

PEDRO DE VALDIVIA: (238546). 15 horas. Sin ton ni son. 19.15 y 22.15 horas. Tentación.

VERDI: P. de Valdivia 5273

(237646). Desde las 14 hrs. Un tren para Durango. La guerra ha terminado.

10 DE JULIO FRANKLIN AVDA. MATTA. GRAN AVENIDA

ALHUE: Población Dávila (581427). Desde las 14 hrs. Todo por todo candidato al infierno.

ESMERALDA: San Diego. 1035 (64303). Desde las 13 hrs. Programa triple.

LIRA: Pintor Cicarelli 293 (511704). Desde las 14 hrs. Verdugo a destajo. Pobre vaca. Corre sombra corre.

GRAN AVENIDA: Gran Avenida 4830 (511698). 14, 18 y 21.30 horas. Woodstock.

MISTRAL: San Diego 279 (63994). Desde las 13 hrs. Muchacho. Detectives y ladrones. Lucio Vázquez.

SAN MIGUEL: Av. Euclides 1202 (51263). Desde las 14 hrs. La leyenda del indomable Zorba el griego. Los malvados de Firecrack.

PRAT: San Diego 2117 (50754). Desde las 13 hrs. El magnífico traidor. Candidato al infierno. Todo por todo.

SECTOR QUINTA NORMAL:

IDEAL CINEMA: Mapocho 4117 (713384). Desde las 14 hrs. Con el mundo a sus pies. Cañones para Córdoba. El satánico Dr. No.

SECTOR SAN PABLO ALAMEDA ESTACION BRASIL ALAMEDA: Alameda 2987

91254). Desde las 12.30 hrs. El ojo siniestro. Ayúdeme Ud. Comprador. Amores difíciles.

ALESSANDRI: Alameda 2987 (86848). Desde las 11 hrs. Mi tío Benjamín.

BLANCO ENCALADA: Blanca. Encalada 2820 (91787). Desde las 14 hrs. La guerra de los botones. El profesor patagónico. Escuela elemental.

CARRERA: Alameda 2151 (86685). Desde las 13 hrs. La sangre de Drácula. Los malditos. La pándilla salvaje.

O'HIGGINS: San Pablo 2281 (86929). Desde las 13 horas. Los que nunca amaron. Un puerto en el infierno. Un tren para Durango.

MONUMENTAL: Alameda 3943 (791345). Desde las 14 horas. Con el mundo a sus pies. El satánico Dr. No. Los cañones para Córdoba.

CINES COMUNALES

HANGA, ROA: (El Quisco). Desde las 17 horas. Alias el rata. Amor sin barreras.

MAIPU: (Maipú). Desde las 15 horas. El barranco de la muerte. La canción del sur de medianoche.

PLAZA: (Talagante). Desde las 14 horas. Los pasos del miedo, 7 hombres y un destino.

ANTONIO VARAS: Morandé 25 (61200). Depto. del teatro de la U. de Chile. 19 horas "La madre" de Gorki Brecht.

CENTRO A. Lestania 316

Teatro del Erante 19.30 hrs. Peligro a 50 metros. De Sieveking y Pineda.

CARLOS CARLOLA: San Diego 246 (89350). Cla. de Silvia Piñero. 19.15 horas "Como en la gran ciudad", de Hernán Letelier y Fco. Flores.

LA COMEDIA: Merced 349 (391523). Ictus. 19 hrs. "¿Qué harán Uds. este año?" de René Elni.

MARU: Huérfanos 786 (397907). Cla. Leguía-Córdoba. 19.15 y 22.15 hrs. "Simplemente Marido" de Lucho Córdoba.

MONEDA: Moneda 920 (715451). Cla. Varas Durante.

Proximamente Ud. puede ser un asesino.

PICARESQUE: Recoleta 343 (776883). 20 y 23 hrs. Cla. de revistas Strip Tease.

OPERA: Huérfanos 837 (30176). Cla. de Revistas Bim Bam Bam. 19.21.40. y 23.15 hrs. Bimbambunera.

PETROPO L. Villa Vicencio 349.

(frente a la UNCTAD). Mimos de Noisvander. 20 hrs. La historia del soldado de Igor Stravinski.

TALIA: San Diego 246 (66592). Teknos. 19.15 hrs. Escuela de las mujeres de Moliere.

TEATRO DEL ANGEL: San Antonio 295 (33605). 19.30 horas "La profesión de la señora Warren", de Bernard Shaw.

muestra internacional de cine con motivo de UNCTAD III

GRAN PALACE

4ª SEMANA

ORGANIZADO POR

CORFO = CHILE FILMS y CINETECA U. de CHILE

LUNES 8

"RIQUEZA SUBITA DE LA POBRE GENTE DE KOMBACH"
DIRECTOR: VOLKER SCHLONDORSS
El dinero en manos de gente pobre despierta sospechas
PAIS: REPUBLICA FEDERAL ALEMANA

MARTES 9

"SALUD, MARIA" CON ADA ROGOVTSEVA
DIRECTOR: IOSIF JEIFITS
SU VIDA PUDO SER TRANQUILA... SU CAMINO MENOS DURO... PERO TAMBIEN ES HERMOSO CUANDO SE LUCHA POR LA CAUSA DE TODOS...
COMO LUCHO MARIA.
PAIS: UNION SOVIETICA

MIERCOLES 10

"MEDEA" con MARIA CALLAS Y LAURENT TERZIEFF
DIRECTOR: PIER PAOLO PASOLINI
(EL EVANGELIO SEGUN SAN MATEO "TEOREMA" "EDIPO REY")
LA PRIMERA PELICULA DE LA MAXIMA DIVA DE LA SCALA DE MILAN
PAIS: ITALIA

JUEVES 11

"SOY CURIOSA, AMARILLO"
DIRECTOR: VILGOT SJOMAN
DEL DIRECTOR QUE REALIZO "EL FUEGO" (MI HERMANA, MI AMOR) Y "491" LLEGA A CHILE
LA PRIMERA PELICULA EROTICO-POLITICA EN LA HISTORIA DEL CINE
PAIS: SUECIA

VIERNES 12

"EL MENSAJERO DEL AMOR" con ALAN BATES Y JULIE CHRISTIE
DIRECTOR: JOSEPH LOSEY ("EL SIRVIENTE" "POR LA PATRIA" "ACCIDENTE")
GANADORA DE LA PALMA DE ORO EN CANNES 1971- A LA MEJOR PELICULA
PAIS: GRAN BRETAÑA

SABADO 13

"PRIMERA CRONICA" ESTRENO OFICIAL
DIRECTOR: PATRICIO GUZMAN
UN AÑO DE UN GOBIERNO Y SU PUEBLO
PAIS: CHILE

DOMINGO 14

"DE AMERICA SOY HIJO Y A ELLA ME DEBO" ESTRENO MUNDIAL
DIRECTOR: SANTIAGO ALVAREZ
FIDEL CASTRO EN CHILE- SU PENSAMIENTO, SU PALABRA, SU ACCION, UN DOCUMENTO CINEMATOGRAFICO QUE TODOS DEBEN CONOCER
PAIS: CUBA

Cámara de Diputados

Sesión 15a., Extraordinaria, en Miércoles 3 de Mayo de 1972
 DE 16.00 A 20.30 HORAS

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES SANHUEZA, DON
 FERNANDO, Y FUENTES, DON CESAR RAUL

SECRETARIO EL SEÑOR GUERRERO, DON RAUL; PROSECRETARIO
 EL SEÑOR PARGA, DON FERNANDO
 (VERSION OFICIAL)

V.-TEXTO DEL DEBATE

Se abrió la sesión a las 16

El señor SANHUEZA (Presidente).—En el nombre de Dios y de la Patria, se abre la sesión. Las actas de las sesiones 11ª, 12ª y 13ª, extraordinarias, se declaran aprobadas por no haber sido objeto de observaciones. Se da lectura a la Cuenta.

Se da lectura a la Cuenta.

1.-PREFERENCIA PARA EL DESPACHO DE DOS PROYECTOS DE LEY.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Solicito el acuerdo de la Sala para despachar, en el segundo lugar del orden del Día de la presente sesión, el proyecto de ley que modifica la Ley N° 14.852, General de Elecciones, en lo relativo al Tribunal Calificador de Elecciones.

El señor PHILLIPS.—Sí.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Si le parece a la Cámara, así se acordará.

Acordado.

También solicito el asentimiento de la Sala para despachar en el último lugar del Orden del Día de la presente sesión, el proyecto de ley, informado ya por la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, sobre la modificación de la Ley N° 14.852, General de Elecciones, en lo relativo al Tribunal Calificador de Elecciones.

El señor PHILLIPS.—Sí.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Si le parece a la Cámara, así se acordará.

Acordado.

2.-HOMENAJE A LA MEMORIA DEL JURISTA Y CATEDRÁTICO UNIVERSITARIO SEÑOR CARLOS MONREAL BELLO, FALLECIDO RECIENTEMENTE. NOTA DE CONDOLENCIA.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, solicito el asentimiento de la Sala para que el Diputado señor Laemmermann pueda rendir homenaje a la memoria del señor Carlos Monreal Bello, fallecido recientemente.

El señor PHILLIPS.—Y el servicio en el nombre de Dios y de la Patria.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Tiene la palabra el señor Laemmermann.

El señor LAEMMERMANN.—Señor Presidente, en la Sala de la Cámara, donde desempeñaba labores docentes y de profesor de abogado, ha fallecido el catedrático don Carlos Monreal Bello.

Se desahucio hiere muy de cerca a nuestra corporación universitaria, la Universidad de Concepción, al Colegio de Abogados, al Rotary Club; y a todas las instituciones cívicas y culturales que él ha servido con su ejemplo y su espíritu.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Tiene la palabra el señor Laemmermann.

El señor LAEMMERMANN.—Señor Presidente, en la Sala de la Cámara, donde desempeñaba labores docentes y de profesor de abogado, ha fallecido el catedrático don Carlos Monreal Bello.

Se desahucio hiere muy de cerca a nuestra corporación universitaria, la Universidad de Concepción, al Colegio de Abogados, al Rotary Club; y a todas las instituciones cívicas y culturales que él ha servido con su ejemplo y su espíritu.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Tiene la palabra el señor Laemmermann.

El señor LAEMMERMANN.—Señor Presidente, en la Sala de la Cámara, donde desempeñaba labores docentes y de profesor de abogado, ha fallecido el catedrático don Carlos Monreal Bello.

Se desahucio hiere muy de cerca a nuestra corporación universitaria, la Universidad de Concepción, al Colegio de Abogados, al Rotary Club; y a todas las instituciones cívicas y culturales que él ha servido con su ejemplo y su espíritu.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Tiene la palabra el señor Laemmermann.

El señor LAEMMERMANN.—Señor Presidente, en la Sala de la Cámara, donde desempeñaba labores docentes y de profesor de abogado, ha fallecido el catedrático don Carlos Monreal Bello.

Se desahucio hiere muy de cerca a nuestra corporación universitaria, la Universidad de Concepción, al Colegio de Abogados, al Rotary Club; y a todas las instituciones cívicas y culturales que él ha servido con su ejemplo y su espíritu.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Tiene la palabra el señor Laemmermann.

El señor LAEMMERMANN.—Señor Presidente, en la Sala de la Cámara, donde desempeñaba labores docentes y de profesor de abogado, ha fallecido el catedrático don Carlos Monreal Bello.

Se desahucio hiere muy de cerca a nuestra corporación universitaria, la Universidad de Concepción, al Colegio de Abogados, al Rotary Club; y a todas las instituciones cívicas y culturales que él ha servido con su ejemplo y su espíritu.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Tiene la palabra el señor Laemmermann.

El señor LAEMMERMANN.—Señor Presidente, en la Sala de la Cámara, donde desempeñaba labores docentes y de profesor de abogado, ha fallecido el catedrático don Carlos Monreal Bello.

Se desahucio hiere muy de cerca a nuestra corporación universitaria, la Universidad de Concepción, al Colegio de Abogados, al Rotary Club; y a todas las instituciones cívicas y culturales que él ha servido con su ejemplo y su espíritu.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Tiene la palabra el señor Laemmermann.

El señor LAEMMERMANN.—Señor Presidente, en la Sala de la Cámara, donde desempeñaba labores docentes y de profesor de abogado, ha fallecido el catedrático don Carlos Monreal Bello.

Se desahucio hiere muy de cerca a nuestra corporación universitaria, la Universidad de Concepción, al Colegio de Abogados, al Rotary Club; y a todas las instituciones cívicas y culturales que él ha servido con su ejemplo y su espíritu.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Tiene la palabra el señor Laemmermann.

El señor LAEMMERMANN.—Señor Presidente, en la Sala de la Cámara, donde desempeñaba labores docentes y de profesor de abogado, ha fallecido el catedrático don Carlos Monreal Bello.

Se desahucio hiere muy de cerca a nuestra corporación universitaria, la Universidad de Concepción, al Colegio de Abogados, al Rotary Club; y a todas las instituciones cívicas y culturales que él ha servido con su ejemplo y su espíritu.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Tiene la palabra el señor Laemmermann.

El señor LAEMMERMANN.—Señor Presidente, en la Sala de la Cámara, donde desempeñaba labores docentes y de profesor de abogado, ha fallecido el catedrático don Carlos Monreal Bello.

Se desahucio hiere muy de cerca a nuestra corporación universitaria, la Universidad de Concepción, al Colegio de Abogados, al Rotary Club; y a todas las instituciones cívicas y culturales que él ha servido con su ejemplo y su espíritu.

ORDEN DEL DIA

3.- DEPARTAMENTO DE

CATEGORIA	DESIGNACION	SUELDO UNITARIO	N DE CARGOS	TOTAL ANUAL
2a. Cat. DPT.	DIRECTOR	\$ 82.428	1	\$ 82.428
3a. Cat. DPT.	SUBDIRECTOR	\$ 67.536	1	\$ 67.536
4a. Cat. DPT.	OFICIALES DE SEGURIDAD	\$ 55.584	34	\$ 1.889.856
TOTAL GENERAL			36	\$ 2.039.820

SEGURO DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Entrando en la Tabla del Orden del Día, corresponde a la Sala, en primer lugar, el proyecto de ley, originado en un mensaje del Ejecutivo, con urgencia calificada de simple e informado por la Comisión de Gobierno Interior que crea el Departamento de Seguridad de la Presidencia de la República, en segundo trámite reglamentario.

Diputado informante es el señor Carrasco.

—El proyecto de ley, impreso en el boletín N° 926-71-3, es el siguiente:

"Artículo 1º.— Créase un organismo de carácter civil denominado Departamento de Seguridad, al cual corresponderá exclusivamente proteger la persona del Presidente de la República.

Artículo 2º.— El Departamento de Seguridad a que se refiere el artículo anterior dependerá directamente del Presidente de la República y se relacionará con él a través del Ministerio del Interior. Sus funcionarios tendrán las rentas correspondientes a las categorías que se indican en la planta creada por el D.F.L. N° 40, de 1959, que a continuación se detalla:

zón, estuvimos de acuerdo en rechazar esta proposición del Ejecutivo. A continuación, se agregó un inciso según el cual la Contraloría General de la República deberá enviar copia de los decretos de nombramiento y de cesación en el cargo que curse a la Comandancia en Jefe del Ejército al Director General de Carabineros y a la Dirección General de Investigaciones, para que estos organismos, que también tienen que ver directa o indirectamente con la seguridad personal del Presidente de la República, posean la nómina completa, según el informe de la Contraloría, de las personas que componen este cuerpo armado. Hubo también mayoría para que se sancione en forma drástica a aquellas personas que, sin ser miembros de él, se atribuyan la calidad o la condición de integrantes de esta guardia civil del Presidente de la República. Ello se hizo considerando el antecedente de que algunas personas han pretendido hacerse pasar por miembros de este grupo personal del Presidente. A quien cometa este delito, el Juez deberá aplicar la pena asignada, en su grado máximo.

Como artículo 5º de este segundo informe, se establece que la función de guardia personal del Presidente de la República sólo podrá ser ejercida por los funcionarios de planta de dicho Servicio. Se preceptúa entonces, concretamente, que para desempeñar estas funciones no podrá llamarse a personas en comisión de servicios, ni podrá tenerse personas a contrata, es decir, que no estén incluidas en la planta aprobada por la Contraloría General de la República.

El artículo 6º de este informe reemplaza al 5º del primer informe y establece que el Departamento de Seguridad entregará armas de tipo liviano a sus integrantes para usarlos sólo cuando se encuentren en funciones, de tal manera que se prohíba a estas personas emplear armas cuando no estén desempeñando el cometido que les fija esta ley.

En segundo lugar, se dispone algo que para los miembros de la Comisión reviste verdadera importancia. Es el hecho de que las armas que usarán los miembros de este dispositivo de seguridad los serán facilitadas por el Ejército de Chile, el cual llevará un registro especial de ellas, en el que se anotarán sus características y los nombres de los funcionarios que las han recibido. Se agrega, además, que estas armas serán de propiedad del Ejército, el cual deberá preocuparse de su mantenimiento y de su reemplazo cuando así lo estime conveniente.

La Comisión estimó de trascendencia esta indicación, porque a muchos chilenos, precisamente, les preocupa el hecho de que grupos armados no tengan ningún control respecto de este tipo de armas, la cantidad y la forma como las usan. Creemos que en tal forma, por lo menos podemos paliar este temor que existe en gran parte de la ciudadanía.

El artículo 7º no innova, sino que simplemente reemplaza al artículo 6º del primer informe.

Esto es, en síntesis, lo aprobado por la Comisión de Gobierno Interior.

Queremos dejar constancia de que hemos dejado lo imposible por aprobar este dispositivo de seguridad, aunque no nos gusta ni nos agrada, porque siempre habíamos pensado que la acción de Carabineros e Investigaciones para cuidar de la persona del Presidente de la República, sin embargo, como se trata de una petición del Presidente y como nosotros no queremos cargar sobre nuestra responsabilidad la vida del Primer Mandatario, hemos hecho el esfuerzo necesario para aprobar la formación de este cuerpo especial en la forma que hemos señalado.

Nada más.

El señor PONTIGO.— Después que exigían públicamente el envío del proyecto, ahora no les agrada.

El señor SANHUEZA (Presidente).— (Me excusa, señor Diputado?)

Hago presente a los señores Diputados que se encuentra en discusión el artículo 1º.

Tiene la palabra el señor Arnello.

El señor ARNELLO.— Señor Presidente, los Diputados nacionales creemos que, en nuestra República, es y ha sido un motivo de orgullo, en nuestro ordenamiento jurídico, el que los organismos que disponen de poder armado, en Chile, estén integrados en un sistema legal. Esto hace difícil señalar sus facultades y sus responsabilidades y que tengan, a la vez, un sistema de obediencia, respecto a la autoridad civil del Estado, que les permita, dentro de estas condiciones, resguardar la seguridad y la integridad de la nación, y tranquilidad y el orden público y velar, así, por que los gobernantes puedan desempeñar sus funciones y los gobernados tener resguardo pleno a sus derechos.

Pero la verdad es que al margen de estas consideraciones sobre lo que es y ha sido el ordenamiento jurídico chileno, tenemos ejemplos, en la historia universal, que nos señalan la existencia de gobernantes que prefieren el sistema de las guardias personales para protegerse o sentir a buen recaudo su integridad personal. Y desde aquellos lejanos tiempos de la Edad Media, en que los señores feudales cuidaban sus personas con grupos que tenían sus propios escuderos; o en que los Borbones, al crear las bases de su futuro absolutismo, formaron sus cuerpos de mosqueteros, y los adictos al Cardenal de Francia, las guardias de éste, hemos visto que, en el mundo, se ha seguido manteniendo, en muchos regímenes, el criterio de las guardias personales al margen de lo que constituye la estructura misma de la nación.

En la América nuestra, para no seguir indicando más ejemplos de la historia universal, podemos señalar el más triste de todos los ejemplos, que lo tiene una República del Caribe donde se ha establecido la guardia presidencial tristemente célebre de los "Tonton Macoutes".

Creemos que, en nuestro país, es necesario un cuerpo especial para resguardar al Presidente de la República, porque los chilenos tenemos plena confianza y fe en que el Cuerpo de Carabineros es, por sí solo, suficiente resguardo para la persona del Primer Mandatario.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).— (Señores Diputados) ¡Señor Palestro!

—Habían varios señores Diputados a la vez.

SEGURO DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Entrando en la Tabla del Orden del Día, corresponde a la Sala, en primer lugar, el proyecto de ley, originado en un mensaje del Ejecutivo, con urgencia calificada de simple e informado por la Comisión de Gobierno Interior que crea el Departamento de Seguridad de la Presidencia de la República, en segundo trámite reglamentario.

Diputado informante es el señor Carrasco.

—El proyecto de ley, impreso en el boletín N° 926-71-3, es el siguiente:

"Artículo 1º.— Créase un organismo de carácter civil denominado Departamento de Seguridad, al cual corresponderá exclusivamente proteger la persona del Presidente de la República.

Artículo 2º.— El Departamento de Seguridad a que se refiere el artículo anterior dependerá directamente del Presidente de la República y se relacionará con él a través del Ministerio del Interior. Sus funcionarios tendrán las rentas correspondientes a las categorías que se indican en la planta creada por el D.F.L. N° 40, de 1959, que a continuación se detalla:

zón, estuvimos de acuerdo en rechazar esta proposición del Ejecutivo. A continuación, se agregó un inciso según el cual la Contraloría General de la República deberá enviar copia de los decretos de nombramiento y de cesación en el cargo que curse a la Comandancia en Jefe del Ejército al Director General de Carabineros y a la Dirección General de Investigaciones, para que estos organismos, que también tienen que ver directa o indirectamente con la seguridad personal del Presidente de la República, posean la nómina completa, según el informe de la Contraloría, de las personas que componen este cuerpo armado. Hubo también mayoría para que se sancione en forma drástica a aquellas personas que, sin ser miembros de él, se atribuyan la calidad o la condición de integrantes de esta guardia civil del Presidente de la República. Ello se hizo considerando el antecedente de que algunas personas han pretendido hacerse pasar por miembros de este grupo personal del Presidente. A quien cometa este delito, el Juez deberá aplicar la pena asignada, en su grado máximo.

Como artículo 5º de este segundo informe, se establece que la función de guardia personal del Presidente de la República sólo podrá ser ejercida por los funcionarios de planta de dicho Servicio. Se preceptúa entonces, concretamente, que para desempeñar estas funciones no podrá llamarse a personas en comisión de servicios, ni podrá tenerse personas a contrata, es decir, que no estén incluidas en la planta aprobada por la Contraloría General de la República.

El artículo 6º de este informe reemplaza al 5º del primer informe y establece que el Departamento de Seguridad entregará armas de tipo liviano a sus integrantes para usarlos sólo cuando se encuentren en funciones, de tal manera que se prohíba a estas personas emplear armas cuando no estén desempeñando el cometido que les fija esta ley.

En segundo lugar, se dispone algo que para los miembros de la Comisión reviste verdadera importancia. Es el hecho de que las armas que usarán los miembros de este dispositivo de seguridad los serán facilitadas por el Ejército de Chile, el cual llevará un registro especial de ellas, en el que se anotarán sus características y los nombres de los funcionarios que las han recibido. Se agrega, además, que estas armas serán de propiedad del Ejército, el cual deberá preocuparse de su mantenimiento y de su reemplazo cuando así lo estime conveniente.

La Comisión estimó de trascendencia esta indicación, porque a muchos chilenos, precisamente, les preocupa el hecho de que grupos armados no tengan ningún control respecto de este tipo de armas, la cantidad y la forma como las usan. Creemos que en tal forma, por lo menos podemos paliar este temor que existe en gran parte de la ciudadanía.

El artículo 7º no innova, sino que simplemente reemplaza al artículo 6º del primer informe.

Esto es, en síntesis, lo aprobado por la Comisión de Gobierno Interior.

Queremos dejar constancia de que hemos dejado lo imposible por aprobar este dispositivo de seguridad, aunque no nos gusta ni nos agrada, porque siempre habíamos pensado que la acción de Carabineros e Investigaciones para cuidar de la persona del Presidente de la República, sin embargo, como se trata de una petición del Presidente y como nosotros no queremos cargar sobre nuestra responsabilidad la vida del Primer Mandatario, hemos hecho el esfuerzo necesario para aprobar la formación de este cuerpo especial en la forma que hemos señalado.

Nada más.

El señor PONTIGO.— Después que exigían públicamente el envío del proyecto, ahora no les agrada.

El señor SANHUEZA (Presidente).— (Me excusa, señor Diputado?)

Hago presente a los señores Diputados que se encuentra en discusión el artículo 1º.

Tiene la palabra el señor Arnello.

El señor ARNELLO.— Señor Presidente, los Diputados nacionales creemos que, en nuestra República, es y ha sido un motivo de orgullo, en nuestro ordenamiento jurídico, el que los organismos que disponen de poder armado, en Chile, estén integrados en un sistema legal. Esto hace difícil señalar sus facultades y sus responsabilidades y que tengan, a la vez, un sistema de obediencia, respecto a la autoridad civil del Estado, que les permita, dentro de estas condiciones, resguardar la seguridad y la integridad de la nación, y tranquilidad y el orden público y velar, así, por que los gobernantes puedan desempeñar sus funciones y los gobernados tener resguardo pleno a sus derechos.

Pero la verdad es que al margen de estas consideraciones sobre lo que es y ha sido el ordenamiento jurídico chileno, tenemos ejemplos, en la historia universal, que nos señalan la existencia de gobernantes que prefieren el sistema de las guardias personales para protegerse o sentir a buen recaudo su integridad personal. Y desde aquellos lejanos tiempos de la Edad Media, en que los señores feudales cuidaban sus personas con grupos que tenían sus propios escuderos; o en que los Borbones, al crear las bases de su futuro absolutismo, formaron sus cuerpos de mosqueteros, y los adictos al Cardenal de Francia, las guardias de éste, hemos visto que, en el mundo, se ha seguido manteniendo, en muchos regímenes, el criterio de las guardias personales al margen de lo que constituye la estructura misma de la nación.

En la América nuestra, para no seguir indicando más ejemplos de la historia universal, podemos señalar el más triste de todos los ejemplos, que lo tiene una República del Caribe donde se ha establecido la guardia presidencial tristemente célebre de los "Tonton Macoutes".

Creemos que, en nuestro país, es necesario un cuerpo especial para resguardar al Presidente de la República, porque los chilenos tenemos plena confianza y fe en que el Cuerpo de Carabineros es, por sí solo, suficiente resguardo para la persona del Primer Mandatario.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).— (Señores Diputados) ¡Señor Palestro!

—Habían varios señores Diputados a la vez.

SEGURO DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Entrando en la Tabla del Orden del Día, corresponde a la Sala, en primer lugar, el proyecto de ley, originado en un mensaje del Ejecutivo, con urgencia calificada de simple e informado por la Comisión de Gobierno Interior que crea el Departamento de Seguridad de la Presidencia de la República, en segundo trámite reglamentario.

Diputado informante es el señor Carrasco.

—El proyecto de ley, impreso en el boletín N° 926-71-3, es el siguiente:

"Artículo 1º.— Créase un organismo de carácter civil denominado Departamento de Seguridad, al cual corresponderá exclusivamente proteger la persona del Presidente de la República.

Artículo 2º.— El Departamento de Seguridad a que se refiere el artículo anterior dependerá directamente del Presidente de la República y se relacionará con él a través del Ministerio del Interior. Sus funcionarios tendrán las rentas correspondientes a las categorías que se indican en la planta creada por el D.F.L. N° 40, de 1959, que a continuación se detalla:

zón, estuvimos de acuerdo en rechazar esta proposición del Ejecutivo. A continuación, se agregó un inciso según el cual la Contraloría General de la República deberá enviar copia de los decretos de nombramiento y de cesación en el cargo que curse a la Comandancia en Jefe del Ejército al Director General de Carabineros y a la Dirección General de Investigaciones, para que estos organismos, que también tienen que ver directa o indirectamente con la seguridad personal del Presidente de la República, posean la nómina completa, según el informe de la Contraloría, de las personas que componen este cuerpo armado. Hubo también mayoría para que se sancione en forma drástica a aquellas personas que, sin ser miembros de él, se atribuyan la calidad o la condición de integrantes de esta guardia civil del Presidente de la República. Ello se hizo considerando el antecedente de que algunas personas han pretendido hacerse pasar por miembros de este grupo personal del Presidente. A quien cometa este delito, el Juez deberá aplicar la pena asignada, en su grado máximo.

Como artículo 5º de este segundo informe, se establece que la función de guardia personal del Presidente de la República sólo podrá ser ejercida por los funcionarios de planta de dicho Servicio. Se preceptúa entonces, concretamente, que para desempeñar estas funciones no podrá llamarse a personas en comisión de servicios, ni podrá tenerse personas a contrata, es decir, que no estén incluidas en la planta aprobada por la Contraloría General de la República.

El artículo 6º de este informe reemplaza al 5º del primer informe y establece que el Departamento de Seguridad entregará armas de tipo liviano a sus integrantes para usarlos sólo cuando se encuentren en funciones, de tal manera que se prohíba a estas personas emplear armas cuando no estén desempeñando el cometido que les fija esta ley.

En segundo lugar, se dispone algo que para los miembros de la Comisión reviste verdadera importancia. Es el hecho de que las armas que usarán los miembros de este dispositivo de seguridad los serán facilitadas por el Ejército de Chile, el cual llevará un registro especial de ellas, en el que se anotarán sus características y los nombres de los funcionarios que las han recibido. Se agrega, además, que estas armas serán de propiedad del Ejército, el cual deberá preocuparse de su mantenimiento y de su reemplazo cuando así lo estime conveniente.

La Comisión estimó de trascendencia esta indicación, porque a muchos chilenos, precisamente, les preocupa el hecho de que grupos armados no tengan ningún control respecto de este tipo de armas, la cantidad y la forma como las usan. Creemos que en tal forma, por lo menos podemos paliar este temor que existe en gran parte de la ciudadanía.

El artículo 7º no innova, sino que simplemente reemplaza al artículo 6º del primer informe.

Esto es, en síntesis, lo aprobado por la Comisión de Gobierno Interior.

Queremos dejar constancia de que hemos dejado lo imposible por aprobar este dispositivo de seguridad, aunque no nos gusta ni nos agrada, porque siempre habíamos pensado que la acción de Carabineros e Investigaciones para cuidar de la persona del Presidente de la República, sin embargo, como se trata de una petición del Presidente y como nosotros no queremos cargar sobre nuestra responsabilidad la vida del Primer Mandatario, hemos hecho el esfuerzo necesario para aprobar la formación de este cuerpo especial en la forma que hemos señalado.

Nada más.

El señor PONTIGO.— Después que exigían públicamente el envío del proyecto, ahora no les agrada.

El señor SANHUEZA (Presidente).— (Me excusa, señor Diputado?)

Hago presente a los señores Diputados que se encuentra en discusión el artículo 1º.

Tiene la palabra el señor Arnello.

El señor ARNELLO.— Señor Presidente, los Diputados nacionales creemos que, en nuestra República, es y ha sido un motivo de orgullo, en nuestro ordenamiento jurídico, el que los organismos que disponen de poder armado, en Chile, estén integrados en un sistema legal. Esto hace difícil señalar sus facultades y sus responsabilidades y que tengan, a la vez, un sistema de obediencia, respecto a la autoridad civil del Estado, que les permita, dentro de estas condiciones, resguardar la seguridad y la integridad de la nación, y tranquilidad y el orden público y velar, así, por que los gobernantes puedan desempeñar sus funciones y los gobernados tener resguardo pleno a sus derechos.

Pero la verdad es que al margen de estas consideraciones sobre lo que es y ha sido el ordenamiento jurídico chileno, tenemos ejemplos, en la historia universal, que nos señalan la existencia de gobernantes que prefieren el sistema de las guardias personales para protegerse o sentir a buen recaudo su integridad personal. Y desde aquellos lejanos tiempos de la Edad Media, en que los señores feudales cuidaban sus personas con grupos que tenían sus propios escuderos; o en que los Borbones, al crear las bases de su futuro absolutismo, formaron sus cuerpos de mosqueteros, y los adictos al Cardenal de Francia, las guardias de éste, hemos visto que, en el mundo, se ha seguido manteniendo, en muchos regímenes, el criterio de las guardias personales al margen de lo que constituye la estructura misma de la nación.

En la América nuestra, para no seguir indicando más ejemplos de la historia universal, podemos señalar el más triste de todos los ejemplos, que lo tiene una República del Caribe donde se ha establecido la guardia presidencial tristemente célebre de los "Tonton Macoutes".

Creemos que, en nuestro país, es necesario un cuerpo especial para resguardar al Presidente de la República, porque los chilenos tenemos plena confianza y fe en que el Cuerpo de Carabineros es, por sí solo, suficiente resguardo para la persona del Primer Mandatario.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).— (Señores Diputados) ¡Señor Palestro!

—Habían varios señores Diputados a la vez.

SEGURO DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Entrando en la Tabla del Orden del Día, corresponde a la Sala, en primer lugar, el proyecto de ley, originado en un mensaje del Ejecutivo, con urgencia calificada de simple e informado por la Comisión de Gobierno Interior que crea el Departamento de Seguridad de la Presidencia de la República, en segundo trámite reglamentario.

Diputado informante es el señor Carrasco.

—El proyecto de ley, impreso en el boletín N° 926-71-3, es el siguiente:

"Artículo 1º.— Créase un organismo de carácter civil denominado Departamento de Seguridad, al cual corresponderá exclusivamente proteger la persona del Presidente de la República.

Artículo 2º.— El Departamento de Seguridad a que se refiere el artículo anterior dependerá directamente del Presidente de la República y se relacionará con él a través del Ministerio del Interior. Sus funcionarios tendrán las rentas correspondientes a las categorías que se indican en la planta creada por el D.F.L. N° 40, de 1959, que a continuación se detalla:

zón, estuvimos de acuerdo en rechazar esta proposición del Ejecutivo. A continuación, se agregó un inciso según el cual la Contraloría General de la República deberá enviar copia de los decretos de nombramiento y de cesación en el cargo que curse a la Comandancia en Jefe del Ejército al Director General de Carabineros y a la Dirección General de Investigaciones, para que estos organismos, que también tienen que ver directa o indirectamente con la seguridad personal del Presidente de la República, posean la nómina completa, según el informe de la Contraloría, de las personas que componen este cuerpo armado. Hubo también mayoría para que se sancione en forma drástica a aquellas personas que, sin ser miembros de él, se atribuyan la calidad o la condición de integrantes de esta guardia civil del Presidente de la República. Ello se hizo considerando el antecedente de que algunas personas han pretendido hacerse pasar por miembros de este grupo personal del Presidente. A quien cometa este delito, el Juez deberá aplicar la pena asignada, en su grado máximo.

Como artículo 5º de este segundo informe, se establece que la función de guardia personal del Presidente de la República sólo podrá ser ejercida por los funcionarios de planta de dicho Servicio. Se preceptúa entonces, concretamente, que para desempeñar estas funciones no podrá llamarse a personas en comisión de servicios, ni podrá tenerse personas a contrata, es decir, que no estén incluidas en la planta aprobada por la Contraloría General de la República.

El artículo 6º de este informe reemplaza al 5º del primer informe y establece que el Departamento de Seguridad entregará armas de tipo liviano a sus integrantes para usarlos sólo cuando se encuentren en funciones, de tal manera que se prohíba a estas personas emplear armas cuando no estén desempeñando el cometido que les fija esta ley.

En segundo lugar, se dispone algo que para los miembros de la Comisión reviste verdadera importancia. Es el hecho de que las armas que usarán los miembros de este dispositivo de seguridad los serán facilitadas por el Ejército de Chile, el cual llevará un registro especial de ellas, en el que se anotarán sus características y los nombres de los funcionarios que las han recibido. Se agrega, además, que estas armas serán de propiedad del Ejército, el cual deberá preocuparse de su mantenimiento y de su reemplazo cuando así lo estime conveniente.

La Comisión estimó de trascendencia esta indicación, porque a muchos chilenos, precisamente, les preocupa el hecho de que grupos armados no tengan ningún control respecto de este tipo de armas, la cantidad y la forma como las usan. Creemos que en tal forma, por lo menos podemos paliar este temor que existe en gran parte de la ciudadanía.

Gobierno que está fuera de la ley, manda un proyecto para legislar esta guerra.

En su artículo se dan las seguridades necesarias para que el nombramiento del personal y el armamento que use sean controlados por Carabineros y por el Ejército.

Como pretendían ellos venir a hablar del Cuerpo de Carabineros, cuando convirtieron y sus componentes en aquel tiempo en verdaderos pechos de presa. Ahora, el Cuerpo de Carabineros.

Varios señores
DIPUTADOS.—(Ay, ay, ay!)

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PALESTRO.—... ha recuperado su condición de seres humanos y sus integrantes pueden llegar a las poblaciones donde son considerados con respeto y dignidad.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor PALESTRO.—... y no como sucedía antiguamente, en que tenían que llegar a escondidas o disfrazados, porque ustedes hablaban manchado su limpio uniforme verde.

Así es que ustedes están descalificados.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—(Señor Palestro, llamo al orden a Su Señoría).

El señor PALESTRO.—... para hablar de Carabineros, del Ejército o del Servicio de Investigaciones. Ustedes tienen que recordar que usaron antiguamente esos cuerpos como órganos represivos. Pues bien, ahora, sus integrantes han recuperado su dignidad y su condición de auténticos seres humanos y la condición de chilenos.

Por eso, nosotros, los Diputados socialistas, vamos a votar favorablemente este artículo 1º y todo el proyecto, porque creemos que es más justo tener una guardia que proteja al Presidente de la República frente a los atentados que se cometieron y que fueron comprobados por la justicia chilena, por ejemplo, en el propio Estado Chile. Allí se comprobó por el Servicio Técnico de Investigaciones, que habían estallado tres focos distintos en diferentes partes de ese estado, para provocar una estampida de la gente que repletaba el Estado Chile.

El señor VARGAS.—(¿Qué película es esa?)

El señor PALESTRO.—Es decir, señor Presidente, aquí se crea por ley, por la vía democrática, por el Parlamento, un organismo que permitirá defender a la persona del Presidente de la República, aunque el pueblo de Chile, tiene las armas, la decisión y el hecho necesario para que con esto o con cualquier organismo legal o ilegal, defendamos la persona y la dignidad del Primer Mandatario de Chile, de nuestro querido compañero Salvador Allende.

El señor ZALDIVAR (don Alberto).—Pido la palabra.

El señor RIOS (don Héctor).—Pido la palabra.

El señor SALVO.—Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Tiene la palabra el señor Zaldívar, don Alberto; a continuación, el señor Ríos, don Héctor, y en seguida, el señor Salvo.

[Ruego cooperar con la Mesa en la discusión del proyecto]

El señor ZALDIVAR (don Alberto).—Señor Presidente, me voy a referir expresamente al artículo 1º.

El señor RIOS (don Héctor).—El dispone la creación de un organismo de carácter civil, al cual corresponderá exclusivamente proteger a la persona del Presidente de la República.

El señor SALVO.—Pero no olvidemos que dentro del transcurso de la historia el Presidente de la República tiene una protección que está constituida, en primer lugar, por la Casa Militar de la Presidencia de la República, integrada por los tres Ejércitos y, además, por la Guardia de Palacio, que tiene instrucciones pertinentes y es un Cuerpo de gran categoría de Carabineros de Chile. En segundo lugar, mientras el Presidente de la República permanece en recintos militares, las Fuerzas Armadas tienen también a su cargo la protección de éste. Por otra parte, el Cuerpo de Carabineros, en general, tiene como función la de mantener el orden y la seguridad en todo el país y, por lo tanto, da una protección especial al Presidente de la República a lo largo de todo el territorio nacional. Finalmente, el Servicio de Investigaciones está en la obligación, conforme a su reglamentación interna, de dar también protección civil tanto a los Presidentes de Chile como a los ex Presidentes.

Estos cuatro sistemas son los que tradicionalmente han mantenido la seguridad de los Presidentes de Chile, obligando que ha estado servida con toda lealtad, honestidad, rectitud y eficacia por estos cuerpos institucionales de nuestro país.

El señor INSUNZA.—Es lo que es cierto (¿usted lo sabe?)

El señor ZALDIVAR (don Alberto).—Por lo tanto, me parece, que la palabra "exclusivamente" empleada en el proyecto puede ser interpretada únicamente como equivalente al término "sólo". La correspondencia a este cuerpo civil "sólo" está funcionando, pero no excluye la protección de todo este mecanismo que ha funcionado durante tantos años en nuestro país.

Por eso, los Diputados de estos bancos queremos dejar bien en claro este punto, sobre todo como un reconocimiento a las Fuerzas Armadas, Carabineros de Chile y a la Casa Militar de la Presidencia, porque el exclusión de la protección de la perso-

ha del Presidente de la República, como aparece en este artículo formalmente, no parece una impropiedad, y además, una gratuita ofensa a nuestros cuerpos armados. Estoy cierto de que dentro de la intención ha sido la interpretación de la palabra "sólo" y no del término "exclusivamente", pero para la historia de la ley es bueno que quede así explicitada.

Nada más.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Tiene la palabra el señor Ríos.

El señor ACEVEDO.—Perdon, le solicito una interrupción.

El señor SANHUEZA (Presidente).—El señor Acevedo le solicita una interrupción, señor Ríos.

El señor RIOS (don Héctor).—He concedido una interrupción al señor Salvo.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señor Diputado, escuche. Es la Mesa la que dirige el debate.

El señor Acevedo le solicita una interrupción. El señor Salvo está inscrito también, sin perjuicio de que le conceda una interrupción.

Con la venia del señor Ríos, tiene la palabra el señor Acevedo.

El señor ACEVEDO.—Señor Presidente, le agradezco al colega Ríos la interrupción.

El colega Zaldívar, Diputado demócrata cristiano, se ha referido a la modificación introducida por la Comisión de Gobierno en el segundo informe al artículo 1º. La argumentación que en este instante él ha hecho presente aquí en la Sala la sostuvimos en la Comisión con los autores de la indicación. Y los autores de la indicación son, naturalmente, parlamentarios de su Partido. Ellos redactaron la indicación en esta forma y nosotros, estimamos también, y se lo manifestamos, que al emplearse el término "exclusivamente", se eliminaba en forma automática a las otras instituciones. Y fuimos más allá, ya que la razón para no aceptar seguir siendo Diputado informante en el segundo informe fue, precisamente, ese hecho.

El señor ARNELLO.—(No)

El señor ACEVEDO.—El no concordar con algunas de las modificaciones introducidas en el segundo informe.

De tal suerte, que si el colega Zaldívar, estima que el artículo 1º como ha sido despatchado en el segundo informe tiene el alcance que él le ha dado, cabe hacer presente que está fue materia que se conversó en la Comisión. Su Señoría podrá ver en el informe, que, además de esa, hubo otras indicaciones y que el artículo 1º primitivo fue separado y una de sus partes está comprendida en el encabezamiento del artículo 2º.

Yo quería dejar en claro este hecho, señor Presidente, y por eso le había solicitado la interrupción al colega Héctor Ríos, a quien le agradezco que me la haya concedido.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Puede continuar el señor Ríos, don Héctor.

El señor RIOS (don Héctor).—Señor Presidente, en sesión del martes 15 de marzo de 1972, se aprobó en general este proyecto; me mandó a segundo informe y durante este trámite se le introdujeron algunas modificaciones. Como el señor Presidente quiere que analicemos artículo por artículo, me voy a referir al artículo 1º.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Puede continuar el señor Ríos, don Héctor.

El señor RIOS (don Héctor).—En el proyecto primitivo se hablaba de la protección del Presidente de la República y de los Ministros de Estado. En virtud de una modificación aprobada, ahora se da más que protección al Presidente de la República. Nosotros estamos en perfecto acuerdo, porque el proyecto tiene a eso, a proteger la vida del Presidente de la República. Este proyecto, en realidad, viene a llenar una necesidad, porque aquí mismo, en los propios sectores de la oposición, se dijo que había que legalizar el GAP.

En Comisión durante el primer trámite el proyecto fue aprobado por todos los sectores, vale decir, la Democracia Cristiana, nacionales y de Gobierno. Por eso, me ha extrañado que ahora algunos Diputados, especialmente el señor Arnello, se estén oponiendo al proyecto.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor RIOS (don Héctor).—Así es que nosotros, los Diputados radicales, vamos a aprobar el artículo 1º tal como viene redactado.

La concedo una interrupción al Diputado señor Salvo.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Con la venia del señor Ríos, tiene la palabra el señor Salvo.

(Su Señoría no hace uso de la interrupción?)

El señor SALVO.—No, señor Presidente.

El señor PEREZ.—Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Tiene la palabra el señor Pérez, don Tolentino.

El señor PEREZ.—Señor Presidente, en mi calidad de autor de la indicación con otros colegas, que sustituyó el artículo 1º quiero reafirmar la tesis que ha sostenido aquí el Diputado señor Zaldívar. En efecto, los autores de la indicación tuvimos muy presente que el término "exclusivamente" se refería a la función que los miembros de este servicio iban a tener en relación con el Presidente de la República. Por lo tanto, no excluye, y esto para la historia fide digna de la ley, que otros organismos, que tradicionalmente tienen esas funciones, también las desempeñen.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CARRASCO.—Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Tiene la palabra el señor Carrasco, don Baldemar.

El señor CARRASCO.—Señor Presidente, solamente para completar la idea expuesta por

los Diputados señores Zaldívar y Pérez.

La indicación fue muy clara. Precisamente, con ella, le quitamos al Departamento de Seguridad todas las atribuciones preventivas, porque suponemos que pueden ser ejercidas por los organismos cuya misión es velar por la vida y protección del vocable "exclusivamente" en el artículo 1º.

El señor AMUNATEGUI.—Ya lo explicó.

El señor GUASTAVINO.—... el cual es un adverbio de modo que excluye la participación de cualquier otro organismo en la tarea de proteger la vida del Presidente de la República.

Está muy bien que Diputados de oposición vengán ahora a reconocer su error; pero no está bien que hayan empleado largos minutos de la sesión para tratar de imputar a los partidos de Gobierno y al propio Gobierno la falta de confianza en las Fuerzas Armadas y en los institutos correspondientes, en relación con la seguridad del Presidente de la República.

El señor MAIRA.—Pido la palabra.

El señor ACEVEDO.—Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Tiene la palabra el señor Acevedo.

El señor MAIRA.—Señor Presidente, sólo para expresar que la aclaración hecha por los señores Diputados que recientemente usaron de la palabra es insuficiente, innecesaria, porque no tiene ninguna relación con la forma en que se podrá mañana interpretar el texto de esta ley, si prospera.

En este caso, en efecto, el sentido de la expresión es perfectamente claro: tiene un carácter excluyente. La calidad de atribución exclusiva implica un concepto técnico dentro de las atribuciones que cualquier agente público tiene y, por lo tanto, me parece que es insuficiente la precisión histórica que pueden hacer los señores Diputados para los efectos de la historia fide digna, puesto que siendo claro el sentido de la ley no, habrá posibilidad de recurrir a la voluntad del agente legislativo.

Por eso, si existe el ánimo lo razonable es buscar, dentro del trámite parlamentario, alguna posibilidad para modificar la redacción y dejarla en el sentido expresado por el Diputado señor Zaldívar, con el objeto de evitar una interpretación unívoca de la disposición.

El señor GUASTAVINO.—Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Excuseme, señor Diputado.

Tiene la palabra el señor Acevedo; a continuación, el señor Monares y después Su Señoría.

El señor ACEVEDO.—Señor Presidente, es con el objeto de dar constancia de que en el segundo informe, en general, por la vía de las indicaciones, se han reemplazado todos los artículos del primer informe, que en la práctica contenía el Mensaje enviado por el Ejecutivo. En cierto modo, los autores de las indicaciones han propuesto y sustentado la tesis de que las atribuciones de este organismo deben referirse sólo a la persona de Su Excelencia el Presidente de la República. Con ello, naturalmente, mantiene la situación que existe desde hace años y medio y dejan las medidas preventivas a las instituciones que por tradición les corresponden del resguardo del Primer Mandatario, como es el caso de Investigaciones y Carabineros.

La pretensión del colega señor Arnello de hacer aparecer al Presidente de la República como que no contaba o no estaba necesaria la protección de Carabineros e Investigaciones, no es más que una expresión de carácter odioso en la que insiste, en cada oportunidad que se presenta, la cual, naturalmente, en nada enaltece sus intervenciones.

El señor ARNELLO.—(No es así).

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor ACEVEDO.—En todo caso, es así. No tiene por qué atribuirse al señor Arnello la representación de la opinión pública en general.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor ACEVEDO.—Así lo estiman las grandes mayorías y los trabajadores del país.

Vuelvo a reiterar, sólo se trata de un organismo de carácter civil con atribuciones muy limitadas.

Eso es todo, señor Presidente.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Tiene la palabra el señor Monares, don José; a continuación, el señor Guastavino, don Luis.

El señor MONARES.—Señor Presidente, yo creo que en estos momentos no nos conduce a nada útil seguir discutiendo acerca del sentido que los parlamentarios autores de la indicación quisieron darle al artículo 1º. La verdad de las cosas es que nosotros tuvimos una intención y, es posible que ésta no se haya podido traducir en los términos gramaticales más adecuados y exactos.

Por lo tanto, en primer lugar, también para la historia de la ley, estamos dispuestos a aceptar cualquiera otra redacción que tienda, justamente, a aclarar el sentido que quisimos darle al artículo 1º. Es decir, que además de este dispositivo de seguridad que se crea, también van a seguir subsistiendo, con su misión, con sus atribuciones y con su personal, el resto de los organismos encargados de velar por la protección de las personas, en este caso, del Presidente de la República. De manera, entonces, que lo práctico y lo concreto es presentar una indicación en ese sentido. Nosotros vamos a contribuir con nuestros votos a aprobarla, para dejar bien sentado cuál es el criterio con el que hemos querido proceder.

El señor TEJEDA.—No cabe indicación.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Tiene la palabra el señor Guastavino, sobre el artículo 1º.

El señor GUASTAVINO.—Señor Presidente, a mí, simplemente, me llama la atención el hecho de que se quiera plantear en la Sala, por Diputados de Oposición, que el espíritu del Gobier-

no sería expresar su celeridad de confianza en las Fuerzas Armadas, en Carabineros y en el Servicio de Investigaciones a propósito del artículo 1º de este proyecto de ley, porque éste, paradójicamente, expresa las cosas exactamente al revés.

Han sido Diputados de Oposición los que han introducido el vocable "exclusivamente" en el artículo 1º.

El señor AMUNATEGUI.—Ya lo explicó.

El señor GUASTAVINO.—... el cual es un adverbio de modo que excluye la participación de cualquier otro organismo en la tarea de proteger la vida del Presidente de la República.

Está muy bien que Diputados de oposición vengán ahora a reconocer su error; pero no está bien que hayan empleado largos minutos de la sesión para tratar de imputar a los partidos de Gobierno y al propio Gobierno la falta de confianza en las Fuerzas Armadas y en los institutos correspondientes, en relación con la seguridad del Presidente de la República.

El mensaje sólo pretende legalizar una situación absolutamente necesaria, para lo cual se ha manifestado aprobación mayoritaria con única exclusión del Partido Nacional, y todos entendemos por qué se opone a este tipo de disposiciones.

Nosotros estamos preparando una indicación para que se elimine o se suprima la palabra "exclusivamente", con la cual el artículo 1º quedaría redactado de la siguiente forma: "Créase un organismo de carácter civil denominado Departamento de Seguridad al cual corresponderá proteger a la persona del Presidente de la República".

Esa es la forma lógica y sensata, sin carga de odiosidad o de prejuicio, en que debería haber quedado redactado primitivamente el artículo 1º.

Es todo, señor Presidente.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor GUERRERO, don Raúl (Secretario).—Se ha pedido votar en forma separada la palabra "exclusivamente" por "solamente".

Los señores Zaldívar y Pérez formularon indicación para sustituir en el artículo 1º, la expresión "exclusivamente" por "solamente".

El señor SANHUEZA (Presidente).—Solicito el asentimiento unánime de la Sala para admitir a votación la indicación que consiste en cambiar el término "exclusivamente" por "solamente".

Un señor DIPUTADO.—No hay acuerdo.

El señor SANHUEZA (Presidente).—No hay acuerdo.

Señores Diputados, hablo dos indicaciones. Una requiere la unanimidad, que ha sido denegada. Por lo tanto, queda vigente la segunda.

En consecuencia en votación el artículo 1º sin la palabra "exclusivamente".

Efectuada la votación en forma económica dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41 votos; por la negativa, 17 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Aprobado el artículo 1º sin la palabra "exclusivamente".

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Aprobado el artículo 1º sin la palabra "exclusivamente".

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Aprobado el artículo 1º sin la palabra "exclusivamente".

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, estamos en votación!

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, estamos en votación!

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, estamos en votación!

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, estamos en votación!

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, estamos en votación!

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, estamos en votación!

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, estamos en votación!

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, estamos en votación!

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, estamos en votación!

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, estamos en votación!

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, estamos en votación!

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, estamos en votación!

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, estamos en votación!

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, estamos en votación!

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, estamos en votación!

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, estamos en votación!

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, estamos en votación!

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, estamos en votación!

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, estamos en votación!

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, estamos en votación!

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, estamos en votación!

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Señores Diputados, estamos en votación!

El señor PALESTRO.—(Para los puros ricos hay justicia!)

esta suplantación. Sin embargo, aquí se plantea el problema, puesto que en el artículo 213 de nuestro Código Penal, que establece el tipo respectivo, tratándose de los delitos contra la fe pública, se consagra expresamente, en forma precisa, el delito de usurpación de funciones, delito que se extiende de manera clara y categórica a la usurpación de funciones públicas, de empleado público, como ocurriría en este caso, luego de aprobada la disposición.

El artículo 213 del Código Penal, circunscrito, a la parte pertinente, dispone que el que se fingiere empleado público sufrirá las penas de reclusión menor en cualquiera de sus grados y multa de veinte mil a doscientos mil pesos.

Hay aquí claramente, en el caso de darse esa hipótesis, lo que la doctrina penal denomina un concurso material, es decir, la comisión de un delito, sino de dos delitos perfectamente independientes y autónomos. Y esta situación de concurso material está exactamente reglamentada, desde el punto de vista de su penalidad, en el artículo 74 del Código Penal, que dispone con claridad que "al culpable de dos o más delitos se le impondrán todas las penas correspondientes a las diversas infracciones".

Es cierto que atemperando el rigor de esa norma, nuestro Código de Procedimiento Penal posteriormente, en su artículo 509 estableció, para cierta especie de concurso material, una disminución en la pena cuando consagró que "en los casos de reiteración de crímenes o simples delitos de una misma especie, se impondrá la pena correspondiente a las diversas infracciones, estimadas como un solo delito, aumentándola en uno, dos o tres grados". Pero agregó: "Si por la naturaleza de las diversas infracciones estas no pueden estimarse como un solo delito, el tribunal aplicará la pena señalada a aquella que considerada aisladamente, con las circunstancias del caso, tenga asignada pena mayor".

En definitiva, si

Reemplazase en el inciso noveno la conjunción "y", que figura entre las palabras "tercer y cuarto", por una coma e intercalase, a continuación del término "cuarto", y antes de la forma verbal "percibirán", lo siguiente: "y quinto".

Artículo 111.— Introdúcense, a contar desde el 1.º de enero de 1972, las siguientes modificaciones al Decreto con Fuerza de Ley N.º 4, de 7 de Octubre de 1968:

a) Reemplázase las letras c) y e) del artículo 2.º por las siguientes:

c) Fijar anualmente los porcentajes de revalorización que deben aplicarse, de acuerdo con los grados, número de quinquenios y años de servicio computables.

e) Fijar anualmente el monto de las pensiones mínimas, señaladas en el artículo 9.º de la presente ley.

b) Reemplázase el artículo 5.º por el siguiente:

Artículo 5.º— La Comisión Revalorizadora de Pensiones del Ministerio de Defensa Nacional, dispondrá hasta de un 1/2% de los ingresos del Fondo de Revalorización para cubrir los gastos que demande la adquisición de elementos y equipos para el funcionamiento de la Comisión y la Oficina de Pensiones, como asimismo otros gastos eventuales y transitorios que estime indispensable para el cumplimiento de esta ley.

c) Reemplázase el artículo 7.º por el siguiente:

Artículo 7.º— La reliquidación de pensiones se hará en conformidad a las normas que fije la Comisión Revalorizadora de Pensiones de la Defensa Nacional, en relación al grado, servicios computables y quinquenios del pensionado o causante en su caso, sobre la base del porcentaje del sueldo en actividad, determinado de acuerdo con las disponibilidades del Fondo de Revalorización para cada año.

Esta Comisión, además, dictará normas generales sobre procedimiento de cálculos y de pago.

d) Reemplázase el artículo 8.º por el siguiente:

Artículo 8.º— Estarán afectas a la revalorización de pensiones, las pensiones vigentes al 31 de diciembre del año anterior a aquel en que se aplicará la revalorización, siempre que el beneficiario tenga cincuenta o más años de edad o más de veinte años de servicios, o sea inutilizado de primera clase o incapaz absoluto. Esta exigencia no se aplicará a los montepíos afectos al Fondo.

e) Agrégase el siguiente inciso al artículo 9.º:

Los beneficiarios de pensiones de retiro que al 31 de diciembre del año anterior a aquel en que se aplicará la revalorización tengan sesenta y cinco o más años de edad, gozarán de una pensión mínima anual equivalente al 85% del sueldo vital anual escala A del Departamento de Santiago.

f) Agrégase el siguiente inciso al artículo 10.º:

Con todo, la pensión de los inutilizados de primera clase será la correspondiente a un similar de igual grado y número de años de servicios, aumentada en un 10% del respectivo empleo.

g) Suprímese en el inciso primero del artículo 11, la frase:

"atendida la fecha de concesión de ellas".

h) Reemplázase la letra e) del artículo 11, por la siguiente:

e) Con el aporte fiscal equivalente hasta el 0,75% de los sueldos y pensiones impositivos del personal afecto al régimen de previsión de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional.

i) Agrégase la siguiente letra nueva al artículo 12.º:

c) Cubrir los gastos a que se refiere el artículo 5.º.

j) Suprímese en el inciso primero del artículo 14, la frase:

"no tener ingresos superiores a los límites que fije anualmente la Comisión Revalorizadora de la Defensa Nacional mediante la declaración jurada ante notario".

k) Reemplázase en el inciso segundo del artículo 14, la frase:

"posee entradas superiores al límite establecido y por la forma verbal 'tiene'".

l) Agréganse los siguientes artículos transitorios:

Artículo 6.º— El personal en retiro, afecto a la presente ley, que a la fecha de su promulgación se encuentre acogido a otros regímenes previsionales en que no exista incompatibilidad entre la pensión y el sueldo que estuviere percibiendo, podrá reconocer en el organismo de la nueva afiliación los periodos que les hayan sido considerados para aquella pensión, siéndoles aplicable el artículo 4.º de la Ley N.º 10.986.

Este beneficio podrá ejercitarse en el plazo de un año, contado desde la fecha de su promulgación en el Diario Oficial, y se pagará a contar de la fecha de la correspondiente resolución; con ello, se perderá el derecho a la pensión señalada en el inciso anterior.

Artículo 7.º— Declárase ajustado a derecho los pagos efectuados a los pensionados y montepíos de la Defensa Nacional en cumplimiento a las disposiciones contempladas en el Decreto con Fuerza de Ley N.º 4, de 1968, aún cuando no hubieran sido legalizados mediante resolución ministerial y los pagos efectuados por la Caja de Previsión de la Defensa Nacional en virtud de lo dispuesto en el artículo 101 de la Ley N.º 17.416, aun cuando los beneficiarios no hubieran dado cumplimiento a las exigencias establecidas en los artículos 8.º, letra a) y 10 del citado Decreto con Fuerza de Ley.

m) Derógase el artículo 15.º

Artículo 12.º— El personal que

ley, el personal con goce de pensión que estuvo afecto al Fondo Nivelador de Quinquenios y sus asignatarios de montepío, disfrutarán del mismo porcentaje de quinquenios que perciban sus similares en servicio activo.

Artículo 3.º— El beneficio establecido en el artículo anterior se financiará con los siguientes recursos:

a) con las primeras diferencias de aumentos de las pensiones de retiro y montepío que pague la Caja de Previsión de la Defensa Nacional, cualquiera que sea su origen o naturaleza, entendiéndose incluidas la bonificación profesional, sobresueldos, pensiones de retiro por inutilidad y las pensiones de montepío cuyos causantes fallecieron en acto determinado del servicio.

A contar desde el día 1.º de enero de 1972, estas primeras diferencias ingresarán, sin excepciones, a la Caja de Previsión de la Defensa Nacional, a fin de financiar con estos ingresos el pago del beneficio ya aludido.

b) Con un 0,75% de las remuneraciones impositivas del personal en servicio activo afecto a dicha Caja y de las pensiones impositivas de retiro y montepíos causadas con anterioridad al 1.º de julio de 1964, incluyéndose sobresueldos, pensiones de retiro por inutilidad y las pensiones de montepío originadas por fallecimiento en acto determinado del servicio. El porcentaje referido se deducirá de la impositiva del 8% establecida en las letras a) y b) del artículo 5.º del Decreto con Fuerza de Ley N.º 31 de 1953.

Artículo 4.º— El personal en retiro y los beneficiarios de montepío, tendrán derecho, a contar desde el 1.º de enero de 1972, a gozar de los sobresueldos por las especialidades señaladas en el artículo 115 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 1, de 1968, los que incrementarán sus respectivas pensiones de retiro o montepío mediante el cálculo del beneficio en la misma forma que se realiza para el personal en servicio activo, siempre que de acuerdo con la legislación que se dicte al efecto, acrediten poseer todos los requisitos que se les exijan.

El personal señalado en el inciso que precede percibirá este beneficio en los porcentajes que a continuación se señalan:

A contar desde el 1.º de enero de 1972, el 40% del total del sobresueldo;

A contar desde el 1.º de enero de 1973, el 80% del mismo, y

A contar desde el 1.º de enero de 1974, el 100% del mismo.

Artículo 5.º— El personal que tuvo su retiro con anterioridad a la fecha de vigencia del Decreto con Fuerza de Ley N.º 1, de 1968, por inutilidad de segunda clase o alguna de las enfermedades contempladas en el artículo 30 de la Ley N.º 11.595, tendrá derecho, a contar de la vigencia de la presente ley, a gozar de los aumentos de grados que correspondan conforme a lo establecido en el artículo 16 de dicha ley.

Este beneficio será otorgado sin necesidad de presentar el interesado solicitud alguna.

Artículo 6.º— Derógase a contar de la vigencia de la presente ley, el inciso segundo de la letra c) del artículo 131 y el inciso segundo del N.º 3 del artículo 132 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 1, de 1968.

En consecuencia, a contar desde esa fecha, el personal en retiro y sus beneficiarios de montepío que se hallaren en las situaciones descritas en las letras b) y c) del artículo 131 y N.º 1, y b) del artículo 132 de dicho Decreto con Fuerza de Ley, podrá hacer valer el derecho conferido en el inciso que antecede.

Artículo 7.º— Agrégase el siguiente inciso al artículo 200 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 1, de 1968:

"En el caso de personal soltero sin hijos que fallezca en las circunstancias que establece el artículo 199, si el padre no pudiere gozar las condiciones exigidas por la ley, le sucederá la madre aún cuando fuere casada. A falta de ésta, le sucederán los hermanos solteros huérfanos hasta los 21 ó 23 años si fueren estudiantes, a menos que acrediten invalidez o incapacidad absoluta".

Artículo 8.º— A contar desde la fecha de vigencia de la presente ley, agrégase al N.º 2 del artículo 202 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 1, de 1968, sustituyéndose el punto y coma por una coma, lo siguiente:

"o hermana soltera huérfana mayor de 21 ó 23 años si fuere estudiante, salvo que acredite invalidez o incapacidad absoluta o carezca de medios de vida propios iguales a un sueldo vital y medio o más mensual de la escala A del Departamento de Santiago".

Artículo 9.º— A contar desde la vigencia de la presente ley, introdúcense las siguientes modificaciones al artículo 38 transitorio del Decreto con Fuerza de Ley N.º 1, de 1968:

a) Suprímese la palabra "mujeres";

b) Intercláse a continuación de la frase el límite de edad para las hijas "lo siguiente":

Artículo 10.º— Modifícase a contar desde la vigencia de la presente ley, el artículo 200 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 1, de 1968, sustituyéndose el punto y coma por una coma, lo siguiente:

"Artículo 2.º— A contar de la vigencia de la presente ley, suprímese para la Caja de Previsión de la Defensa Nacional, el Fondo Nivelador de Quinquenios, creado por el artículo 14 de la Ley N.º 16.840, de 24 de mayo de 1968."

Artículo 2.º— A contar de la vigencia de la presente ley, suprímese para la Caja de Previsión de la Defensa Nacional, el Fondo Nivelador de Quinquenios, creado por el artículo 14 de la Ley N.º 16.840, de 24 de mayo de 1968.

Artículo 2.º— A contar de la vigencia de la presente

Raúl (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor LAEMMER-MANN.— Señor Presidente, los Diputados de la Democracia Radical votaremos favorablemente este proyecto por considerarlo muy justo y necesario. El aumento de población en Chile hace indispensable el aumento de la planta de oficiales de Carabineros. Es imperioso que este proyecto sea aprobado cuanto antes.

En homenaje al tiempo, sólo reitero los votos favorables de los Diputados de la Democracia Radical.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Se suspende la sesión por un minuto.

—Se suspendió la sesión a las 18 horas 53 minutos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Se reanuda la sesión.

El turno siguiente corresponde al Comité Nacional.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El turno siguiente corresponde al Comité Comunista.

Ofrezco la palabra.

El señor ACEVEDO.— Pido la palabra.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, el proyecto en discusión tiene por objeto modificar el decreto con fuerza de ley N.º 2, del año 1968, y su finalidad es el aumento de plazas y el traslado de algunos cargos, por otros, en las actuales plantas del Cuerpo de Carabineros y en el rubro Personal Civil, vale decir, mayordomos de Intendencia de Santiago, telefonistas, porteros, mayordomos, etcétera. En el artículo 2.º se crea un fondo a favor del Hospital de Carabineros, el que se forma sobre la base del descuento mensual de un 1% de las remuneraciones impositivas que se pagan al personal de Carabineros. El artículo 3.º comprende la reestructuración de planta del Servicio Administrativo de Carabineros, la que se señala para los años 1972, 1973, 1974, 1975 y 1976, y que consiste en aumentar una plaza de Coronel, un Teniente Coronel, tres Mayores, cinco Capitanes, cinco Tenientes y 6 Subtenientes. Y esto se repite respecto de los años que he señalado, para terminar en el año 1976.

La Comisión de Gobierno Interior prestó su aprobación a este proyecto, originado en un Mensaje del Ejecutivo, por la unanimidad de sus integrantes. Tanto el informe de la Comisión de Gobierno Interior, que designó como Diputado informante al colega Mosquera, quien no ha estado atento en estos momentos en la Sala, como el de la Comisión de Hacienda, que designó como Diputado informante al colega Tagle, dejan expresamente establecido sobre todo el informe de la de Hacienda, el proyecto en debate fue aceptado por unanimidad y que se acordó recomendar a la Cámara su aprobación en los mismos términos en que había sido propuesto por la Comisión de Gobierno Interior.

Los Diputados comunistas vamos a votar favorablemente el proyecto del Ejecutivo, que modifica el decreto con fuerza de ley N.º 2, de 1968, que fijó la planta de Carabineros de Chile, en virtud de las disposiciones que, rápidamente, he señalado.

Eso es todo.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Socialista.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El turno siguiente corresponde al Comité Izquierda Cristiana.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El turno siguiente corresponde al Comité Izquierda Radical.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El turno siguiente corresponde al Comité Radical.

El señor RIOS (don Héctor).— Pido la palabra.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RIOS (don Héctor).— Señor Presidente, la Comisión de Gobierno Interior, que trató este proyecto fue informada de su alcance por el General de Intendencia señor Ernesto Ramírez Jara y por los Mayores señores Mario Uribe Gallardo y Lautaro López Aguilera.

El proyecto en estudio tiene, básicamente, los siguientes objetivos: aumentar la dotación del personal del Cuerpo de Carabineros que cumple labores en el Servicio Administrativo, el que se va a llamar en adelante de Intendencia, resolver un problema relacionado con la situación del personal denominado "asimilado", establecer nuevos recursos en favor del Hospital de Carabineros y solucionar diversos aspectos de orden administrativo.

El actual personal administrativo de 110 personas, el que se aumenta en 90 personas más, a contar del 1.º de enero de este año, sin que ello signifique reducción de la subvención que perciben actualmente por leyes especiales o generales. En efecto, en el artículo 3.º se contempla el aumento gradual en cinco años de 90 plazas en el personal del Servicio de Administración.

Respecto a un aporte para el Hospital de Carabineros, se establece un descuento de un 1% de las remuneraciones del personal del Cuerpo para los efectos de contribuir a su financiamiento, pues se trata de un hospital que está llenando una necesidad del personal, no sólo en Santiago, sino que también de provincias.

En líneas generales, este proyecto de ley contará con los votos favorables de los Diputados radicales.

Nada más.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Independiente.

El señor LAEMMER-MANN.— Pido la palabra.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— El señor Mosquera.— No he solicitado la palabra.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— El señor

Mosquera no desea hacer uso de la palabra.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Se suspende la sesión por un minuto.

—Se suspendió la sesión a las 18 horas 53 minutos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Se reanuda la sesión.

El turno siguiente corresponde al Comité Nacional.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El turno siguiente corresponde al Comité Comunista.

Ofrezco la palabra.

El señor ACEVEDO.— Pido la palabra.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, el proyecto en discusión tiene por objeto modificar el decreto con fuerza de ley N.º 2, del año 1968, y su finalidad es el aumento de plazas y el traslado de algunos cargos, por otros, en las actuales plantas del Cuerpo de Carabineros y en el rubro Personal Civil, vale decir, mayordomos de Intendencia de Santiago, telefonistas, porteros, mayordomos, etcétera. En el artículo 2.º se crea un fondo a favor del Hospital de Carabineros, el que se forma sobre la base del descuento mensual de un 1% de las remuneraciones impositivas que se pagan al personal de Carabineros. El artículo 3.º comprende la reestructuración de planta del Servicio Administrativo de Carabineros, la que se señala para los años 1972, 1973, 1974, 1975 y 1976, y que consiste en aumentar una plaza de Coronel, un Teniente Coronel, tres Mayores, cinco Capitanes, cinco Tenientes y 6 Subtenientes. Y esto se repite respecto de los años que he señalado, para terminar en el año 1976.

La Comisión de Gobierno Interior prestó su aprobación a este proyecto, originado en un Mensaje del Ejecutivo, por la unanimidad de sus integrantes. Tanto el informe de la Comisión de Gobierno Interior, que designó como Diputado informante al colega Mosquera, quien no ha estado atento en estos momentos en la Sala, como el de la Comisión de Hacienda, que designó como Diputado informante al colega Tagle, dejan expresamente establecido sobre todo el informe de la de Hacienda, el proyecto en debate fue aceptado por unanimidad y que se acordó recomendar a la Cámara su aprobación en los mismos términos en que había sido propuesto por la Comisión de Gobierno Interior.

Los Diputados comunistas vamos a votar favorablemente el proyecto del Ejecutivo, que modifica el decreto con fuerza de ley N.º 2, de 1968, que fijó la planta de Carabineros de Chile, en virtud de las disposiciones que, rápidamente, he señalado.

Eso es todo.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Socialista.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El turno siguiente corresponde al Comité Izquierda Cristiana.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El turno siguiente corresponde al Comité Izquierda Radical.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El turno siguiente corresponde al Comité Radical.

El señor RIOS (don Héctor).— Pido la palabra.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RIOS (don Héctor).— Señor Presidente, la Comisión de Gobierno Interior, que trató este proyecto fue informada de su alcance por el General de Intendencia señor Ernesto Ramírez Jara y por los Mayores señores Mario Uribe Gallardo y Lautaro López Aguilera.

El proyecto en estudio tiene, básicamente, los siguientes objetivos: aumentar la dotación del personal del Cuerpo de Carabineros que cumple labores en el Servicio Administrativo, el que se va a llamar en adelante de Intendencia, resolver un problema relacionado con la situación del personal denominado "asimilado", establecer nuevos recursos en favor del Hospital de Carabineros y solucionar diversos aspectos de orden administrativo.

El actual personal administrativo de 110 personas, el que se aumenta en 90 personas más, a contar del 1.º de enero de este año, sin que ello signifique reducción de la subvención que perciben actualmente por leyes especiales o generales. En efecto, en el artículo 3.º se contempla el aumento gradual en cinco años de 90 plazas en el personal del Servicio de Administración.

Respecto a un aporte para el Hospital de Carabineros, se establece un descuento de un 1% de las remuneraciones del personal del Cuerpo para los efectos de contribuir a su financiamiento, pues se trata de un hospital que está llenando una necesidad del personal, no sólo en Santiago, sino que también de provincias.

En líneas generales, este proyecto de ley contará con los votos favorables de los Diputados radicales.

Nada más.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Independiente.

El señor LAEMMER-MANN.— Pido la palabra.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— El señor Mosquera.— No he solicitado la palabra.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— El señor

Artículo 1.º— Introdúcense las siguientes modificaciones al artículo 1.º del D. F. L. N.º 2, de 1968, que fijó la Planta de Carabineros de Chile:

1) En el rubro Personal Civil, número 1) "Servicio Médico (Personal de Nombramiento Supremo)", substitúyese la expresión "Técnicos Laborantes" usada para designar una plaza de Vía, Categoría, dos de grado 1.º y cinco de grado 4.º, por "Técnicos Médicos".

2) En el rubro Personal Civil, número 11) "Empleos Varios (Personal a Contrata)", substitúyese los cargos de:

1 Mayordomo de Intendencia de Santiago, grado 8.º,

1 Telefonista de Intendencia de Santiago, grado 11.º,

3 Porteros 5.º de Intendencia de Santiago, grado 13.º,

por los siguientes:

1 Mayordomo de Intendencia de Santiago, grado 6.º,

1 Telefonista de Intendencia de Santiago, grado 9.º,

2 Porteros de Intendencia de Santiago, grado 9.º,

1 Portero de Intendencia de Santiago, grado 11.º.

3) En el rubro Personal Civil, número 11) "Empleos Varios (Personal de Nombramiento Supremo)", agréguese una plaza de "Asesor Pedagógico VI, Categoría".

ARTÍCULO 2.º— Créase un fondo a favor del Hospital de Carabineros que se formará en base a un descuento mensual de un uno por ciento de las remuneraciones impositivas que se paguen al personal de Carabineros.

Los descuentos deberán enviarse a la Dirección General de Carabineros, la que registrará su valor en una cuenta especial denominada "Aporte para el Hospital de Carabineros".

Contra esta cuenta sólo se podrá girar a favor de dicho Establecimiento para gastos de Capital. Compra de Bienes y Servicios no Personales y Remuneraciones.

Para los efectos de la aplicación de este artículo, serán atribuciones de la Dirección General de Carabineros, las siguientes:

a) Establecer los porcentajes de distribución en conformidad al inciso 3.º,

b) Autorizar expresamente las inversiones de Capital.

La creación del Fondo que se establece por el presente artículo no podrá significar en modo alguno disminución de los aportes que se consulten en leyes generales o especiales en favor del Hospital de Carabineros.

El descuento que se establece en el inciso primero, regirá a contar del 1.º de enero de 1972 y el pago de las cuotas acumuladas desde esa fecha hasta la de la publicación de la presente ley se hará en tres cuotas iguales.

ARTÍCULO 3.º— Aumentase la planta del Servicio Administrativo de Carabineros de Chile, que en adelante pasará a denominarse "Servicio de Intendencia", (I), en las plazas y forma que a continuación se indica:

1 Coronel, IV, Categoría.

1 Teniente Coronel, V, Categoría.

3 Mayores, VI, Categoría.

5 Capitanes, Grado 1.º.

5 Tenientes, Grado 3.º.

6 Subtenientes, Grado 6.º.

ARTÍCULO 4.º— Los funcionarios que actualmente ocupan las plazas de Oficiales Administrativos VI, Categoría, que figuran en el rubro Personal Civil, número 11) Empleos Varios (Personal de Nombramiento Supremo), del artículo 1.º del D. F. L. N.º 2, de 1968, que fijó la Planta de Carabineros de Chile, se desempeñarán exclusivamente en las Oficinas del Ministerio del Interior.

ARTÍCULO 5.º— Introdúcense las siguientes modificaciones a los artículos que se señalan, del D. F. L. N.º 2, del Ministerio del Interior, de 17 de octubre de 1968:

ARTÍCULO 1.º:

a) En el epígrafe "PERSONAL DE FILA", agrégase el siguiente rubro, que pasará a ser el N.º 3:

3) Servicio de Intendencia (I)

Oficiales

1 General, III.

5 Coroneles, IV.

14 Tenientes Coronel, V.

35 Mayores, VI.

53 Capitanes, 1.º.

52 Tenientes, 3.º.

40 Subtenientes, 6.º.

b) Suprímese en el epígrafe "PERSONAL ASIMILADO", el rubro "1) Servicio Administrativo" y la planta consultada en este rubro, y

c) En el mismo epígrafe de la letra anterior, en el rubro "2) Servicio de Veterinaria", suprímese el guión "2)".

ARTÍCULO 11.º:

a) Substitúyese el rubro "Personal de Fila", por el siguiente:

"Personal de Fila, que comprende a los Oficiales y personal a Contrata de Orden y Seguridad y al personal de Oficiales de Intendencia"; y

b) Reemplázase el rubro "Personal Asimilado", por el siguiente:

"Personal Asimilado, constituido por los Oficiales del Servicio de Veterinaria";

ARTÍCULO 15.º:

En su inciso 2.º, reemplázase el vocablo "Administración", por la palabra "Intendencia".

ARTÍCULO 61.º:

En su inciso 1.º, substitúyese la expresión "Orden y Seguridad" por el vocablo "Fila".

ARTÍCULO 112.º:

Reemplázase la frase:

"afectará en igual forma al Personal Asimilado", por la siguiente:

"afectará en igual forma al personal del Servicio de Intendencia y al Personal Asimilado".

ARTÍCULO 6.º— El mayor gasto que significa la aplicación de la presente Ley se considerará anualmente en el Presupuesto del Servicio de Carabineros de Chile.

ARTÍCULO TRANSITORIO.— El personal que actualmente forma la planta del Servicio Administrativo, pasará a integrar, dentro de sus respectivos grados y categorías, la planta del Servicio de Intendencia a que se refiere el artículo 5.º de la presente ley, sin que ello constituya nuevo nombramiento y, por lo tanto, dicho personal conservará, para todos los efectos legales, la antigüedad en sus empleos.

Iguales consideraciones regirán para el personal a Contrata que se desempeña en la Intendencia de Santiago, y a que se refiere el N.º 3, del artículo 1.º de la presente ley.

Ofrezco la palabra.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— En conformidad con el artículo 213 del Reglamento, el primer turno corresponde al Comité Democrata Cristiano. El tiempo se ha reducido a cinco minutos, como conocen los señores Diputados.

Ofrezco la palabra en el tiempo del Comité Democrata Cristiano.

Raúl (Vicepresidente).— A continuación, corresponde discutir y votar el proyecto que modifica el decreto con fuerza de ley N.º 2, de 1968, que fijó la planta de Carabineros de Chile.

Diputado informante de la Comisión de Gobierno Interior es el señor Mosquera; y de la Comisión de Hacienda, el señor Tagle.

—El proyecto de ley, impreso en el boletín N.º 934-71-2, es el siguiente:

2) En el rubro Personal Civil, número 11) "Empleos Varios (Personal a Contrata)", substitúyese los cargos de:

1 Mayordomo de Intendencia de Santiago, grado 8.º,

1 Telefonista de Intendencia de Santiago, grado 11.º,

3 Porteros 5.º de Intendencia de Santiago, grado 13.º,

por los siguientes:

1 Mayordomo de Intendencia de Santiago, grado 6.º,

1 Telefonista de Intendencia de Santiago, grado 9.º,

2 Porteros de Intendencia de Santiago, grado 9.º,

1 Portero de Intendencia de Santiago, grado 11.º.

3) En el rubro Personal Civil, número 11) "Empleos Varios (Personal de Nombramiento Supremo)", agréguese una plaza de "Asesor Pedagógico VI, Categoría".

ARTÍCULO 2.º— Créase un fondo a favor del Hospital de Carabineros que se formará en base a un descuento mensual de un uno por ciento de las remuneraciones impositivas que se paguen al personal de Carabineros.

Los descuentos deberán enviarse a la Dirección General de Carabineros, la que registrará su valor en una cuenta especial denominada "Aporte para el Hospital de Carabineros".

Contra esta cuenta sólo se podrá girar a favor de dicho Establecimiento para gastos de Capital. Compra de Bienes y Servicios no Personales y Remuneraciones.

Para los efectos de la aplicación de este artículo, serán atribuciones de la Dirección General de Carabineros, las siguientes:

a) Establecer los porcentajes de distribución en conformidad al inciso 3.º,

b) Autorizar expresamente las inversiones de Capital.

La creación del Fondo que se establece por el presente artículo no podrá significar en modo alguno disminución de los aportes que se consulten en leyes generales o especiales en favor del Hospital de Carabineros.

El descuento que se establece en el inciso primero, regirá a contar del 1.º de enero de 1972 y el pago de las cuotas acumuladas desde esa fecha hasta la de la publicación de la presente ley se hará en tres cuotas iguales.

ARTÍCULO 3.º— Aumentase la planta del Servicio Administrativo de Carabineros de Chile, que en adelante pasará a denominarse "Servicio de Intendencia", (I), en las plazas y forma que a continuación se indica:

1 Coronel, IV, Categoría.

1 Teniente Coronel, V, Categoría.

3 Mayores, VI, Categoría.

5 Capitanes, Grado 1.º.

5 Tenientes, Grado 3.º.

6 Subtenientes, Grado 6.º.

ARTÍCULO 4.º— Los funcionarios que actualmente ocupan las plazas de Oficiales Administrativos VI, Categoría, que figuran en el rubro Personal Civil, número 11) Empleos Varios (Personal de Nombramiento Supremo), del artículo 1.º del D. F. L. N.º 2, de 1968, que fijó la Planta de Carabineros de Chile, se desempeñarán exclusivamente en las Oficinas del Ministerio del Interior.

ARTÍCULO 5.º— Introdúcense las siguientes modificaciones a los artículos que se señalan, del D. F. L. N.º 2, del Ministerio del Interior, de 17 de octubre de 1968:

ARTÍCULO 1.º:

a) En el epígrafe "PERSONAL DE FILA", agrégase el siguiente rubro, que pasará a ser el N.º 3:

3) Servicio de Intendencia (I)

Oficiales

1 General, III.

5 Coroneles, IV.

14 Tenientes Coronel, V.

35 Mayores, VI.

53 Capitanes, 1.º.

52 Tenientes, 3.º.

40 Subtenientes, 6.º.

b) Suprímese en el epígrafe "PERSONAL ASIMILADO", el rubro "1) Servicio Administrativo" y la planta consultada en este rubro, y

c) En el mismo epígrafe de la letra anterior, en el rubro "2) Servicio de Veterinaria", suprímese el guión "2)".

ARTÍCULO 11.º:

a) Substitúyese el rubro "Personal de Fila", por el siguiente:

"Personal de Fila, que comprende a los Oficiales y personal a Contrata de Orden y Seguridad y al personal de Oficiales de Intendencia"; y

b) Reemplázase el rubro "Personal Asimilado", por el siguiente:

"Personal Asimilado, constituido por los Oficiales del Servicio de Veterinaria";

ARTÍCULO 15.º:

En su inciso 2.º, reemplázase el vocablo "Administración", por la palabra "Intendencia".

ARTÍCULO 61.º:

En su inciso 1.º, substitúyese la expresión "Orden y Seguridad" por el vocablo "Fila".

ARTÍCULO 112.º:

Reemplázase la frase:

"afectará en igual forma al Personal Asimilado", por la siguiente:

"afectará en igual forma al personal del Servicio de Intendencia y al Personal Asimilado".

ARTÍCULO 6.º— El mayor gasto que significa la aplicación de la presente Ley se considerará anualmente en el Presupuesto del Servicio de Carabineros de Chile.

ARTÍCULO TRANSITORIO.— El personal que actualmente forma la planta del Servicio Administrativo, pasará a integrar, dentro de sus respectivos grados y categorías, la planta del Servicio de Intendencia a que se refiere el artículo 5.º de la presente ley, sin que ello constituya nuevo nombramiento y, por lo tanto, dicho personal conservará, para todos los efectos legales, la antigüedad en sus empleos.

Iguales consideraciones regirán para el personal a Contrata que se desempeña en la Intendencia de Santiago, y a que se refiere el N.º 3, del artículo 1.º de la presente ley.

Ofrezco la palabra.

—Habían varios señores Diputados a la vez.

para darlo a conocer en nombre de la Comisión de Defensa Nacional. Asimismo, solicito, a través de un oficio y en nombre de la Cámara, que el Ejecutivo se sirva tener presentes las indicaciones que tenía proyectadas para mejorar otros rubros relacionados con los pensionados y montepíos de las Fuerzas Armadas. Una de éstas reconoce los años servidos en la Beneficiencia Pública y otros servicios, de modo que ese tiempo —uno, dos o tres años— puedan valerle a las personas que no alcanzaron a servir efectivamente 25 años o más, para los efectos de su pensión y reconocimiento de quinquenios. Por lo tanto, dejo solicitadas estas dos peticiones para que Su Señoría las someta a la consideración de los señores Diputados.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— ¿Me permiten, señores Diputados? El señor Stark ha solicitado que se inserten documentos y se envíe un oficio en nombre de la Cámara sobre la materia que ha planteado. Solicito al señor Stark que se sirva proceder en esa forma. Si le parece a la Sala, así se acordará.

Acordado.

—Los documentos, cuya inserción se acordó, son los siguientes:

Durante la discusión de la iniciativa legal en informe, la Comisión contó con la presencia de los señores Subsecretarios de Guerra, Marina y Aviación, Coronel (R) don Rafael Valenzuela Verdugo, Capitán de Navío (R) don Jorge Domínguez Kopaitich y General del Aire (R) don Ricardo Ortega Freytes, respectivamente.

Asistieron, además, los señores Jaime Watter, Jefe de la Oficina de Pensiones del Ministerio de Defensa Nacional; Osvaldo Valdés Pino, Presidente de la Confederación de las Fuerzas Armadas en Retiro; Raúl Bustos G. Presidente de la Asociación de Jubilados de las Fuerzas Armadas de Talcahuano; Juan Reyes P., Presidente de los Revalorizados; Santiago Vega, ex-carpetero de la Armada; Pedro Fuica, Presidente de la Asociación de Jubilados de las Fuerzas Armadas de Valparaíso; Jová Sánchez de García, Presidente de la Asociación de Montepíos de las Fuerzas Armadas; Berta Mondaca, Secretaria de la misma Asociación; Frolán Canales, Presidente del Círculo de Suboficiales Mayores de Talcahuano; Coronel (R) don Luis Carvajal, Presidente del Círculo de Ex-servidores de las Fuerzas Armadas que prestan servicios en otras instituciones; Mayor (R) don Mario Martín Zaldívar, secretario del mismo Círculo.

La iniciativa legal en informe introduce diversas modificaciones en el sistema previsional de las Fuerzas Armadas, con el objeto de corregir situaciones de injusticia que se presentan entre los diversos grupos de ex-servidores de la Defensa Nacional. Las enmiendas propuestas, básicamente, pueden resumirse en las siguientes:

A.— Nivelación de Quinquenios (artículos 1.º y 2.º).

B.— Sobresueldos por especialidad (artículo 4.º).

C.— Retiro por inutilidad de segunda clase (artículo 5.º).

D.— Sueldos superiores para los Suboficiales Mayores, Suboficiales y a los de igual jerarquía (artículo 6.º).

E.— Montepíos (artículos 7.º, 8.º y 9.º).

F.— Revalorización de pensiones (artículos 11.º y 12.º).

G.— Personal del Estado Nacional (artículo 13.º).

H.— Personal jubilado que presta servicios en otras instituciones (artículo 11.º, letra e).

I.— Pagos de reajuste y de nivelación de quinquenios hechos por la Caja de Previsión de la Defensa Nacional (artículo 11.º, letra i), y artículo 2.º transitorio).

El artículo 14 de la Ley N.º 16.840, de 24 de mayo de 1968, creó el Fondo Nivelador de Quinquenios para el personal en retiro de las Fuerzas Armadas, quedando afectos a todos los pensionados y beneficiarios de montepío que, al 7 de julio de 1964, no tenían acreditados 30 años de servicios computables, consultándose diversos porcentajes de aumento por cada quinquenio, produciéndose de este modo diferencias entre los retirados antes o después de la fecha indicada con más o menos de 30 años de servicios computables.

Con el objeto de que todos los pensionados o beneficiarios de montepío disfruten de los mismos porcentajes de quinquenios, en relación a sus años de servicios, el artículo 1.º suprime, a contar de la vigencia de esta iniciativa y solamente para la Caja de Previsión de la Defensa Nacional, el Fondo Nivelador de Quinquenios creado por la Ley N.º 16.840.

El artículo 2.º establece que el personal que estuvo afecto al Fondo Nivelador de Quinquenios, que se suprime por el artículo anteriormente comentado, y los asignatarios de montepío disfrutarán del mismo porcentaje que perciben sus similares en servicio activo.

El inciso segundo del artículo 14 de la Ley N.º 16.840, establece que el Fondo Nivelador de Quinquenios, actualmente en vigencia, se forma con la primera diferencia que le corresponda percibir, por cualquier título o concepto, a los pensionados con derecho a retiro o montepío como motivo de la aplicación de las leyes de reajuste de remuneraciones que se dicten a contar del año 1968.

Para lograr el objetivo que persigue el artículo 2.º se dispone, para financiar la nivelación, que las primeras diferencias de aumento de las pensiones de retiro y montepío que pague la Caja de Previsión de la Defensa Nacional, cualquiera que sea su origen o naturaleza, incluidas la

bonificación profesional, los sobresueldos, las pensiones de retiro por inutilidad y las de montepío cuyos causantes fallecieron en acto determinado del servicio, ingresarán, sin excepciones, a contar del 1.º de enero de 1973, a la Caja de Previsión de la Defensa Nacional.

El artículo 115 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 1 establece que el personal afecto al Estatuto de Personal de las Fuerzas Armadas que tenga alguna de las especialidades allí establecidas, gozará de un sobresueldo equivalente al porcentaje indicado en esa misma disposición.

Actualmente perciben este beneficio solamente los pensionados retirados con posterioridad al día 10 de diciembre de 1969, fecha de vigencia del Decreto Supremo que reglamentó el derecho a gozar del sobresueldo de especialidad, quedando al margen de este beneficio todos aquellos pensionados y beneficiarios de montepío retirados antes de la fecha indicada.

Por el artículo 4.º se proyecta que estas personas que cumplen con los requisitos para disfrutar de este beneficio, pero que se retiraron antes de la dictación del citado decreto, gocen también de los sobresueldos por las especialidades señaladas en el artículo 115 del Estatuto de las Fuerzas Armadas en los porcentajes que en el inciso final de esta disposición se establecen.

El artículo 16 de la Ley N.º 11.595 dispuso que el personal de las Fuerzas Armadas retirado o que se retire con invalidez o inutilidad de segunda clase, tendrá derecho a un grado superior al cumplir 5 años en el retiro y con el superior a éste al cumplir 10 años.

El Estatuto de las Fuerzas Armadas derogó la disposición antes mencionada, otorgándole, solamente, este beneficio al personal afecto a inutilidad de tercera clase.

El artículo 9.º de la iniciativa legal en informe tiende a reponer el beneficio derogado para el personal inutilizado de segunda clase o que haya debido acogerse a retiro en razón de haber contraído tuberculosis, cáncer o enfermedades cardiovasculares, eliminando del servicio con anterioridad a la fecha de vigencia del Estatuto del Personal de las Fuerzas Armadas.

La Comisión, con el objeto de evitar que alguno de los beneficiarios por esta disposición pudiera quedar al margen de éstos, prestó su aprobación unánime a una indicación cuyos alcances no son otros que hacer operar de pleno derecho dicho reajuste de sus respectivas pensiones, esto es, sin necesidad de requerimiento alguno. Nada de declaraciones juradas o certificados.

En la actualidad, los Suboficiales Mayores y los de igual jerarquía, según la letra b) del artículo 131 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 1, gozan del sueldo superior, grado 1, al enterar 3 años en el grado y VII categoría al enterar 27 años de servicios válidos para el retiro o 6 años en el grado.

Más adelante, en la letra c) de este mismo artículo, se dispone que los Suboficiales y los de igual jerarquía gozarán de la renta asignada al grado 1 al enterar 26 años de servicios válidos para el retiro o 6 años en el grado.

Los beneficios comentados pueden ser impetrados sólo por el personal que se encuentre en servicio activo.

Existe, en la actualidad, un grupo de pensionados y beneficiarios de montepío que se retiraron de las Fuerzas Armadas cumpliendo con estos requisitos, pero no tienen derecho a gozar de las rentas superiores por haberse retirado antes de la dictación del Estatuto de las Fuerzas Armadas, que establece que, como ya se ha comentado, para impetrar este beneficio debe encontrarse en servicio activo.

Por el artículo 6.º se concede el derecho a que estas personas puedan acogerse a los beneficios antes mencionados.

El artículo 200 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 1 establece el orden de los asignatarios de las pensiones de montepío.

En esta disposición no se consultó una norma que establezca el derecho a montepío del personal soltero que fallece a consecuencia de un acto determinado del Servicio.

En efecto, este personal soltero no alcanza a acusar este beneficio por tener padres menores de 65 años.

Por el artículo 7.º de este proyecto se establecen normas especiales para el caso de ocurrir fallecimientos en actos del servicio del personal soltero, disponiendo que los sin hijos, si el padre no reúne las condiciones exigidas por Estatuto de las Fuerzas Armadas, gozará de este beneficio, y a falta de éste los hermanos solteros huérfanos, hasta los 21 ó 23 años si fueren estudiantes, a menos que acrediten invalidez o incapacidad absoluta.

El N.º 2 del artículo 200 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 1 dispone que no podrán impetrar el beneficio del montepío los hijos mayores de 21 años ó 23 si fueren estudiantes y que en todo caso, lo mantendrá el hijo o hija inválido o incapaz absoluto.

Por el artículo 8.º se incorpora a la hermana soltera huérfana, mayor de 21 ó 23 años si fuere estudiante, salvo que acredite invalidez, incapacidad absoluta o carezca de medios propios iguales al sueldo vital y medio o más mensual de la escala A) del Departamento de Santiago.

Por el artículo 9.º se modifica el artículo 38 transitorio del Decreto con Fuerza de Ley N.º 1.

que se refiere al límite de edad para las hijas con el objeto de que puedan impetrar el beneficio de montepío.

El Decreto con Fuerza de Ley N.º 4, de 7 de octubre de 1968, que establece normas para el funcionamiento y financiamiento del Fondo de Revalorización de Pensiones, de las Fuerzas Armadas, favorece a los pensionados que se retiraron con menos de 25 años de servicios, siempre que no tengan ingresos tributables superiores a seis sueldos vitales, escala "A" del Departamento de Santiago, y que tengan más de 50 años de edad.

Este mismo cuerpo legal dispone que ninguna pensión de retiro, en las condiciones antes señaladas, puede ser inferior al 20% del sueldo vital.

La práctica ha demostrado que este Decreto con Fuerza de Ley no ha cumplido con la finalidad para la cual fue dictado.

Por el artículo 11 de esta iniciativa se modifican diversas disposiciones del mencionado cuerpo legal, con el objeto de otorgar a los pensionados que tengan 65 o más años de edad una pensión mínima del 85% del sueldo vital, escala "A" del Departamento de Santiago, y revalorizar todas las pensiones en relación al grado, años de servicios computados y quinquenios de acuerdo con las disponibilidades del Fondo de Revalorización para cada año, y con un máximo del 75% del sueldo de actividad.

Por la letra i) de este mismo artículo se consultan dos disposiciones transitorias, la primera de ellas dice relación con el personal en retiro de las Fuer-

zas Armadas que presta servicios en otras instituciones y están acogidas a otros regímenes previsionales.

Por esta disposición se autoriza reconocer en el instituto de previsión a que estén acogidos los años de servicios considerados para su jubilación, siéndoles aplicable la disposición contenida en el artículo 4.º de la Ley N.º 10.986, sobre el reintegro de imposiciones, vale decir, la Ley de Continuidad de la Previsión.

La segunda disposición transitoria agregada por la letra j) de este artículo, dice relación con los pagos efectuados por la Caja de Previsión de la Defensa Nacional, sin que hubieran sido legalizados por resolución ministerial, en cumplimiento de las disposiciones contempladas en el Decreto con Fuerza de Ley N.º 4, de 1968.

El artículo 12 de este proyecto soluciona la situación en que se encuentra un grupo de empleados de la Dirección General de Deportes y Recreación que presta servicios en el Estadio Nacional y que, en virtud de lo dispuesto en el artículo 33 de la Ley N.º 17.276, pasó de la Planta del Ministerio de Educación Pública a formar parte de la Dirección de Deportes y Recreación.

Finalmente, como artículo 2.º transitorio, se consulta uno que declara que el pago de la nivelación de quinquenios efectuado en 1971, por la Caja de Previsión de la Defensa Nacional, en cumplimiento de un acuerdo de su Consejo Directivo, se encuentra bien hecho y que los fondos destinados a ese objeto están bien invertidos.

MEMORANDUM

1.— QUINQUENIOS

Los pensionados y montepíos de la Defensa Nacional, que al 1.º de julio de 1964 no tenían acreditados 30 años de servicios computables, se encuentran afectos a la Nivelación de Quinquenios, que estableció el artículo 14 de la Ley N.º 16.840, consultándose los siguientes porcentajes de quinquenios:

Personal en servicio activo. Personal retirado después del 1.º de julio de 1964. Personal en retiro que acreditó 30 o más años de servicios computables.	Personal que al 1.º de julio de 1964 no tenía acreditados 30 años de servicios computables.	Diferencia porcentual de quinquenios.
1 quinquenio : 30%	1 qq. : 28%	2%
2 quinquenios : 60%	2 qq. : 55%	5%
3 quinquenios : 80%	3 qq. : 74%	6%
4 quinquenios : 100%	4 qq. : 93%	7%
5 quinquenios : 115%	5 qq. : 108%	7%
6 quinquenios : 130%	6 qq. : 123%	7%

Se proyecta que todos los pensionados y montepíos disfruten del mismo porcentaje de quinquenios, en relación a sus años de servicios.

Otorgar este beneficio favorecería a 12.600 pensionados más o menos y su costo anual ascendería a \$ 10.600.000, aproximadamente, quedando todo este personal en igualdad, en cuanto a porcentaje de quinquenios se refiere.

Oficiales	1.180
Suboficiales (Alta Montaña, Armeros Artíf. etc.)	920
	2.100

2.— 25% SOBRESUELDO (FUERZAS ESPECIALES)

Actualmente, este beneficio lo perciben aquellos pensionados retirados con posterioridad al 10 de Diciembre de 1969, fecha de vigencia del Decreto Supremo que aprobó el R. T. 25 "Especialidad con derecho a Sobresueldos", quedando al margen de este beneficio todos aquellos pensionados y beneficiarios de montepío retirados antes de dicha fecha.

Asimismo no tienen derecho los oficiales y cuadro permanente en retiro, con la especialidad de Alta Montaña, Armeros-artíficos, etc.

Se proyecta que los pensionados que cumplieron con los requisitos para disfrutar de este beneficio, pero se retiraron antes de la dictación del citado Decreto Supremo, también se les otorgue dicho sobresueldo, lo cual favorecería a más o menos a 2.100 pensionados y montepíos y su costo ascendería a \$ 30.000.000 aproximadamente.

3.— INUTILIZADOS DE SEGUNDA CLASE. (T. B. C. - CANCER Y CARDIOVASCULARES)

Estos pensionados retirados antes del 7 de Octubre de 1968, tenían la posibilidad de subir un grado al cumplir 5 años de retiro y un grado más al cumplir 10 años en retiro.

El DFL N.º 1, de 7 de Octubre de 1968, derogó esta disposición que les otorga el derecho a este beneficio, solamente, al personal que se encontraba en retiro.

El proyecto, tiene a que se reanuda este beneficio al personal inutilizado de Segunda Clase, retirado con anterioridad al 7 de Octubre de 1968, el cual favorecería a 560 pensionados, más o menos, con un costo de \$ 5.170.000, aproximadamente.

Oficiales	386
Subofis.	334
	720

4.— PENSIONADOS ENCASILLADOS EN SEGUNDA CATEGORÍA TENGAN DERECHO A LA PRIMERA CATEGORÍA.

El personal en servicio activo, que disfruta de la renta de segunda categoría, al cumplir 30 años de servicios, tiene derecho a gozar de la renta inmediatamente superior, o sea, primera categoría.

Asimismo, los Suboficiales Mayores que cumplieron 35 años de servicios efectivos y los Suboficiales al enterar 26 años de servicios, tienen derecho a la renta inmediatamente superior a la que están en posesión.

Sin embargo, existe un grupo de pensionados y montepíos que se retiraron con dicho requisito, pero no tienen derecho a este beneficio por haberse retirado antes que se promulgara la ley que así lo dispuso.

Se proyecta solucionar esta situación, lo cual favorecería a 2.100 pensionados y montepíos con un costo de \$ 6.565.000, anuales, aproximadamente.

de su retiro a la fecha de su revalorización (Coeficientes).

La práctica ha demostrado que esta Ley no cumplió con la finalidad para la cual fue creada, observándose especialmente las siguientes fallas:

a) Sólo benefició a un reducido grupo de pensionados.

b) El sistema de revalorización tomando como base la pensión inicial, llevó a situaciones de injusticia, ya que la mayoría de los casos el resultado no guardó relación con el grado, años de servicios, etc. de los afectados, condiciones imprescindibles para una institución jerarquizada como son las Fuerzas Armadas.

Por estas razones, se nombra una comisión para que estudie la aplicación de esta Ley y proponga las modificaciones necesarias para hacerla más justa y equitativa, y sus beneficios alcancen a la totalidad de los pensionados.

Se sugiere que el Fisco aporte el 1% en lugar de un 0,5% que actualmente aporta, lo que significaría una suma de \$ 11.854.000, más, como asimismo que el aporte fijo de \$ 17.300.000 lo aumente anualmente de acuerdo con el índice del costo de la vida.

Esto significaría que el Fondo de Revalorización contaría para el próximo año de 1972, con una suma ascendente a \$ 63.543.000.

Otorgar el ciento por ciento del sueldo del similar en servicio activo en relación al grado, años de servicios y quinquenios, tiene un costo de \$ 80.335.000 anuales aproximadamente y si el fisco acepta otorgar un mayor financiamiento, como se solicita, esto significaría dar un aumento equivalente al 79% de la renta de actividad, durante el año 1972.

Si el Fisco no acepta dicha proposición, el aumento sería más o menos del 64% del sueldo de actividad.

Asimismo, la situación de los montepíos, que actualmente perciben el 75% de la pensión del causante y solicitan se les otorgue el 100%.

La pensión de montepío consiste en el 75% de la pensión de retiro que está en posesión o que corresponda o le pudiera corresponder al causante.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra en el turno del Comité Nacional.

El señor VARGAS.— Pido la palabra.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VARGAS.— Señor Presidente, este proyecto que introduce modificaciones al sistema previsional de las Fuerzas Armadas, en lo relativo a los ex-servidores, solución, en parte importante, problemas muy serios. Pero también los Diputados nacionales estamos conscientes de que, aún, como muy bien señalaba el señor Diputado informante, falta mucho por corregir. Esperamos que en un tiempo prudencial esto sea emprendido por el Supremo Gobierno.

La iniciativa fue estudiada en la Comisión con mucha seriedad, la cual contó con la ayuda muy valiosa del Subsecretario de Previsión y del Jefe del Departamento de Previsión de la Caja. Se estudió muy a fondo el problema, se corrigió el proyecto y se les dio más claridad a muchos artículos. Creemos que, dentro de las limitaciones que tenemos los parlamentarios en la Comisión, se hizo lo más para que llegara a la Sala en la mejor forma posible.

Fundamentalmente, la iniciativa introduce modificaciones en cuanto se refiere a nivelación de quinquenios, sobresueldos, por especialidad, retiro por inutilidad de segunda clase, sueldos superiores para los suboficiales mayores, suboficiales y a los de igual jerarquía, montepíos, revalorización de pensiones, personal del Estado Nacional, que estaba en una situación muy especial, personal jubilado que presta servicios en otras instituciones, pagos de reajustes y de nivelación de quinquenios hechos por la Caja de Previsión de la Defensa Nacional durante el año pasado.

Los Diputados nacionales en la Comisión votamos favorablemente este proyecto; en la misma forma lo taremos hoy en la Sala. Y vuelvo a repetir: estamos conscientes de que corrige en parte la "frontera" prevista de los ex-servidores de las Fuerzas Armadas y que aún quedan injusticias por reparar. Tengan la seguridad los señores Diputados que también en esa oportunidad, cuando lleguen los proyectos pertinentes, daremos nuestros votos favorables.

Voy a conceder una interrupción al señor Guerra.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, puede usar de la palabra el señor Guerra.

El señor GUERRA.— Señor Presidente, como lo ha expresado el señor Vargas, los Diputados nacionales vamos a aprobar este proyecto. Personalmente, creo que le faltó mucho para poner al día el sistema previsional de las Fuerzas Armadas con respecto a las necesidades de sus ex-servidores.

Me voy a referir a un caso muy especialismo que nos llama la atención a todos los que somos de la provincia de Tarapacá. Vive en su capital la hija del grumete Bolados, que peleó en el Combate Naval de Iquique. Es doña Urbana Bolados Dohoso. Está ciega, inválida y, con 80 años de edad, recibe una exigua, una insignificante pensión de gracia.

Todos sabemos que el grumete Bolados participó en el Combate Naval de Iquique, que fue tomado prisionero y que, después de conseguir su libertad, volvió a pelear en Chorrillos y Miraflores. Y ahora, como acto de gratitud, su hija recibe una miserable pensión de gracia.

Es necesario que todas las viudas o hijas de los veteranos de la Guerra del 79 tengan una pensión pagada por el Ministerio de Defensa que les permita vivir decentemente los pocos días que les quedan. A doña Urbana Bolados, Tesorera le pague una parte y el Ministerio otra parte. Cuando fallecen estas personas ni siquiera les dan a sus deudos para los gastos del funeral. Eso lo he podido conocer muy de cerca.

Por esta razón, solicito que se envíe oficio al señor Presidente de la República para que se otorgue una pensión decente a la señora Urbana Bolados Dohoso, hija de este héroe que fue Luciano Bolados, de brillante actuación, como he dicho, en la Guerra del Pacífico; que nos mande un proyecto de ley al Ejecutivo, para despacharlo rápidamente y darle lo que se merece un descendiente del héroe del Combate Naval de Iquique.

También debo agregar que, recientemente, la Municipalidad de Iquique nombró hija ilustre a esta señora.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— Ha terminado el tiempo del Comité Nacional. Solicito el asentimiento unánime de la Sala para enviar el oficio al Presidente de la República, en nombre del señor Guerra.

Si le parece a la Sala, así se acordará.

En el tiempo del Comité Comunista, ofrezco la palabra.

Tiene la palabra el señor Acevedo.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, el año 1953 se estableció un régimen previsional al cual estaban aspirando desde hacía muchos años los integrantes de estas instituciones, comprendiendo Carabineros e Investigaciones. El ha ido modificándose a fin de mejorar las pensiones de quienes jubilaron antes de dicho año. Para ello se dictó la Ley de Revalorización o Fondo Nivelador de Pensiones y de Quinquenios, pero se agregó una disposición en el sentido de que el valor de los quinquenios para el personal en servicio activo era mayor que para el personal retirado, vale decir, para el personal pasivo.

Así, por ejemplo, por el primer quinquenio al personal en servicio activo se le pagaba un 30%; para el pasivo, en cambio, un 28%. Y esta injusticia, que se ha mantenido durante varios años, se inició con el Gobierno del señor Jorge Alessandri, y se mantuvo durante la administración anterior. Por otra parte, los quinquenios tenían un valor para aquellos funcionarios que completaban treinta años de servicio activo y un porcentaje menor para aquellos que jubilaron con menos de este tiempo. Vale decir, que teniendo quinquenios y años de años de servicio, con veinticinco años se consideraba tiempo cumplido y, en consecuencia, se podía jubilar con treinta años, pero el último quinquenio no estaba sujeto, naturalmente, al pago del que estaba en servicio activo, no obstante ser reconocido para los efectos de la jubilación. Este proyecto de ley tiene por finalidad normalizar esa situación. Es efectivo que tiene el costo que señalaba el colega Stark, de 48 millones de escudos, pero beneficia a 9 mil personas que están en la revalorización, y el saldo, a 15 mil personas que son las que han ido, en el curso de los años comprendidos entre 1964 y 1972, siendo indiscriminadamente perjudicadas al momento de retirarse.

Hay retiros voluntarios, pero hay otros obligados. Hay retiros que están sujetos a la Junta de Calificación, la que no permite que se cumplan los 30 años de servicios. En consecuencia, al retirarse ese funcionario sus quinquenios son pagados con un porcentaje inferior al que le corresponde a aquel que ha cumplido 30 o más años de servicio.

El proyecto en discusión tiene esa ventaja: de beneficiar a estos dos sectores que, reitero, suman 24 mil personas.

Parte de este financiamiento lo entregan los propios imponentes, como es el caso del artículo 3.º de la letra a), con las primeras diferencias de aumento de las pensiones de retiro y montepío que pague la Caja. Y como en el caso de la letra b), con un 0,75% de las remuneraciones impositivas del personal en servicio activo afecto a dicha Caja. En consecuencia, el propio personal en servicio activo entrega

FINANCIAMIENTO DEL FONDO REVALORIZADOR.

Está formado por los siguientes aportes:	
— 0,5% Imposiciones Servicio Activo y Pensionados.	\$ 11.854.000
— 0,5% Aporte Fisco igual al total de imposiciones.	\$ 11.854.000
— Aporte Caja de Prev. Def. Nac.	\$ 10.668.000
— Aporte fisco fijo desde el año 1965.	\$ 17.300.000
TOTAL.	\$ 51.676.000

Se sugiere que el Fisco aporte el 1% en lugar de un 0,5% que actualmente aporta, lo que significaría una suma de \$ 11.854.000, más, como asimismo que el aporte fijo de \$ 17.300.000 lo aumente anualmente de acuerdo con el índice del costo de la vida.

Esto significaría que el Fondo de Revalorización contaría para el próximo año de 1972, con una suma ascendente a \$ 63.543.000.

Otorgar el ciento por ciento del sueldo del similar en servicio activo en relación al grado, años de servicios y quinquenios, tiene un costo de \$ 80.335.000 anuales aproximadamente y si el fisco acepta otorgar un mayor financiamiento, como se solicita, esto significaría dar un aumento equivalente al 79% de la renta de actividad, durante el año 1972.

Si el Fisco no acepta dicha proposición, el aumento sería más o menos del 64% del sueldo de actividad.

Asimismo, la situación de los montepíos, que actualmente perciben el 75% de la pensión del causante y solicitan se les otorgue el 100%.

La pensión de montepío consiste en el 75% de la pensión de retiro que está en posesión o que corresponda o le pudiera corresponder al causante.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— Ha terminado el tiempo del Comité Nacional. Solicito el asentimiento unánime de la Sala para enviar el oficio al Presidente de la República, en nombre del señor Guerra.

Si le parece a la Sala, así se acordará.

En el tiempo del Comité Comunista, ofrezco la palabra.

Tiene la palabra el señor Acevedo.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, el año 1953 se estableció un régimen previsional al cual estaban aspirando desde hacía muchos años los integrantes de estas instituciones, comprendiendo Carabineros e Investigaciones. El ha ido modificándose a fin de mejorar las pensiones de quienes jubilaron antes de dicho año. Para ello se dictó la Ley de Revalorización o Fondo Nivelador de Pensiones y de Quinquenios, pero se agregó una disposición en el sentido de que el valor de los quinquenios para el personal en servicio activo era mayor que para el personal retirado, vale decir, para el personal pasivo.

Así, por ejemplo, por el primer quinquenio al personal en servicio activo se le pagaba un 30%; para el pasivo, en cambio, un 28%. Y esta injusticia, que se ha mantenido durante varios años, se inició con el Gobierno del señor Jorge Alessandri, y se mantuvo durante la administración anterior. Por otra parte, los quinquenios tenían un valor para aquellos funcionarios que completaban treinta años de servicio activo y un porcentaje menor para aquellos que jubilaron con menos de este tiempo. Vale decir, que teniendo quinquenios y años de años de servicio, con veinticinco años se consideraba tiempo cumplido y, en consecuencia, se podía jubilar con treinta años, pero el último quinquenio no estaba sujeto, naturalmente, al pago del que estaba en servicio activo, no obstante ser reconocido para los efectos de la jubilación. Este proyecto de ley tiene por finalidad normalizar esa situación. Es efectivo que tiene el costo que señalaba el colega Stark, de 48 millones de escudos, pero beneficia a 9 mil personas que están en la revalorización, y el saldo, a 15 mil personas que son las que han ido, en el curso de los años comprendidos entre 1964 y 1972, siendo indiscriminadamente perjudicadas al momento de retirarse.

Hay retiros voluntarios, pero hay otros obligados. Hay retiros que están sujetos a la Junta de Calificación, la que no permite que se cumplan los 30 años de servicios. En consecuencia, al retirarse ese funcionario sus quinquenios son pagados con un porcentaje inferior al que le corresponde a aquel que ha cumplido 30 o más años de servicio.

El proyecto en discusión tiene esa ventaja: de beneficiar a estos dos sectores que, reitero, suman 24 mil personas.

Parte de este financiamiento lo entregan los propios imponentes, como es el caso del artículo 3.º de la letra a), con las primeras diferencias de aumento de las pensiones de retiro y montepío que pague la Caja. Y como en el caso de la letra b), con un 0,75% de las remuneraciones impositivas del personal en servicio activo afecto a dicha Caja. En consecuencia, el propio personal en servicio activo entrega

recursos para otorgar estos beneficios.

Estas dos disposiciones producen un rendimiento del orden de los 10 millones de escudos, y éste fue, precisamente, el artículo que le correspondió estudiar a la Comisión de Hacienda. Y también a esta Comisión le correspondió restituir el artículo del Mensaje que entregaba la diferencia del financiamiento.

Constitucionalmente no sería posible despachar por esta Cámara un proyecto que no vaya debidamente financiado. En consecuencia, la Comisión de Hacienda, por unanimidad, aprobó el artículo que viene en el informe a modo de indicación. Lo aprobó por la unanimidad y recomiendo al Diputado informante que lo hiciera presente en la Sala para que también esta prestara su aprobación de tal suerte, entonces, que el proyecto de ley fuera de la Cámara al segundo trámite constitucional debidamente financiado. Con ello, naturalmente se hace justicia al personal pasivo de las Fuerzas Armadas, que he señalado en mi intervención.

Eso es todo, señor Presidente.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— Ha terminado el tiempo del Comité Comunista.

En el tiempo del Comité Socialista, ofrezco la palabra.

El señor ESPINOZA (Don Gerardo).— Pido la palabra.

El señor CERDA, don Eduardo (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ESPINOZA (Don Gerardo).— Señor Presidente, este proyecto que hoy día trata la Cámara viene a dar satisfacción a una larga y sentida inquietud de las Fuerzas Armadas en retiro, la que se expresara, por ejemplo, en numerosas iniciativas de ley durante la Administración anterior del señor Frei. Recuerdo un proyecto firmado por los Diputados de todas las tendencias de la provincia de Concepción, iniciativa cuya finalidad era poner término a la frondosa y abigarrada legislación que imped

Como culminación de los actos con que el PEN CLUB de Estados Unidos celebró su medio siglo de existencia, la prestigiosa institución invitó al Premio Nobel de Literatura 1971. Pablo Neruda habló ante lo más selecto del pensamiento americano. Sus palabras, traducidas al español, las reproducimos hoy, in extenso, en forma exclusiva.



"VENGO A RENEGOCIAR MI DEUDA CON WALT WHITMAN"

El siguiente es el texto completo del discurso que pronunciara Pablo Neruda en Nueva York ante el Pen Club de Estados Unidos, el 10 de abril recién pasado:

"Durante mi andariega vida he asistido a muchas reuniones extrañas. Hace unos días, sin embargo, estuve presente en la que me parece ha sido una de las más misteriosas conferencias en las cuales jamás he participado. Estuve sentado junto a un grupo de compatriotas. Frente a nosotros, en un vasto círculo ante nuestra vista, estaban los representantes de instituciones bancarias y de altos círculos financieros, delegados de diversos países a los cuales, según parece, mi país debe una gran cantidad de dinero. Nosotros, los chilenos, numéricamente inferiores a nuestros eminentes acreedores, casi todos de países importantes en mayor cantidad: probablemente cincuenta o sesenta. El asunto a tratar era la renegociación de nuestra Deuda Pública, de nuestra Deuda Externa, arrastrada a través de medio siglo por gobiernos anteriores.

En este medio siglo, los hombres han llegado a la luna, llenos de penicilina y televisión. En el campo bélico se ha inventado el napalm para someter a cenizas por la vía democrática de su fuego depurador, a numerosos habitantes de nuestro planeta. Durante estos mismos 50 años, el Centro Americano del Pen Club ha trabajado noblemente por la causa de la razón y el entendimiento. Para como lo pude ver en esa inexorable reunión, Chile no era nada bajo la amenaza de la versión anticuada del garrote, llamado Stand-By. En vez de medio siglo de comprensión intelectual, las relaciones entre ricos y pobres, entre naciones que prestan algunas migajas de confort y otras que siguen hambrientas, continúan siendo una compleja mezcla de angustia y orgullo, injusticia y derecho a vivir.

Existe un acuerdo entre los escritores de Estados Unidos y del Viejo Mundo, frente al cual tengo una posición similar: es importante de que todos reconozcamos lo que debemos hacer en favor de los otros. Debemos continuar renegociando, por así decirlo, la deuda interna que pesa sobre nosotros, los escritores del mundo. Cada uno de nosotros debe gran parte de su propia herencia intelectual, y mucho de lo que hemos adquirido, al tesoro cultural de toda la Humanidad. Los escritores de la mitad sur de este continente, como yo, han crecido y admirando, a pesar de la diferencia del idioma, el vasto desarrollo del mundo de las letras de esta mitad nortea. Hemos sido particularmente impactados por el admirable despertar de la novela, que, desde los días de Dreiser hasta el presente, ha mostrado una nueva fuerza, una fuerza convulsiva y constructiva cuya grandeza y fiereza no tiene parangón en la literatura de nuestra era, salvo entre vuestros propios escritores. Ninguno de vuestros grandes nombres ha sido desconocido por nosotros. Nombrarlos a todos sería una tarea interminable, como lo sería también tratar de medir la anchura de sus pensamientos, las violentas profundidades por ellos reveladas o la amarga desilusión mentida.

Vuestros libros, a menudo libros crueles, han exhibido el singular testimonio de nobles y grandes escritores, enfrentados con los conflictos, envueltos en el vertiginoso crecimiento de vuestra estructura capitalista. En esas obras ejemplares, nada de la verdad ha estado oculta: las almas de las multitudes y de los individuos, de los poderosos y de los débiles, en ciudades o suburbios, fueron expuestas desnudas las gotas de la verdadera sangre viva de vuestro cuerpo político, de vuestras vidas colectivas o solitarias. Aún en el campo de la narrativa detectivesca, que a menudo es más fiel testigo de la verdad de lo que uno pudiera pensar, estas cosas han salido a luz.

Por mi parte, yo, que tengo ahora cerca de 70 años, descubrí a Walt Whitman cuando tenía sólo 15, y lo consideré mi más grande acreedor. Estoy ante vosotros, sintiendo que le guardo para siempre la más grande y maravillosa deuda que me ha ayudado a existir.

Para renegociar esta deuda debo partir reconociendo su existencia, y reconociéndome como el humilde siervo de un poeta que abarcó la tierra con sus



PABLO NERUDA: "Es justo reconocer lo que hemos aprendido de todos"

zancadas largas y lentas, deteniéndose en cualquier parte para amar, para estudiar, para aprender, para enseñar, para admirar. El hecho es que este gran hombre, este moralista lírico, eligió una difícil senda para él: fue tanto un cantor didáctico como torrencial, cualidades que parecen oponerse, y ser más apropiadas para un líder que para un escritor. Pero lo que realmente cuenta es que Walt Whitman no tuvo miedo de enseñar lo que significa aprender a través de la vida y asumir la responsabilidad de traspasar la lección.

Hablando francamente, no tuvo miedo ni de ser un moralista ni de ser un inmoral, ni tampoco buscó separar los campos de la poesía pura e impura. Fue el primer poeta totalitario: su intención no fue otra que

cantar, para imponer sobre otros su propia visión total y amplia de las relaciones de los hombres y de las naciones. En este sentido, su nacionalismo patente forma parte de una visión universal total y orgánica: se juzgó a sí mismo en deudor tanto de la felicidad como del dolor, y también de las culturas avanzadas como de las sociedades más primitivas.

Existen muchas clases de grandezas, para déjeme decirles (aun cuando soy un poeta de habla hispana) que Walt Whitman me ha enseñado más que el Cervantes español. En la obra de Walt Whitman nunca el ignorante es humillado, ni la condición humana jamás ofendida.

Continuamos viviendo una era whitmanesca,

viendo como nuevos hombres y nuevas sociedades surgen y crecen, a pesar de sus dolores de parto. La queja del bardo sobre la poderosa influencia de Europa de la cual la literatura de su época continuó obteniendo su sustento. En verdad él, Walt Whitman, fue el protagonista de una verdadera personalidad geográfica: el primer hombre de la historia en hablar con auténtica voz americana continental, en sustentar un auténtico nombre americano. Las colonias de los países más brillantes han dejado un legado de siglos de silencio; el colonialismo parece matar la fertilidad y embrutecer el poder de creación. Uno tiene sólo que mirar hacia el Imperio español, donde yo les puedo asegurar que tres siglos de dominio produjeron no más de tres escritores de valía en toda América.

La proliferación de nuestras repúblicas dio nacimiento a algo más que banderas y nacionalidades, pequeños ejércitos heroicos y melancólicas canciones de amor. Comenzaron también a circular libros, aun cuando muy a menudo formaron un bosque impenetrable con muchas flores, pero pocos frutos. Sin embargo, con el tiempo y especialmente en nuestros días, la lengua castellana al fin ha comenzado a brillar en las obras de escritores que, desde el Río Grande de la Patagonia, han llenado toda la obscuridad del continente luchando hacia una nueva independencia con mágicas historias, y con poemas ora tiernos, ora desesperados.

En estos días, nosotros vemos como otras nuevas naciones, otras nuevas literaturas y otras nuevas banderas, coinciden con nuestras esperanzas de la total extinción del colonialismo en África y Asia. Casi de la noche a la mañana, las capitales del mundo han visto banderas de pueblos que nunca antes conocimos buscando su auto-expresión con la voz áspera y cargada de dolor del nacimiento. Escritores negros, tanto de África como de América, comienzan a darnos el verdadero pulso de las razas desgraciadas, hasta ahora silenciosas. Las luchas políticas han sido siempre inseparables de la poesía. La liberación del hombre puede exigir a veces derramamientos de sangre, pero siempre necesita canto y el canto de la humanidad se enriquece día a día, en esta era de sufrimientos y liberación.

Les pido perdón, humildemente, de antemano, por referirme al tema de los problemas de mi Patria. Como todo el mundo sabe, Chile está en camino de llevar a cabo una transformación revolucionaria de su estructura social con verdadera dignidad, y dentro del marco de nuestra constitución legal. Esto es algo que sorprende u ofende a mucha gente. ¿Por qué, preguntan, estos chilenos cargantes no encarcelan a alguien, no cierran diarios, o fusilan a los que están contra ellos?

Como nación, nosotros elegimos el camino y por esa misma razón estamos resueltos a seguir hasta el final. Pero secretos enemigos usan cualquier clase de arma para cambiar nuestro destino. Como parece que los cañones están fuera de moda en esta clase de guerra, usan un arsenal completo de armas, tanto antiguas como nuevas. Dólares y flechas, teléfonos y servicios telegráficos; todo parece servir. Parece como si todo fuera permitido, cuando se trata de defender viejos e incomprensibles privilegios. Ese es el porqué, cuando estuve sentado en esa reunión en que Chile renegociaba su Deuda Externa en París, no pude ayudar pensando en El Viejo Marinero.

Samuel Taylor Coleridge sacó de un episodio ocurrido en el extremo sur de mi país (registrado en los viajes de Shelveke) la inspiración para su poema desolado.

En los fríos mares de Chile tenemos toda clase de albatros: errantes, gigantes, grises y oscuros y de supremo esplendor en sus vuelos.

Esa es, quizás, la razón del porqué mi país tiene la forma de un gran albatroz con sus alas extendidas.

Y en esa inolvidable reunión, en la cual tratábamos de renegociar nuestra Deuda Externa en forma justa, muchos de los que se portaban como implacables, parecían tener como objetivo derribar a Chile a fin de

que el albatros no pudiera jamás volver a volar.

Contar esto puede ser indiscreción de un poeta que ha sido Embajador durante un año, pero me pareció como si el representante de las finanzas norteamericanas hubiera sido quien escondía una flecha bajo su carpeta de documentos, listo para disparar contra el corazón del albatros. Sin embargo, este financista tenía un nombre agradable (uno que sonaría muy bien al final de un banquete); se llamaba Mr. Hennessy.

Y si se hubiera dado la molestia de releer a los poetas de antiguos tiempos, habría sabido, por El Viejo Marinero, que el que perpetró tal crimen fue condenado a llevar el pesado cuerpo del albatros asesinado colgando de sus hombros, por toda una eternidad.

Queridos amigos:

He leído la breve historia de los largos 50 años de vida del Pen Club Americano, tanto con interés como con verdadera emoción. Ha sido medio siglo de grandes esperanzas y espléndidos logros: una jornada noble y honrosa que debemos celebrar tanto en meditación como alegría. Los escritores son todos muy fácilmente individualistas, muy raramente colectivistas: llevamos

dentro de nosotros un germen de subversión que forma parte de nuestro íntimo ser y la expresión de nuestra rebelión a menudo parece volverse contra nosotros mismos. Buscamos los enemigos más cercanos y erróneamente escogimos entre aquellos que se nos parecen. Para nosotros, caminar juntos es labor de gigantes. Y caminar juntos por encima de fronteras políticas, lingüísticas y raciales es una gran victoria. Dejemos rendir justo homenaje a aquellos que han hecho posible a los escritores de todos los países experimentar la sensación de sentirse únicos, sin renunciar a sus propias tendencias o creencias.

Estoy seguro que Uds. me han recibido aquí a mí y a mis deudas no como un implacable tribunal, sino como una generosa y fraternal asociación. He dicho ya que es digno de nosotros reconocer lo que hemos aprendido; de otro, o de todos. Esta es la única forma en que puede establecerse una ininterrumpida comunidad universal de pensamiento, segura y consciente.

Por eso debemos colaborar con el pasado, seguros de su bella madurez e igualmente seguros de la senda que pisamos y que nos lleva con honor a obras aún no escritas. Ellas serán escritas por otros autores para otros hombres que todavía no han venido al mundo."

NERUDA EN VALPARAISO

Amigos porteños del poeta realizaron bella exposición en su homenaje Un Pablo inédito y familiar, atrajo a visitantes y turistas.

NERUDA ESTUVO AHORA, hasta hace pocos días, renovado e insólito, dispuesto, familiar, irradiando inéditas facetas en la exposición fotográfica y poética, memorial y porteña, que bajo un largo título "NERUDA, EL HOMBRE PUBLICO Y SU ROSTRO EN LA INTIMIDAD", se presentó durante un mes en el Museo "Lord Cochrane", de Valparaíso. Nació, como nacen las mejores cosas, sin mayores problemas, de una rápida reunión de documentos, manuscritos, postales, antiguas ediciones, mensajes cablegráficos, viejas y jóvenes fotografías. Unos pocos amigos del poeta, aquí en Valparaíso —no más de cinco o seis— y la muestra vivaz estuvo lista, plétórica de gracia, de vida, de recuerdos, de ángulos humanos no previstos.

Como, por ejemplo, esa ampliación de la fotografía del Club de la Bota, que Pablo Neruda fundó en Valparaíso, en el Bar Alemán (hoy demolido) y en que los Botarates posan junto a la Bota de alemana cerámica, comprada en México por el poeta. Aparte de la cerveza, tantas veces vaciada, carga sobre sus hombros (la Bota) un par de terremotos, que la hacen más preciosa y temeraria. Han pasado los años y hoy sólo la llena el ruido de la lluvia en los inviernos, sobre mi biblioteca.

Muchas fotografías de un Neruda porteño. En resumen, residí acá cinco años, con sus respectivas Navegaciones y Regresos.

Vemos escenas de una velada en su casa marinera, La Sebastiana, con su editor español, Gonzalo Losada, en una noche pascuense, con guinaldas de papel en nuestro cuello y pascuenses de blanco y piel oscura oscilando en la danza de las islas. Neruda luce una túnica del Tibet y la casa encarándola en el aire baila como serpiente. Tiene cuatro pisos, pero son solamente suyos los dos pisos de arriba. En otra imagen está el poeta en su despedida de Valparaíso, recitando en el Fortín Prat, antes de partir de Embajador a Francia, hondo y meditabundo, en primer plano, y tras él aquel caos del terremoto del 55, con lámparas rotas en el aire y cuadros de veleros arrancados del muro. Neruda junto a Douglas Cochrane. Paseando con Matilde. Llegando al Cerro Alegre aquella noche, hace trece años, alegre y fraternal en la ancha mesa. El francés que tomó esas fotografías está muerto. Es el único que no aparece, pero su mano sigue viva a través de las imágenes. Hay fotos buenas y mejores y menos buenas. No sabemos si todas le hubiesen gustado. Está aquella donde aparece el caballo de Temuco, de carón y madera, pintado de celeste y de fuego por Julio Escamez, en Valparaíso. Se sabe la historia. Decoraba la puerta de una tabaquería del sur y Neruda lo veía al ir a la escuela, todos los días. Consciente de que la vida o la infancia se queda grabada en las cosas inverosímiles, regresó un día al sur y buscó el caballo. El dueño pedía bastante caro. Un día de la tabaquería se incendió y el caballo resultó chamuscado; pero ileso. El poeta pidió a sus amigos que se lo remataran.

Nunca olvidó la llegada a Valparaíso. No cabía por ninguna puerta. Hubo que izarlo, como un juguete gigantesco, hasta la terraza de La Sebastiana. Era bello y airoso y la escritora Teresa Hamel se tomó su mejor fotografía montada en su lomo. Una noche lo bautizamos con todas las de la ley. Resplandecía como el sol y la lu-



De izquierda a derecha: la autora de la crónica, Sara Vial, el editor Gonzalo Losada, Matilde Urrutia de Neruda, Pablo Neruda y María Ignacia Paos, pascuense, en Valparaíso, durante un malón pascuense organizado por los amigos del poeta en honor de su editor. Neruda luce la túnica tibetana, recuerdo de su época en la India. (Esta foto se mantenía inédita y pertenece al fotógrafo porteño Rolando Rojas).

na juntos. Enjaneado con una montura inglesa maravillosa y clavetas y pompones en la oreja y media docena de colas negras y blancas, espumosas. Cuando Neruda pidió una cola de caballo verdadero, en reemplazo de la suya quemada en el incendio, llegaron colas caballunas por docenas. Todos querían al caballo que resucitó del fuego. Ahora está en Isla Negra —desde hace unos años— mirando el mar con sus ojos sureños, en la biblioteca que allí parece un tren submarino.

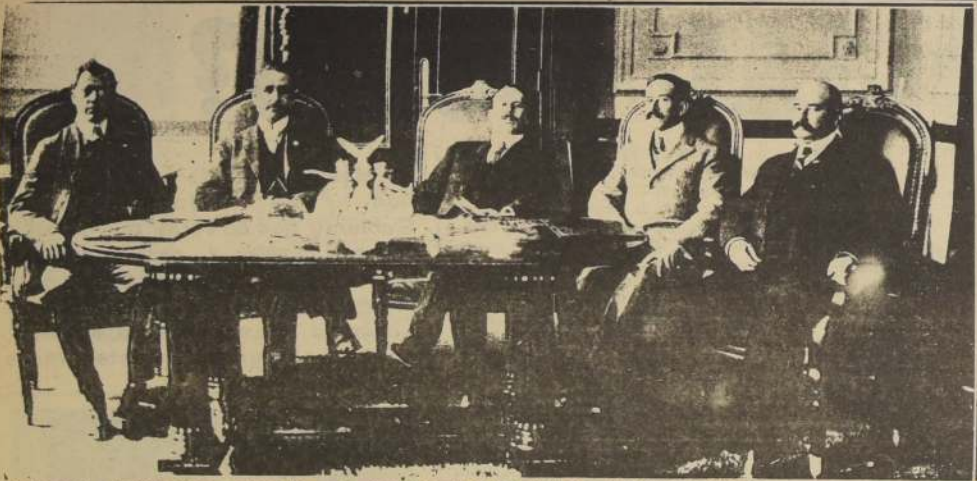
PRIMICIAS Y VERSAINAS

De todo habla en la exposición que hace unos días cerró su caja de música en la bella casona del cerro Cordillera y que hoy reemplazan los Gobernadores y Capitanes del Reyno de Chile, que ya les presentaremos.

Aquellas versainas de marzo de 1964. Por ejemplo: "Un saco de pecados capitales, recibe Chile de los liberales. Allende ha sido largo este dolor, conservado por el conservador". Son unas largas coplas de humor nerudiano y solidaridad en la campaña de ese año que postulaba a Salvador Allende a la presidencia de Chile. Una viñeta porteña las leía con la nariz pegada a la vitrina que

POI SARA VIAL

EL "TITANIC," UN COLOSO



El licenciado y diputado federal mexicano Manuel Uruchurtu (segundo de izq. a der.) que perdió su vida en el Titanic.

SITUACIÓN 41-46 N.; 50-14 W. "Venid enseguida punto Hemos chocado con un iceberg. Capitán Smith-Titanic".

"Acudo a toda máquina", "Capitán Arthur Henry Rostron. Vapor Carpathis. Línea Cunard, en viaje de Nueva York a Liverpool, a 58 millas de distancia.

He aquí resumida, en dos mensajes telegráficos, la más horrenda tragedia marítima, ciertamente la mayor de todas las ocurridas en una sola Unidad.

El mayor barco del mundo, el "Titanic", de la White Star Line, zarpa de Southampton en viaje inaugural a Nueva York el 10 de abril de 1912. No hace 15 días que ha sido botado por los Astilleros Harland y Wolff de Belfast con sus "asombrosas" 47 mil toneladas de desplazamiento. En opinión de los técnicos, no existe sobre las aguas un navío con mayores condiciones de seguridad: Totalmente metálico, mide 268 metros de eslora, 28 de manga y 30 de profundidad o puntal, con un desarrollo de 22 nudos; marcha estimada como "inconcebible" en esa época para un barco mercante. Era, en buenas cuentas, una maravillosa ciudad flotante, con 10 puentes sobre cubierta.

Se estima, con razón, que el "Titanic" es la más grande, más segura y veloz nave de pasajeros que jamás ha cruzado los mares; sus comodidades, camarotes de lujo, amplios salones, comedores, bibliotecas, etc., son sencillamente magníficos. El Lloyd de Londres no tiene inconveniente alguno en cursarle una prima de seguro por un millón de libras esterlinas.

Sin embargo, muy pronto las fuerzas de la naturaleza demostrarán lo contrario. Cosa verdaderamente increíble, esta mole de acero y hierro está destinada a hundirse en los abismos del océano, destrozada como una cáscara de nuez, por el impacto inesperado, silencioso y suave, como peso que da la muerte, de un témpano flotante, un iceberg, desprendido de los glaciares del polo norte, que flotaba a la deriva en medio del Atlántico.

El "dedo del destino" ha marcado al gigante de los mares, desde su salida de Southampton: Al desatracar, enfilando su proa hacia la salida del puerto, de pasada estraño al vapor "New York", acoderado en el muelle opuesto, se produce una angustiosa expectación cuando se rompen, por el tremendo esfuerzo, las estachas de manila con sus cabezales de hierro, las cuales vuelan por el aire, cayendo entre la muchedumbre estacionada frente al muelle, que agita pañuelos en señal de despedida, ocasionando muertos y heridos. El "New York" se revira atraído por la succión del agua desplazada, está a punto de chocar con el "Titanic", pero por fortuna, dos remolcadores logran detenerlo y atraccarlo nuevamente al muelle. El accidente produce ideas lúgubres entre los 903 marineros del coloso: consideran el lance como un mal presagio; el contramaestre Hickson, que más adelante morirá como héroe románico exclama: "Mala señal, compañeros, mala señal; igual que en el buque maldito "Amaranth" del capitán Courvetter, sendi retemblar la obra muerte, mientras gemían las estachas como si fueran cristianos".

Al caer la noche la "ciudad flotante" toca Cherburgo; después de completar su pasaje, parte hacia Queenstown. El día jueves 11 de abril, larga sus amarres y emprende el viaje hacia su fatal destino, llevando a bordo 2.201 personas entre hombres, mujeres y niños.

Comienzan los festejos a bordo, pues la Cla, quiere darle a este primer crucero la mayor significación posible, acreditando el buen servicio del barco junto a la mayor alegría y esparcimiento de los viajeros. Entre estos últimos, hay grandes figuras de la banca, del comercio, de las artes y ciencias, de las letras: Alojados en las recámaras "Imperio" y en los camarotes de lujo vemos a Benjamin Guddenheim, el Rey del Cobre; a Charles Hayes, rey de los ferrocarriles; Isidor Strauss, director de la "Review of Review"; la señora de Rothschild; la condesa de Rhotas, lady Duff Gordon; el pintor francés Francis D. Millet; el escritor Jacques Futrell; el comandante Archibald Butt, ayudante militar del Presidente Taft; J. Bruce Ismay, presidente y Director de la Cla; propietarios y muchos otros más.

El capitán de cargo E. C. Smith, ha recibido instrucciones de los armadores de realizar el viaje en la forma más rápida posible, por cuyo motivo toma la derrota más al norte que representa la travesía más corta, pero al mismo tiempo la más peligrosa, hacia el nuevo mundo.

El domingo, tercer día de navegación, hay un sol espléndido; todo es normal a bordo, los pasaje-

ros se pasean por las cubiertas, algunos duermen en sus mecedoras, otros juegan a las cartas. En la cubierta de proa, atestada de inmigrantes, un escocés toca en la gaita el conocido aire burlesco "Cuidado, allí vienen los Campbell".

LAS VEINTE CAUSAS DEL DESASTRE

A las 9 horas, el radioparamador recibe un parte del vapor "Ceronia" dirigido al capitán del "Titanic": "Vapores de niebla, este comunican grandes témpanos y campos de hielo en 45 grados Norte desde 49 grados Oeste. Saludos Barr". El barbudo Smith lee el mensaje sin darle mayor importancia; tanta es la seguridad que tiene en su "gigante de acero". Poco después se lo entrega al Director de la Cla, Mr. Ismay, quien también lo lee con indiferencia, guardándolo en uno de sus bolsillos. "Parece que tendremos una bonita perspectiva, amigo Hayén, le dice a uno de sus acompañantes, junto con nosotros navegaremos dentro de poco algunos campos de hielo. No hay peligro para el "Titanic"; está construido a prueba de embestidas y de choques".

Amba, en la cofa los viejos Frederick Fielt y James Leigh miran el agua y el horizonte en espera del temible enemigo blanco. En esos instantes, el radioparamador Phillips recibe un nuevo mensaje "Vapor Californian". Dile al barbudo, que aquí estamos rodeados de hielo. A cuidarse muchachos". Respuesta: Titanic: "Déjate de estupideces; no me interfiere, estoy comunicando con Cabo Race".

La desidia del oficial Phillips va a tener conse-

LA RED DE LA

UNCTAD lanza su primera voz de alarma oficial y el eco es refrendado por el Subsecretario General de Naciones Unidas. Al viento se irán los miles de miles de frases y conceptos que escucharon las pa redes del gigante de acero, vidrio y concreto de la Alameda.

Por ROSA ROBINOVITCH



"Así, pues, en la actualidad, un fenómeno sobre el cual nadie podrá aventurarse a decir que es temporal y que más bien parece destinado a desarrollarse, suscita día a día nuevas sospechas, y ello no sólo en los países de implantación sino también en los países en los que se origina el capital.

"Tan sólo el tamaño de un número creciente de esas entidades, deberá sugerir que es imprudente dejar evolucionar en un vacío institucional estos nuevos centros de poder económico".

He citado solamente algunos párrafos de esta intervención, dijo Santa Cruz, para no alargar la lista.

Aquella abunda en mucho más detalles sobre el efecto nocivo de estas empresas multinacionales y termina proponiendo que se establezcan negociaciones inmediatas que "podrían, de aquí a algunos años, conducir a una armonización de legislaciones y a la conclusión de un tratado internacional sobre las prácticas restrictivas y políticas antimonopolios o aún, que no se sabe, al esbozo de un régimen jurídico internacional".

Esperamos que la Conferencia acceja esas sugerencias.

Si De Seynes usa una vez la palabra multinacional y otras la transnacional, quiere decir que no hay confusión alguna; bajo las dos acepciones se esconde un mismo procedimiento subterráneo.

Como dice el adagio japonés, sólo los gusanos más imperceptibles son los que horadan la madera.

Aun están demasiado candente y fresca en la memoria de los chilenos el levantamiento de uno de los velos sobre la ITT [International Telephone and Telegraph Corporation].

SU PROPIO MUNDO

Las palabras del Presidente Allende en la sesión plenaria de UNCTAD, tachonada de indicente cobre, eran totalmente transnacionales también para los informados delegados internacionales gracias a la publicidad del cable mundial.

"Otro hecho-dijo- de trascendencia innegable que sobreviene y engloba la actual estructura de las relaciones económicas internacionales y que burle en la noche silenciosa y silenciosa en las horas silenciosas, es la

expansión de las grandes compañías transnacionales.

"Cada día concentran un mayor potencial financiero, comercial y tecnológico y se están transformando rápidamente en el verdadero elemento de poder tras las características actuales de la economía mundial. Ellos tienen sus objetivos, sus políticas navieras, sus políticas de inversiones, sus políticas de integración económica, su propia visión de las cosas, su propia acción, su propio mundo".

Mal de muchos es consuelo de tontos, pero Francia, al parecer, está atenta a lo que ocurre en el Viejo Mundo. El delegado peruano Osvaldo Rivero mencionó "ese interés en su valiosa intervención dentro de la Comisión, al decir:

"La crisis monetaria internacional, originada dentro del sistema de los países de economía de mercado capitalista, no es el resultado de una insuficiencia o crisis productiva, ni de una situación generalizada de desempleo, sino que, paradójicamente, es el producto de grandes inversiones por corporaciones MULTINACIONALES abocadas a crear sobre todo bienes de consumo y hasta inclusive necesidades artificiales a través de

PARTICIPACION EN EL TRAFICO MARITIMO MUNDIAL



FUENTE: "El transporte marítimo en 1970" (UNCTAD)

UNCTAD III
CONFERENCIA MUNDIAL DE COMERCIO Y DESARROLLO

TRANSARANA

una circulación de bienes y capitales más allá de las posibilidades de liquidez internacionales. Estas corporaciones, como lo dice el diario Le Monde, controlan cada vez más los movimientos de divisas, lo intercambios comerciales y, en consecuencia, la evolución de las balanzas de pagos.

NO PERCIBIDO

"Un nuevo fenómeno económico y social —agregó más adelante— está ocurriendo, con la expansión de las corporaciones multinacionales que ahora tienen poder para desequilibrar las corrientes de capital y afectar la economía mundial.

"Tal vez, hasta ahora, las Naciones Unidas, acostumbradas a considerar los fenómenos económicos internacionales como productos de los Estados, no ha percibido con toda la debida intensidad la necesidad de estudiar estas nuevas entidades que manejan las transacciones financieras, comerciales y tecnológicas, muchas veces al margen del control y regulación de los Gobiernos".

México también, a través de su Presidente Luis Echeverría, plantó "todos los países deben reconocer y respetar el derecho de cualquier nación para disponer libremente de sus recursos

naturales, sin ningún tipo de coerción exterior. Por su parte, los consorcios transnacionales deben abstenerse de intervenir, directa e indirectamente, en la conducción de asuntos que conciernen sólo a la decisión soberana de cada Estado".

La voz de alarma sobre el trabajo de esa araña transcontinental, apática, que trabaja lenta pero sin pausa, tiene por ahora un megáfono llamado UNCTAD, que quiere ser reconocido como hijo legítimo de Naciones Unidas. A lo mejor es esa red invisible la que no deja que el organismo de comercio y desarrollo rompa la telaraña internacional y por la boca de un portavoz de NU aduzca que no habrá más proliferaciones de organismos de este tipo. La araña a veces, usa cualquier pseudópodo de pulpo amigo para conseguir sus fines. Que nadie interrumpa su voraz acción de atrapar economías, productos básicos y poderes financieros.

Cuba que supo de los riesgos de ser cogido en la telaraña de la United Fruit Co. y amigos filiales, pidió que en el informe final se dieran los nombres exactos, para que no quedaran en el anonimato de la jerga de Naciones Unidas. A las cosas por su nombre. Aquí ITT, por allá, Mitsubishi; acullá, Onassis.

A las cosas por su nombre y a la araña por su rastro.

AL VIENTO..

EN SU CORTA VIDA, las paredes de UNCTAD III en la Alameda de Santiago de Chile, han soportado ya más de doscientos discursos, amén de mil intervenciones y miles de frases que se dejan caer en sus pasillos. Unas confidenciales, otras altisonantes, para ser escuchadas en el teletipo de la prensa internacional.

¿Serán palabras que van al viento y el viento se las lleva? Para que el Tiempo pueda juzgar caemos en la tentación de reproducir una millésima de ellas.

SI...

"Para triunfar en esta labor ingente, debemos recibir la necesaria ayuda de los dirigentes políticos del sector político.

Si se resolvieran los conflictos, si mejorasen las relaciones políticas y si las Potencias, especialmente las grandes Potencias, se unieran más estrechamente, sobre todo en las Naciones Unidas, algunos de los recursos que se destinan a armamentos tal vez pudieran ahorrarse y utilizarse para el desarrollo". (NACIONES UNIDAS: Secretario General Kurt Waldheim.)

FABRICAS POLITICAS

Hay otras barreras más que las aduaneras y discriminatorias, que se oponen a los objetivos principales de la UNCTAD. Me refiero a las barreras de deformación de hechos, levantadas por fuerzas agresivas, financiero-políticas, destinadas a justificar sus crímenes contra pueblos pequeños, así como a aislar a esos pueblos de la opinión pública mundial. Estas fuerzas, efectivamente, son fábricas políticas para la producción de opinión pública mundial". (LIGA DE ESTADOS ARABES EN HISPANOAMERICA, Delegado Yusuf El Bandak.)

AUDACIA Y REALISMO

"Se procurará combinar la audacia con el realismo. Audacia para sacar ventaja de la incertidumbre de la hora actual y realismo para comprender que la historia es un proceso con capítulos que no se escriben en un día y en donde hasta las simples escaramuzas pueden ser decisivas para el triunfo de una gran causa. Como lo ha probado la historia breve pero rica de la UNCTAD. (CEPAL; Secretario Ejecutivo, Enrique Iglesias.)

DEL DICHO AL HECHO

"La Delegación China proclama que ella sostiene el Tercer Mundo. Sin prejuizgar nada, esperamos que ella pase de las palabras a los actos, principalmente en los dominios de acceso al mercado chino y de la División del Trabajo en favor de los países en vías del Desarrollo". (VIETNAM: Le Van Loi, Jefe de la Delegación.) (SEGUIRA EN EL PROXIMO NUMERO)

NECESIDAD

"El gran y recordado líder de la India, Jawaharlal Nehru, ha declarado que el cooperativismo no es una opción, sino una necesidad para crear el desarrollo en su país". (ACT: Walter Sommerhoff, por la Alianza Internacional Cooperativista. 260 millones de personas.)

MOVILIZACION...

marcha del SINAMOS con la promulgación de la Ley General de Educación y su trascendente transformación de las vetustas estructuras y metodologías educacionales peruanas.

El proceso peruano tiende a plasmar una nueva cultura que sea expresión de una sociedad "humanizada y justa, libre y desalinente, liberadora y culta", al decir del Presidente Velasco Alvarado.

Para alcanzar los fines y metas que vimos hasta aquí, se plantean diferentes niveles y de tipos organizativos que respondan a las necesidades del proceso. Ellas son:

- A) Organizaciones vecinales;
- B) Organizaciones juveniles;
- C) Organizaciones laborales;
- D) Organizaciones cooperativas y autogestionarias;
- F) Organizaciones profesionales y culturales.

Por su parte, al SINAMOS le cabe la tarea, además, de dinamizar dichas organizaciones según las siguientes líneas de acción:

- A) Difusión;
- b) Capacitación;
- C) Apoyo infraestructural;
- D) Apoyo financiero;

E) Apoyo jurídico-administrativo.

Aparte de esta estructura, el SINAMOS estará dividido en otras estructuras que corresponden a planteos geográficos. Ellas son:

1) el ONAMOS (Oficina Nacional de Apoyo a la Movilización Social) Esta tendrá que ver con todo el país y lunge como organismo central. Formulará las políticas a seguir y supervisará que estos cumplan a todos los niveles.

2) los ORAMS (Oficinas Regionales de Apoyo a la Movilización Social) Serán trece, la cada uno de ellos responsabilizándose de la acción en una determinada zona del país, llevando adelante la propuesta de la máxima descentralización y de la delegación de poderes en que se rige el SINAMOS.

A su vez, deberán formular los planes regionales y compatibilizarlos con los propuestos a nivel nacional.

3) Los OZAMS (Oficinas Zonales de Apoyo a la Movilización Social) A través de ellos se desarrollará la planificación de base y las decisiones de los proyectos a nivel de base. De esta forma, se tiende a que la planificación deje de ser una tarea exclusiva de técnicos y una labor de gabinete para convertirse en una tarea en

la cual el ciudadano "común y corriente" participa directamente.

Para los técnicos del SINAMOS, los OZAMS son el nivel clave de toda la organización, pues abren paso a la participación directa de la población organizada en el desarrollo de miles de proyectos y actividades.

CONCLUSION

Para muchos observadores, el planteo del SINAMOS es excesivamente teorístico y no responde con claridad a muchas preguntas. Entre ellas se destacan las relaciones del Sistema con las actuales estructuras sindicales, ministeriales, etc. Para otros sectores interesados en que el cambio se detenga no permitirán que en definitiva se lleve a cabo en profundidad el planteo teórico aquí reseñado. Por sí o por no, sólo el tiempo será juez de la razón o el error de los que opinan al respecto.

Como corolario de la confianza de muchos sectores de la población peruana en el cambio iniciado en su país, cabe recordar las palabras del primer mandatario en la División Blindada, el ya mencionado 24 de junio de 1971: "¿Cuál es la garantía de que la

revolución peruana continúe su marcha? Antes que nada, que quienes la estamos conduciendo sepamos siempre comprenderla a cabalidad, seamos conscientes de todo lo que implica un proceso creador como el nuestro, entendamos que toda revolución tiene un precio en esfuerzo y sacrificio, en dificultades y problemas, seamos capaces de aceptar la divergencia y la crítica honesta que nos señalan donde podemos estar equivocados, sepamos rectificar nuestros errores y podamos mantener siempre la unidad decisión de defender la causa de nuestra revolución, aun al precio de nuestras propias vidas.

Nuestros adversarios, en consecuencia, deben saber que los hombres de la revolución, con uniforme o sin él, nos jugaremos la vida en su defensa. Estas no son frases vacías. Las respalda toda la decisión y todo el coraje puestos a prueba cuando hemos sabido enfrentar a los más poderosos enemigos del Perú y de su pueblo. Hasta hoy los menos derrotado. Y seguiremos derrotándolos y si alguna vez que no lo deseamos, fuera preciso utilizar la fuerza de las armas, que nadie dude de que será empleada.

“EL CANAL” UN PERIODISTA, que como
ganase dando al lector de la más realista, entre-
der a un poeta desbordado con torrentes de co-
lor y emoción, armado de música y belleza, de
valor y esperanza.

Parece que es posible el milagro, y también
otros muchos. Porque a Horacio Espinosa Altami-
rano, el recio y joven vate mexicano que está vivien-
do días chilenos, no le basta cantar al amor subli-
mal en las perfectas medidas del soneto ni contar-
nos sus sueños de hombre libre con música angé-
lica, ni edificar la imagen de la mujer, “suma de
alfondras, percibida música en la región del
sueño y de la fábula”. Eso es demasiado poco
para su verso vital, varonil, visceral, amalgamado
en el dolor del hombre americano frente a la in-
justicia, la explotación, el hambre y la matanza.
Entonces emerge de sus fábulas, de sus fantasma-
gorias de maderas crepitantes y oxígenos cele-
stes para protestar con la fuerza de su verso hecho
“rítmico ancho y largo”, al decir del gran ecua-
toriano Benjamín Carrión, “con voz general de hom-
bre, de habitante del mundo”.

Entonces su verso, como patra indómito, rebasa
los valladeres de la métrica y en estallidos de
rabia y estremecimientos grita los padecimien-
tos de la inmensa humanidad doliente y some-
tida.

ERASE UNA VEZ UN NIÑO...

Hable el poeta y lo escuchamos: “Todo comenzó
cuando muy niño. La creación tiene una base gran-
de de inconsciente, de capacidad cósmica, de
alucinación racional. La influencia del ambiente
cultural de mi hogar es innegable. Hijo de un destre-
rado centroamericano, aprendí desde pequeño a
sentir política y literatura. Era un niño de contex-
tura débil (ahora es un hombre de anchas espal-
das que ha sido capaz de jugar buen fútbol) y eso
hizo que en vez de juegos infantiles hubiera li-
bros en mis manos. Muchos de ellos antes de que
la mente y el criterio estuvieran en sazón. “Los
Cuentos de las mil y una noches” (sin purgarse, ho-
rror de horrores!) o el “Cantar de los Cantares”
(Sulamita inolvidable) abrió mis ojos al fenómeno
estético”.

Horacio niño mezcló lecturas. El católico León
Bloy con los grandes rusos Gorki y Tolstoi. Dedi-
có, muchacho, horas interminables a Dario. Cervan-
tes fue su compañero. Ascendió a los clásicos y be-
bió en las fuentes creadoras. “Podría decir, sin afir-
mar, una mentira, que me he alimentado de la lite-
ratura universal”.

LOS DOS PABLOS

A los 12 años perdió al padre, y los días fueron
todos entonces para la literatura. Comenzó a re-
correr librerías de viejo de la capital azteca. En una
de ellas, de un chileno, descubrió tesoros que lo
transformaron. Entre montañas de libros, sus
manos ávidas y golosas de buena poesía hurga-
ron y encontraron un “Ciudadano de Relampago”.
Su autor: un tal Pablo de Rokha. Un chileno,
para él, desconocido, que hablaba de marcar,
con su propio fuego, el verso naciente de Horacio.
“Poeta desconocido, con una obra desigual por la
misma dimensión que su obra alcanza”, afirma.
Nada de lo de Pablo le es ajeno. Por eso es que qu-
zás cuando abrimos al azar su “Códice Mayor”,
obra mililar escrita cuando aún no se-que-aba la
huella de la sangre derramada por mas q medio
millar de muchachos mexicanos ametrallados en la
Plaza de Itatololco el 2 de octubre de 1968, nos
parece que la nota epopéyica repitiera una sínfo-
nie alguna vez oída antes. Siempre hay coincidencia
entre espíritus afines.

¿Y qué hay de ese otro gran Pablo chileno?,
preguntamos. El poeta nos mira fijamente a través
de sus lentes de gruesos cristales. Aspira
hondamente el tabaco de su pipa, compaña
impetente, y responde de improbit: “Para mí,
Neruda es el Canto General. Es el intento más
valioso de vertebración de la raza americana, de
todos nuestros pueblos. Un canto a la lucha social,
económica y política de todo un continente”.

Conoció al segundo Premio Nobel chileno en la
casa de Diego Rivera, cuando el monumental
muralista ilustraba, precisamente, el Canto Ge-
neral de Neruda, y cuando Juan Rulfo, un poeta de
alcurnia, corregía la obra genial, pulía el estilo y
cuidaba como flor de invernadero la edición.
Espinosa Altamirano tiene ahora 40 años de edad.
Una cosecha valiosa de obras poéticas a su ha-
ber. Cuatro hijos y todo un porvenir de gran litera-
tura por delante.

Pero para llegar a lo que es, hay que bucear en los
años idos y bien aprovechados. Revivir, por ejem-
plo, esos 19 años de edad, cuando él que iba a ser
“el mejor poeta de toda una generación”, (Fernando
Rodríguez), vivió junto a Diego Rivera, trabajó
junto al maestro mientras estudiaba pedagogía.
Habla de él con ternura, con veneración. Lo cono-
ció íntimamente. Lo vio pintar con furia creadora.
Adivino sus enamoramientos súbitos y “siem-
pre” definitivos. Supo de sus desdichas y de sus
furias pictóricas y amorosas. De su pasión por Ma-
ria Félix, la “María Bonita” de Agustín Lara. En fin,
del Maestro y hombre integralmente hablando.
Mucho de lo cósmico y genial de la pintura mural
de Rivera hecho verso sideral por el poeta que
nos visita.

¿QUE ES POESIA?

¿Cuál es el norte de este hombre que nos trae la
poemática del Sur del Río Grande? Un proyecto
tan grande como el espacio cósmico. Seguir en la
ruta y “hacer la vertebración poética definitiva de
nuestro continente”. Ambicioso plan que está



CON “BOMBI”, su hija menor Cecilia, en su casa
de Ciudad de México.

EL VERSO SE ACERA CON LA MUERTE

Por LUCHA BALLERINO

Desde México nos llega un
hombre-isla, quien con su verso
cósmico, vital y recio, denuncia la
injusticia, la explotación, el hambre y
la matanza, construyendo una
poesía vertebral para Hispanoamé-
rica.



EL POETA visto por Peken.

acuerdo por, enser, leyendo un libro cada
año y entregándonos hoy sus últimas obras “Toda
la Furia” y “Cuando reposan las armas”.
“¿Qué es para ti el poeta?, preguntamos. Y Ho-
racio Espinosa nos dice sonriendo: “Un ser social
por esencia, incapaz de resistir aislamiento
alguno”.

Y, sin embargo... Sin embargo, la poemática
continental carece de buenos vasos comunican-
tes y los poetas que escriben la lengua de Cervan-
tes, dentro de estrechos límites geográficos, vi-
ven como islas solitarias, sin contacto casi, espiri-
tual ni material.

Como tarjeta de presentación nos trajo algunos
de sus últimos libros. Nunca antes habíamos
oído hablar de él ni de su obra... Es como si alguien
de nuestro continente desconociera la cumbre
alta del Aconcagua andino.

Espinosa habla de sí mismo: “Escribo a cualquier
hora. Todos los días. Mi objetivo... Alcanzar la
plenitud, realizarme, no sólo individualmente sino
ayudar a la revolución de los pueblos. Sin des-
ligarme de la realidad, ir armando el gran poema
vertebral de Iberoamérica”.

DESDE LA MATANZA...

Hay un hito definitivo en su verso. La matanza
en la Plaza de Itatololco. Año 1968. Vigileras de
los Juegos Olímpicos de Ciudad de México. Lo
mejor y más granado de la juventud estudiantil
ametrallada y sus cuerpos arrojados al océano.
Misterio en torno a la cifra de víctimas. Silencio ofi-
cial sobre sus nombres.

Entonces se acerca el verbo de Espinosa... “Ni
borrego, ni hermafrodita, siempre varonía...”
exclama y escribe su protesta. Surgen a
manantiales las estrofas.

Aparecen libros y libros. Pequeña Biografía
Represiva, un “homaje a los presos políticos:
a la acción de sembrar un pueblo a la altura del
hombre y el mañana”. Códice Mayor, que abre
sus páginas con la consigna de Eleazar Gaján.
“Si avanzo, sígueme. Si me detengo, empujame. Si
te traiciono, máteme. Si me asesinan, vengame.
Hasta la victoria... ¡Siempre!”. Eso decía en
1948 el colombiano heroico antes que su cuerpo
cayera despedazado en el “Bogotazo”. Eso repite
Espinosa al rendir homenaje a los caídos en la
lucha revolucionaria del Movimiento Estudiantil y
Popular que tantas víctimas cuesta y sigue costan-
do a la historia mexicana. El guerrillero Genaro
Vasquez Rojas, caído “oficialmente” en la carre-
tera de Ciudad de México con Morelia, el 2 de
Febrero pasado. Arturo Gamiz, muerto en Ciudad
Madero; Rubén Jaramillo... Suma y sigue. La
matanza del 10 de julio de 1971, cuando en una
manifestación de tranquila protesta murieron tam-
bién ametrallados otros 159 manifestantes.
Hechos casi ignorados por las agencias cablegráfi-
cas, desconocidos por nosotros... Así es la historia
de esta América Morena y sometida. Una historia
que se escribe a diario con la sangre de lo mejor
de su estirpe libertaria.

ESCUCHEMOS COSAS DURAS

Hablemos ahora de literatura mexicana... decí-
mos al poeta visitante. Hablemos de escritores...
Hay que afirmarse bien para escucharlo... “Escri-
ben bien... pero... son un rebano de maricones...
La literatura actual, las mas de las veces, no
es creación, sino que sólo constituye una forma de
canalizar problemas personales, psicológicos...
Nuestros escritores semejan al orador que tiene
su lengua mutilada... Recurren a los lenguajes
inflados... Nuestra crítica literaria vive un infra-
desarrollo... Se hace crítica... pero de elogio al
amigo”.

De allí no lo saca nadie. El mismo es sólo una isla.
Vive en su propio mundo. Crea para el hoy
proyectándose hacia el mañana. Escribir... escri-
bir siempre. Con ansias de sediento. Con angus-
tias de hombre que sabe que cada día que pasa son
24 horas que se escapan de nuestro propio yo.
Trabaja, para vivir, como periodista del órgano po-
lítico de vanguardia “Por Qué” (la más alta circula-
ción de la nación azteca) y como corresponsal. Y
vive para escribir sus sueños de poeta. Sueños de
hombre empujados en vertebral en un gran todo,
orgánico y monumental, el verso fiero y libre del
mundo que ahora comienza a ser realmente
nuestro.

PERU

MOVILIZACION SOCIAL ¿COMO?

Por RODRIGO SANTIN

Si en la anterior nota analizábamos en
rasgos generales la conceptualización que
rige el accionar del Sistema Nacional de
Apoyo a la Movilización Social
(SINAMOS) y las opiniones sobre el
pasado inmediato de la política peruana,
según fueron expresadas por el Jefe
Nacional de dicho organismo, general
Leonidas Rodríguez Figueroa, hoy tratare-
mos de mostrar la estructura que se
plantea el SINAMOS para lograr su
función.

El 24 de junio de 1971, al explicar a los
militares de la División Blindada el
alcance del SINAMOS, el Presidente
Velasco decía: “Esta revolución será
continuada por un gobierno que de
veras represente a nuestro pueblo. Y,
para que jamás vuelva a ser engañado,
es indispensable que desde ya
comience a ejercer la capacidad de
decisión que todos los gobiernos
anteriores le negaron. Aquí radica la
esencia democrática de nuestro
movimiento. Nunca más reinará en el
Perú esa fementida democracia
formal, a cuyo amparo fueron los
gamonales, los grandes dueños del
dinero y los representantes de
empresas extranjeras, quienes en
realidad gobernaron el Perú. Estamos
creando las condiciones que hacen ya
imposible su retorno al Poder.
Estamos sentando las bases de una
democracia auténtica, de un orden
social con justicia, de un sistema
dentro del cual el futuro del poder
político dimane realmente del pueblo y
a él responda, sin la intermediación
cotizable de camarillas políticas
corruptas”.

MODIFICACIONES FUNDAMENTALES

¿Y de qué forma se ha comenzado ese
proceso? Las grandes reformas
económicas son los mecanismos a través
de los cuales se ha dado inicio a ese
cambio. La aplicación de la Reforma
Agraria, de las Comunidades Laborales
(Industrial, pesquera, minera), están
comenzando a entregar a grandes
sectores de la población trabajadora
acceso a las utilidades, a la dirección y a
la propiedad de las empresas. A través de
ellas, por primera vez en la historia
peruana, se introducen modificaciones
fundamentales en las relaciones de
propiedad y producción en esos sectores
económicos.

Pese a ello, es claro que el logro del
objetivo fundamental de la participación
popular sólo puede lograrse a través de

un proceso de formación de conciencia
política. Partiendo de este concepto, la
gente del SINAMOS plantea que si se
acepta que la movilización social
representa un proceso, sería ilusorio
pensar que el pueblo peruano pueda
“desde ahora” “ejercer” su poder de
decisión sobre “todos” los aspectos que
afectan su posición dentro del todo social.
Para ellos, para que se pueda cumplir a
cabalidad con ese postulado, y dado que
el pueblo nunca antes ha tenido tal poder
de decisión, habrá de prepararse,
entrenarse responsablemente para así
asumir ese nuevo papel con toda
propiedad.

Para ellos, el complejo problema de la
participación plena no ha sido resuelto
totalmente en país alguno aunque
reclaman como ejemplo mas o menos
logrado el yugoeslavo. Por lo tanto la
participación popular es el componente
más dinámico, el resorte impulsor del
proceso revolucionario y constituye el
más importante refuerzo de los cambios
estructurales de la economía desde los
niveles locales hasta el nivel nacional.

La movilización social peruana sólo
puede ser cabalmente comprendida
tomando en cuenta todos los factores que
inciden en el proceso revolucionario que
vive hoy ese país.

Por eso, para ellos es claro que si este
proceso se frustrara, la movilización social
sería inmediatamente detenida. Por el
contrario, y como complemento, el
pueblo organizado y vigilante será la
mejor defensa contra cualquier intento de
detener o desvirtuar la Revolución
Peruana.

LOS OBJETIVOS Y LOS FRENTE

En el frente político, para el SINAMOS
lo básico es el fortalecimiento de la
Revolución y la consecuente ampliación
de su base social con la significativa
participación de los sectores populares
en todas las decisiones del proceso. Si los
sectores populares deben ser la base del
proceso revolucionario, su franca entrada
en los cauces orgánicos y políticos del
proceso debe producir un debilitamiento
correlativo de los sectores privilegiados,
afectados por la transformación. Este
enfrentamiento, entre aquellos que
favorecidos por el actual proceso buscan
su profundización y los otros que
persiguen desviarlo, evitar su
profundización, y en último instancia,
modernizar la estructura de dominación
para en esencia mantenerla, se definirá

Velasco Alvarado: “Esta revolu-
ción será continuada por un
Gobierno que de veras representa a
nuestro pueblo. Y, para que jamás
vuelva a ser engañado es
indispensable que desde ya empiece
a ejercer la capacidad de decisión
que todos los gobiernos anteriores le
negaron”.



proporcionalmente al poder adquirido por
las masas, conscientes de su papel y
responsabilidad.

De acuerdo con ello, dos líneas de
acción, que se refuerzan mutuamente,
aparecen claras. Por un lado, la defensa
de la revolución frente a sus adversarios y
la lucha contra los factores de
dominación, desviación, conservatismo y
atraso hasta su definitiva neutralización y
superación; por el otro, el perfectible
desarrollo de la capacidad creadora del
pueblo para forjar nuevas unidades
económicas, sociales y políticas que pre-
figuren las características esenciales de la
nueva sociedad en construcción.

En el orden económico, la tarea
principal es la de contribuir a lograr una
nueva base productiva en los sectores
populares capaz de expandirse
continuamente hasta llegar a ser lo más
importante dentro del sistema económico
nacional. Esto se logrará funda-
mentalmente apoyando prioritariamente
las empresas cooperativa y autogestio-
narias.

En el campo cultural, lo primordial es
liberar al hombre peruano y su cultura de
aquellos elementos que han
distorsionado el patrimonio nacional e
impedido su dinámica re-creación. El
centro de atención en este campo es el
proceso de concientización a través de la
educación masiva que tome lúcida,
crítica y activamente la
responsabilidad de la comunidad en la
tarea de transformación. Por ende, debe
vincularse sustantivamente la puesta en



Paseados en Hombros por Entusiastas Trabajadores.

NO HAY CANONES PARA EL SEXO



"El antropólogo —advierte Margaret Mead— no repudia a los pueblos primitivos para descubrir más respecto a los orígenes de nuestro actual modo de comportarnos. Podemos estudiarlos para obtener el material que nos permita medir en torno a la conducta humana, para obtener claves sobre cuándo y cómo se aprenden ciertos tipos de conducta. Vamos a esas sociedades primitivas para hallar material sobre los límites y más allá de los cuales la sociedad no puede negar la herencia biológica del hombre, y también para hallar variaciones en el comportamiento humano, que de otro modo no podríamos siquiera imaginar como posibilidades".

SEGUNDA PARTE

Si reconocemos la presencia de gamas comparables de tipos constitucionales en cada sociedad humana, cualquier continuidad que construyamos desde el más masculino al menos masculino puede parecer desorientadora, especialmente para el ojo del niño en proceso de crecimiento. Deberíamos definir, en cambio, una serie de continuidades, distinguiendo entre el más masculino y el macho menos sexualmente diferenciado dentro de cada uno de estos diversos tipos. El hombreito delgado sin barbas o poco musculoso que engendra toda una prole de hijos no configuraría ninguna anomalía, pero podría ser considerado como la versión masculina de un tipo humano en el que ambos sexos son delgados, pequeños y relativamente lampiños. La muchacha alta cuyos senos son apenas visibles, pero que es capaz de amamantar a su bebé de manera perfectamente satisfactoria ya que su leche parece esparcirse en casi cada línea a través de su pecho, no parecerá una hembra imperfectamente desarrollada —un diagnóstico contradictorio por la manera exitosa como da a luz y amamanta a sus hijos, y por su hermoso porte durante la preñez—, sino como la hembra de un tipo constitucional en el que los senos de las mujeres son mucho más pequeños y menos acentuados. El forzado con pelo en el pecho, sobre cuya masculinidad se afirma tan a menudo que es tenue y nada convincente, parecerá ser meramente la versión menos masculinizada de un tipo en el que predominan la fuerte musculatura y la velloidad. La mujer cuya baja fertilidad contrasta extrañamente con sus grandes senos y caderas puede ser vista solamente como ejemplar de un tipo de mujer con senos y caderas muy desarrollados, siendo su baja fertilidad sólo notable porque la mayoría de las mujeres con las cuales es comparada tienen senos más pequeños y caderas menos amplias. La aparente contradicción entre las radiografías de la pelvis y las mediciones pélvicas externas podría también ser resuelta si fuera considerada desde este punto de vista.

Y así como con el tipo físico, con otros aspectos de la personalidad. La mujer altiva, llena de iniciativas, sería clasificada sólo con hombres activos, de iniciativas, de su propio tipo, y podría verse que ella no parece un león, sino tan sólo una leona en su propio ambiente. Cuando el tímido y pequeño Caspar Milquetoast fue colocado no junto a un campeón de boxeo, sino junto a la más suave versión femenina de él mismo, parecía ser mucho más masculino que ella. El hombre recordete que tenga suave tejido en los pechos, papada, nalgas protuberantes, y a quien sólo le hace falta ponerse un sombrero de mujer para parecer una mujer, al ser colocado junto a un mujer igualmente gorda, no parecerá, después de todo, tener rasgos tan ambiguos: su masculinidad es aún indudable cuando se lo contrasta con la hembra de su propia clase en vez de hacerlo con un macho de otra clase. Y los delgados bailarines



masculinos y femeninos, sin caderas ni senos, no parecerán un macho afeminado y una hembra marimacho, sino un macho y una hembra de un tipo especial. Así como no se podría identificar el sexo de un conejo macho comparando su comportamiento con el de un león, un venado o un pavo real, o comparando un conejo macho con una coneja, un león con una leona, un venado con una hembra, y un pavo real con su pava real, ocurriría lo mismo si pudiéramos liberar nuestras mentes de la costumbre de juntar a todos los machos y a todas las hembras, y de preocuparnos de las barbas de los unos y de los senos de las otras, para considerar en cambio a machos y hembras de diferentes tipos, presentándoles a los niños un problema mucho más inteligible.

Un gran número de problemas teóricos muy desconcertantes se ubicarían también en su lugar. Tomemos, por ejemplo, lo relativo al grado de actividad sexual y a la mayor actividad reportada por hombres que maduran temprano. ¿Son tales hombres más masculinos, o simplemente pertenecen a otro tipo? Tomemos a las mujeres que incluso entre un pueblo como los arapesh, que desconocen el concepto de orgasmo para la hembra, son activamente exigentes y específicas en sus apetitos sexuales. O tomemos a las mujeres que entre gentes como los mundugumores, que clasifican a las mujeres como sexualmente específicas y antimaternas, son, con todo, difusamente responsables y maternales. Estas desviaciones no serían ya consideradas como indicios de mayor o menor femineidad, sino como indicios de tipos diferentes de mujeres, tipos tan biológicamente arraigados que todo el aparato de conductas culturales resulta insuficiente para moldearlos completamente al tipo que esa cultura particular ha llegado a considerar como realmente femenino o masculino.

MACHO Y HEMBRA ¿CUAL ES LA DIFERENCIA?



El niño en proceso de crecimiento en cualquier sociedad se ve confrontado entonces por individuos —adultos, adolescentes y niños— a los que su sociedad clasifica en dos grupos, machos y hembras, de acuerdo con sus más relevantes caracteres sexuales primarios, pero que en realidad muestran una gran variedad de matices tanto en su aspecto físico como en su comportamiento. Por cuanto las diferencias sexuales primarias son de tanta importancia, modelando de un modo tan determinante la experiencia del mundo que el niño tiene a través de su propio cuerpo y de las reacciones de otros respecto a su pertenencia a un determinado grupo sexual, la mayoría de los niños toman la masculinidad o la femineidad como su primera identificación de ellos mismos. Pero una vez lograda esta identificación, el niño en proceso de crecimiento comienza a compararse a sí mismo, no sólo en cuanto a físico sino incluso de manera más importante en cuanto a impulso e interés, con quienes lo rodean. ¿Son todos sus intereses los de su propio sexo? ¿Soy un muchacho?, pero "me gusta el color, y el color es algo que sólo les interesa a las mujeres". "Soy una niña", pero "tengo piernas ágiles y me encanta correr y saltar. Correr y saltar, y disparar flechas son cosas de muchachos, no de niñas". "Soy un muchacho", pero "me gusta tocar materiales suaves con mis dedos; un interés en el tacto es femenino, y me volveré asexual". "Soy una niña", pero "mis dedos son torpes, más hábiles para manejar una hacha que para enhebrar cuentas, y las hachas son cosas de hombres". Así el niño, experimentando consigo mismo, se ve obligado a rechazar semejantes partes de su herencia biológica particular que entran en agudo conflicto con el estereotipo sexual de su cultura.

Además, por lo general, un estereotipo sexual que decreta los intereses y ocupaciones de cada sexo no carece completamente de base. La idea del macho en una sociedad dada puede conformarse muy íntimamente con el temperamento de algún tipo de macho. La idea de hembra puede conformarse con la hembra que pertenece al mismo tipo, o, en cambio, con la hembra de algún otro tipo. Para los niños que no pertenecen a estos tipos preferidos, sólo los caracteres sexuales primarios serán definidos para ayudarlos a clasificarse. Sus impulsos, sus preferencias y, más tarde, gran parte de su apariencia física serán aberrantes. Durante toda la vida estarán condenados a sentirse entre los otros miembros de su sexo, sintiéndose menos hombres, o menos mujeres, simplemente porque el ideal cultural está basado en una serie de claves diferentes, aunque no menos válidas. Y el hombreito se sienta tristemente como un conejo, comparándose con un macho leonino junto al cual, ciertamente, él no es un macho, y quizás por esa razón, ansiando siempre a la mujer leona. Entre tanto, la mujer leona, convencida en lo más íntimo de su alma de falta de femineidad cuando se compara con las mujeres leonas que la rodean, puede, por desesperación, decidir que sería mejor seguir hasta el final y conseguirse un marido conejo. O el hombreito conejo, que sería tan suavemente feroz y definitivamente masculino de haber sido criado en una cultura que lo reconociera como un macho completo, así como muy capaz de tomar una hembra, luchar por ella y conservarla, puede abandonar toda idea, autocalificarse como hembra y volverse un verdadero invertebrado, apeigándose a algún macho que posea las magníficas cualidades que a él le fueron negadas.

A veces uno tiene la oportunidad de observar a dos hombres de físico y comportamiento comparables, ambos artistas y músicos, uno de los cuales se ha ubicado como un macho completo pudiendo, con su pelo brillante y sus ojos ardientes, hacer que un grupo de mujeres reunidas en un salón se sientan más femeninas porque él ha entrado en el mismo. El otro se ha identificado como un amante de mujeres, su ojo carece de brillo, su paso es inseguro, y se disculpa cuando entra a un salón donde hay mujeres reunidas. Y, sin embargo, en medidas físicas, gustos, cualidad mental, los dos hombres pueden ser casi idénticos. Uno sin embargo, ha tenido que vivir, por ejemplo, en un aspero ambiente de pioneros, el otro en un ambiente cosmopolita europeo; el uno, en un mundo donde un hombre lo único que maneja es un revólver, un cuchillo de caza o un látigo, y el otro en un mundo donde los hombres tocan los instrumentos musicales más delicados. Cuando uno examina una pareja así, parece mucho más fructuoso no considerar alguna posible diferencia endocrina, sino más bien la discrepancia, tanto más manifiesta para sí uno que para el otro, entre sus propias preferencias de vida y aquellas que su sociedad considera apropiadas para los hombres.

ESPINOSA ALTAMIRANO



ODA IRACUNDA

HORACIO ESPINOSA ALTAMIRANO, poeta mexicano de acorao verso ha estado entre nosotros estos días. Pertenece a esa juventud creadora de nuestro continente que sabe cantar la epopeya liberadora con encendido verbo y suprema valentía. Maestro y profesor hasta la muerte en la Plaza de Itatolco (1968), alterna actualmente su faena de escritor con sus actividades de periodista de la Revista "Por Qué", jefe de correctores de pruebas y corresponsal de Prensa Latina en Ciudad de México. Autor prolífico, ha recibido varias de las más importantes distinciones poéticas aztecas. OBRAS: Testimonio de América (1952). "Haz de Palomas" (1954). "Canto Humano" (1955). "Plays de Sol" (1959). "México City" (Edición confiscada por la policía, 1961). "Los signos del destierro" (1962). "Oratorio del Sur" (1965). "El Riseñor Armado" (1966). "Oda Iracunda" (1966). "Códice Mayor" (1970). "Poemas Proceres" (1970). "Pequeña Biografía Represiva" (1971). En preparación: "Toda la Furia".

¿Quién el césped humilla o ametralla? ¿Quién incendia los altos farallones? ¿Quién avanza entre nubes radioactivas y lo silvestre afrenta y extermina? ¿Quién trafica o difama, quién calumnia la mocedad del aire, su fábula cendal de transparente oficio nemoroso? ¿Quién de cólera suma los rencores y establece un tiempo de agonía, intenta fundaciones de agria pena, procesión de barbarie y de motores para encender los números del odio, la geografía del hambre y su carcoma? ¿Quién contra el sueño opone bayonetas, confina la palabra, somete la alegría y hasta la planetaria piel ha envenenado, los linajes del mar ha escarnecido con su moderna furia apocalíptica?

Rubio buitre rampante, que en portaviones y piafantes dardos sueñas con cinegéticas hazañas. Mercenario condottiero, mamut barbilampiño que en legiones de acero conspiras contra álamos y olivos, la colmena del aire, las cenefas del viento, su acontecer de rústico salterio. No es tu rostro guerrero, levitán trotamundos (hierro, sudor y sangre es heráldica de humanos gerifaltes), y donde huellan tus jadeantes vándalos nacen bífidos cardos, sal y escorpiones nacen.

No hay hortelana piel, jirón terrestre, ceñuda nieve o turquesado valle que discordia no guarde de tu aliento, memoria de rapia y cetrería, carta contra tus higiénicos endriagos, saña y encono contra tus falanges armadas de estulticia hasta los dientes, guarnecidas contra australes ternuras, roquedal guerrillero o baluartes autónomos donde el hombre sus cármenes pregona y crece en la oriflama de la aurora, en los cuencos del alba se dilata, marinero de luz, rojo de azul fragancia: cazador en los lácteos mediodías.

Naciste en las praderas de tremolantes yerbas y gavillas de sol. Galope y resoplido junto al búfalo, móvil peñasco, frondoso nudo de corteza, rayo de musgo, americana estampa navegando en cerrados escuadrones hacia un cielo de bronce y obsidiana. Fueron los ríos ánares heridos, septentrional plumaje en cuyos límites el arcoiris funda sus collares, su cosecha de auroras y la esquila del pino, el timpano del eco saltimbanqui. Estuarios para Europa estas praderas, temperatura afin al heroísmo, a la jornada bíblica del éxodo: sembrar el trigo y la progenie, tensar el alma, redoblar al hombre, acaudillar resinas y distancias, distribuir los salmos y los panes. Atrás quedaba Europa, los vellones del mar, las briznas del espacio. Aquí todo era oxígeno, gigante textura, orquestado planeta, concepciones de acéano, certamen de horizontes: vertientes de jaguares tempestuosos. La tierra quería hombres con nervios de centella, manos agricultoras que hincharan su epidermis, marinos corazones que hirvieran en el frío y encendieran heniles de ternura.

Era el colono estruendo. El harapo, la miseria de Europa enriquecida en el cobre ondulado del tabaco y el disparo lustral del algodón. Era un país hincando la esperanza, creciendo su estatura, dominador de leguas y breñales. Parado en la sabana el hombre gana estrellas, toca racimos de astros, sujeta los meteoros. Erguida la cabeza respira con el alce: alcázar de coníferas y prosencios de nieve le llenan la mirada de perfumes vinícolas.

CUANDO REPOSAN LAS ARMAS
(Dedicado a "Bombi")

Lebrel caliente y toro diminuto
la bala que me hiera, lengua amarga,
mezclará con el plomo la descarga
del padre degollado en un minuto.

Tu blanca frente de orfandad y luto
pronunciará mi nombre en frase larga
y este libro de heráldica y adarga
prolongará mi guerra en absoluto.

En tus ojos habrá cristal y espada,
bastión de sangre y ávida ternura.
borbotones de fresca llamarada.

Perdóname la muerte prematura,
mi libertad profética y astada
y este mundo de insomnio y dictadura.

(Soneto inédito)

(Sueño en el sueño escucho un hilo de cereales. En la rueca del viento humo de factorías.

Y pronto de la tierra brotó urgencia e instinto
—vaho, caricia, olor de Norteamérica naciendo—
y de rescoldo a aluvión sumó su poderío.
Eran las manos libres de los hijos de América,
la mano pescadora, aquella del arpón, la de los garfios,
manos pastoras de ancha varonía
las que hicieron tu rostro, Norteamérica.

Entre la noche de argentina clámide, de forestal velamen y espesura,
junto al abeto y su caudal cimera —humo lunar, columna sagitaria—
oigo estallar el polen, zumbir antorchas, crepitar cereales.
Sonaron tus empeños como furia de mar y acantilados;
jarcias del viento
pregonaron tu combativa libertad, tu hidalga muchedumbre.
Eran millones de hombros rompiendo la coyunda del hambre punitiva,
fragmentando la luz, conteniendo las venas de la tierra,
exportando fragancia, crecido acero,
uvas adolescentes.
Fuiste zagal del mundo, Norteamérica.)

¿Quién torció tu dinámica estampida?
¿Quién erosionó tu simetría de americana ciudadela,
y las manos fraternas hizo garras, obsesión de rapia, facultad de homicidio?
¿Por qué entre la gimnasia de tu guerra, tu manotazo de senil centauro,
congregas albañales, podredumbre imperial?
¿Oh sentina del águila crotálica!
Caduca hiena albina de hidrofobia. Cebada arpa
cuyo aletazo y agonía nucleares
crispan el alma equinoccial,
el vuelo del albatros y el lucero
y el relente lagar de las canéforas.

Yo que soy un condado de pifanos latinos,
que en la tersa colina hilvano tornasoles,
enebros y oyameles al festín del idioma;
que percibo el rodar del odio claroscuro,
el alud de venablos guerrilleros
que hundirán tu babélica barbarie, Sardanópolis.
Yo que pulso follajes y árboles pieamares,
que navego en bahías del verano, en ánforas bucólicas
al descender la tarde,
este tumulto escribo de improprios, esta ola de fauces iracundas:
este trueno de injuria a tus basaltos.

¡Ay rosetón nuclear, rampante minotaurio
cuyo armado bufido irrumpe profanando los cálices del día!
Beodo jabali de férreas cerdas: acorazado megaterio andrógino.
No habrá paz mientras viva tu legión de colmillos,
tu horda de marinos y rufianes
que por la tierra anda en genocidio eterno,
en rapia perpetua: en continuo extravío.
¡Oh sentina del águila crotálica!
¡Oh ignominia de América! ¡Oh arsenal de impiedad y de la afrenta!



¡TODOS LOS AÑOS, para principio de año, alguien me regala un calendario. Siempre, hasta ahora, esos almanques hablan sido muy formales, muy serios, casi tan serios como libros de contabilidad, de la contabilidad, del tiempo que es una cosa tan seria. Ahí solían estar las cuatro estaciones que todavía en épocas de Cervantes y de Shakespeare eran cinco (pero ahora se han reducido porque todo se reduce con la técnica), estaban los doce meses, ni uno más ni uno menos, y las semanas apiladas una encima de otras como regiones de una cuenta (cuyo resultado final, ay, es Muerte) y en cada semana los siete días de nuestros menudados Génesis, de nuestros minúsculos Apocalipsis. Uno hojeaba esos almanques sin sobresaltos, al contrario, con la reconfortante sensación de pactar con la Vida (nota que abuso de las tremendas mayúsculas), de pactar con la Vida, decía, un contrato de supervivencia por un año más.

Pero este año 1972 el calendario que me han obsequiado desbarata todas esas tranquilidades. Uno lo abre, confiado, y en el umbral, no más, allí donde debería recibirnos el portero San Silvestre y bendecirnos como en el poema de Rubén, nos topamos con un cartel que por un lado dice: "Me cargan las Señoritas Maxis, la palabra guagua, las pastillas de menta, los caballeros unisex y los vases de Chopin", firmado: Nana Gutiérrez, y por el otro lado reza: "Durante mucho tiempo soñé con estrenar una mujer cada domingo", firmado: Winston Orillo.

Me imagino el patatús de las aludidas señoritas, de los mencionados caballeros reversales, de los masticadores de pastillas de menta, de las mujeres tan decentes que no se dejan estrenar ni en domingo ni en ningún otro día, y de todas las demás personas a las que así se las enfrenta con ese cartel de "Prohibido entrar en 1972". Pobrecitas, habrán corrido en busca de otros almanques menos exigentes, más fáciles de dejarse deshojar. Pero como a mí no me alcanza ninguna de esas prohibiciones, me metí de rondón en enero, y de enero pasé a febrero y después a marzo, y así fui saltando de mes a mes y no eran doce sino trece porque se les agregaba un insólito mes "Acuario", y en cada mes, en lugar de las cifras de los días, me aguardaba un poema, me aguardaba la cronología misteriosa interior temporal de la poesía.

Como los Dióscuros que, según se sabe, se repartían las fases de la Luna, Nana Gutiérrez y Winston Orillo se han distribuido alternadamente los meses del año y cada mes, en este calendario de un tiempo sin guarismos gregorianos, sin fiestas por decreto ni días de guardar, ni días de gastar, cada mes, repito, no es el rosario de conabidas cuentas que se desgarran en medio del bisbis de las rutinas, sino una brusca, una breve, pero intensa aventura por días y por noches vividos en la carne y en el espíritu, bajo astronómicas que sópitamente ignoran a Ptolomeo, a Copérnico y a Juan Kepler.

Pero no quiero caer en la trampa que me tiene un libro porque ha sido armado en forma de calendario. Esa es una excelente idea, una

idea que celebro alborozado: al fin un libro que acepta instalarse en una forma que no sea la del convencional libro gutenbergiano, al fin un texto escrito que salta fuera de sus habituales hornacinas para posarse sobre un objeto cotidiano y desde allí hablarnos como ya no saben hablarnos los objetos. Tampoco quiero referirme a los primeros de degradación (pero saludo a los linotipistas), al cuidado de la impresión, a la calidad del material.

Menos me detendré en celebraciones menores: por ejemplo, que un poeta chileno y un poeta peruano practiquen, como me lo dice la propia Nana Gutiérrez en una carta, este "abrazo de poesía" por encima de las fronteras, ese panamericanoismo sin Ocas, o que dos poetas, cada uno con su obra por separado, tengan la humildad, la humanidad, iba a decir, o mejor la "hominidad" (para emplear el vocablo inventado por René Menard), de emprender una obra en común, de trenzar sus voces en un dúo, en un diálogo (con todos los desafíos que el monólogo soslaya) al que el lector, a su vez, puede añadir la suya para transformar el diálogo en simposio.

Todo eso es muy importante y no sé yo quien lo niegue. Pero, con todo, lo más importante es que los trece poemas de Nana Gutiérrez y Winston Orillo son muy hermosos. Sin esa luz de la belleza de la poesía todo lo demás, actitudes, artesanal, novedades, sería para alabar y para emular, pero no sería todavía nuestro, seguiría siendo ajeno. En cambio así este calendario queda incorporado a nuestros bienes, inventariado en la lista de nuestras pertenencias según proclaman los partes policiales.

Salvo uno que otro (el espialado enero, el duro noviembre, ambos de Winston Orillo), son poemas de amor. Empleo sin vergüenza esta expresión tan sobada: poemas de amor, sí. Pero no del amor que inter-cambia, de antena a antena, las señales de un alfabeto Morse en cuya clave descifrada creemos hallar nuestra identidad, sino aquel otro amor que funde nuestras identidades (siempre parciales, siempre mezquinas) para rehacerlas después en una alteridad más rica, más compleja, más profunda.

Dice Nana Gutiérrez: "... déjame quererte | adivinando el | mensaje de tu | pelo metido | en tu | cerebro palpitante | el esqueleto para | conocer tu | piel húgula | el corazón para | llegar al | pecho estrujarte | el metacarpio | y presentar tu | mano va | través de la | hundura de | tus cuencas | el azul metafísico | de tus ojos" (Febrero).

Desde marzo responde Winston Orillo: "Amo tu calavera, tu dulce | hueso amable, tu imperiosa | y aérea | desnuda | evanescente | solidez sorpresiva... Amo aquella batuta | que a tu cuerpo | recluye, tallo enhiesto y liviano | en la | palma | del día".

En mayo pregunta él: "En mi cuarto | no cabe | ni una aguja | ¿cómo harás | clandestina | ese | torado | para usar | mi sillón | y mi almohada?"

En junio le contesta ella: "En tu | cuarto | no cabe | ni una aguja pero | yo he puesto mis | ojos pierña | arriba en tu | sillón y a | recorrer el |

... la narración es, todavía, capaz de proporcionarnos una forma resultantemente moderna de expresión: aún si sólo yuxtapone (una después de otra) cierto número de cartas de George Jackson, obteniendo un impactante poema de amor y de combate.

Hay en este párrafo de Genet una definición exacta, lo que sí, es que hay que considerar el libro no como una intención narrativa previa del autor, sino como el producto espontáneo y necesario de una urgente voluntad de expresión. Aquí el esquema estructural está fuera de todo cálculo consciente; es únicamente la corriente impetuosa del lenguaje sirviendo de instrumento a una comunicación obligada, al profundo deseo de nominar el dolor experimentado, expulsándolo más allá de la celda hacia las otras conciencias, a las que debían recibirlo y aprender a traducir su fuerza en el vigor de las imágenes descriptas.

Esta expulsión por la palabra no liberaría a Jackson del dolor, ni él lo buscaba. El dolor en la prisión era una atmósfera continua rechazándose permanentemente cada día. "Estoy harto de levantarme cada mañana preguntándome si nuevamente será maltratado por nada, o si será insultado, humillado, injuriado, aun golpeado hasta la muerte".

Era que debía entregar su sufrimiento como una bandera de lucha, tenía que comunicar velozmente su concepción del mundo y de la vida, sus desencuentros, sus esperanzas. Son cartas de diferentes fechas las primeras, y ordenadas cronológicamente de 1964 a 1970 las siguientes. Pero aquí el orden no tiene ningún significado, o más bien, su único significado es el de señalar el desmoronamiento de una esperanza y el crecimiento de una amarga certeza. El valor de cada carta reside en el patético realismo del mundo que entrega, en la seriedad de las palabras, en la cólera contenida que explota a veces aciadamente y marca el fondo de la visión como la hoja brillante de un cuchillo.

Creemos que Monte Avila Editores, de Caracas, han tenido un acierto dignificante al publicar la traducción de estas cartas, cuyo contenido debía ser conocido por los lectores de Latinoamérica.

MANUEL ESPINOZA ORELLANA

... y si se me apura para rendir cuentas claras de ese regocijo y no bastar, las que ya di, pues diré que nunca he sabido bien por qué un poema me gusta (y me lo apropió, de donde creo que el límite último de la gloria de un poeta es volverse anónimo) y por qué otro poema no me gusta. Ahí están los vocabularios, las metáforas, las imágenes, los ritmos, las ideas, las cadencias, las sonoridades, para que otros los analicen, y o, lector sólo sé enfrentarme al poema todo y absorberlo y respirarlo, o rechazarlo.

Me ha pasado que, frente a cada poema de Nana Gutiérrez y de Winston Orillo, no los leo, no pasaba un ojo por las letras impresas para trasvasarlas al entendimiento. Creo, más bien, que yo mismo me las escribía, me las creaba para mí a medida que iba reconociéndolas con otros ojos que no eran los incrustados en mi cara: y he llegado así a esta soberbia felicidad: Nana Gutiérrez y Winston Orillo me han plagiado.

Claro, pues: me han plagiado los poemas que yo nunca había sabido extraer de mí mismo, pero que yo había querido escribir. Han hecho mucho más que escribir para mí: han escrito por mí. Y si todo lo personalizo en mí es porque (verdad de Porguillo) no hay literatura sin lectura, y la lectura es un acto de absoluta soledad, de absoluta individualidad.

Desde ahora, el Calendario de Nana y de Winston está en mi cuarto de trabajo. Cuelga, como corresponde, de un clavo clavado en la pared, frente justo a mí cuando me siento a leer o a escribir, y, de tanto en tanto, no importa el día, menos importará más adelante el año, algo una hoja de este mágico almanaque y soy poeta.

... en los cuartos infinitos por donde caminan los hombres y mujeres...

Conozcan, como yo, esa dicha

MARCO DENEVI

Buenos Aires, mayo de 1972

"SOLEDAD BROTHER"



De GEORGE JACKSON (Cartas de prisión).

unificado en sus colores por la sangre de blancos y negros derramada en tantos lugares del mundo.

Jackson muere en Agosto de 1971 y su presencia hecha palabra comienza a extenderse en América. El hijo de un "ghetto" de Chicago entrega su imagen del mundo que vivió y sufrió injustamente; muestra las razones de la sinrazón, el contrasentido de una existencia afirmada en la falsedad e hipocresía de un sistema cuyos valores han perdido definitivamente su dignidad.

En la introducción de Jean Genet se dice lo siguiente: "Muchos podrían sorprenderse al advertir

ley. El racismo manifiesta aquí toda su crudeza y crueldad, entonces alguien pone en manos de un prisionero blanco el revolver o el cuchillo, y este ejercita su odio contra la sociedad que lo mantiene preso, asesinando a un negro.

Jackson era potencialmente un escritor sin saberlo; lo descubre dramáticamente en la prisión y asume su corto destino en la consignación de las palabras. Brota un lenguaje acusador, testimonial, herido de patetismo, a ratos violento y mortificante a intervalos tranquilo, mesurado, exponiendo el fondo de las cosas, dulcemente tierno en el amor filial, deteniéndose en las pequeñas motivaciones de la existencia que, sin embargo, hace a veces grata la vida, para iluminarlas y mostrarlas en sus sencillos valores múltiples. Filósofo a su modo de una manera muy concreta y real, poetiza momentos del existir trasladando añoranzas de infancia y adolescencia, manifestando ilusiones acerca de un futuro incierto que el mismo descubre punto menos que imposible.

"Querida Mamá: Te deseo muchas compensaciones para tu cumpleaños. Suena bastante vacío, lo sé, pero es todo lo que tengo que ofrecerte por ahora. Sin embargo, tengo grandes planes para el futuro. Una gran villa para mí en las Islas Maldivas con un refugio añorado extra profundo. Y más adelante. Comienzo mi séptimo año en este lugar. He aprendido tanto como mi ha sido posible en este tiempo. Me he estudiado muy de cerca, he estudiado a la gente humana e inhumana, con el objeto de saber y comprender. Para mí ahora, todo es cuestión de tiempo. Veo claras mis perspectivas y el futuro no me inspira ningún temor. Existir solamente, vivir sin alegría, sin un verdadero significado, no me atrae en absoluto. Estoy harto de levantarme cada mañana preguntándome si nuevamente será maltratado por nada, o si será insultado, humillado, injuriado, aun golpeado hasta la muerte".

Las cartas de Jackson constituyen un legado póstumo a la humanidad. Un legado que es un arma de combate, una bandera, un signo de negación frente a la podredumbre, un puente transitable en el tablero de ajedrez manchado, a la

"El 21 DE AGOSTO DE 1971, en circunstancias que no han sido en absoluto esclarecidas, George Jackson fue muerto a tiros por los guardianes de la cárcel de San Quintín".

Con ello se cerraba el expediente de un caso particular y la esperanza de una vida también morían once años de reclusión cruelmente aterradoras para un negro. Pero el vasto y profundo problema general del cual surgía este caso individual, en modo alguno ha sido cerrado con esta muerte. De él se cuenta la lucha cada vez más violenta y dramática del movimiento negro norteamericano cuyo proceso va generando una forma de conciencia mundial en torno a uno de los más pavorosos estigmas que marcan a la nación líder del capitalismo mundial.

Jackson fue asesinado, pero quedó el quemante testimonio de sus cartas que conforman el volumen en el que nos estamos refiriendo. Este hombre negro nacido en un "ghetto" de Chicago en 1941, en cautividad en 1960 por complicidad en el robo de 70 dólares de una gasolinera, y mantenido por esto once años en prisión, por tal motivo, y por otro más poderoso aún, el de ser negro, queda relegado a servirse de la palabra escrita para comunicarse con sus familiares y amigos.

Una realidad estremecedora sale de aquella prisión encamada en un lenguaje simple, directo, funcional, patético y escalofriante. Aquí la nominación del mundo vivido equivale a un rechazo violento, la descripción a una calificación en profundidad de los elementos que lo constituyen. Es un mundo enmarcado por barrotes de hierro, dentro del cual los hombres están divididos como un tablero de ajedrez. Siempre ganan los blancos. En EE.UU., la palabra "blanco" tiene un significado preciso: un carácter superlativamente adjetivo para demostrar la validez del color en la administración de los derechos. Muestra también el pantano fundamento en que se asientan sus instituciones democráticas. Jackson lo manifiesta en sus cartas de prisión.

En una sociedad racista el sentido de los valores morales tiene un carácter relativo. En las prisiones del estado hay blancos y hay negros, y esto prima sobre el común denominador de haber faltado a la

EL REINO DE

LAS RANAS GIGANTES

Por JUAN GARGUREVICH



Dos millones de batracios de grandes proporciones habitan las profundidades del Lago Titicaca. Su presencia constituye un tesoro de inimaginables proyecciones tanto en apertura de nuevos campos de trabajo como de nuevos mercados de exportación.

Bolivia parece haber ido más adelante en la idea. Hace poco se reveló que la Corporación de Desarrollo de Bolivia estaba ya experimentando con las sabrosas ancas de rana e, inclusive, con la piel, para confeccionar lujosos cinturones, zapatos, etc.

Pero en aquella extensa superficie de 3.200 millas cuadradas de agua helada, quienes podrían convertir la pesca lo

cacería de ranas en negocio son precisamente los Aymaras, los que conocen las zonas donde el apetecible batracio lleva todavía una apacible vida dedicada a la reproducción.

Es difícil imaginar si habrá o no problemas cuando se inicie la explotación en gran escala de las ranas gigantes, pues nadie podría decidir si una rana es boliviana o peruana. E incluso es

difícil decidir si un pescador aymará es de aquí o de allá.

De cualquier modo, las ranas gigantes representarían una fabulosa fuente de proteínas, además de fuente de trabajo para la zona, que bastante la necesita. Es probable, pues, que dentro de poco los "gourmets" europeos o los snobs norteamericanos gocen de las delicias de las ancas de rana peruano-bolivianas del Lago Titicaca.

¡ME CARGA LA GALANTERÍA!

MI ABUELA MATERNA tenía un respeto reverencial por las personas "bien educadas" y ella entendía como tal a esos sujetos atildados, de cuello almidonado, guantes de piel y polainas a media caña, que se sacaban el sombrero, doblándose en ángulo recto al cruzarse en la calle con "gente de importancia". En cambio, eran gente mal educada los individuos de calañés, que caminaban con un cigarrillo prendido, en la comisura de los labios y que, en vez de sacarse el sombrero, saludaban a las personas, de respeto, saludando simplemente dos dedos al ala frontal del calañés, en una especie de saludo de regañadientes.

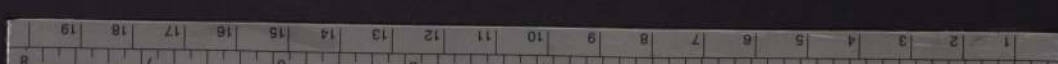
El tomo de lo distinguido —lo que se dice el fino por excelencia— eran aquellos señores que se pajaban a la calzada, dejando toda la acera libre a las damas con polsones y perendengues a quienes proporcionaban amplio espacio para sus contorneos y revelos; o aquellos que se acercaban a las pisaderas de los coches particulares o de alquiler, a las puertas del teatro para dar la mano a las damas que descendían, sujetando con la izquierda el sombrero, en ademán verisímico, como dando a entender que las habían salvado de meter el piecicito en los charcos de agua y lodo que se mantenían, permanentemente, en la conjunción de la vereda con la calzada. Claro está que la buena señora no advertía, en su inocencia, que lo que buscaban esos galantuornos era observar de cerca el buen trozo de pantorrilla que las señoras procuraban dejar a la vista al descender de la victoria o el landauro.

Al principio yo creía a pies juntillas que la galantería era solamente un don de los elegidos y nacía con el individuo en forma tan natural y espontánea como la gracia de los bailarines

aráluces o el derecho de perrada de los señores feudales. Andando los años llegué a la conclusión de que esa cortesía sublimada era, en gran parte, arte de embaucadores, (tan elaborado como las frutas de mazapán o los pon-chés tejidos a mano) que han llegado a convertir muchos actos alvícos en actitudes aparentemente espontáneas, como cederle a las damas el lado de la pared a su paso por la acera, o estrecharle fuertemente la "mano derecha" a los hombres, mirándoles directamente a los ojos que, en el fondo, son una simple reminiscencia de actitudes defensivas tales como la precaución de los nobles del medioevo, que tenían acercarse al lado de dentro de la vereda por temor a la maceca que solía lanzarles la futura suegra, oculta tras la celosía del balcón, o la puñalada a traición del rival escondido en la penumbra de la puerta de calle, y así por el estilo: de donde viene eso de hacer a manera de saludo una parábola con el sombrero, sino la evocación de los chambergos emplumados, que los caballeros de capa y espada solían borrar en grácil maniobra para limpiar el polvo de las sillas del fién, adonde acudían para saciar la sed... ¿y aquello de besar la mano a las damas? ¿No reconoce usted ahí el gesto hipocrita del hidalgo, que necesita cerciorarse de si los anillos y pulseras que adornaban la mano de la amada eran de oro de 18 quilates, o de similar?

Por todos estos turbios orígenes que ocultan hipocritamente las finas actitudes de que hacen gala los individuos que acostumbran a colocar la silla bajo las asentaderas de las damas y otras monerías por el estilo, declaro públicamente que me carga la galantería!

RADO GARBO



DIRECTOR:
Orlando Cabrera Leyva

COORDINADORA:
Licha Ballerino

REDACTORES:
Sara Vial (en Valpo.)
Nano Cabrera
Rosa Robinovitch

DISEÑO GRAFICO:
Leopoldo Cabrera Z.

ILUSTRACIONES:
Arturo de la O.

DIBUJO:
Franklín Mancilla G.
Alejandro Burgos S.

LABORATORISTA:
Amanda Iturriaga

LABORATORIO-COLOR:
Eugenio Urbina
Daniel Rivas
Juan Robledo

Un gato contra Walt Disney

EL gato "Fritz" amenaza un imperio que cuenta con cuarenta años de existencia y algunos millones de dólares de respaldo: el que creara y distribuyera Walt Disney hasta su muerte y que ahora siguen regentando sus sucesores, "Fritz" es el protagonista de una película de dibujos animados de 90 minutos de duración, que ahora está siendo exhibida en las principales salas de los Estados Unidos. Nacido como un personaje del "underground", "Fritz" surgió de la pluma de Robert Crumb, ex diseñador de tarjetas postales navideñas. Cansado de los convencionalismos de fin de año, Crumb inició su nueva actividad vendiendo por sí mismo, en las librerías "underground" de Nueva York, los primeros ejemplares de un libro con las aventuras de "Fritz", un gato totalmente distinto del que había creado Disney, considerado por algunos como la imagen de los Estados Unidos, puritana, asexual y económicamente satisfecha de su estilo de vida. "Fritz" fuma marihuana, es amigo de los "panteras negras" y llama "pigs" —puercos— a los policías, de quienes es amigo el gato de Disney. Después del éxito de su libro, Crumb se retiró con su mujer a vivir en el campo: a los ventiocho años había decidido que tenía todo a lo que podía aspirar en la vida. Pero hace poco emprendió la aventura del cine. Steve Krantz se encargó de la producción de la nueva película. "Fritz", ya definido por algunos críticos como "el gato híbrido y pornográfico", nació de la insatisfacción de personas que habían conseguido ubicarse perfectamente en lo que todavía queda del "american way of life". "Fritz" vive en los bajos fondos, es un agitador político, pero su actividad principal consiste en hacer el amor en todos los lugares, en cualquier momento y con quien sea. Aunque políticamente muy ocupado, "Fritz" siempre encuentra tiempo para contentar a los integrantes de su organización: a veces debe interrumpir sus coloquios de amor, para subirse al techo de un automóvil y proclamar a voz en cuello "¡abajo los patrones, viva la revolución!". En la película, los policías aparecen como cerdos, de acuerdo a los cánones de la iconografía "underground". El director de la Walt Disney Production, Ward Kimball declaró después de haber visto la nueva película: "Esto es pornografía barata."

LA TAREA ES AHORA DESCONTAMINAR LA ATMOSFERA

LA SEMANA CIENTIFICA
Por el Dr. FERNANDO CASASBELLAS

EL NUEVO RINON artificial soviético "Dialron-80", que permite sobrevivir a muchos pacientes afectados de la temida uremia a la sangre por insuficiencia renal.

HASTA AHORA SE CONSIDERABA inalterable la composición de la atmósfera y, en realidad era así. Existía un equilibrio dinámico en la naturaleza: se absorbía tanto oxígeno como se liberaba, hasta que Prometeo robó el fuego y se lo dio al hombre. A diferencia de la naturaleza agreste, que devuelve todo el oxígeno consumido, el hombre no compensa lo que ha tomado de la atmósfera para las necesidades de producción. Al correr de los milenios, el ritmo del consumo de las reservas de oxígeno libre y de la acumulación de dióxido de carbono va acelerándose y, en nuestros tiempos, con la aparición de los combustibles fósiles tales como el carbón, el gas y el petróleo, ha adquirido proporciones gigantescas.

Actualmente, el oxígeno atmosférico se reduce cada año en diez mil millones de toneladas. Si su consumo continúa a esta escala se irá agotando la cantidad global de oxígeno en la atmósfera y la hidrosfera mientras el dióxido de carbono se concentrará peligrosamente en la atmósfera.

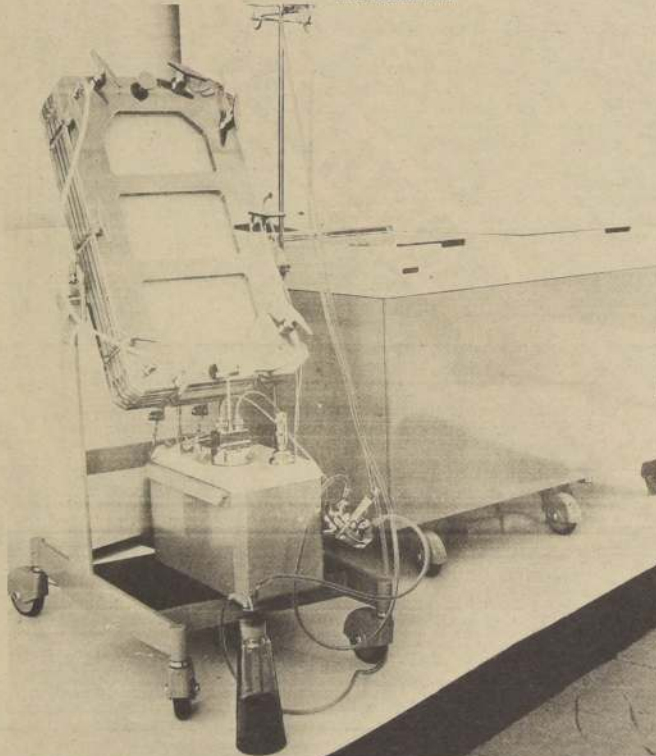
En los últimos 50 años se ha consumido tanto oxígeno como en el millón de años anterior. Se ha calculado que para quemar todo el combustible explorado hasta la fecha: carbón, petróleo y gas con el aumento de las reservas inclusive se precisaría 10 veces más oxígeno del existente en el aire que revuelve a nuestro planeta.

¿Podrá entonces sucumbir por "asfixia" la humanidad y toda la vida terrestre? Seguramente que no, pues el hombre es la obra cumbre de la naturaleza. Su razón y su intelecto no permitirán la viciación indefinida de los gases atmosféricos. Por lo demás, hay que buscar los medios que mantengan el equilibrio normal, sin retardar el desarrollo de las industrias y aprovechando nuevos géneros de energía que no requieran consumo de oxígeno. Debe usarse con mayor amplitud la energía hidráulica, eólica y atómica, y, para un futuro más lejano, la energía de la reacción entre la materia y la antimateria.

Para resolver el problema del aire puro, lo primero es evitar que se reduzca la capa vegetal del planeta, y aumentar el número de las especies seleccionadas para limpiar el aire de las impurezas nocivas.

Científicos soviéticos del Instituto de las Plantas, en Georgia, han probado experimentalmente que muchos vegetales pueden asimilar de la atmósfera los componentes nocivos para el hombre, tales como los alcanos y los hidrocarburos aromáticos, así como los compuestos del grupo carbonilo, los ácidos, alcohólicos, aceites esenciales, etc.

En la lucha contra la viciación del aire jugará gran papel la irrigación de los desiertos, y la organización de la agricultura en ellos, así como la creación de grandes arboledas rompevientos. Hay que realizar una colosal labor con vistas al caso absoluto de las emanaciones de humos y otros productos de la combustión, con búsquedas de técnicas para las empresas industriales "sin chimeneas", que funcionen según un ciclo tecnológico cerrado: aprovechando todos los residuos de la producción. Las actividades de la humanidad han tomado y seguirán tomando lo más posible de la naturaleza. Pero llega el momento de trabajar con igual empeño para reintegrarle lo que le hemos desequilibrado.



especialmente la relación matemática entre el oxígeno y el dióxido de carbono atmosféricos.

LA NUEVA CIENCIA AGRICOLA

Dentro de diez años cosecharemos cereales de 3 metros de altura y coles de diez kilos de peso, mientras las flores crecerán más rápidas y más hermosas que las actuales. Químicos y botánicos han descubierto que el Giberelina es un producto maravilloso con el que se puede estimular de tal modo el crecimiento de las plantas, que estas alcanzan tamaños gigantescos.

La substancia base de este hongo milagroso o "Giberelina fujikuroi", es el ácido giberélico, con el cual se viene realizando experimentos en todo el

mundo, con miles de plantas de adorno y de utilidad, a veces en el más riguroso de los secretos.

Las publicaciones de los institutos científicos alemanes ponen ya de manifiesto que en el sector hortícola y en régimen de invernadero existen realmente posibilidades sensacionales y sobre todo, rentables. Por ejemplo, las uvas reaccionan de una manera muy intensa cuando se les aplica substancia de crecimiento.

Este descubrimiento ofrece posibilidades casi insospechadas para alimentar a una humanidad crónicamente desnutrida. Indudablemente tiene razón el profesor ruso Krasilnikov, que ha predicho la posibilidad de que se tripliquen las cosechas, hablando asimismo de reducir el período de fructificación de las plantas cultivadas.

CHAMPOLLION Y LOS JEROGLIFICOS

mismo escrito: una en jeroglíficos, otra en demótico (escritura antigua de signos parecidos a los del árabe) y una tercera en griego.

Champollion logró descubrir, a través de esas tres escrituras de la piedra y de otros documentos, la forma de descifrar el complicado sistema jeroglífico.

Sus estudios le llevaron a la conclusión de que los egipcios usaban diversos tipos de escritura, ya que encontró signos alfabéticos (que transcribían nombres extranjeros), también silábicos (formados por grupos de dos o tres sílabas) e ideogramas.

Dio a conocer ante la Academia Francesa su "carta a Dacier sobre los jeroglíficos fonéticos", en la que señalaba las reglas definitivas para descifrar los antiguos documentos egipcios, basándose en el alfabeto que había confeccionado y comprobado.

El descubrimiento permitió a Champollion situarse en los más altos

sitiales del mundo de las investigaciones de su época. Ya por ese tiempo y en los años posteriores el científico francés había hecho considerables aportes con sus numerosas obras sobre egiptología. En 1831 fue creada para él una cátedra sobre esa materia en el Collège de France.

Diez años después de su gran descubrimiento, Champollion falleció en la ciudad de Querey, a consecuencia de una apoplejía.

En su honor fue erigido un monumento en su ciudad natal y se dispuso que su busto figurara en el museo del palacio de Versalles y en otras importantes instituciones. El Estado francés compró en 1833 sus manuscritos, los que están depositados en la Biblioteca Nacional de París.

Hoy, gracias a Champollion y a la escritura de los tiempos faraónicos, tenemos un conocimiento casi completo de la vida que se desenvolvía hace miles de años en las Riberas del Nilo. (PL).



6	BÚFALO	EN LA ONDA	USTED	7	VÍBORA	DELTA	DEST. PAR	DONÉ	PARAÍSO	2	CARBO. NO	TOSCA. LO (DESCRITO)	3	TOSCA	IMPETU	4
ANEERS						MENSURE					ARQUITEC. ESPAÑOL					
ELOGIE		MUJER MALDIDA Y FLACA						ENGROSA			GIGANTE		ALEJADAS			ETA
VELLON		ARGÓN		EX. POTE. DE LEUW		ESLABÓN										CUTIS, ROSTRO
OMEGA	PRESUMIDO									RADIO						
	ABELARÁN															
CALCIO			NIEVE (INGLES)			ARMA (INGLES)	EXTRA. GANTE									
ANCESTRAL			SUMISO				CICATRIZ (INGLES)									
ARGÓN										TAU		SARGENTO DEL 21 DE MAYO				
										TAU		GROSEDO				
MUESTRA																
ES																
AVEJA																
5																
FUROR																
1																
QUAQUERO																
ESQUIMA																

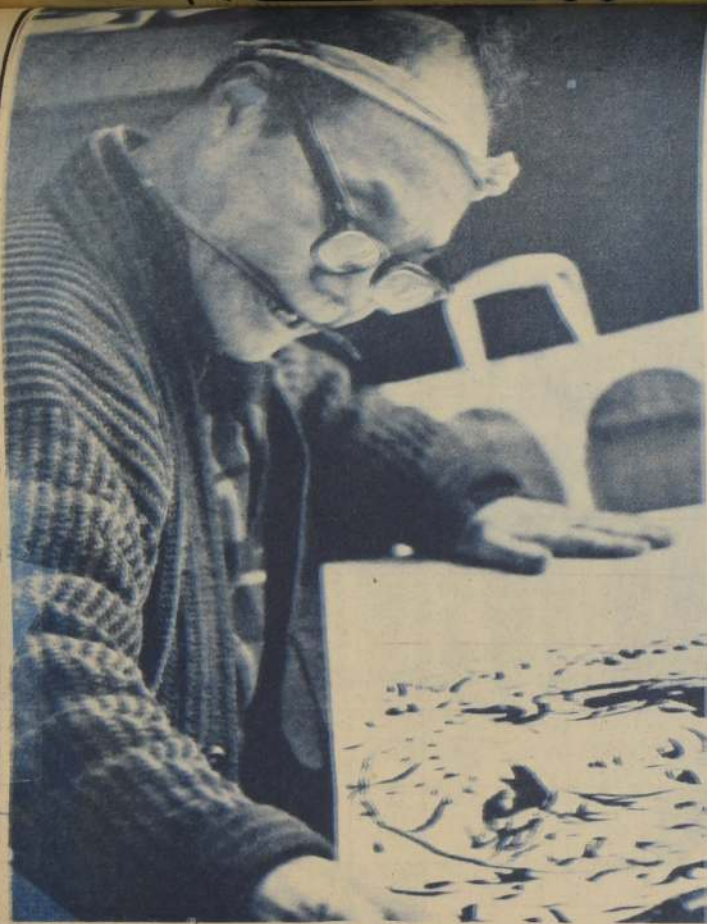


HACE SIGLO Y MEDIO JEAN FRANÇOIS CHAMPOLLION, profesor de historia y estudioso de lenguas orientales, descubrió la forma de descifrar los jeroglíficos egipcios.

En El Cairo no obstante la situación política y militar que afronta en la actualidad el gobierno egipcio, se preparan grandes festejos en honor del hombre que reveló los secretos de la cultura del mundo de los faraones.

Nacido en 1790, en Figeac, Francia, Champollion dedicó la mayor parte de su corta existencia al estudio de manuscritos en copto, idioma derivado del antiguo egipcio y cuyo alfabeto, procedía del griego.

Otro factor que contribuyó al exitoso desarrollo de sus investigaciones fue la piedra de Rosetta, encontrada en Egipto en 1799, por soldados de Napoleón. En ella habían grabadas tres versiones de un



Shiko Munakata examina detenidamente un diseño antes de comenzar a grabarlo.

木方志功

Shiko Munakata

Maestro del Grabado en Madera

Con la poca visión de uno solo de sus ojos, el famoso grabador sigue trabajando intensamente. Sus obras fueron exhibidas en Chile y despertaron el interés de los expertos.

"Continuaré trabajando lo mejor posible, ya que aún puedo ver con un ojo".

Estas palabras, pronunciadas por Shiko Munakata, de 67 años de edad, al ser elegido como uno de los destinatarios de la Orden de la Cultura, el premio más importante de Japón para los hombres sobresalientes de arte y ciencia, reflejan su entusiasmo por el trabajo y su profundo amor por el grabado en madera.

Munakata es el primer grabador que obtiene tal honor. Su elección representó el respeto de la nación por su genio y sus esfuerzos incansables que han revivido este arte tradicional.

Asimismo, representó la confirmación oficial de la fama que goza la xilografía en el mundo de las artes contemporáneas de Japón. La palabra japonesa "Hanga" para designar las impresiones con bloques de madera, es ya muy conocida en el exterior.

La fama de Munakata no está limitada a Japón solamente. Ha obtenido también importantes premios en varias exposiciones internacionales, entre otras, la Bienal de Venecia y el Salón de Mai en París. Ha tenido además numerosos premios en el orden nacional.

Desde mucho tiempo atrás, Munakata dejó de utilizar el término "Hanga". Prefiere en vez, el término específico "Banga", según el cual quiere decir "pintura" con bloque de madera. Según su opinión, los grabados tienen un campo muy amplio por su contenido, más que los óleos y las acuarelas. En los grabados, la vida surge del bloque de madera mismo. "Por así decirlo, el Banga es una pintura que, con la ayuda de las gubias, se introduce profundamente en la madera misma y no queda simplemente grabada en su superficie", expresa Munakata.

Munakata, hijo de un herrero de Aomori, en el extremo septentrional de Honshu, mostró desde su niñez un gran interés por el arte.



Después de finalizar sus estudios primarios, único antecedente escolar, estudió pintura al óleo. Durante su trabajo como asistente en una oficina de la corte local en Aomori, solía pintar en los ratos libres.

En 1923, a los 21 años de edad, fue a Tokio a fin de estudiar pintura al óleo. En 1928, después de cinco rechazos, uno de sus trabajos fue elegido por primera vez por la Academia Imperial. No obstante ello, en ese tiempo se dio cuenta que la pintura al óleo no era su medio de expresión. Decidió entonces ser un artista de Hanga después de tres años de buscar por esa vía qué era lo que podía expresar mejor la singularidad del arte japonés. Sin una instrucción formal, continuó durante años el estudio laborioso de Hanga y desarrolló su propio estilo.

En 1938 obtuvo el primer reconocimiento a su obra al ganar el primer premio en "Buntens", la Exposición de Arte del Ministerio de Educación, una de las exposiciones de arte más prestigiosas de esa época. En un momento en que se subestimaba el arte del grabado, este premio otorgado por primera vez a un artista especializado en este campo representaba un hecho significativo para la carrera de Munakata y su vehemente deseo de elevar el nivel del arte Hanga.

Ya en esa época, las obras de Munakata contenían connotaciones religiosas que caracterizaron su estilo desde entonces. Ello derivaba de su lectura profunda de las escrituras budistas. Desde alrededor de los 36 años, una atmósfera religiosa de cariz altamente individualista invadió sus obras. Un crítico de arte señala: "Su devoción al Banga es casi una religión". A pesar de la corta educación formal que posee, Munakata ha leído una y otra vez todas las escrituras del Budismo esotérico. Aún hoy, si bien posee



EL SU LO DE



PRESENTE

El espíritu nerudiano volvió a recorrer con renovada fuerza las calles porteñas durante todo un mes. Es que Valparaíso ama al poeta del Canto General, al enamorado de las pequeñas cosas, al vate que canta a la tierra y la mujer. Por eso el puerto y los amigos revivieron en una exposición fotográfica y poética, al Neruda insólito y familiar que el mundo casi no conoce. Mientras esto ocurría en nuestro primer puerto, allí en Nueva York, el Maestro de poetas elevaba su voz en el Pen Club americano, deseoso de renegociar su gran deuda con un hombre tan grande como él: Walt Whitman. A estos dos hechos trascendentales para la poesía chilena están dedicados los artículos de nuestras páginas centrales.

NERUDA:

"VENGO A RENEGOCIAR MI DEUDA CON WHITMAN"

PAGINA 8

la nación dominical
Domingo 7 de Mayo de 1972

ATENCION

El Puzzle que tradicionalmente aparece en esta contraportada, va en la página 15 de esta misma "Revista Dominical"